

# STIHL

## STIHL FSA 65, 85

Gebrauchsanleitung  
Instruction Manual  
Manual de instrucciones  
Skötselavvisning

Käyttöohje  
Betjeningsvejledning  
Bruksanvisning  
Návod k použití  
Használati utasítás  
Instruções de serviço  
Инструкция по эксплуатации  
Instrukcja użytkowania  
Ръководство за употреба  
Instrucțiuni de utilizare



- Ⓧ Gebrauchsanleitung  
1 - 23
- Ⓤ Instruction Manual  
24 - 44
- ⓔ Manual de instrucciones  
45 - 67
- Ⓢ Skötselanvisning  
68 - 89
- ⓕ Käyttöohje  
90 - 111
- ⓓ Betjeningsvejledning  
112 - 132
- Ⓝ Bruksanvisning  
133 - 153
- Ⓒ Návod k použití  
154 - 175
- ⓗ Használati utasítás  
176 - 197
- Ⓟ Instruções de serviço  
198 - 220
- Ⓡ Инструкция по эксплуатации  
221 - 244
- Ⓛ Instrukcja użytkownika  
245 - 266
- Ⓟ Ръководство за употреба  
267 - 291
- Ⓡ Instrucțiuni de utilizare  
292 - 313

# Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Vorwort</b>	<b>2</b>			
<b>2</b>	<b>Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung</b>	<b>2</b>			
2.1	Geltende Dokumente	2			
2.2	Kennzeichnung der Warnhinweise im Text	3			
2.3	Symbole im Text	3			
<b>3</b>	<b>Übersicht</b>	<b>3</b>			
3.1	Motorsense und Akku	3			
3.2	Schneidwerkzeuge	4			
3.3	Symbole	4			
<b>4</b>	<b>Sicherheitshinweise</b>	<b>5</b>			
4.1	Warnsymbole	5			
4.2	Bestimmungsgemäße Verwendung	5			
4.3	Anforderungen an den Benutzer	6			
4.4	Bekleidung und Ausstattung	6			
4.5	Arbeitsbereich und Umgebung	7			
4.6	Sicherheitsgerechter Zustand	8			
4.7	Arbeiten	9			
4.8	Transportieren	10			
4.9	Aufbewahren	11			
4.10	Reinigen, Warten und Reparieren	11			
<b>5</b>	<b>Motorsense einsatzbereit machen</b>	<b>12</b>			
5.1	Motorsense einsatzbereit machen	12			
<b>6</b>	<b>Akku laden und LEDs</b>	<b>12</b>			
6.1	Akku laden	12			
6.2	Ladezustand anzeigen	12			
6.3	LEDs am Akku	13			
<b>7</b>	<b>Motorsense zusammenbauen</b>	<b>13</b>			
7.1	Schutz anbauen	13			
7.2	Mähkopf AutoCut C 4-2	13			
<b>8</b>	<b>Motorsense für den Benutzer einstellen</b>	<b>14</b>			
8.1	Rundumgriff ausrichten und einstellen	14			
<b>9</b>	<b>Akku einsetzen und herausnehmen</b>	<b>14</b>			
9.1	Akku einsetzen	14			
9.2	Akku herausnehmen	14			
<b>10</b>	<b>Motorsense einschalten und ausschalten</b>	<b>15</b>			
10.1	Motorsense einschalten	15			
10.2	Motorsense ausschalten	15			
<b>11</b>	<b>Motorsense und Akku prüfen</b>	<b>15</b>			
11.1	Bedienungselemente prüfen	15			
11.2	Akku prüfen	16			
<b>12</b>	<b>Mit der Motorsense arbeiten</b>	<b>16</b>			
12.1	Motorsense halten und führen	16			
12.2	Mähen	16			
12.3	Mähfäden nachstellen	16			
<b>13</b>	<b>Nach dem Arbeiten</b>	<b>16</b>			
13.1	Nach dem Arbeiten	16			
<b>14</b>	<b>Transportieren</b>	<b>17</b>			
14.1	Motorsense transportieren	17			
14.2	Akku transportieren	17			
<b>15</b>	<b>Aufbewahren</b>	<b>17</b>			
15.1	Motorsense aufbewahren	17			
15.2	Akku aufbewahren	17			
<b>16</b>	<b>Reinigen</b>	<b>17</b>			
16.1	Motorsense reinigen	17			
16.2	Schutz und Schneidwerkzeug reinigen	18			
16.3	Akku reinigen	18			
<b>17</b>	<b>Warten und Reparieren</b>	<b>18</b>			
17.1	Motorsense warten und reparieren	18			
17.2	Akku warten und reparieren	18			
<b>18</b>	<b>Störungen beheben</b>	<b>19</b>			
18.1	Störungen der Motorsense oder des Akkus beheben	19			
<b>19</b>	<b>Technische Daten</b>	<b>21</b>			
19.1	Motorsensen STIHL FSA 65, FSA 85	21			
19.2	Akku STIHL AP	21			
19.3	Schallwerte und Vibrationswerte	21			

# STIHL

Diese Gebrauchsanleitung ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte bleiben vorbehalten, besonders das Recht der Vervielfältigung, Übersetzung und der Verarbeitung mit elektronischen Systemen.

19.4 REACH .....	22
<b>20 Kombinationen aus Schneidwerkzeugen und Schutzen</b> .....	<b>22</b>
20.1 Motorsensen STIHL FSA 65, FSA 85 .....	22
<b>21 Ersatzteile und Zubehör</b> .....	<b>22</b>
21.1 Ersatzteile und Zubehör .....	22
<b>22 Entsorgen</b> .....	<b>22</b>
22.1 Motorsense und Akku entsorgen .....	22
<b>23 EU-Konformitätserklärung</b> .....	<b>22</b>
23.1 Motorsensen STIHL FSA 65, FSA 85 .....	22
<b>24 Anschriften</b> .....	<b>23</b>
24.1 STIHL Hauptverwaltung .....	23
24.2 STIHL Vertriebsgesellschaften .....	23
24.3 STIHL Importeure .....	23

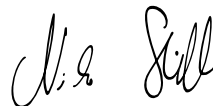
## 1 Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,

es freut uns, dass Sie sich für STIHL entschieden haben. Wir entwickeln und fertigen unsere Produkte in Spitzenqualität entsprechend der Bedürfnisse unserer Kunden. So entstehen Produkte mit hoher Zuverlässigkeit auch bei extremer Beanspruchung.

STIHL steht auch für Spitzenqualität beim Service. Unser Fachhandel gewährleistet kompetente Beratung und Einweisung sowie eine umfassende technische Betreuung.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem STIHL Produkt.



Dr. Nikolas Stihl

**WICHTIG! VOR GEBRAUCH LESEN UND AUFBEWAHREN.**

## 2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung

### 2.1 Geltende Dokumente

Es gelten die lokalen Sicherheitsvorschriften.

- ▶ Zusätzlich zu dieser Gebrauchsanleitung folgende Dokumente lesen, verstehen und aufbewahren:
  - Gebrauchsanleitung und Verpackung des verwendeten Schneidwerkzeugs
  - Gebrauchsanleitung des verwendeten Tragsystems
  - Gebrauchsanleitung Akku STIHL AR
  - Gebrauchsanleitung „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“

- Sicherheitshinweise Akku STIHL AP
- Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 300, 500
- Sicherheitsinformation für STIHL Akkus und Produkte mit eingebautem Akku: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## 2.2 Kennzeichnung der Warnhinweise im Text

### **WARNUNG**

Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.

- ▶ Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

### **HINWEIS**

Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu Sachschaden führen können.

- ▶ Die genannten Maßnahmen können Sachschaden vermeiden.

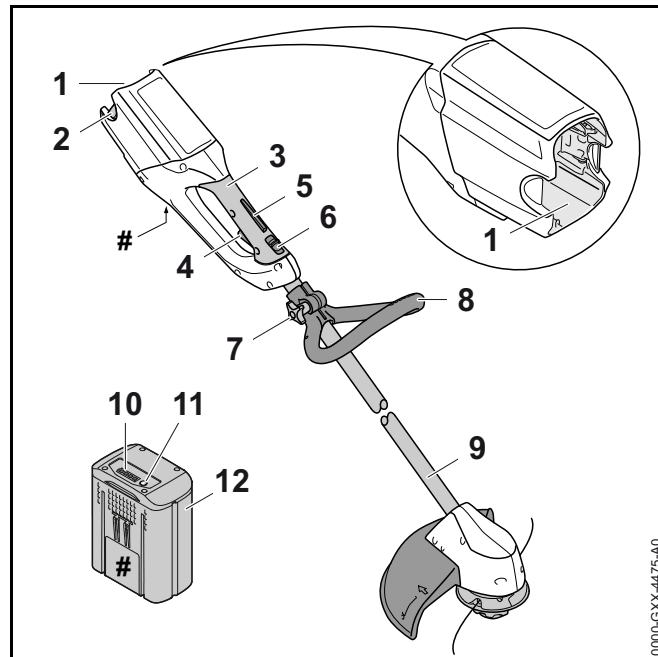
## 2.3 Symbole im Text



Dieses Symbol verweist auf ein Kapitel in dieser Gebrauchsanleitung.

## 3 Übersicht

### 3.1 Motorsense und Akku



#### 1 Akku-Schacht

Der Akku-Schacht nimmt den Akku auf.

#### 2 Sperrhebel

Der Sperrhebel hält den Akku im Akku-Schacht.

#### 3 Bedienunggriff

Der Bedienunggriff dient zum Bedienen, Halten und Führen der Motorsense.

#### 4 Schalthebel

Der Schalthebel schaltet die Motorsense ein und aus.

#### 5 Schalthebelsperre

Die Schalthebelsperre entsperrt den Schalthebel.

**6 Rasthebel**

Der Rasthebel entsperrt zusammen mit der Schalthebelsperre den Schalthebel.

**7 Sterngriffmutter**

Die Sterngriffmutter klemmt den Rundumgriff auf dem Schaft fest.

**8 Rundumgriff**

Der Rundumgriff dient zum Halten und Führen der Motorsense.

**9 Schaft**

Der Schaft verbindet alle Bauteile.

**10 LEDs**

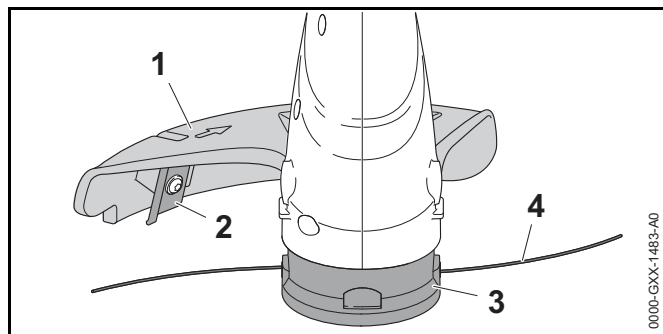
Die LEDs zeigen den Ladezustand des Akkus und Störungen an.

**11 Drucktaste**

Die Drucktaste aktiviert die LEDs am Akku.

**12 Akku**

Der Akku versorgt die Motorsense mit Energie.

**# Leistungsschild mit Maschinenummer****3.2 Schneidwerkzeuge****1 Schutz**

Der Schutz schützt den Benutzer vor hochgeschleuderten Gegenständen und vor Kontakt mit dem Schneidwerkzeug.

**2 Ablängmesser**

Das Ablängmesser kürzt die Mähfäden während der Arbeit auf die richtige Länge.

**3 Mähkopf**


Der Mähkopf hält die Mähfäden.


**4 Mähfäden**


Die Mähfäden schneiden Gras.

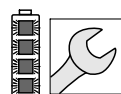
**3.3 Symbole**


Die Symbole können auf der Motorsense, dem Schutz und dem Akku sein und bedeuten Folgendes:

 Der Rasthebel entsperrt in dieser Position den Schalthebel.


 Der Rasthebel sperrt in dieser Position den Schalthebel.


 1 LED leuchtet rot. Der Akku ist zu warm oder zu kalt.

 4 LEDs blinken rot. Im Akku besteht eine Störung.

 Dieses Symbol gibt die Drehrichtung des Schneidwerkzeugs an.

max Ø XXX Dieses Symbol gibt den maximalen Durchmesser des Schneidwerkzeugs in Millimeter an.

 Dieses Symbol gibt die Nenndrehzahl des Schneidwerkzeugs an.

 Garantierte Schalleistungspegel nach Richtlinie 2000/14/EG in dB(A) um Schallemissionen von Produkten vergleichbar zu machen.



Die Angabe neben dem Symbol weist auf den Energieinhalt des Akkus nach Spezifikation des Zellenherstellers hin. Der in der Anwendung zur Verfügung stehende Energieinhalt ist geringer.



Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

## 4 Sicherheitshinweise

### 4.1 Warnsymbole

Die Warnsymbole auf der Motorsense und dem Akku bedeuten Folgendes:



Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.



Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.



Schutzbrille tragen.



Sicherheitshinweise zu hochgeschleuderten Gegenständen und deren Maßnahmen beachten.



Akku während Arbeitsunterbrechungen, des Transports, der Aufbewahrung, Wartung oder Reparatur herausnehmen.



Sicherheitsabstand einhalten.



Akku vor Hitze und Feuer schützen.



Akku nicht in Flüssigkeiten tauchen.



Zulässigen Temperaturbereich des Akkus einhalten.

### 4.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Motorsense STIHL FSA 65 oder FSA 85 dient zum Mähen von Gras.

Die Motorsense kann bei Regen verwendet werden.

Diese Motorsense wird von einem Akku STIHL AP oder einem Akku STIHL AR mit Energie versorgt.

## ⚠️ WARNUNG

- Akkus, die nicht von STIHL für die Motorsense freigegeben sind, können Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Motorsense mit einem Akku STIHL AP oder einem Akku STIHL AR verwenden.
- Falls die Motorsense oder der Akku nicht bestimmungsgemäß verwendet werden, können Personen schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Motorsense so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
  - ▶ Akku so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung oder der Gebrauchsanleitung Akku STIHL AR beschrieben ist.

### 4.3 Anforderungen an den Benutzer

## ⚠️ WARNUNG

- Benutzer ohne eine Unterweisung können die Gefahren der Motorsense und des Akkus nicht erkennen oder nicht einschätzen. Der Benutzer oder andere Personen können schwer verletzt oder getötet werden.



- ▶ Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

- ▶ Falls die Motorsense oder der Akku an eine andere Person weitergegeben wird: Gebrauchsanleitung mitgeben.
- ▶ Sicherstellen, dass der Benutzer folgende Anforderungen erfüllt:
  - Der Benutzer ist ausgeruht.
  - Der Benutzer ist körperlich, sensorisch und geistig fähig, die Motorsense oder den Akku zu bedienen und damit zu arbeiten. Falls der Benutzer körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkt dazu fähig ist, darf der Benutzer nur unter Aufsicht oder nach Anweisung durch eine verantwortliche Person damit arbeiten.
  - Der Benutzer kann die Gefahren der Motorsense und des Akkus erkennen und einschätzen.
  - Der Benutzer ist volljährig oder der Benutzer wird entsprechend nationaler Regelungen unter Aufsicht in einem Beruf ausgebildet.
  - Der Benutzer hat eine Unterweisung von einem STIHL Fachhändler oder einer fachkundigen Person erhalten, bevor er das erste Mal mit der Motorsense arbeitet.
  - Der Benutzer ist nicht durch Alkohol, Medikamente oder Drogen beeinträchtigt.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

### 4.4 Bekleidung und Ausstattung

## ⚠️ WARNUNG

- Während der Arbeit können Gegenstände mit hoher Geschwindigkeit hochgeschleudert werden. Der Benutzer kann verletzt werden.



- ▶ Eine eng anliegende Schutzbrille tragen. Geeignete Schutzbrillen sind nach Norm EN 166 oder nach nationalen Vorschriften geprüft und mit der entsprechenden Kennzeichnung im Handel erhältlich.

- ▶ Einen Gesichtsschutz tragen.
- ▶ Eine lange Hose aus widerstandsfähigem Material tragen.
- Während der Arbeit kann Staub aufgewirbelt werden. Eingeatmeter Staub kann die Gesundheit schädigen und allergische Reaktionen auslösen.
  - ▶ Eine Staubschutzmaske tragen.
- Ungeeignete Bekleidung kann sich in Holz, Gestrüpp und in der Motorsense verfangen. Benutzer ohne geeignete Bekleidung können schwer verletzt werden.
  - ▶ Eng anliegende Bekleidung tragen.
  - ▶ Schals und Schmuck ablegen.
- Während der Arbeit kann der Benutzer in Kontakt mit dem rotierenden Schneidwerkzeug kommen. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
  - ▶ Schuhwerk aus widerstandsfähigem Material tragen.
  - ▶ Eine lange Hose aus widerstandsfähigem Material tragen.



- Während der Reinigung oder Wartung kann der Benutzer in Kontakt mit dem Schneidwerkzeug oder dem Ablängmesser kommen. Der Benutzer kann verletzt werden.
  - ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
- Falls der Benutzer ungeeignetes Schuhwerk trägt, kann er ausrutschen. Der Benutzer kann verletzt werden.
  - ▶ Festes, geschlossenes Schuhwerk mit griffiger Sohle tragen.

## 4.5 Arbeitsbereich und Umgebung

### 4.5.1 Arbeitsbereich und Umgebung

#### **⚠️ WARNUNG**

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren der Motorsense und hochgeschleuderter Gegenstände nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere im Umkreis von 15 m um den Arbeitsbereich fernhalten.

- ▶ Einen Abstand von 15 m zu Gegenständen einhalten.
  - ▶ Motorsense nicht unbeaufsichtigt lassen.
  - ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit der Motorsense spielen können.
- Elektrische Bauteile der Motorsense können Funken erzeugen. Funken können in leicht brennbarer oder explosiver Umgebung Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
    - ▶ Nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung arbeiten.

### 4.5.2 Akku

#### **⚠️ WARNUNG**

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden.
  - ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere fernhalten.
  - ▶ Akku nicht unbeaufsichtigt lassen.
  - ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Akku spielen können.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten oder explodieren. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Akku vor Hitze und Feuer schützen.
- ▶ Akku nicht ins Feuer werfen.



- ▶ Akku im Temperaturbereich zwischen - 10 °C und + 50 °C einsetzen und aufbewahren.



- ▶ Akku nicht in Flüssigkeiten tauchen.

- ▶ Akku von metallischen Gegenständen fernhalten.
- ▶ Akku nicht hohem Druck aussetzen.
- ▶ Akku nicht Mikrowellen aussetzen.
- ▶ Akku vor Chemikalien und vor Salzen schützen.

## 4.6 Sicherheitsgerechter Zustand

### 4.6.1 Motorsense

Die Motorsense ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Die Motorsense ist unbeschädigt.
- Die Motorsense ist sauber.
- Die Bedienungselemente funktionieren und sind unverändert.
- Eine in dieser Gebrauchsanleitung angegebene Kombination aus Schneidwerkzeug und Schutz ist angebaut.
- Das Schneidwerkzeug und der Schutz sind richtig angebaut.
- Nur original STIHL Zubehör für diese Motorsense ist angebaut.
- Das Zubehör ist richtig angebaut.

### **⚠** WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ▶ Mit einer unbeschädigten Motorsense arbeiten.
  - ▶ Falls die Motorsense verschmutzt ist: Motorsense reinigen.
  - ▶ Motorsense nicht verändern. Ausnahme: Anbau einer in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Kombination aus Schneidwerkzeug und Schutz.
  - ▶ Falls die Bedienungselemente nicht funktionieren: Nicht mit der Motorsense arbeiten.
  - ▶ Schneidwerkzeuge aus Metall nicht anbauen.
  - ▶ Nur original STIHL Zubehör für diese Motorsense anbauen.
  - ▶ Schneidwerkzeug und Schutz so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

- ▶ Zubehör so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung oder in der Gebrauchsanleitung des Zubehörs beschrieben ist.
- ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen der Motorsense stecken.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

### 4.6.2 Schutz

Der Schutz ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der Schutz ist unbeschädigt.
- Das Ablängmesser ist richtig angebaut.

### **⚠** WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
  - ▶ Mit einem unbeschädigten Schutz arbeiten.
  - ▶ Mit einem richtig angebauten Ablängmesser arbeiten.
  - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

### 4.6.3 Mähkopf

Der Mähkopf ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der Mähkopf ist unbeschädigt.
- Der Mähkopf ist nicht blockiert.
- Die Mähfäden sind richtig angebaut.

## **⚠️ WARNUNG**

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können sich Teile des Mähkopfs oder der Mähfäden lösen und weggeschleudert werden. Personen können schwer verletzt werden.
  - ▶ Mit einem unbeschädigten Mähkopf arbeiten.
  - ▶ Mähfäden nicht durch Gegenstände aus Metall ersetzen.
  - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

### 4.6.4 Akku

Der Akku ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der Akku ist unbeschädigt.
- Der Akku ist sauber und trocken.
- Der Akku funktioniert und ist unverändert.

## **⚠️ WARNUNG**

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand kann der Akku nicht mehr sicher funktionieren. Personen können schwer verletzt werden.
  - ▶ Mit einem unbeschädigten und funktionierenden Akku arbeiten.
  - ▶ Einen beschädigten oder defekten Akku nicht laden.
  - ▶ Falls der Akku verschmutzt oder nass ist: Akku reinigen und trocknen lassen.
  - ▶ Akku nicht verändern.
  - ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen des Akkus stecken.
  - ▶ Elektrische Kontakte des Akkus nicht mit metallischen Gegenständen verbinden und kurzschließen.
  - ▶ Akku nicht öffnen.

- Aus einem beschädigten Akku kann Flüssigkeit austreten. Falls die Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt, können die Haut oder die Augen gereizt werden.
  - ▶ Kontakt mit der Flüssigkeit vermeiden.
  - ▶ Falls Kontakt mit der Haut aufgetreten ist: Betroffene Hautstellen mit reichlich Wasser und Seife abwaschen.
  - ▶ Falls Kontakt mit den Augen aufgetreten ist: Augen mindestens 15 Minuten mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Ein beschädigter oder defekter Akku kann ungewöhnlich riechen, rauchen oder brennen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Falls der Akku ungewöhnlich riecht oder raucht: Akku nicht verwenden und von brennbaren Stoffen fernhalten.
  - ▶ Falls der Akku brennt: Versuchen, den Akku mit einem Feuerlöscher oder Wasser zu löschen.

### 4.7 Arbeiten

## **⚠️ WARNUNG**


- Der Benutzer kann in bestimmten Situationen nicht mehr konzentriert arbeiten. Der Benutzer kann stolpern, fallen und schwer verletzt werden.
  - ▶ Ruhig und überlegt arbeiten.
  - ▶ Falls die Lichtverhältnisse und Sichtverhältnisse schlecht sind: Nicht mit der Motorsense arbeiten.
  - ▶ Motorsense alleine bedienen.
  - ▶ Schneidwerkzeug bodennah führen.
  - ▶ Auf Hindernisse achten.
  - ▶ Auf dem Boden stehend arbeiten und das Gleichgewicht halten.
  - ▶ Falls Ermüdungserscheinungen auftreten: Eine Arbeitspause einlegen.

- Das sich drehende Schneidwerkzeug kann den Benutzer schneiden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
  - ▶ Sich drehendes Schneidwerkzeug nicht berühren.
  - ▶ Falls das Schneidwerkzeug durch einen Gegenstand blockiert ist: Motorsense ausschalten und Akku herausnehmen. Erst dann den Gegenstand beseitigen.
- Falls sich die Motorsense während der Arbeit verändert oder sich ungewohnt verhält, kann die Motorsense in einem nicht sicherheitsgerechten Zustand sein. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Arbeit beenden, Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Während der Arbeit können Vibrationen durch die Motorsense entstehen.
  - ▶ Handschuhe tragen.
  - ▶ Arbeitspausen machen.
  - ▶ Falls Anzeichen einer Durchblutungsstörung auftreten: Einen Arzt aufsuchen.
- Falls während der Arbeit das Schneidwerkzeug auf einen fremden Gegenstand trifft, kann dieser oder Teile davon mit hoher Geschwindigkeit hochgeschleudert werden. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Fremde Gegenstände aus dem Arbeitsbereich entfernen.
- Wenn der Schalthebel losgelassen wird, dreht sich das Schneidwerkzeug noch kurze Zeit weiter. Personen können schwer verletzt werden.
  - ▶ Warten, bis das Schneidwerkzeug sich nicht mehr dreht.

## 4.8 Transportieren

### 4.8.1 Motorsense

#### **⚠ WARNUNG**

- Während des Transports kann die Motorsense umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Rasthebel in die Position  schieben.



- ▶ Akku herausnehmen.

- ▶ Motorsense mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz so sichern, dass sie nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

### 4.8.2 Akku


#### **⚠ WARNUNG**

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku beschädigt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Einen beschädigten Akku nicht transportieren.
  - ▶ Akku in einer elektrisch nicht leitfähigen Verpackung transportieren.
- Während des Transports kann der Akku umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Akku in der Verpackung so verpacken, dass er sich nicht bewegen kann.
  - ▶ Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

## 4.9 Aufbewahren

### 4.9.1 Motorsense


#### **⚠️ WARNUNG**

- Kinder können die Gefahren der Motorsense nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
  - ▶ Rasthebel in die Position  schieben.



- ▶ Akku herausnehmen.

- ▶ Motorsense außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

- Die elektrischen Kontakte an der Motorsense und metallische Bauteile können durch Feuchtigkeit korrodieren. Die Motorsense kann beschädigt werden.
  - ▶ Rasthebel in die Position  schieben.



- ▶ Akku herausnehmen.

- ▶ Motorsense sauber und trocken aufbewahren.


### 4.9.2 Akku

#### **⚠️ WARNUNG**

- Kinder können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
  - ▶ Akku außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku beschädigt werden.
  - ▶ Akku sauber und trocken aufbewahren.
  - ▶ Akku in einem geschlossenen Raum aufbewahren.
  - ▶ Akku getrennt von der Motorsense und dem Ladegerät aufbewahren.
  - ▶ Akku in einer elektrisch nicht leitfähigen Verpackung aufbewahren.
  - ▶ Akku im Temperaturbereich zwischen - 10 °C und + 50 °C aufbewahren.

## 4.10 Reinigen, Warten und Reparieren

#### **⚠️ WARNUNG**

- Falls während der Reinigung, Wartung oder Reparatur der Akku eingesetzt ist, kann die Motorsense unbeabsichtigt eingeschaltet werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Rasthebel in die Position  schieben.



- ▶ Akku herausnehmen.

- Scharfe Reinigungsmittel, das Reinigen mit einem Wasserstrahl oder spitze Gegenstände können die Motorsense, den Schutz, das Schneidwerkzeug und den Akku beschädigen. Falls die Motorsense, der Schutz, das Schneidwerkzeug oder der Akku nicht richtig gereinigt







werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt werden.





- ▶ Motorsense, Schutz, Schneidwerkzeug und Akku so reinigen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Falls die Motorsense, der Schutz, das Schneidwerkzeug oder der Akku nicht richtig gewartet oder repariert werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ▶ Motorsense, Schutz, Schneidwerkzeug und Akku nicht selbst warten oder reparieren.
  - ▶ Falls die Motorsense, der Schutz, das Schneidwerkzeug oder der Akku gewartet oder repariert werden müssen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  - ▶ Schneidwerkzeug so warten, wie es in der Gebrauchsanleitung des verwendeten Schneidwerkzeugs oder auf der Verpackung des verwendeten Schneidwerkzeugs beschrieben ist.

## 5 Motorsense einsatzbereit machen

### 5.1 Motorsense einsatzbereit machen

Vor jedem Arbeitsbeginn müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

- ▶ Sicherstellen, dass sich folgende Bauteile im sicherheitsgerechten Zustand befinden:
  - Motorsense,  4.6.1.
  - Schutz,  4.6.2.
  - Mähkopf,  4.6.3.
  - Akku,  4.6.4.
- ▶ Akku prüfen,  11.2.
- ▶ Akku vollständig laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 300, 500 beschrieben ist.
- ▶ Motorsense reinigen,  16.1.

- ▶ Schutz anbauen,  7.1.
- ▶ Mähkopf anbauen,  7.2.1.
- ▶ Rundumgriff einstellen,  8.1.
- ▶ Bedienungselemente prüfen,  11.1.
  - ▶ Falls während der Prüfung der Bedienungselemente 3 LEDs am Akku rot blinken: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. In der Motorsense besteht eine Störung.
- ▶ Falls die Schritte nicht durchgeführt werden können: Motorsense nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

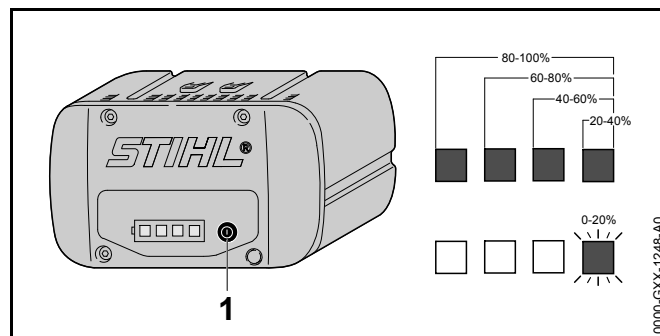
## 6 Akku laden und LEDs

### 6.1 Akku laden

Die Ladezeit hängt von verschiedenen Einflüssen ab, z. B. von der Temperatur des Akkus oder von der Umgebungstemperatur. Die tatsächliche Ladezeit kann von der angegebenen Ladezeit abweichen. Die Ladezeit ist unter [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times) angegeben.

- ▶ Akku so laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegerät STIHL AL 101, 300, 500 beschrieben ist.

### 6.2 Ladezustand anzeigen




- ▶ Drucktaste (1) drücken. Die LEDs leuchten ca. 5 Sekunden lang grün und zeigen den Ladezustand an.

- ▶ Falls die rechte LED grün blinkt: Akku laden.

### 6.3 LEDs am Akku


Die LEDs können den Ladezustand des Akkus oder Störungen anzeigen. Die LEDs können grün oder rot leuchten oder blinken.

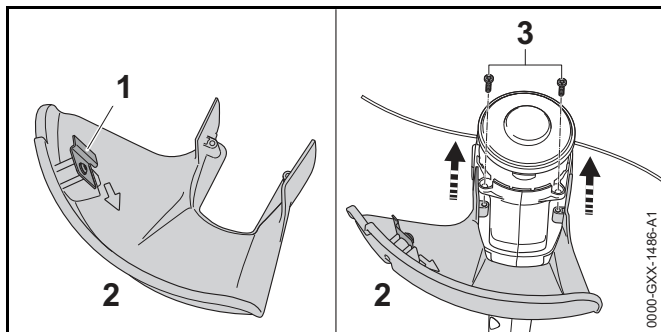
Falls die LEDs grün leuchten oder blinken, wird der Ladezustand angezeigt.

- ▶ Falls die LEDs rot leuchten oder blinken: Störungen beheben,  18.  
In der Motorsense oder im Akku besteht eine Störung.

## 7 Motorsense zusammenbauen

### 7.1 Schutz anbauen

- ▶ Motorsense ausschalten, Rasthebel in die Position  schieben und Akku herausnehmen.




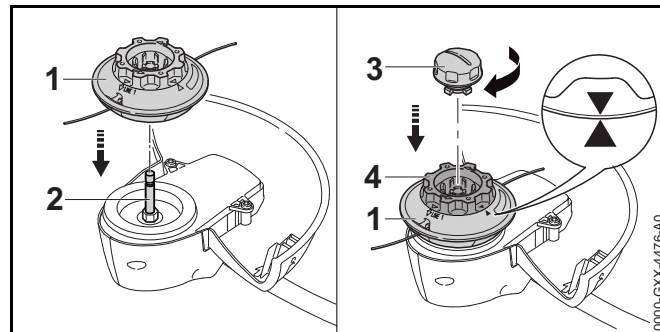
Das Ablängmesser (1) ist bereits in den Schutz (2) eingebaut und darf nicht ausgebaut werden.

- ▶ Schutz (2) bis zum Anschlag in die Führungen am Gehäuse schieben.  
Der Schutz (2) schließt bündig mit dem Gehäuse ab.
- ▶ Schrauben (3) eindrehen und anziehen.  
Der Schutz darf nicht wieder abgebaut werden.

### 7.2 Mähkopf AutoCut C 4-2

#### 7.2.1 Mähkopf anbauen

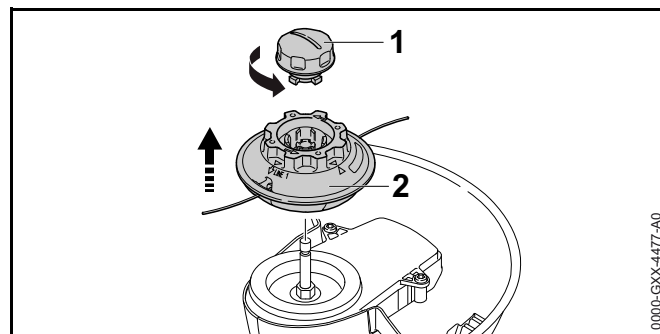
- ▶ Motorsense ausschalten, Rasthebel in die Position  schieben und Akku herausnehmen.



- ▶ Mähkopf (1) auf die Welle (2) setzen.
- ▶ Spulenkörper (4) solange drehen, bis der Pfeil am Spulenkörper (4) auf den Pfeil am Mähkopf (1) zeigt.
- ▶ Kappe (3) in den Spulenkörper (4) setzen und im Uhrzeigersinn von Hand fest anziehen.

#### 7.2.2 Mähkopf abbauen

- ▶ Motorsense ausschalten und Akku herausnehmen.




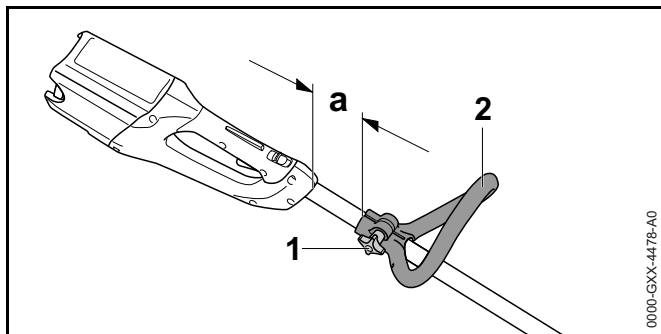
- ▶ Mähkopf (2) festhalten und Kappe (1) so lange gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis sich die Kappe (1) abnehmen lässt.
- ▶ Kappe (1) und Mähkopf (2) abnehmen.

## 8 Motorsense für den Benutzer einstellen

### 8.1 Rundumgriff ausrichten und einstellen

Der Rundumgriff kann abhängig von der Anwendung und der Körpergröße des Benutzers in verschiedene Positionen eingestellt werden.

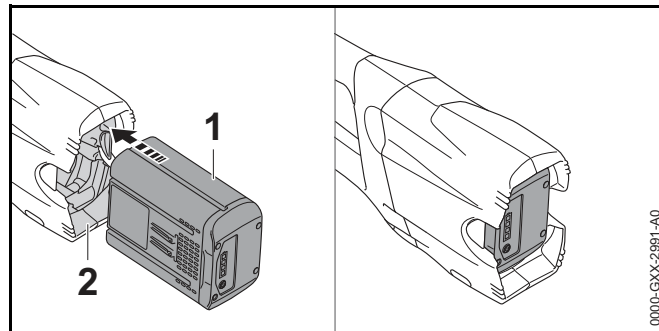
- ▶ Motorsense ausschalten, Rasthebel in die Position  schieben und Akku herausziehen.



- ▶ Sterngriffmutter (1) lösen.
- ▶ Rundumgriff (2) so in die gewünschte Position verschieben, dass der Abstand a maximal 30 cm beträgt.
- ▶ Sterngriffmutter (1) fest anziehen.

## 9 Akku einsetzen und herausnehmen

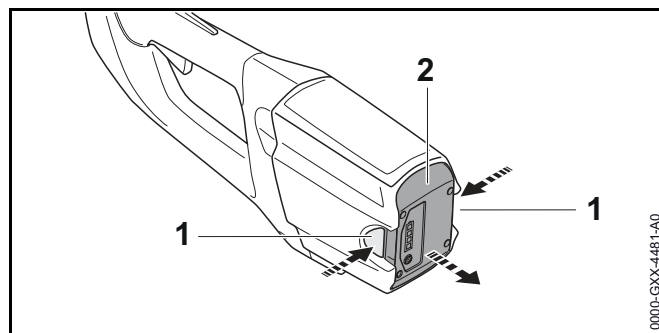
### 9.1 Akku einsetzen



- ▶ Akku (1) bis zum Anschlag in den Akku-Schacht (2) drücken.  
Der Akku (1) rastet mit einem Klick ein.

### 9.2 Akku herausnehmen

- ▶ Motorsense auf eine ebene Fläche stellen.
- ▶ Eine Hand so vor den Akku-Schacht halten, dass der Akku (2) nicht herunterfallen kann.



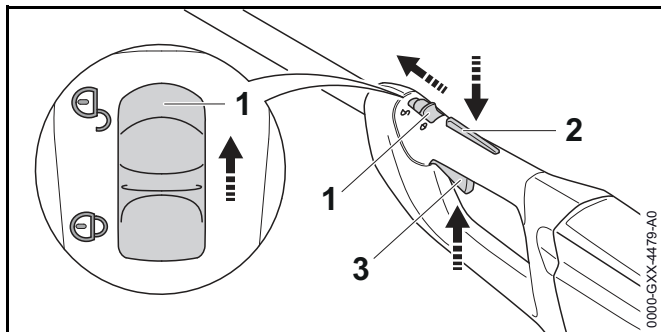
- ▶ Beide Sperrhebel (1) drücken.  
Der Akku (2) ist entriegelt und kann herausgenommen werden.



## 10 Motorsense einschalten und ausschalten

### 10.1 Motorsense einschalten

- ▶ Motorsense mit einer Hand am Bedienungsriff so festhalten, dass der Daumen den Bedienungsriff umschließt.
- ▶ Motorsense mit der anderen Hand am Rundumgriff so festhalten, dass der Daumen den Rundumgriff umschließt.



- ▶ Rasthebel (1) mit dem Daumen in die Position **I** schieben.
- ▶ Schalthebelsperre (3) mit der Hand drücken und gedrückt halten.
- ▶ Schalthebel (2) mit dem Zeigefinger drücken und gedrückt halten.  
Die Motorsense beschleunigt und das Schneidwerkzeug dreht sich.

### FSA 85

Je weiter der Schalthebel gedrückt ist, umso schneller dreht sich das Schneidwerkzeug.

### 10.2 Motorsense ausschalten

- ▶ Schalthebel und Schalthebelsperre loslassen.
- ▶ Warten, bis sich das Schneidwerkzeug nicht mehr dreht.

- ▶ Falls sich das Schneidwerkzeug weiterhin dreht: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Die Motorsense ist defekt.
- ▶ Rasthebel in die Position **II** schieben.

## 11 Motorsense und Akku prüfen

### 11.1 Bedienungselemente prüfen

#### Schalthebelsperre und Schalthebel

- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Rasthebel in die Position **I** schieben.
- ▶ Versuchen, den Schalthebel zu drücken, ohne die Schalthebelsperre zu drücken.
- ▶ Falls sich der Schalthebel drücken lässt: Motorsense nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Der Rasthebel oder die Schalthebelsperre sind defekt.
- ▶ Rasthebel in die Position **II** schieben.
- ▶ Schalthebelsperre drücken und gedrückt halten.
- ▶ Schalthebel drücken.
- ▶ Schalthebel und Schalthebelsperre loslassen.
- ▶ Falls der Schalthebel oder die Schalthebelsperre schwergängig sind oder nicht in die Ausgangsposition zurückfedern: Motorsense nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Der Schalthebel oder die Schalthebelsperre ist defekt.

#### Motorsense einschalten

- ▶ Akku einsetzen.
- ▶ Schalthebelsperre drücken und gedrückt halten.
- ▶ Schalthebel drücken und gedrückt halten.  
Das Schneidwerkzeug dreht sich.
- ▶ Falls 3 LEDs am Akku rot blinken: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. In der Motorsense besteht eine Störung.
- ▶ Schalthebel und Schalthebelsperre loslassen.  
Das Schneidwerkzeug bewegt sich nicht mehr.

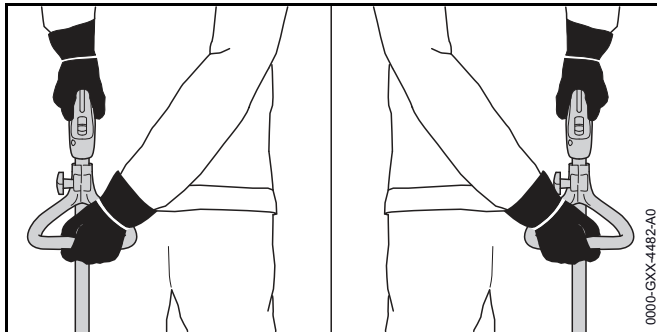
- ▶ Falls sich das Schneidwerkzeug weiterhin bewegt: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Die Motorsense ist defekt.

## 11.2 Akku prüfen

- ▶ Drucktaste am Akku drücken. Die LEDs leuchten oder blinken.
- ▶ Falls die LEDs nicht leuchten oder blinken: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Im Akku besteht eine Störung.

## 12 Mit der Motorsense arbeiten

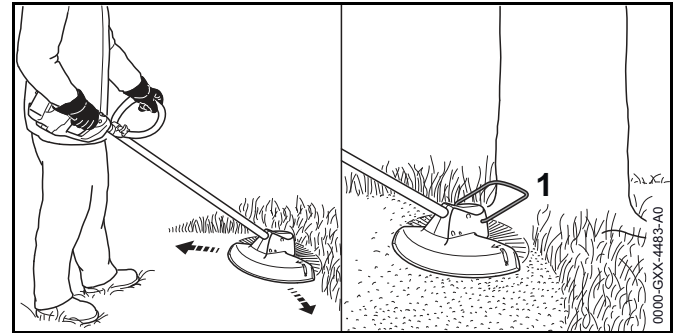
### 12.1 Motorsense halten und führen



- ▶ Motorsense mit einer Hand am Bedienunggriff so festhalten, dass der Daumen den Bedienunggriff umschließt.
- ▶ Motorsense mit der anderen Hand am Rundumgriff so festhalten, dass der Daumen den Rundumgriff umschließt.

### 12.2 Mähen

Der Abstand des Schneidwerkzeugs vom Boden bestimmt die Schnitthöhe.



- ▶ Motorsense gleichmäßig hin und her bewegen.
- ▶ Langsam und kontrolliert vorwärts gehen.
- ▶ Falls mit einem Abstandhalter (1, Zubehör) gearbeitet wird: Abstandhalter (1, Zubehör) vollständig ausklappen.

### 12.3 Mähfäden nachstellen

- ▶ Sich drehenden Mähkopf kurz auf dem Boden auftippen. Es werden ungefähr 30 mm nachgestellt.


Das Ablängmesser im Schutz längt die Mähfäden automatisch auf die richtige Länge ab.

Falls die Mähfäden kürzer als 25 mm sind, können sie nicht automatisch nachgestellt werden.

- ▶ Motorsense ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Knopf am Mähkopf drücken und gedrückt halten.
- ▶ Mähfäden von Hand herausziehen.
- ▶ Falls die Mähfäden nicht mehr herausgezogen werden können: Mähfäden ersetzen. Der Spulenkörper ist leer.

## 13 Nach dem Arbeiten


### 13.1 Nach dem Arbeiten

- ▶ Motorsense ausschalten, Rasthebel in die Position  schieben und Akku herausnehmen.

- ▶ Falls die Motorsense nass ist: Motorsense trocknen lassen.
- ▶ Falls der Akku nass ist: Akku trocknen lassen.
- ▶ Motorsense reinigen.
- ▶ Schutz reinigen.
- ▶ Schneidwerkzeug reinigen.
- ▶ Akku reinigen.

## 14 Transportieren

### 14.1 Motorsense transportieren

- ▶ Motorsense ausschalten, Rasthebel in die Position  schieben und Akku herausnehmen.
- ▶ Motorsense mit einer Hand so am Schaft tragen, dass das Schneidwerkzeug nach hinten zeigt und die Motorsense ausbalanciert ist.
- ▶ Falls die Motorsense in einem Fahrzeug transportiert wird: Motorsense so sichern, dass die Motorsense nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

### 14.2 Akku transportieren


- ▶ Motorsense ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Sicherstellen, dass der Akku im sicherheitsgerechten Zustand ist.
- ▶ Akku so verpacken, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  - Die Verpackung ist elektrisch nicht leitfähig.
  - Der Akku kann sich in der Verpackung nicht bewegen.
- ▶ Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

Der Akku unterliegt den Anforderungen zum Transport gefährlicher Güter. Der Akku ist als UN 3480 (Lithium-Ionen-Batterien) eingestuft und wurde gemäß UN Handbuch Prüfungen und Kriterien Teil III, Unterabschnitt 38.3 geprüft.

Die Transportvorschriften sind unter [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets) angegeben.

## 15 Aufbewahren

### 15.1 Motorsense aufbewahren

- ▶ Motorsense ausschalten, Rasthebel in die Position  schieben und Akku herausnehmen.
- ▶ Motorsense so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  - Die Motorsense ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
  - Die Motorsense ist sauber und trocken.
- ▶ Falls die Motorsense länger als 3 Monate aufbewahrt wird: Mähkopf abbauen.


### 15.2 Akku aufbewahren

STIHL empfiehlt, den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufzubewahren.

- ▶ Akku so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  - Der Akku ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
  - Der Akku ist sauber und trocken.
  - Der Akku ist in einem geschlossenen Raum.
  - Der Akku ist getrennt von der Motorsense und dem Ladegerät.
  - Der Akku ist in einer elektrisch nicht leitfähigen Verpackung.
  - Der Akku ist im Temperaturbereich zwischen - 10 °C und + 50 °C.


## 16 Reinigen

### 16.1 Motorsense reinigen

- ▶ Motorsense ausschalten, Rasthebel in die Position  schieben und Akku herausnehmen.
- ▶ Motorsense mit einem feuchten Tuch reinigen.

- ▶ Fremdkörper aus dem Akku-Schacht entfernen und den Akku-Schacht mit einem feuchten Tuch reinigen.
- ▶ Elektrische Kontakte im Akku-Schacht mit einem Pinsel oder einer weichen Bürste reinigen.

## 16.2 Schutz und Schneidwerkzeug reinigen

- ▶ Motorsense ausschalten, Rasthebel in die Position  schieben und Akku herausnehmen.
- ▶ Schutz und Schneidwerkzeug mit einem feuchten Tuch oder einer weichen Bürste reinigen.

## 16.3 Akku reinigen

- ▶ Akku mit einem feuchten Tuch reinigen.

# 17 Warten und Reparieren

## 17.1 Motorsense warten und reparieren

Der Benutzer kann die Motorsense nicht selbst warten und nicht reparieren.

- ▶ Falls die Motorsense gewartet werden muss oder defekt oder beschädigt ist: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

## 17.2 Akku warten und reparieren

Der Akku muss nicht gewartet werden und kann nicht repariert werden.

- ▶ Falls der Akku defekt oder beschädigt ist: Akku ersetzen.

## 18 Störungen beheben

### 18.1 Störungen der Motorsense oder des Akkus beheben

Störung	LEDs am Akku	Ursache	Abhilfe
Die Motorsense läuft beim Einschalten nicht an.	1 LED blinkt grün.	Der Ladezustand des Akkus ist zu gering.	▶ Akku so laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 300, 500 beschrieben ist.
	1 LED leuchtet rot.	Der Akku ist zu warm oder zu kalt.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Akku abkühlen oder erwärmen lassen.
	3 LEDs blinken rot.	In der Motorsense besteht eine Störung.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen. ▶ Akku einsetzen. ▶ Motorsense einschalten. ▶ Falls weiterhin 3 LEDs rot blinken: Motorsense nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	3 LEDs leuchten rot.	Die Motorsense ist zu warm.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Motorsense abkühlen lassen.
	4 LEDs blinken rot.	Im Akku besteht eine Störung.	▶ Akku herausnehmen und erneut einsetzen. ▶ Motorsense einschalten. ▶ Falls weiterhin 4 LEDs rot blinken: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
		Die elektrische Verbindung zwischen der Motorsense und dem Akku ist unterbrochen.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen. ▶ Akku einsetzen.
		Die Motorsense oder der Akku sind feucht.	▶ Motorsense oder Akku trocknen lassen.
Die Motorsense schaltet im Betrieb ab.	3 LEDs leuchten rot.	Die Motorsense ist zu warm.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Motorsense abkühlen lassen.

Störung	LEDs am Akku	Ursache	Abhilfe
		Es besteht eine elektrische Störung.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Akku herausnehmen und erneut einsetzen.</li> <li>▶ Motorsense einschalten.</li> </ul>
Die Betriebszeit der Motorsense ist zu kurz.		Der Akku ist nicht vollständig geladen.	▶ Akku vollständig laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 300, 500 beschrieben ist.
		Die Lebensdauer des Akkus ist überschritten.	▶ Akku ersetzen.

## 19 Technische Daten

### 19.1 Motorsensen STIHL FSA 65, FSA 85

#### FSA 65

- Zulässige Akkus:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Gewicht ohne Akku, Schneidwerkzeug und Schutz: 2,7 kg
- Länge ohne Schneidwerkzeug: 1530 mm

#### FSA 85

- Zulässige Akkus:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Gewicht ohne Akku, Schneidwerkzeug und Schutz: 2,8 kg
- Länge ohne Schneidwerkzeug: 1650 mm

Die Laufzeit ist unter [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life) angegeben.

### 19.2 Akku STIHL AP

- Akku-Technologie: Lithium-Ionen
- Spannung: 36 V
- Kapazität in Ah: siehe Leistungsschild
- Energieinhalt in Wh: siehe Leistungsschild
- Gewicht in kg: siehe Leistungsschild
- Zulässiger Temperaturbereich für Verwendung und Aufbewahrung: - 10 °C bis + 50 °C

### 19.3 Schallwerte und Vibrationswerte

Der K-Wert für die Schalldruckpegel beträgt 2 dB(A). Der K-Wert für die Schalleistungspegel beträgt 2 dB(A). Der K-Wert für die Vibrationswerte beträgt 2 m/s<sup>2</sup>.

#### FSA 65

STIHL empfiehlt, einen Gehörschutz zu tragen.

- Schalldruckpegel  $L_{pA}$  gemessen nach EN 50636-2-91: 75 dB(A)
- Schalleistungspegel  $L_{wA}$  gemessen nach EN 50636-2-91: 89 dB(A)
- Vibrationswert  $a_{hv}$  gemessen nach EN 50636-2-91
  - Bedienungsgriff: 1,1 m/s<sup>2</sup>
  - linker Handgriff: 1,3 m/s<sup>2</sup>

#### FSA 85

STIHL empfiehlt, einen Gehörschutz zu tragen.

- Schalldruckpegel  $L_{pA}$  gemessen nach EN 50636-2-91: 77 dB(A)
- Schalleistungspegel  $L_{wA}$  gemessen nach EN 50636-2-91: 92 dB(A)
- Vibrationswert  $a_{hv}$  gemessen nach EN 50636-2-91
  - Bedienungsgriff: 0,8 m/s<sup>2</sup>
  - linker Handgriff: 1,4 m/s<sup>2</sup>

Die angegebenen Vibrationswerte wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und können zum Vergleich von Elektrogeräten herangezogen werden. Die tatsächlich auftretenden Vibrationswerte können von den angegebenen Werten abweichen, abhängig von der Art der Anwendung. Die angegebenen Vibrationswerte können zu einer ersten Einschätzung der Vibrationsbelastung verwendet werden. Die tatsächliche Vibrationsbelastung muss eingeschätzt werden. Dabei können auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrogerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

Informationen zur Erfüllung der Arbeitgeberrichtlinie Vibration 2002/44/EG sind unter [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib) angegeben.

## 19.4 REACH

REACH bezeichnet eine EG-Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.

Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung sind unter [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach) angegeben.

## 20 Kombinationen aus Schneidwerkzeugen und Schutzen

### 20.1 Motorsensen STIHL FSA 65, FSA 85

Folgende Mähköpfe dürfen zusammen mit dem Schutz für Mähköpfe angebaut werden:

- Mähkopf AutoCut C 4-2 mit Mähfäden „rund, leise“ mit einem Durchmesser von 2,0 mm

## 21 Ersatzteile und Zubehör

### 21.1 Ersatzteile und Zubehör

**STIHL**® Diese Symbole kennzeichnen original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör.

STIHL empfiehlt, original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör zu verwenden.

Original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

## 22 Entsorgen

### 22.1 Motorsense und Akku entsorgen

Informationen zur Entsorgung sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

- ▶ Motorsense, Schutz, Schneidwerkzeug, Akku, Zubehör und Verpackung vorschriftsmäßig und umweltfreundlich entsorgen.

## 23 EU-Konformitätserklärung

### 23.1 Motorsensen STIHL FSA 65, FSA 85

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Akku-Motorsense
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: FSA 65, FSA 85
- Serienidentifizierung: 4852

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU und 2000/14/EG entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 und EN ISO 12100 unter Berücksichtigung der Norm EN 50636-2-91.

Zur Ermittlung des gemessenen und des garantierten Schalleistungspegels wurde nach Richtlinie 2000/14/EG, Anhang VIII verfahren.

Beteiligte benannte Stelle: TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln, Deutschland

#### FSA 65

- Gemessener Schalleistungspegel: 89 dB(A)
- Garantierter Schalleistungspegel: 91 dB(A)

#### FSA 85

- Gemessener Schalleistungspegel: 92 dB(A)
- Garantierter Schalleistungspegel: 94 dB(A)

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.



Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinenummer sind auf der Motorsense angegeben.

Waiblingen, 01.03.2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V.



Thomas Elsner, Leiter Produktmanagement und Services

## 24 Anschriften

### 24.1 STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Postfach 1771

D-71307 Waiblingen

### 24.2 STIHL Vertriebsgesellschaften

#### DEUTSCHLAND

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG

Robert-Bosch-Straße 13

64807 Dieburg

Telefon: +49 6071 3055358

#### ÖSTERREICH

STIHL Ges.m.b.H.

Fachmarktstraße 7

2334 Vösendorf

Telefon: +43 1 86596370

#### SCHWEIZ

STIHL Vertriebs AG

Isenrietstraße 4

8617 Mönchaltorf

Telefon: +41 44 9493030

#### TSCHECHISCHE REPUBLIK

Andreas STIHL, spol. s r.o.

Chrlická 753

664 42 Modřice

### 24.3 STIHL Importeure

#### BOSNIEN-HERZEGOWINA

UNIKOMERC d. o. o.

Bišće polje bb

88000 Mostar

Telefon: +387 36 352560

Fax: +387 36 350536

#### KROATIEN

UNIKOMERC - UVOZ d.o.o.

Sjedište:

Amruševa 10, 10000 Zagreb

Prodaja:

Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56, 10410 Velika Gorica

Telefon: +385 1 6370010

Fax: +385 1 6221569

#### TÜRKEI

SADAL TARIM MAKİNALARI DIŞ TİCARET A.Ş.

Alsancak Sokak, No:10 I-6 Özel Parsel

34956 Tuzla, İstanbul

Telefon: +90 216 394 00 40

Fax: +90 216 394 00 44

# Contents

<b>1</b>	<b>Introduction</b>	<b>25</b>	9.1	Fitting the Battery	36
<b>2</b>	<b>Guide to Using this Manual</b>	<b>25</b>	9.2	Removing the Battery	36
2.1	Applicable Documentation	25	<b>10</b>	<b>Switching the Trimmer On/Off</b>	<b>37</b>
2.2	Symbols used with warnings in the text	26	10.1	Switching On	37
2.3	Symbols in Text	26	10.2	Switching Off	37
<b>3</b>	<b>Overview</b>	<b>26</b>	<b>11</b>	<b>Testing the Trimmer and Battery</b>	<b>37</b>
3.1	Trimmer and Battery	26	11.1	Checking the Controls	37
3.2	Cutting Attachments	27	11.2	Testing the Battery	38
3.3	Symbols	27	<b>12</b>	<b>Operating the Trimmer</b>	<b>38</b>
<b>4</b>	<b>Safety Precautions</b>	<b>28</b>	12.1	Holding and Controlling the Trimmer	38
4.1	Warning Signs	28	12.2	Mowing	38
4.2	Intended Use	28	12.3	Adjusting Nylon Line	38
4.3	The Operator	28	<b>13</b>	<b>After Finishing Work</b>	<b>38</b>
4.4	Clothing and Equipment	29	13.1	After Finishing Work	38
4.5	Work Area and Surroundings	29	<b>14</b>	<b>Transporting</b>	<b>39</b>
4.6	Safe Condition	30	14.1	Transporting the Trimmer	39
4.7	Operation	32	14.2	Transporting the Battery	39
4.8	Transporting	32	<b>15</b>	<b>Storing</b>	<b>39</b>
4.9	Storing	33	15.1	Storing the Trimmer	39
4.10	Cleaning, Maintenance and Repairs	33	15.2	Storing the Battery	39
<b>5</b>	<b>Preparing Trimmer for Operation</b>	<b>34</b>	<b>16</b>	<b>Cleaning</b>	<b>39</b>
5.1	Preparing Trimmer for Operation	34	16.1	Cleaning the Trimmer	39
<b>6</b>	<b>Charging the Battery, LEDs</b>	<b>34</b>	16.2	Cleaning the Deflector and Cutting Attachment	40
6.1	Charging the Battery	34	16.3	Cleaning the Battery	40
6.2	Displaying State of Charge	34	<b>17</b>	<b>Maintenance and Repairs</b>	<b>40</b>
6.3	LEDs on Battery	35	17.1	Servicing and Repairing the Trimmer	40
<b>7</b>	<b>Assembling the Trimmer</b>	<b>35</b>	17.2	Servicing and Repairing the Battery	40
7.1	Mounting the Deflector	35	<b>18</b>	<b>Troubleshooting</b>	<b>41</b>
7.2	STIHL AutoCut C 4-2 Mowing Head	35	18.1	Troubleshooting Trimmer or Battery	41
<b>8</b>	<b>Adjusting Trimmer for User</b>	<b>36</b>	<b>19</b>	<b>Specifications</b>	<b>42</b>
8.1	Adjusting the Loop Handle	36	19.1	STIHL FSA 65, FSA 85 Trimmers	42
<b>9</b>	<b>Removing and Fitting the Battery</b>	<b>36</b>	19.2	STIHL AP battery	42

# STIHL

This instruction manual is protected by copyright. All rights reserved, especially the rights to reproduce, translate and process with electronic systems.

19.3 Noise and Vibration Data.....	42
19.4 REACH.....	43
<b>20 Combinations of Cutting Attachments and Deflectors.....</b>	<b>43</b>
20.1 STIHL FSA 65, FSA 85 Trimmers.....	43
<b>21 Spare Parts and Accessories.....</b>	<b>43</b>
21.1 Spare Parts and Accessories.....	43
<b>22 Disposal.....</b>	<b>43</b>
22.1 Disposing of Trimmer and Battery.....	43
<b>23 EC Declaration of Conformity.....</b>	<b>43</b>
23.1 STIHL FSA 65, FSA 85 Trimmers.....	43

## 1 Introduction

Dear Customer,

Thank you for choosing STIHL. We develop and manufacture our quality products to meet our customers' requirements. The products are designed for reliability even under extreme conditions.

STIHL also stands for premium service quality. Our specialist dealers guarantee competent advice and instruction as well as comprehensive service support.

We thank you for your confidence in us and hope you will enjoy working with your STIHL product.



Dr. Nikolas Stihl

**IMPORTANT: READ BEFORE USE AND KEEP IN A SAFE PLACE.**

## 2 Guide to Using this Manual

### 2.1 Applicable Documentation

Local safety regulations apply.

- ▶ Read, understand and save the following documents in addition to this instruction manual:
  - Instruction manual and packaging of the cutting attachment you are using
  - Instruction manual of the carrying system you are using
  - User instructions for STIHL AR battery
  - User instructions for AP belt bag with connecting cable
  - Safety notes and precautions for STIHL AP battery
  - Instruction manual for STIHL AL 101, 300, 500 chargers

- Safety information for STIHL batteries and products with built-in batteries: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## 2.2 Symbols used with warnings in the text

### **WARNING**

This symbol indicates dangers that can cause serious injuries or death.

- ▶ The measures indicated can avoid serious injuries or death.

### **NOTICE**

This symbol indicates dangers that can cause damage to property.

- ▶ The measures indicated can avoid damage to property.

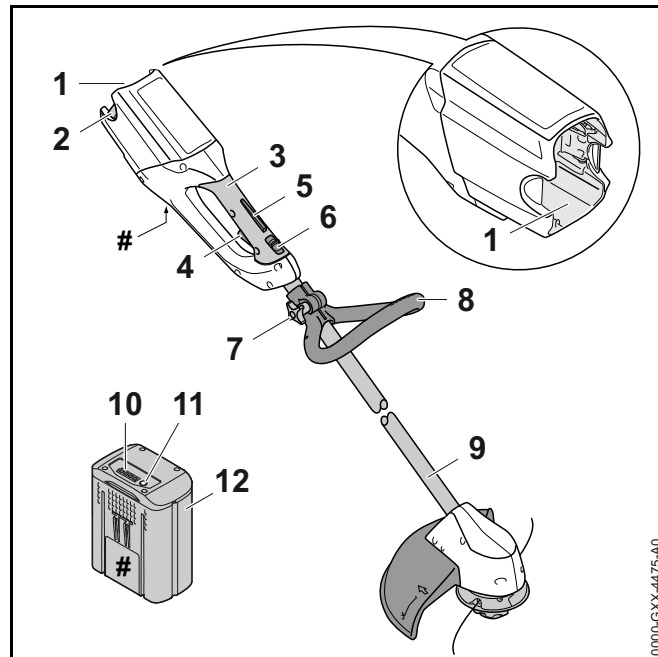
## 2.3 Symbols in Text



This symbol refers to a chapter in this instruction manual.

## 3 Overview

### 3.1 Trimmer and Battery



#### 1 Battery Compartment

Accommodates the battery.

#### 2 Locking Lever

Secures the battery in the battery compartment.

#### 3 Control handle

For operating, holding and controlling the trimmer.

#### 4 Trigger

The trigger switches the motor on and off.

#### 5 Trigger Lockout

Locks trigger in position.

**6 Retaining Latch**

Operated together with the trigger lockout to unlock the trigger.

**7 Star Knob Nut**

Secures loop handle to shaft.

**8 Loop handle**

For holding and controlling the trimmer.

**9 Shaft**

Connects all components.

**10 LEDs**

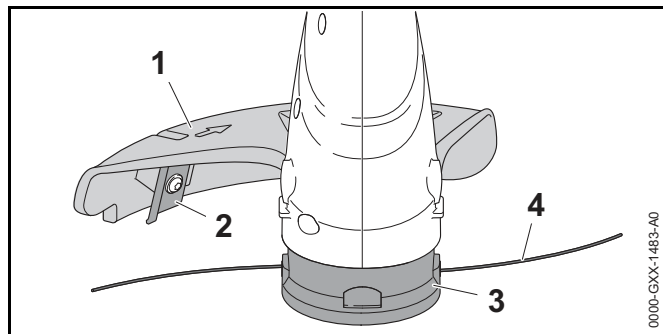
Indicate battery's state of charge and malfunctions.

**11 Button**

Activates the LEDs on the battery.

**12 Battery**

Supplies power to the trimmer.

**# Rating label with serial number****3.2 Cutting Attachments****1 Deflector**

Protects user from flying debris and contact with the cutting attachment.

**2 Line Limiter Blade**

Trims surplus mowing line to correct length.

**3 Mowing Head**

The mowing head contains the mowing line.

**4 Mowing Line**

The mowing lines cut grass.

**3.3 Symbols**

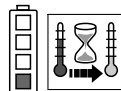
Meanings of symbols that may be on the trimmer, deflector and battery:



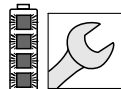
Retaining latch unlocks the trigger in this position.



Retaining latch locks the trigger in this position.



1 LED glows red. Battery too hot or too cold.



4 LEDs flash red. There is a malfunction in the battery.



This symbol shows the direction of rotation of the cutting attachment.

**max Ø XXX** This symbol shows the maximum diameter of the cutting attachment in millimeters.



This symbol shows the rated speed of the cutting attachment.



**LWA** Guaranteed sound power level according to directive 2000/14/EC in dB(A) in order to make sound emissions of products comparable.



The data next to this symbol indicates the energy content of the battery according to the cell manufacturer's specification. The energy content available during operation is lower.



Do not dispose of the product with your household waste.

## 4 Safety Precautions

### 4.1 Warning Signs

Meanings of warning signs on the trimmer and battery:



Observe safety notices and take the necessary precautions.



Read, understand and save the instruction manual.



Wear safety glasses.



Observe safety notices on flying debris and take the necessary precautions.



Always remove the battery during work breaks, transport, storage, maintenance or repairs.



Maintain safe distance.



Protect battery from heat and fire.



Do not immerse battery in fluids.



Observe battery's specified temperature range.

### 4.2 Intended Use

The STIHL FSA 65/FSA 85 trimmer is designed for mowing grass.

The trimmer may be used in the rain.

The trimmer is powered by a STIHL AP battery or a STIHL AR battery.

### ⚠ WARNING

- Batteries not explicitly approved for the trimmer by STIHL may cause a fire or explosion. This can result in serious or fatal injuries and damage to property.
  - ▶ Use the trimmer with a STIHL AP battery or a STIHL AR battery.
- Using the trimmer or the battery for purposes for which they were not designed may result in serious or fatal injuries and damage to property.
  - ▶ Use the trimmer as described in this instruction manual.
  - ▶ Use the battery as described in this instruction manual or the instruction manual for the STIHL AR battery.

### 4.3 The Operator

### ⚠ WARNING

- Users without adequate training or instruction cannot recognize or assess the risks involved in using the trimmer and battery. The user or other persons may sustain serious or fatal injuries.



- ▶ Read, understand and save the instruction manual.

- ▶ If the trimmer or battery are passed on to another person: Always give them the instruction manual.
- ▶ Make sure the user meets the following requirements:
  - The user must be rested.
  - The user must be in good physical condition and mental health to operate and work with the trimmer and battery. If the user's physical, sensory or mental ability is restricted, he or she may work only under the supervision of or as instructed by a responsible person.
  - The user is able to recognize and assess the risks involved in using the trimmer and battery.
  - The user must be of legal age or is being trained in a trade under supervision in accordance with national rules and regulations.
  - The user has received instruction from a STIHL servicing dealer or other experienced user before working with the trimmer for the first time.
  - The user must not be under the influence of alcohol, medication or drugs.
- ▶ If you have any queries: Contact a STIHL servicing dealer for assistance.

#### 4.4 Clothing and Equipment

### ⚠ WARNING

- Objects can be thrown through the air at high speed during operation. This can result in personal injury.



- ▶ Wear close-fitting safety glasses. Suitable safety glasses that have been tested and labeled in accordance with EN 166 or national standards are available from retailers.

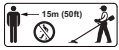
- ▶ Wear a face shield.
- ▶ Wear long trousers made of durable material.
- Dust can be whipped up during operation: Whipped up dust can damage the respiratory passages and cause allergic reactions.
  - ▶ Wear a respirator.
- Inappropriate clothing can snag on wood, brush or the trimmer. Not wearing personal protective equipment may result in serious injury.
  - ▶ Wear snug-fitting clothing.
  - ▶ Do not wear a scarf or jewelry.
- The user can come into contact with the rotating cutting attachment during operation. This can result in serious injuries.
  - ▶ Wear footwear made of durable material.
  - ▶ Wear long trousers made of durable material.
- The user can come into contact with the cutting attachment or line limiting blade during cleaning and maintenance work. This can result in personal injury.
  - ▶ Wear work gloves made of durable material.
- Wearing unsuitable footwear may cause you to slip or stumble. This can result in personal injury.
  - ▶ Wear sturdy enclosed footwear with non-slip soles.

#### 4.5 Work Area and Surroundings

##### 4.5.1 Work Area and Surroundings

### ⚠ WARNING

- Bystanders, children and animals are not aware of the dangers of the trimmer or flying debris. Bystanders, children and animals may be seriously injured and damage to property may occur.



- ▶ Do not allow bystanders, children or animals within 15 meters of the work area.
- ▶ Maintain a clearance of 15 meters from objects.
- ▶ Do not leave the trimmer unattended.
- ▶ Make sure that children cannot play with the trimmer.
- Electrical components of the trimmer can produce sparks. Sparks may cause a fire or an explosion in an easily combustible or explosive environment. This can result in serious or fatal injuries and damage to property.
  - ▶ Do not work in an easily combustible or explosive environment.

#### 4.5.2 Battery

### ⚠ WARNING

- Bystanders, children and animals cannot recognize or assess the dangers of the battery. Innocent children, bystanders and animals may be seriously injured.
  - ▶ Keep children, bystanders and animals away from the work area.
  - ▶ Do not leave the battery unattended.
  - ▶ Make sure that children cannot play with the battery.
- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain ambient conditions, it may catch fire or explode. This can result in serious injuries and damage to property.



- ▶ Protect battery from heat and fire.
- ▶ Do not throw the battery into a fire.



- ▶ Use and store the battery at temperatures between -10°C and +50°C.



- ▶ Do not immerse battery in fluids.
- ▶ Keep battery away from metallic objects.
- ▶ Do not expose battery to high pressure.
- ▶ Do not expose battery to microwaves.
- ▶ Protect battery from chemicals and salts.

## 4.6 Safe Condition

### 4.6.1 Trimmer

The trimmer is in a safe condition if the following points are observed:

- The trimmer is not damaged.
- The trimmer is clean.
- The controls function properly and have not been modified.
- A combination of cutting attachment and deflector recommended in this instruction manual is mounted.
- Cutting attachment and deflector are properly mounted.
- Only original STIHL accessories designed for this trimmer are fitted.
- Accessories are properly mounted.

### ⚠ WARNING

- If components do not comply with safety requirements, they will no longer function properly and safety devices may be rendered inoperative. This can result in serious or fatal injuries.
  - ▶ Work only with an undamaged trimmer.
  - ▶ If the trimmer is dirty: Clean the trimmer.
  - ▶ Never attempt to modify your trimmer. Exception: Mounting one of the combinations of cutting attachment and deflector recommended in this instruction manual.



- ▶ If the controls do not function properly: Do not use your trimmer.
- ▶ Never mount metal cutting attachments.
- ▶ Only fit original STIHL accessories designed for this trimmer.
- ▶ Mount the cutting attachment and deflector as described in this instruction manual.
- ▶ Mount accessories as described in this instruction manual or the instructions supplied with the accessory.
- ▶ Never insert objects in the trimmer's openings.
- ▶ If you have any queries: Contact your STIHL servicing dealer for assistance.

#### 4.6.2 Deflector

The deflector is in a safe condition if the following points are observed:

- The deflector is not damaged.
- The line limiter blade is correctly installed.

### WARNING

- If the product does not comply with safety requirements, components will no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. This can result in serious injuries.
  - ▶ Work only with an undamaged deflector.
  - ▶ Work with a correctly installed line limiter blade.
  - ▶ If you have any queries: Contact your STIHL servicing dealer.

#### 4.6.3 Mowing Head

The mowing head is in a safe condition if the following points are observed:

- The mowing head is not damaged.
- The mowing head is not jammed.
- The mowing lines are properly installed.

### WARNING

- If they are in an unsafe condition, parts of the mowing head or mowing lines may come off and be thrown at high speed. This can result in serious injuries.
  - ▶ Work only with an undamaged mowing head.
  - ▶ Never use metal elements in place of the nylon mowing lines.
  - ▶ If you have any queries: Contact your STIHL servicing dealer for assistance.

#### 4.6.4 Battery

The battery is in a safe condition if the following points are observed:

- Battery is undamaged.
- Battery is clean and dry.
- Battery functions properly and has not been modified.

### WARNING

- A battery that is not in a safe condition cannot operate safely. This can result in serious injuries.
  - ▶ Never work with a damaged battery.
  - ▶ Never attempt to charge a damaged or defective battery.
  - ▶ If the battery is dirty or wet: Clean the battery and allow it to dry.
  - ▶ Never attempt to modify the battery.
  - ▶ Never insert objects in the battery's openings.
  - ▶ Never bridge the battery's contacts with metallic objects (short circuit).
  - ▶ Do not open the battery.
- Fluid may escape from a damaged battery. The fluid can cause irritation if it contacts the skin or eyes.
  - ▶ Avoid contact with the fluid.
  - ▶ In case of contact with the skin: Wash affected areas with plenty of water and soap.

- ▶ In case of contact with the eyes: Rinse eyes with plenty of water for at least 15 minutes and seek medical advice.
- A damaged or defective battery may smell unusual, emit smoke or burn. This can result in serious or fatal injuries and damage to property.
  - ▶ If the battery smells unusual or emits smoke: Do not use the battery and keep it away from combustible substances.
  - ▶ If the battery catches fire: Attempt to extinguish the battery with a fire extinguisher or water.

## 4.7 Operation

### **⚠ WARNING**


- The user cannot concentrate on the work in certain situations. The user may stumble, fall and be seriously injured.
  - ▶ Work calmly and carefully.
  - ▶ If light and visibility are poor: Do not use your trimmer.
  - ▶ Operate the trimmer alone.
  - ▶ Keep the cutting attachment close to the ground.
  - ▶ Watch out for obstacles.
  - ▶ Stand on the ground while working and keep a good balance.
  - ▶ If you begin to feel tired: Take a break.
- The rotating cutting attachment can cut the user. This can result in serious injuries.
  - ▶ Do not touch the rotating cutting attachment.
  - ▶ If the cutting attachment is blocked by an object: Switch off the trimmer and remove the battery. Then remove the object causing the blockage.

- If the behavior of the trimmer changes during operation or feels unusual, it may no longer be in a safe condition. This can result in serious injuries and damage to property.
  - ▶ Stop work, remove the battery and contact your STIHL servicing dealer for assistance.
- Trimmer vibrations may occur during operation.
  - ▶ Wear gloves.
  - ▶ Take regular breaks.
  - ▶ If signs of circulation problems occur: Seek medical advice.
- If the cutting attachment makes contact with a foreign object during operation, the object or parts of it may be thrown at high speed. This may result in personal injuries and damage to property.
  - ▶ Clear away all foreign objects from the work area.
- Note that the cutting attachment continues to rotate for a short period after you release the trigger. This can result in serious injuries.
  - ▶ Wait until the cutting attachment comes to a complete stop.

## 4.8 Transporting

### 4.8.1 Trimmer

### **⚠ WARNING**

- The trimmer may turn over or shift during transport. This may result in personal injuries and damage to property.
  - ▶ Push the retaining latch into position .
  - ▶ Remove the battery.



- ▶ Secure the trimmer with lashing straps or a net to prevent it turning over and moving.

### 4.8.2 Battery


## ⚠ WARNING

- The battery is not protected against all ambient conditions. The battery may be damaged if it is exposed to certain ambient conditions and damage to property may occur.
  - ▶ Never transport a damaged battery.
  - ▶ Store the battery in non-conductive packaging.
- The battery may turn over or shift during transport. This may result in personal injuries and damage to property.
  - ▶ Pack the battery in packaging in such a way that it cannot move.
  - ▶ Secure the packaging so that it cannot move.

## 4.9 Storing

### 4.9.1 Trimmer

## ⚠ WARNING


- Children are not aware of and cannot assess the dangers of a trimmer and can be seriously injured.
  - ▶ Push the retaining latch into position .



- ▶ Remove the battery.

- ▶ Store the trimmer out of the reach of children.

- Dampness can corrode the electrical contacts on the trimmer and metal components. This can damage the trimmer.

- ▶ Push the retaining latch into position .



- ▶ Remove the battery.

- ▶ Store the trimmer in a clean and dry condition.


### 4.9.2 Battery

## ⚠ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of the battery and can be seriously injured.
  - ▶ Store the battery out of the reach of children.
- The battery is not protected against all ambient conditions. The battery may be damaged if it is exposed to certain ambient conditions.
  - ▶ Store the battery in a clean and dry condition.
  - ▶ Store the battery in a confined space.
  - ▶ Store the battery separately from the trimmer and charger.
  - ▶ Store the battery in non-conductive packaging.
  - ▶ Use and store the battery at temperatures between -10°C and +50°C.

## 4.10 Cleaning, Maintenance and Repairs

## ⚠ WARNING

- The trimmer may start unintentionally if the battery is left in place during cleaning, maintenance or repair operations. This can result in serious injuries and damage to property.
  - ▶ Push the retaining latch into position .



- ▶ Remove the battery.

- Aggressive cleaning agents, a water jet or pointed objects can damage the trimmer, deflector, cutting attachment and the battery. If the trimmer, deflector, cutting attachment or battery are not cleaned correctly,










components may no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. This can result in serious injuries.


- ▶ Clean the trimmer, deflector, cutting attachment and battery as described in this instruction manual.
- If the trimmer, deflector, cutting attachment or battery are not serviced or repaired correctly, components may no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. This can result in serious or fatal injuries.
  - ▶ Do not attempt to service or repair the trimmer, deflector, cutting attachment or battery.
  - ▶ If the trimmer, deflector, cutting attachment or battery require servicing or repairs: Contact your STIHL servicing dealer for assistance.
  - ▶ Maintain the cutting attachment as described in the instructions supplied with the cutting attachment being used or on the cutting attachment's packaging.

## 5 Preparing Trimmer for Operation

### 5.1 Preparing Trimmer for Operation

Perform the following steps before starting work:

- ▶ Make sure the following components are in a safe condition:
  - Trimmer,  4.6.1.
  - Deflector,  4.6.2.
  - Mowing head,  4.6.3.
  - Battery,  4.6.4.
- ▶ Check the battery,  11.2.
- ▶ Recharge the battery fully as described in the instruction manual for the STIHL AL 101, 300, 500 chargers.
- ▶ Clean the trimmer,  16.1.
- ▶ Mount the deflector,  7.1.
- ▶ Mount the mowing head,  7.2.1.
- ▶ Adjust the loop handle,  8.1.

- ▶ Check the controls,  11.1.
  - ▶ If 3 LEDs on the battery flash red while you are checking the controls: Remove the battery and contact your STIHL servicing dealer. There is a malfunction in the trimmer.
- ▶ If you cannot carry out this work: Do not use your trimmer and contact your STIHL servicing dealer.

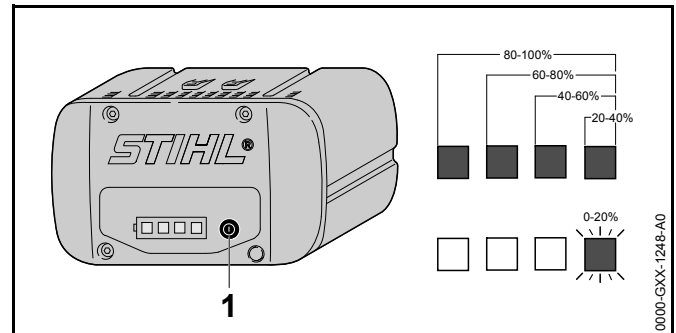
## 6 Charging the Battery, LEDs

### 6.1 Charging the Battery

The charging time depends on several factors, e.g. temperature of the battery or the ambient temperature. The actual charging time may differ from the specified charging time. For specified charging times see [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

- ▶ Recharge the battery fully as described in the instruction manual for the STIHL AL 101, 300, 500 chargers.

### 6.2 Displaying State of Charge




- ▶ Press the button (1). The LEDs (5) glow green for about 5 seconds and indicate the state of charge.
- ▶ If the LED on the right flashes green: Charge the battery.

### 6.3 LEDs on Battery


The LEDs can show the state of charge or malfunctions. The LEDs can glow or flash green or red.

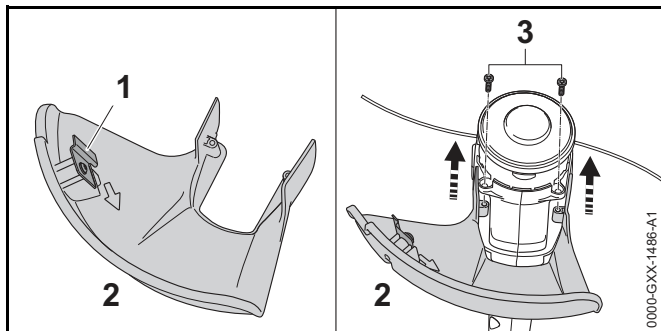
The state of charge is indicated when the LEDs glow or flash green.

- ▶ If the LEDs glow or flash red: Troubleshooting,  18. Malfunction in trimmer or battery.

## 7 Assembling the Trimmer

### 7.1 Mounting the Deflector

- ▶ Switch off the trimmer, push retaining latch to position  and remove the battery.




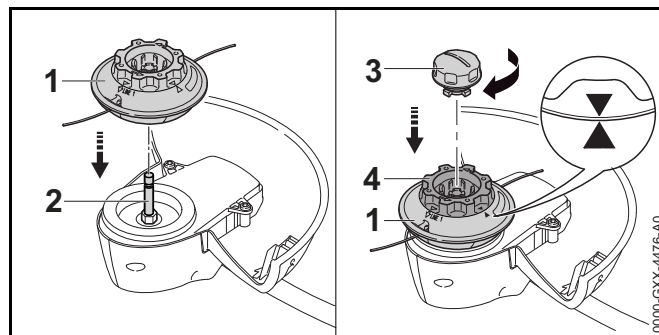
The line limiting blade (1) is already installed in the deflector (2) and must not be removed.

- ▶ Push the deflector (2) into the guides on the housing as far as stop.  
The deflector (2) is tight against the housing.
  - ▶ Insert and tighten down the screws (3).
- The deflector must not be removed again.

### 7.2 STIHL AutoCut C 4-2 Mowing Head

#### 7.2.1 Mounting the Mowing Head

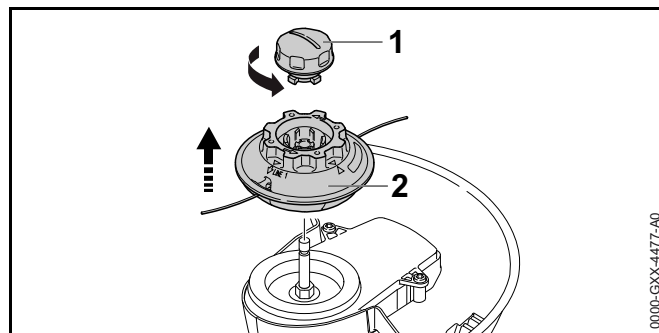
- ▶ Switch off the trimmer, push retaining latch to position  and remove the battery.



- ▶ Fit the mounting head (1) on the shaft (2).
- ▶ Rotate the spool (4) until the arrow heads on the spool and mowing head (1) are in alignment.
- ▶ Fit the cap (3) in the spool (4) and tighten it down firmly by hand (clockwise).

#### 7.2.2 Removing the Mowing Head

- ▶ Switch off the trimmer and remove the battery.




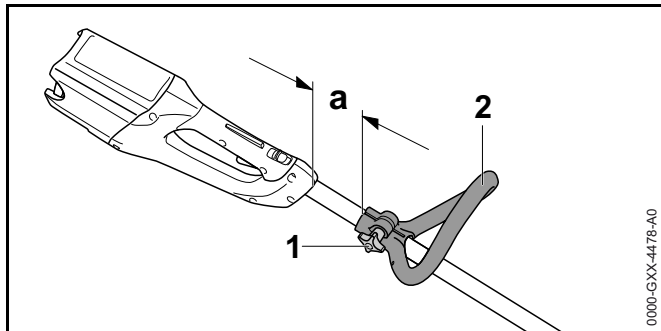
- ▶ Hold the mowing head (2) steady and rotate the cap (1) counterclockwise until it can be removed.
- ▶ Remove the cap (1) and mowing head (2).

## 8 Adjusting Trimmer for User

### 8.1 Adjusting the Loop Handle

The loop handle can be set to different positions to suit the height and reach of the user.

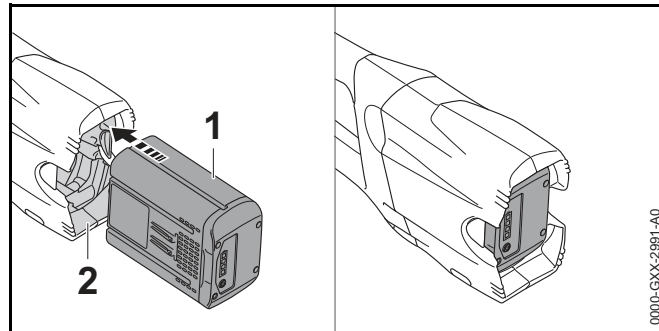
- ▶ Switch off the trimmer, push retaining latch to position  and remove the battery.



- ▶ Loosen the star knob nut (1).
- ▶ Move the loop handle (2) to the required position and make sure that distance 'a' is no more than 30 cm.
- ▶ Tighten down the star knob nut (1) firmly.

## 9 Removing and Fitting the Battery

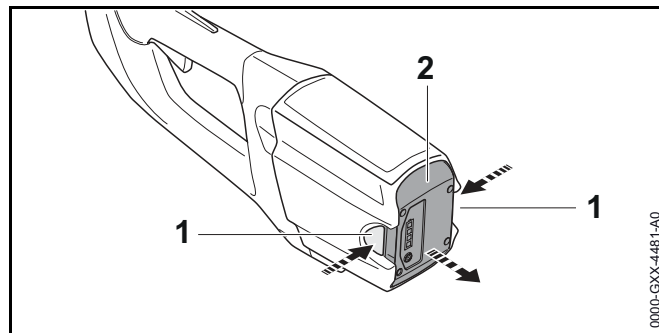
### 9.1 Fitting the Battery



- ▶ Push the battery (1) into the battery compartment (2) as far as stop.  
The battery (1) engages in position with a click.

### 9.2 Removing the Battery

- ▶ Stand the trimmer on a level surface.
- ▶ Hold one hand in front of the battery compartment to ensure the battery (2) does not fall out.

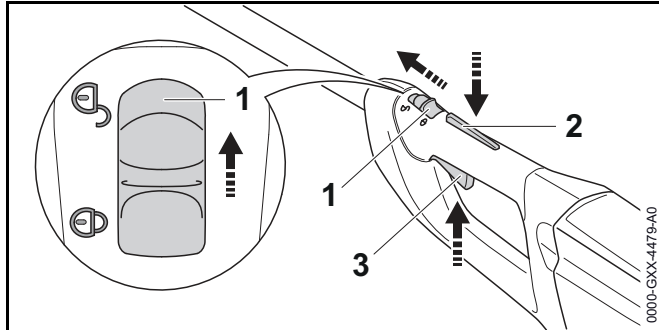



- ▶ Press both locking levers (1).  
The battery (2) is unlocked and can be removed.

## 10 Switching the Trimmer On/Off

### 10.1 Switching On

- ▶ Hold the trimmer with one hand on the control handle - wrap your thumb around the control handle.
- ▶ Hold the trimmer with the other hand on the loop handle - wrap your thumb around the loop handle.




- ▶ Push the retaining latch (1) with your thumb to position .
- ▶ Depress the trigger lockout (3) with your hand and hold it there.
- ▶ Pull the trigger (2) with your index finger and hold it there. The motor accelerates and the cutting attachment rotates.

### FSA 85

The speed of the cutting attachment is controlled with the trigger.



### 10.2 Switching Off

- ▶ Release the trigger and trigger lockout lever.
- ▶ Wait for the cutting attachment to come to a standstill.
- ▶ If the cutting attachment continues to rotate: Remove the battery and contact your STIHL servicing dealer for assistance. The trimmer has a malfunction.
- ▶ Push the retaining latch into position .

## 11 Testing the Trimmer and Battery

### 11.1 Checking the Controls

#### Trigger lockout lever and trigger

- ▶ Remove the battery.
- ▶ Push the retaining latch into position .
- ▶ Attempt to pull the trigger without depressing the lockout lever.
- ▶ If the trigger can be pulled: Do not use your trimmer and contact your STIHL dealer for assistance. Retaining latch or trigger lockout is faulty.
- ▶ Push the retaining latch into position .
- ▶ Depress the trigger lockout lever and hold it in that position.
- ▶ Pull the trigger.
- ▶ Release the trigger and trigger lockout lever.
- ▶ If the trigger or trigger lockout is stiff or does not spring back to the idle position: Do not use your trimmer and contact your STIHL dealer for assistance. Trigger or trigger lockout is faulty.

#### Switching On

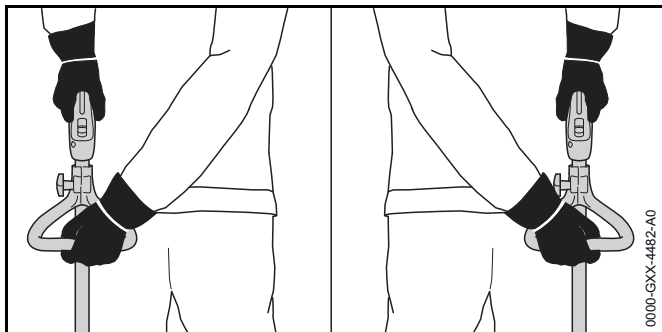
- ▶ Fit the battery.
- ▶ Depress the trigger lockout lever and hold it in that position.
- ▶ Pull the trigger and hold it there. The cutting attachment rotates.
- ▶ If 3 LEDs on the battery flash red: Remove the battery and contact your STIHL dealer for assistance. There is a malfunction in the trimmer.
- ▶ Release the trigger and trigger lockout lever. The cutting attachment comes to a standstill.
- ▶ If the cutting attachment continues to rotate: Remove the battery and contact your STIHL dealer for assistance. The trimmer has a malfunction.

## 11.2 Testing the Battery

- ▶ Press button on battery.  
The LEDs glow or flash.
- ▶ If the LEDs do not glow or flash: Do not use the battery and contact your STIHL servicing dealer.  
There is a malfunction in the battery.

## 12 Operating the Trimmer

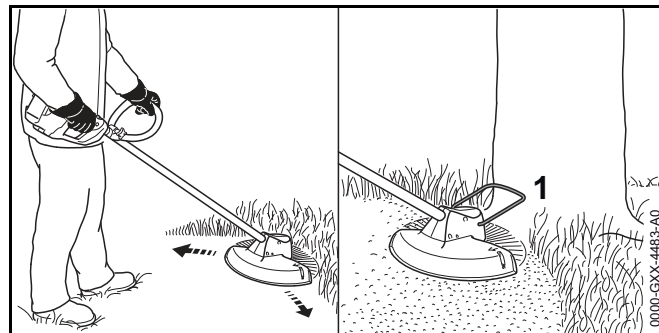
### 12.1 Holding and Controlling the Trimmer



- ▶ Hold the trimmer with one hand on the control handle - wrap your thumb around the control handle.
- ▶ Hold the trimmer with the other hand on the loop handle - wrap your thumb around the loop handle.

### 12.2 Mowing

The cutting height is determined by the distance of the cutting attachment from the ground.



- ▶ Swing the trimmer back and forth in an arc.
- ▶ Walk slowly and steadily forwards.
- ▶ If you work with a bump guard (1, special accessory):  
Extend the bump guard (1) fully.

### 12.3 Adjusting Nylon Line

- ▶ Tap the rotating mowing head on the ground.  
About 30 mm of fresh nylon line is advanced.


The line limiting blade in the deflector trims the mowing lines to the correct length.

Automatic feed will not take place if the mowing lines are shorter than 25 mm.

- ▶ Switch off the trimmer and remove the battery.
- ▶ Press the button on the mowing head and hold it depressed.
- ▶ Pull out the mowing lines.
- ▶ If the mowing lines cannot be pulled out to required length:  
Replace nylon line.  
The spool is empty.

## 13 After Finishing Work

### 13.1 After Finishing Work


- ▶ Switch off the trimmer, push retaining latch to position  and remove the battery.



- ▶ If the trimmer is wet: Allow the trimmer to dry.
- ▶ If the battery is wet: Allow the battery to dry.
- ▶ Clean the trimmer.
- ▶ Clean the deflector.
- ▶ Clean the cutting attachment.
- ▶ Clean the battery.

## 14 Transporting

### 14.1 Transporting the Trimmer

- ▶ Switch off the trimmer, push retaining latch to position  and remove the battery.
- ▶ Carry the trimmer properly balanced by the shaft with the cutting attachment behind you.
- ▶ Transporting the trimmer in a vehicle: Secure the trimmer to prevent turnover and movement.

### 14.2 Transporting the Battery


- ▶ Switch off the trimmer and remove the battery.
- ▶ Make sure the battery is in a safe condition.
- ▶ Observe the following points when packing the battery:
  - The packaging must be non-conductive.
  - Make sure the battery cannot shift inside the packaging.
- ▶ Secure the packaging so that it cannot move.

The battery is subject to the requirements for the transport of dangerous goods. The battery is classified as UN 3480 (lithium-ion batteries) and has been tested in accordance with UN Manual of Tests and Criteria, Part III, sub-section 38.3.

For transport regulations see [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## 15 Storing

### 15.1 Storing the Trimmer

- ▶ Switch off the trimmer, push retaining latch to position  and remove the battery.
- ▶ Observe the following points when storing the trimmer:
  - The trimmer is out of the reach of children.
  - The trimmer is clean and dry.
- ▶ If you store the trimmer for more than 3 months: Remove the mowing head.


### 15.2 Storing the Battery

STIHL recommends that you store the battery with a charge between 40 % and 60 % (2 LEDs glow green).


- ▶ Observe the following points when storing the battery:
  - Battery is out of the reach of children.
  - Battery is clean and dry.
  - Battery is in an enclosed space.
  - Store the battery separately from the trimmer and charger.
  - Battery is in non-conductive packaging.
  - Battery is in a temperature range between -10°C and +50°C.

## 16 Cleaning

### 16.1 Cleaning the Trimmer

- ▶ Switch off the trimmer, push retaining latch to position  and remove the battery.
- ▶ Clean the trimmer with a damp cloth.
- ▶ Remove foreign matter from the battery compartment and clean the battery compartment with a damp cloth.
- ▶ Clean electrical contacts in the battery compartment with a soft brush.

## 16.2 Cleaning the Deflector and Cutting Attachment

- ▶ Switch off the trimmer, push retaining latch to position  and remove the battery.
- ▶ Clean the deflector and cutting attachment with a damp cloth or a soft brush.

## 16.3 Cleaning the Battery

- ▶ Clean the battery with a damp cloth.

# 17 Maintenance and Repairs

## 17.1 Servicing and Repairing the Trimmer

The trimmer cannot be serviced or repaired by the user.

- ▶ If your trimmer has a malfunction or is damaged or requires servicing: Contact your STIHL servicing dealer.

## 17.2 Servicing and Repairing the Battery

The battery requires no servicing and cannot be repaired.

- ▶ If the battery has a malfunction or is damaged: Replace the battery.

## 18 Troubleshooting

### 18.1 Troubleshooting Trimmer or Battery

Condition	LEDs on Battery	Cause	Remedy
Trimmer does not start when switched on.	1 LED flashes green.	Battery has low charge.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Recharge the battery fully as described in the instruction manual for the STIHL AL 101, 300, 500 chargers.</li> </ul>
	1 LED glows red.	Battery too hot or too cold.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Remove the battery.</li> <li>▶ Allow battery to cool down / warm up.</li> </ul>
	3 LEDs flash red.	There is a malfunction in the trimmer.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Remove the battery.</li> <li>▶ Clean contacts in battery compartment.</li> <li>▶ Fit the battery.</li> <li>▶ Switch on the trimmer.</li> <li>▶ If 3 LEDs continue to flash red: Do not use your trimmer and contact your STIHL dealer for assistance.</li> </ul>
	3 LEDs glow red.	Trimmer is too hot.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Remove the battery.</li> <li>▶ Allow trimmer to cool down.</li> </ul>
	4 LEDs flash red	There is a malfunction in the battery.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Remove battery and insert it again.</li> <li>▶ Switch on the trimmer.</li> <li>▶ If 4 LEDs continue to flash red: Do not use the battery and contact your STIHL dealer for assistance.</li> </ul>
		No electrical contact between trimmer and battery.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Remove the battery.</li> <li>▶ Clean contacts in battery compartment.</li> <li>▶ Fit the battery.</li> </ul>
Trimmer cuts out during operation.	3 LEDs glow red.	Trimmer is too hot.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Remove the battery.</li> <li>▶ Allow trimmer to cool down.</li> </ul>
		There is a electrical malfunction.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Remove battery and insert it again.</li> <li>▶ Switch on the trimmer.</li> </ul>
Trimmer runtime is too short.		Battery not fully charged.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Recharge the battery fully as described in the instruction manual for the STIHL AL 101, 300, 500 chargers.</li> </ul>
		Normal battery life has been exceeded.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Replace the battery.</li> </ul>

## 19 Specifications

### 19.1 STIHL FSA 65, FSA 85 Trimmers

#### FSA 65

- Approved batteries:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Weight without battery, cutting attachment and deflector: 2.7 kg
- Length without cutting attachment: 1530 mm

#### FSA 85

- Approved batteries:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Weight without battery, cutting attachment and deflector: 2.8 kg
- Length without cutting attachment: 1650 mm

For battery life see [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### 19.2 STIHL AP battery

- Battery Technology: Lithium-ion
- Voltage: 36 V
- Capacity in Ah: see rating label
- Energy content in Wh: see rating label
- Weight in kg: see rating label
- Permissible temperature range for operation and storage: -10°C to +50°C

### 19.3 Noise and Vibration Data

K-value for sound pressure level is 2 dB(A). K-value for sound power level is 2 dB(A). K-value for vibration level is 2 m/s<sup>2</sup>.

#### FSA 65

STIHL recommends that you wear hearing protection.

- Sound pressure level  $L_{pA}$  measured according to EN 50636-2-91: 75 dB(A)
- Sound power level  $L_{WA}$  measured according to EN 50636-2-91: 89 dB(A)
- Vibration level  $a_{hv}$  measured according to EN 50636-2-91
  - Control handle: 1.1 m/s<sup>2</sup>.
  - Left handle: 1.3 m/s<sup>2</sup>

#### FSA 85

STIHL recommends that you wear hearing protection.

- Sound pressure level  $L_{pA}$  measured according to EN 50636-2-91: 77 dB(A)
- Sound power level  $L_{WA}$  measured according to EN 50636-2-91: 92 dB(A)
- Vibration level  $a_{hv}$  measured according to EN 50636-2-91
  - Control handle: 0.8 m/s<sup>2</sup>.
  - Left handle: 1.4 m/s<sup>2</sup>

The vibration values quoted above have been measured according to a standardized test procedure and may be used to compare electric power tools. Depending on the type of usage, the vibrations that actually occur may differ from the values quoted. The vibration values quoted may be used for an initial assessment of the user's exposure to vibrations. The actual exposure to vibrations has to be estimated. This process may also take into account times during which the electric power tool is switched off and times during which it is switched on but running off load.

Information on compliance with Vibration Directive 2002/44/EC is available at [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## 19.4 REACH

REACH is an EC regulation and stands for the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemical substances.

For information on compliance with the REACH regulation see [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 20 Combinations of Cutting Attachments and Deflectors

### 20.1 STIHL FSA 65, FSA 85 Trimmers

The following mowing heads may be mounted together with the deflector for mowing heads:

- AutoCut 4-2 mowing head with 2.0 mm diameter “round, quiet” nylon line

## 21 Spare Parts and Accessories

### 21.1 Spare Parts and Accessories

**STIHL**® These symbols identify original STIHL replacement parts and original STIHL accessories.

STIHL recommends the use of original STIHL replacement parts and accessories.

Original STIHL replacement parts and original STIHL accessories are available from STIHL servicing dealers.

## 22 Disposal

### 22.1 Disposing of Trimmer and Battery

Contact your STIHL servicing dealer for information on disposal.

- ▶ Dispose of the trimmer, deflector, cutting attachment, battery, charger, accessories and packaging in accordance with local regulations and environmental requirements.

## 23 EC Declaration of Conformity

### 23.1 STIHL FSA 65, FSA 85 Trimmers

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstrasse 115  
D-71336 Waiblingen  
Germany

declare in exclusive responsibility that

- Category: Cordless electric trimmer
- Make: STIHL
- Model: FSA 65, FSA 85
- Serial identification: 4852

conforms to the relevant provisions of Directives 2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU and 2000/14/EC and has been developed and manufactured in compliance with the following standards in the versions valid on the date of production: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 and EN ISO 12100 taking EN 50636-2-91 into account.

The measured and guaranteed sound power levels were determined according to Directive 2000/14/EC, Annex V.

Notified body involved: TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Cologne, Germany

#### FSA 65

- Measured sound power level: 89 dB(A)
- Guaranteed sound power level: 91 dB(A)

#### FSA 85

- Measured sound power level: 92 dB(A)
- Guaranteed sound power level: 94 dB(A)

Technical documents are deposited at ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung (Product Licensing).

The year of manufacture, country of manufacture and serial number are applied to the trimmer.

Done at Waiblingen, 01.03.2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

A handwritten signature in black ink, reading "Thomas Elsner". The signature is written in a cursive, flowing style.

Thomas Elsner, Director Product Management and Services

# Índice

<b>1</b>	<b>Prólogo</b>	<b>46</b>	<b>9</b>	<b>Colocar y sacar el acumulador</b>	<b>58</b>
<b>2</b>	<b>Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación</b>	<b>46</b>	9.1	Colocar el acumulador	58
2.1	Documentación aplicable	46	9.2	Sacar el acumulador	58
2.2	Marca de las indicaciones de advertencia en el texto	47	<b>10</b>	<b>Conectar y desconectar la motoguadaña</b>	<b>59</b>
2.3	Símbolos en el texto	47	10.1	Conectar la motoguadaña	59
<b>3</b>	<b>Sinopsis</b>	<b>47</b>	10.2	Desconectar la motoguadaña	59
3.1	Motoguadaña y el acumulador	47	<b>11</b>	<b>Comprobar la motoguadaña y el acumulador</b>	<b>59</b>
3.2	Herramientas de corte	48	11.1	Comprobar los elementos de mando	59
3.3	Símbolos	48	11.2	Comprobar el acumulador	60
<b>4</b>	<b>Indicaciones relativas a la seguridad</b>	<b>49</b>	<b>12</b>	<b>Trabajar con la motoguadaña</b>	<b>60</b>
4.1	Símbolos de advertencia	49	12.1	Sujeción y conducción de la motoguadaña	60
4.2	Aplicación para trabajos apropiados	49	12.2	Cortar	60
4.3	Requerimientos al usuario	50	12.3	Reajustar los hilos de corte	60
4.4	Ropa y equipo	50	<b>13</b>	<b>Después del trabajo</b>	<b>61</b>
4.5	Sector de trabajo y entorno	51	13.1	Después del trabajo	61
4.6	Estado seguro	52	<b>14</b>	<b>Transporte</b>	<b>61</b>
4.7	Trabajar	53	14.1	Transporte de la motoguadaña	61
4.8	Transporte	54	14.2	Transportar el acumulador	61
4.9	Almacenamiento	55	<b>15</b>	<b>Almacenamiento</b>	<b>61</b>
4.10	Limpieza, mantenimiento y reparación	55	15.1	Guardar la motoguadaña	61
<b>5</b>	<b>Preparar la motoguadaña para el trabajo</b>	<b>56</b>	15.2	Guardar el acumulador	61
5.1	Preparar la motoguadaña para el trabajo	56	<b>16</b>	<b>Limpiar</b>	<b>62</b>
<b>6</b>	<b>Cargar el acumulador y LEDs</b>	<b>56</b>	16.1	Limpiar la motoguadaña	62
6.1	Cargar el acumulador	56	16.2	Limpiar el protector y la herramienta de corte	62
6.2	Indicar el estado de carga	56	16.3	Limpiar el acumulador	62
6.3	LEDs en el acumulador	57	<b>17</b>	<b>Mantenimiento y reparación</b>	<b>62</b>
<b>7</b>	<b>Ensamblar la motoguadaña</b>	<b>57</b>	17.1	Mantenimiento y reparación de la motoguadaña	62
7.1	Montar el protector	57	17.2	Mantenimiento y reparación del acumulador	62
7.2	Cabezal de corte AutoCut C 4-2	57	<b>18</b>	<b>Subsanar las perturbaciones</b>	<b>63</b>
<b>8</b>	<b>Ajustar la motoguadaña para el usuario</b>	<b>58</b>	18.1	Subsanar las perturbaciones de la motoguadaña o del acumulador	63
8.1	Alinear el asidero tubular cerrado y ajustarlo	58	<b>19</b>	<b>Datos técnicos</b>	<b>65</b>
			19.1	Motoguadañas STIHL FSA 65, FSA 85	65

# STIHL

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor. Nos reservamos todos los derechos, especialmente el derecho a la reproducción, traducción y elaboración con sistemas electrónicos.

19.2 Acumulador STIHL AP .....	65
19.3 Valores de sonido y vibraciones .....	65
19.4 REACH .....	66
<b>20 Combinaciones de herramientas de corte y protectores .....</b>	<b>66</b>
20.1 Motoguadañas STIHL FSA 65, FSA 85 .....	66
<b>21 Piezas de repuesto y accesorios .....</b>	<b>66</b>
21.1 Piezas de repuesto y accesorios .....	66
<b>22 Gestión de residuos .....</b>	<b>66</b>
22.1 Gestionar la motoguadaña y el acumulador como residuos .....	66
<b>23 Declaración de conformidad UE .....</b>	<b>66</b>
23.1 Motoguadañas STIHL FSA 65, FSA 85 .....	66

## 1 Prólogo

Distinguido cliente:

Nos alegramos de que se hayan decidido por STIHL. Desarrollamos y confeccionamos nuestros productos en primera calidad y con arreglo a las necesidades de nuestros clientes. De esta manera conseguimos elaborar productos altamente fiables incluso en condiciones de esfuerzo extremas.

STIHL también presta un Servicio Postventa de primera calidad. Nuestros comercios especializados garantizan un asesoramiento e instrucciones competentes así como un amplio asesoramiento técnico.

Le agradecemos su confianza y le deseamos que disfrute de su producto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

**IMPORTANTE: LEER ANTES DE USAR Y GUARDAR.**

## 2 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación

### 2.1 Documentación aplicable

Se aplican las normas de seguridad locales.

- ▶ Adicionalmente a este manual de instrucciones, leer los siguientes documentos, entenderlos, y guardarlos:
  - Manual de instrucciones y embalaje de la herramienta de corte empleada
  - Manual de instrucciones del sistema de porte empleado
  - Manual de instrucciones del acumulador STIHL AR



- Manual de instrucciones "Bolsa de la correa AP con cable de conexión"
- Indicaciones de seguridad del acumulador STIHL AP
- Manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 300, 500
- Información de seguridad para acumuladores STIHL y productos con acumulador montado:  
[www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## 2.2 Marca de las indicaciones de advertencia en el texto



### ADVERTENCIA

La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar lesiones graves o la muerte.

- ▶ Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

### INDICACIÓN

La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar daños materiales.

- ▶ Con las medidas mencionadas se pueden evitar daños materiales.

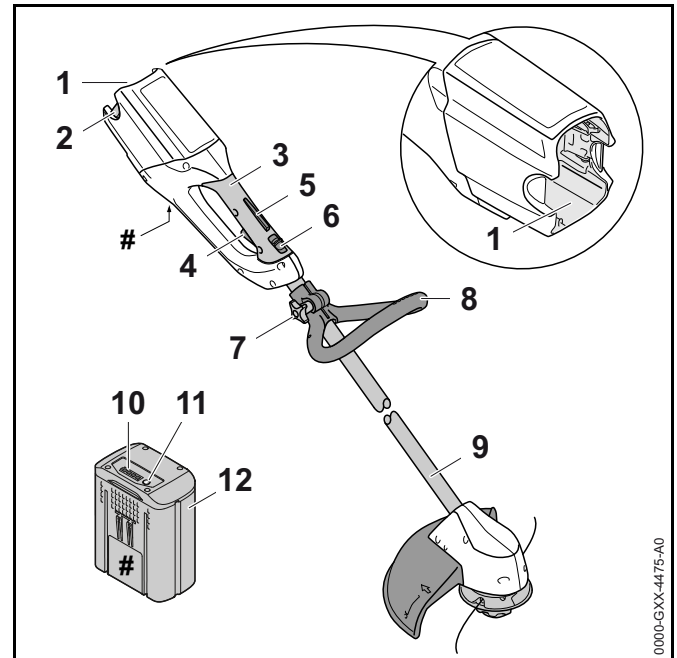
## 2.3 Símbolos en el texto



Este símbolo remite a un capítulo de este manual de instrucciones.

## 3 Sinopsis

### 3.1 Motoguadaña y el acumulador



#### 1 Cavity para el acumulador

La cavidad para el acumulador aloja el acumulador.

#### 2 Palanca de bloqueo

La palanca de bloqueo mantiene el acumulador en su cavidad.

#### 3 Empuñadura de mando

La empuñadura de mando sirve para el mando, porte y manejo de la motoguadaña.

#### 4 Palanca de mando

La palanca de mando conecta y desconecta la motoguadaña.

**5 Bloqueo de la palanca de mando**

El bloqueo de la palanca de mando desbloquea la palanca de mando.

**6 Bloqueo de seguridad**

El bloqueo de seguridad desbloquea la palanca de mando junto con el bloqueo de esta.

**7 Tuerca de asidero de estrella**

La tuerca de asidero de estrella inmoviliza el asidero tubular cerrado en el vástago.

**8 Asidero tubular cerrado**

El asidero tubular cerrado sirve para el porte y el manejo de la motoguadaña.

**9 Vástago**

El vástago une todos los componentes.

**10 LEDs**

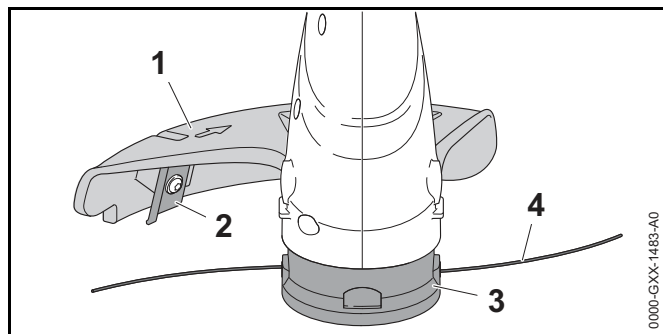
Los LEDs indican el estado de carga del acumulador y las perturbaciones.

**11 Tecla de presión**

La tecla de presión activa los LEDs en el acumulador.

**12 Acumulador**

El acumulador suministra energía a la motoguadaña.

**# Rótulo de potencia con número de máquina****3.2 Herramientas de corte****1 Protector**

El protector protege al usuario contra objetos lanzados hacia arriba y contra el contacto con la herramienta de corte.

**2 Cuchilla de acortar hilo**

La cuchilla de acortar hilo acorta los hilos de corte a la longitud correcta durante el trabajo.

**3 Cabezal de corte**

El cabezal de corte sujeta los hilos de corte.

**4 Hilos de corte**

Los hilos de corte cortan la hierba.

**3.3 Símbolos**

Los símbolos pueden encontrarse en la motoguadaña, el protector y el acumulador y significan lo siguiente:



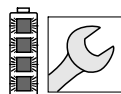
El bloqueo de seguridad desbloquea la palanca de mando.



El bloqueo de seguridad bloquea la palanca de mando.



1 LED luce en rojo. El acumulador está demasiado caliente o demasiado frío.



4 LEDs parpadean en rojo. Hay una perturbación en el acumulador.



Este símbolo indica el sentido de giro de la herramienta de corte.

max Ø XXX Este símbolo indica el diámetro máximo de la herramienta de corte en milímetros.



Este símbolo indica el número de revoluciones nominal de la herramienta de corte.



**LWA** Nivel de potencia sonora garantizado según la directriz 2000/14/CE en dB(A) para hacer equiparables las emisiones sonoras de productos.



Los datos cerca del símbolo indican el contenido energético del acumulador según la especificación del fabricante de las células. El contenido de energía que hay a disposición en la aplicación es más bajo.



No desprenderse del producto mediante la basura doméstica.

## 4 Indicaciones relativas a la seguridad

### 4.1 Símbolos de advertencia

Los símbolos de advertencia en la motoguadaña y en el acumulador significan lo siguiente:



Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y sus medidas.



Leer este manual de instrucciones, entenderlo y guardarlo.



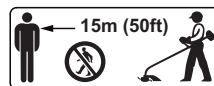
Ponerse gafas protectoras.



Tener en cuenta las indicaciones de seguridad relativas a los objetos lanzados hacia arriba y sus medidas.



Sacar el acumulador durante las interrupciones de los trabajos, el transporte, cuando se guarde y se realicen trabajos de mantenimiento o reparación.



Mantener la distancia de seguridad.



Proteger el acumulador contra el calor y el fuego.



No sumergir el acumulador en líquidos.



Mantener el margen de temperatura admisible del acumulador.

### 4.2 Aplicación para trabajos apropiados

La motoguadaña STIHL FSA 65 o FSA 85 sirve para cortar hierba.

La motoguadaña se puede utilizar bajo la lluvia.

Esta motoguadaña recibe la energía de un acumulador STIHL AP o un acumulador STIHL AR.

## **⚠ ADVERTENCIA**

- Los acumuladores no autorizados por STIHL para la motoguadaña pueden originar incendios y explosiones. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
  - ▶ Emplear la motoguadaña con un acumulador STIHL AP o un acumulador STIHL AR.
- En el caso de que la motoguadaña o el acumulador no se emplee de forma apropiada, las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
  - ▶ Emplear la motoguadaña tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
  - ▶ Emplear el acumulador tal como se especifica en este manual de instrucciones o en el manual de instrucciones del acumulador STIHL AR.

### 4.3 Requerimientos al usuario

## **⚠ ADVERTENCIA**

- Los usuarios sin capacitación no pueden identificar o calcular los peligros de la motoguadaña y el acumulador. El usuario u otras personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.



- ▶ Leer este manual de instrucciones, entenderlo y guardarlo.
- ▶ En caso de prestar la motoguadaña o el acumulador a otra persona: entregarle también el manual de instrucciones.
- ▶ Asegurarse de que el usuario satisface los siguientes requisitos:
  - El usuario está descansado.
  - El usuario tiene capacidad física, sensorial y psíquica para manejar la motoguadaña o el acumulador y trabajar con los mismos. En el caso de que el usuario presente limitaciones físicas, sensoriales o

psíquicas, deberá trabajar solo bajo tutela y siguiendo las instrucciones de una persona responsable.

- El usuario puede identificar o calcular los peligros de la motoguadaña y el acumulador.
- El usuario es mayor de edad o, según las correspondientes regulaciones nacionales, es instruido bajo tutela en una profesión.
- El usuario ha recibido instrucciones de un distribuidor especializado STIHL o una persona especializada antes de trabajar por primera vez con la motoguadaña.
- El usuario no está bajo los efectos del alcohol, medicamentos o drogas.
- ▶ En caso de dudas: acuda a un distribuidor especializado STIHL.

### 4.4 Ropa y equipo

## **⚠ ADVERTENCIA**

- Durante el trabajo se pueden lanzar hacia arriba objetos a alta velocidad. El usuario puede lesionarse.



- ▶ Ponerse gafas protectoras ceñidas. Las gafas protectoras apropiadas están testadas según la norma EN 166 o según preceptos nacionales y se pueden adquirir en el comercio con la correspondiente marcación.
- ▶ Ponerse un protector para la cara.
- ▶ Ponerse pantalones largos de material resistente.

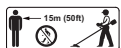
- Durante el trabajo se puede levantar polvo por arremolinamiento. El polvo inhalado puede dañar la salud y provocar reacciones alérgicas.
  - ▶ Ponerse una mascarilla protectora contra el polvo.
- La ropa no apropiada se puede enganchar en la leña, la maleza y en la motoguadaña. Los usuarios que no llevan ropa apropiada pueden sufrir lesiones graves.
  - ▶ Llevar ropa ceñida.
  - ▶ Quitarse chales y joyas.
- Durante el trabajo, el usuario puede entrar en contacto con la herramienta de corte en rotación. El usuario puede lesionarse gravemente.
  - ▶ Ponerse calzado de material resistente.
  - ▶ Ponerse pantalones largos de material resistente.
- Durante la limpieza o el mantenimiento, el usuario puede entrar en contacto con la herramienta de corte o con la cuchilla de acortar hilos. El usuario puede lesionarse.
  - ▶ Ponerse guantes de trabajo de material resistente.
- Si el usuario lleva calzado no apropiado se puede resbalar. El usuario puede lesionarse.
  - ▶ Llevar calzado resistente y cerrado con suela adherente.

## 4.5 Sector de trabajo y entorno

### 4.5.1 Zona de trabajo y entorno

#### ADVERTENCIA

- Las personas ajenas, los niños y los animales no pueden identificar ni calcular los peligros de la motoguadaña y los objetos lanzados hacia arriba. Las personas ajenas, los niños y los animales pueden sufrir lesiones graves y se pueden originar daños materiales.



- ▶ Mantener alejados de la zona de trabajo a personas ajenas, niños y animales en un círculo de 15 m.

- ▶ Mantener una distancia de 15 m respecto de objetos.
- ▶ No dejar la motoguadaña sin vigilancia.

- ▶ Asegurarse de que los niños no puedan jugar con la motoguadaña.
- Los componentes eléctricos de la motoguadaña pueden producir chispas. Las chispas pueden provocar incendios y explosiones en un entorno fácilmente inflamable o explosivo. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
  - ▶ No trabajar en un entorno fácilmente inflamable ni en un entorno explosivo.

### 4.5.2 Acumulador

#### ADVERTENCIA

- Las personas ajenas a la máquina, los niños y los animales no pueden identificar ni calcular los peligros del acumulador. Las personas ajenas, los niños y los animales pueden sufrir graves lesiones.
  - ▶ Mantener a personas ajenas a los trabajos, a los niños y los animales alejados.
  - ▶ No dejar el acumulador sin vigilancia.
  - ▶ Asegurarse de que los niños no puedan jugar con el acumulador.
- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, este puede prender fuego o explotar. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.



- ▶ Proteger el acumulador contra el calor y el fuego.
- ▶ No echar los acumuladores al fuego.



- ▶ Utilizar y guardar el acumulador en un margen de temperatura de entre - 10 °C y + 50 °C.



- ▶ No sumergir el acumulador en líquidos.

- ▶ Mantener el acumulador apartado de objetos metálicos.
- ▶ No someter el acumulador a alta presión.
- ▶ No someter el acumulador a microondas.
- ▶ Proteger el acumulador contra productos químicos y sales.

## 4.6 Estado seguro

### 4.6.1 Motoguadaña

La motoguadaña se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen estas condiciones:

- La motoguadaña está intacta.
- La motoguadaña está limpia.
- Los elementos de mando funcionan y no se han modificado.
- Se ha montado una combinación indicada en este manual de instrucciones compuesta por una herramienta de corte y un protector.
- La herramienta de corte y el protector están montados correctamente.
- Solo se han montado accesorios originales STIHL para esta motoguadaña.
- Los accesorios están montados correctamente.

## ⚠ ADVERTENCIA

- En un estado inseguro, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y se desactivan los dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
  - ▶ Trabajar con una motoguadaña que no esté defectuosa.
  - ▶ Si la motoguadaña está sucia: limpiarla.

- ▶ No modificar la motoguadaña. Excepción: montaje de una combinación de herramienta y protector relacionada en este manual de instrucciones.
- ▶ Si los elementos de mando no funcionan: no trabajar con la motoguadaña.
- ▶ No montar herramientas de corte de metal.
- ▶ Montar solo accesorios originales STIHL para esta motoguadaña.
- ▶ Montar la herramienta de corte y el protector tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
- ▶ Montar los accesorios tal y como se especifica en este manual de instrucciones o en el manual de instrucciones del accesorio.
- ▶ No introducir objetos en las aberturas de la motoguadaña.
- ▶ En caso de dudas: acuda a un distribuidor especializado STIHL.

### 4.6.2 Protector

El protector se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen estas condiciones:

- El protector está exento de daños.
- La cuchilla de acortar de hilos está montada correctamente.

## ⚠ ADVERTENCIA

- En un estado inseguro, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y se desactivan los dispositivos de seguridad. El usuario puede lesionarse gravemente.
  - ▶ Trabajar con un protector que no esté defectuoso.
  - ▶ Trabajar con una cuchilla de acortar hilos montada correctamente.
  - ▶ En caso de dudas: acuda a un distribuidor especializado STIHL.

### 4.6.3 Cabezal de corte

El cabezal de corte se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen estas condiciones:

- El cabezal de corte está exento de daños.
- El cabezal de corte no está bloqueado.
- Los hilos de corte están montados correctamente.

## ⚠ ADVERTENCIA

- En un estado inseguro se pueden soltar piezas del cabezal de corte o de los hilos de corte y pueden salir despedidos. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
  - ▶ Trabajar con un cabezal de corte que no esté defectuoso.
  - ▶ No sustituir los hilos de corte por objetos de metal.
  - ▶ En caso de dudas: acuda a un distribuidor especializado STIHL.

### 4.6.4 Acumulador

El acumulador se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen estas condiciones:

- El acumulador está intacto.
- El acumulador está limpio y seco.
- El acumulador funciona y no ha sido modificado.

## ⚠ ADVERTENCIA

- En un estado inseguro, el acumulador ya no puede funcionar de forma segura. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
  - ▶ Trabajar con un acumulador que no esté defectuoso y que funcione bien.
  - ▶ No cargar un acumulador dañado o defectuoso.
  - ▶ Si el acumulador está sucio o mojado: limpiar el acumulador y dejarlo secar.
  - ▶ No modificar el acumulador.
  - ▶ No introducir objetos en las aberturas del acumulador.

- ▶ No unir nunca los contactos eléctricos del acumulador con objetos de metal ni cortocircuitarlos.
- ▶ No abrir el acumulador.
- Puede salir líquido de un acumulador dañado. En caso de que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos, se pueden irritar estos.
  - ▶ Evitar el contacto con el líquido.
  - ▶ Si se ha producido un contacto con la piel: lavarse las zonas de la piel afectadas con agua abundante y jabón.
  - ▶ Si se ha producido un contacto con los ojos: enjuagar los ojos al menos 15 minutos con agua abundante y acudir al médico.
- Un acumulador dañado o defectuoso puede oler, echar humo o arder de forma poco corriente. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
  - ▶ Si el acumulador huele o echa humo de forma poco corriente: no utilizar el acumulador y mantenerlo alejado de materiales inflamables.
  - ▶ Si el acumulador arde: intentar apagar el acumulador con un extintor o agua.

## 4.7 Trabajar

### ⚠ ADVERTENCIA


- En determinadas situaciones, el usuario no puede trabajar con concentración. El usuario puede tropezar, caerse o sufrir lesiones graves.
  - ▶ Trabajar con tranquilidad y precaución.
  - ▶ Si las condiciones de luz y de visibilidad son deficientes: no trabajar con la motoguadaña.
  - ▶ Manejar solo una persona la motoguadaña.
  - ▶ Guiar la herramienta de corte cerca del suelo.
  - ▶ Prestar atención a los obstáculos.
  - ▶ Trabajar estando de pie en el suelo y mantener el equilibrio.

- ▶ Si presentan signos de fatiga: hacer una pausa de trabajo.
- La herramienta de corte en rotación puede cortar al usuario. El usuario puede lesionarse gravemente.
  - ▶ No tocar la herramienta de corte en rotación.
  - ▶ Si la herramienta de corte está bloqueada por algún objeto: desconectar la motoguadaña y sacar el acumulador. No quitar el objeto hasta ese momento.
- En el caso de que la motoguadaña cambie o se comporte de forma no habitual durante el trabajo, la motoguadaña puede encontrarse en un estado inseguro. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
  - ▶ Finalizar el trabajo, sacar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- Durante el trabajo la motoguadaña puede producir vibraciones.
  - ▶ Llevar guantes protectores.
  - ▶ Hacer pausas.
  - ▶ Si se producen síntomas de trastornos circulatorios: acudir a un médico.
- Si durante el trabajo topa la herramienta de corte con algún objeto desconocido, este o partes de este se pueden lanzar hacia arriba a alta velocidad. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
  - ▶ Quitar los objetos desconocidos de la zona de trabajo.
- Tras soltar la palanca de mando, la herramienta de corte sigue girando todavía durante un breve tiempo. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
  - ▶ Esperar hasta que la herramienta de corte deje de girar.

## 4.8 Transporte

### 4.8.1 Motoguadaña

#### ⚠ ADVERTENCIA

- Durante el transporte, la motoguadaña puede volcar o moverse. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
  - ▶ Empujar el bloqueo de seguridad a la posición .



- ▶ Sacar el acumulador.

- ▶ Asegurar la motoguadaña con correas, correas tensoras o con una red, de manera que no pueda volcar ni moverse.

### 4.8.2 Acumulador

#### ⚠ ADVERTENCIA


- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, este puede dañarse y se pueden producir daños materiales.
  - ▶ No transportar un acumulador dañado.
  - ▶ Transportar el acumulador en un embalaje no conductor de electricidad.
- Durante el transporte, el acumulador puede volcar o moverse. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
  - ▶ Empaquetar el acumulador en el embalaje, de manera que no pueda moverse.
  - ▶ Asegurar el embalaje, de manera que no pueda moverse.



## 4.9 Almacenamiento

### 4.9.1 Motoguadaña


#### **⚠ ADVERTENCIA**

- Los niños no pueden identificar ni calcular los peligros de la motoguadaña. Los niños pueden sufrir lesiones graves.
  - ▶ Empujar el bloqueo de  seguridad a la posición.



- ▶ Sacar el acumulador.

- ▶ Guardar la motoguadaña fuera del alcance de los niños.

- Los contactos eléctricos de la motoguadaña y los componentes metálicos se pueden corroer por la humedad. La motoguadaña se puede dañar.
  - ▶ Empujar el bloqueo de  seguridad a la posición.



- ▶ Sacar el acumulador.

- ▶ Guardar la motoguadaña limpia y seca.

### 4.9.2 Acumulador


#### **⚠ ADVERTENCIA**

- Los niños no pueden identificar ni calcular los peligros del acumulador. Los niños pueden sufrir lesiones graves.
  - ▶ Guardar el acumulador fuera del alcance de los niños.
- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, este puede dañarse.
  - ▶ Guardar el acumulador limpio y seco.
  - ▶ Guardar el acumulador en un local cerrado.
  - ▶ Guardar el acumulador separado de la motoguadaña y del cargador.

- ▶ Guardar el acumulador en un embalaje no conductor de electricidad.
- ▶ Utilizar el acumulador en un margen de temperatura de entre - 10 °C y + 50 °C.

## 4.10 Limpieza, mantenimiento y reparación

#### **⚠ ADVERTENCIA**

- Si durante la limpieza, el mantenimiento o la reparación está colocado el acumulador, se puede conectar la motoguadaña de forma accidental. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
  - ▶ Empujar el bloqueo de seguridad a la posición .



- ▶ Sacar el acumulador.

- Los detergentes agresivos, la limpieza con un chorro de agua o los objetos puntiagudos pueden dañar la motoguadaña, el protector, la herramienta de corte y el acumulador. En el caso de que no se limpie correctamente la motoguadaña, el protector, la herramienta de corte o el acumulador, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
  - ▶ Limpiar la motoguadaña, el protector, la herramienta de corte y el acumulador tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
- En el caso de que no se realice correctamente el mantenimiento o la reparación de la motoguadaña, el protector, la herramienta de corte o el acumulador, pueden dejar de funcionar correctamente los











componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.

- ▶ No realizar el mantenimiento y la reparación de la motoguadaña, el protector, la herramienta de corte y el acumulador uno mismo.
- ▶ En el caso que haya que realizar el mantenimiento o reparación de la motoguadaña, el protector, la herramienta de corte o el acumulador: acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- ▶ Realizar el mantenimiento de la herramienta de corte, tal como se especifica en el manual de instrucciones de la herramienta de corte empleada o en el embalaje de la herramienta de corte empleada.

## 5 Preparar la motoguadaña para el trabajo

### 5.1 Preparar la motoguadaña para el trabajo

Antes de comenzar el trabajo, se han de realizar siempre los siguientes pasos:

- ▶ Asegurarse de que los siguientes componentes se encuentren en un estado que permita trabajar con seguridad.
  - Motoguadaña,  4.6.1.
  - Protector,  4.6.2.
  - Cabezal de corte,  4.6.3.
  - Acumulador,  4.6.4.
- ▶ Comprobar el acumulador,  11.2.
- ▶ Cargar por completo el acumulador tal como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 300, 500.
- ▶ Limpiar la motoguadaña,  16.1.
- ▶ Montar el protector,  7.1.
- ▶ Montar el cabezal de corte,  7.2.1.
- ▶ Ajustar el asidero tubular cerrado,  8.1.
- ▶ Comprobar los elementos de mando,  11.1.

- ▶ Si durante la comprobación de los elementos de mando parpadean en rojo 3 LEDs en el acumulador: sacar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.  
En la motoguadaña existe una perturbación.
- ▶ Si no se pueden realizar estos pasos: no utilizar la motoguadaña y acudir a un distribuidor especializado STIHL.

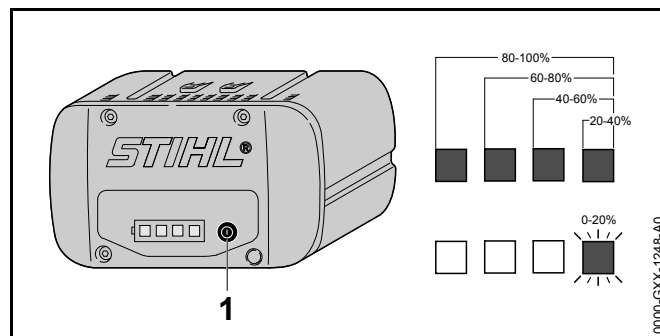
## 6 Cargar el acumulador y LEDs

### 6.1 Cargar el acumulador

El tiempo de carga depende de distintas influencias, p. ej. de la temperatura del acumulador o de la temperatura ambiente. El tiempo de carga efectivo puede divergir del indicado. El tiempo de carga se especifica en [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

- ▶ Cargar el acumulador tal como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 300, 500.

### 6.2 Indicar el estado de carga




- ▶ Pulsar la tecla (1).  
Los LEDs lucen en verde durante unos 5 segundos e indican el estado de carga.
- ▶ Si el LED derecho parpadea en verde: cargar el acumulador.

### 6.3 LEDs en el acumulador


Los LEDs pueden indicar el estado de carga o las averías de la motoguadaña. Los LEDs pueden lucir permanentemente o bien parpadear en verde o en rojo.

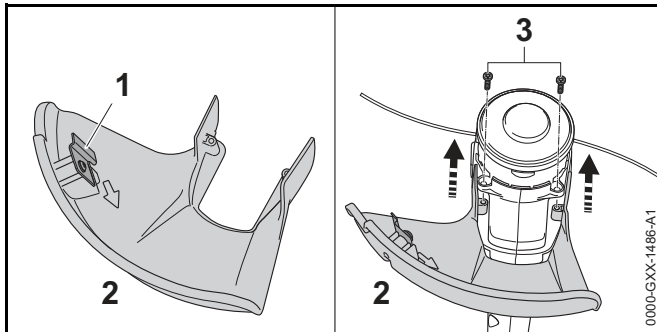
Si los LEDs lucen permanentemente o parpadean en verde, se indica el estado de carga.

- ▶ Si los LEDs lucen permanentemente o parpadean en rojo: subsanar las perturbaciones,  18.  
En la motoguadaña o en el acumulador existe una perturbación.

## 7 Ensamblar la motoguadaña

### 7.1 Montar el protector

- ▶ Desconectar la motoguadaña, poner el bloqueo de seguridad en la posición  y sacar el acumulador.




La cuchilla de acortar hilos (1) está ya montada en el protector (2) y no se permite desmontarla.

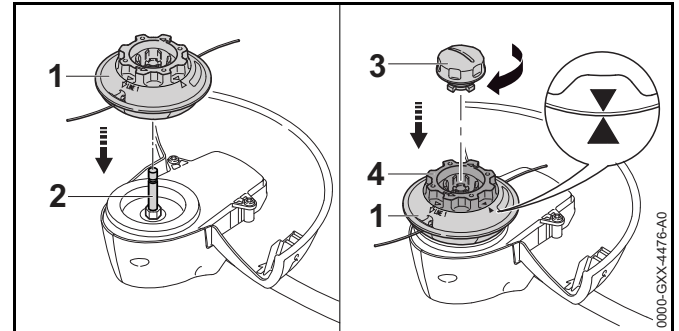
- ▶ Deslizar el protector (2) hasta el tope en las guías de la carcasa.  
El protector (2) se queda enrasado con la carcasa.
- ▶ Enroscar los tornillos (3) y apretarlos.

No se permite desmontar otra vez el protector.

### 7.2 Cabezal de corte AutoCut C 4-2

#### 7.2.1 Montar el cabezal de corte

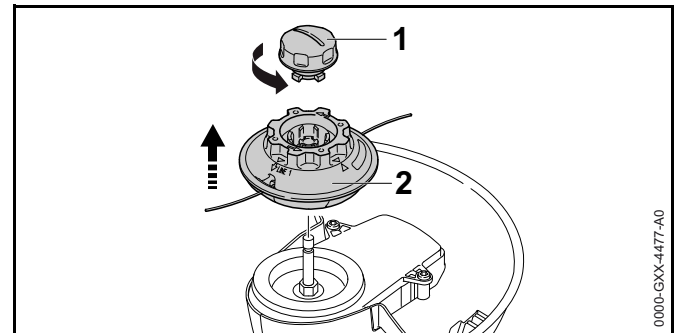
- ▶ Desconectar la motoguadaña, poner el bloqueo de seguridad en la posición  y sacar el acumulador.



- ▶ Montar el cabezal de corte (1) en el eje (2).
- ▶ Girar el cuerpo de la bobina (4), hasta que la flecha en el cuerpo de la bobina (4) esté orientada hacia la flecha en el cabezal de corte (1).
- ▶ Montar la caperuza (3) en el cuerpo de la bobina (4) y apretarla firmemente con la mano girándola en sentido horario.

#### 7.2.2 Desmontar el cabezal de corte

- ▶ Desconectar la motoguadaña y sacar el acumulador.




- ▶ Sujetar el cabezal de corte (2) y girar la caperuza (1) en sentido antihorario hasta que se pueda quitar esta (1).

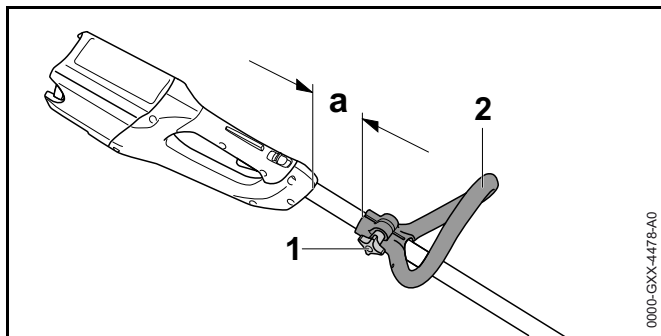
- ▶ Quitar la caperuza (1) y el cabezal de corte (2).

## 8 Ajustar la motoguadaña para el usuario

### 8.1 Alinear el asidero tubular cerrado y ajustarlo

En función de la aplicación y la estatura del usuario, el asidero tubular cerrado se puede ajustar a diferentes posiciones.

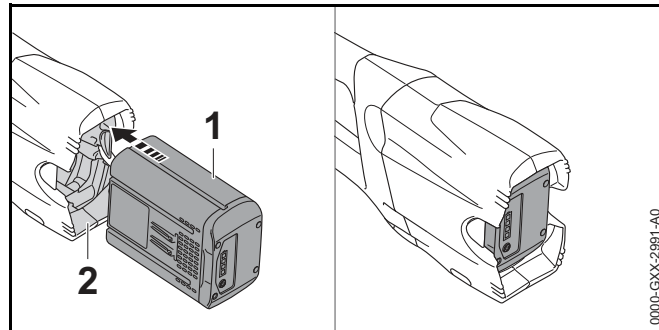
- ▶ Desconectar la motoguadaña, poner el bloqueo de seguridad en la posición  y sacar el acumulador.



- ▶ Aflojar la tuerca de asidero de estrella (1).
- ▶ Desplazar el asidero tubular cerrado (2) a la posición deseada, de manera que la distancia a sea de 30 cm, como máx.
- ▶ Apretar firmemente la tuerca de asidero de estrella (1).

## 9 Colocar y sacar el acumulador

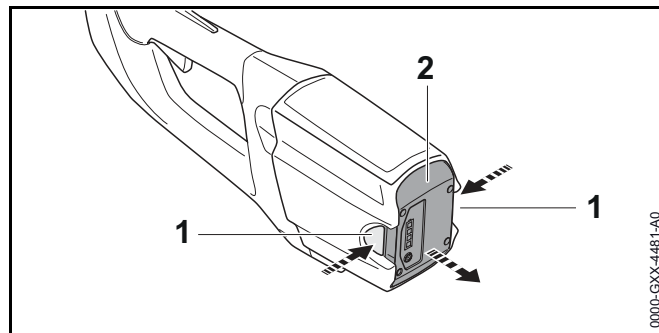
### 9.1 Colocar el acumulador



- ▶ Oprimir el acumulador (1) en su cavidad (2) hasta el tope. El acumulador (1) encastra haciendo un clic.

### 9.2 Sacar el acumulador

- ▶ Depositar la motoguadaña sobre una superficie llana.
- ▶ Mantener una mano delante de la cavidad para el acumulador, de manera que el acumulador (2) no pueda caerse.

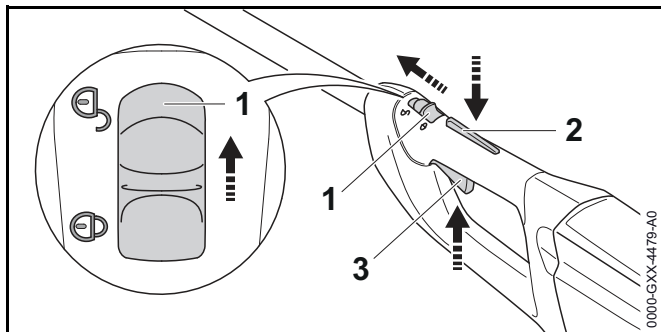


- ▶ Presionar las dos palancas de bloqueo (1). El acumulador (2) está desenclavado y se puede sacar.

## 10 Conectar y desconectar la motoguadaña

### 10.1 Conectar la motoguadaña

- ▶ Sujetar la motoguadaña por la empuñadura de mando con una mano, de manera que el dedo pulgar abrace dicha empuñadura.
- ▶ Sujetar la motoguadaña por el asidero tubular cerrado con la otra mano, de manera que el dedo pulgar abrace dicho asidero.



- ▶ Empujar el bloqueo de seguridad (1) a la posición con el pulgar.
- ▶ Oprimir el bloqueo de la palanca de mando (1) con la mano y mantenerlo oprimido.
- ▶ Presionar la palanca de mando (2) con el dedo índice y mantenerla presionada. La motoguadaña se acelera y la herramienta de corte se mueve.

### FSA 85

Cuanto más oprimida esté la palanca de mando, tanto más rápido se mueve la herramienta de corte.

### 10.2 Desconectar la motoguadaña

- ▶ Soltar la palanca de mando y el bloqueo de la palanca de mando.
- ▶ Esperar hasta que la herramienta de corte deje de moverse.

- ▶ Si sigue girando la herramienta de corte: sacar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL. La motoguadaña está averiada.
- ▶ Empujar el bloqueo de seguridad a la posición.

## 11 Comprobar la motoguadaña y el acumulador

### 11.1 Comprobar los elementos de mando

#### Bloqueo de la palanca de mando y palanca de mando

- ▶ Sacar el acumulador.
- ▶ Empujar el bloqueo de seguridad a la posición.
- ▶ Intentar oprimir la palanca de mando sin presionar el bloqueo de la palanca de mando.
- ▶ Si se puede presionar la palanca de mando: no utilizar la motoguadaña y acudir a un distribuidor especializado STIHL. El bloqueo de seguridad o el bloqueo de la palanca de mando están averiados.
- ▶ Empujar el bloqueo de seguridad a la posición.
- ▶ Oprimir el bloqueo de la palanca de mando y mantenerlo oprimido.
- ▶ Presionar la palanca de mando.
- ▶ Soltar la palanca de mando y el bloqueo de la palanca de mando.
- ▶ Si la palanca de mando o el bloqueo de la misma se mueve con dificultad o no vuelve a la posición de salida por sí mismos: no utilizar la motoguadaña y acudir a un distribuidor especializado STIHL. La palanca de mando o el bloqueo de la misma están averiados.

#### Conectar la motoguadaña

- ▶ Colocar el acumulador.
- ▶ Oprimir el bloqueo de la palanca de mando y mantenerlo oprimido.

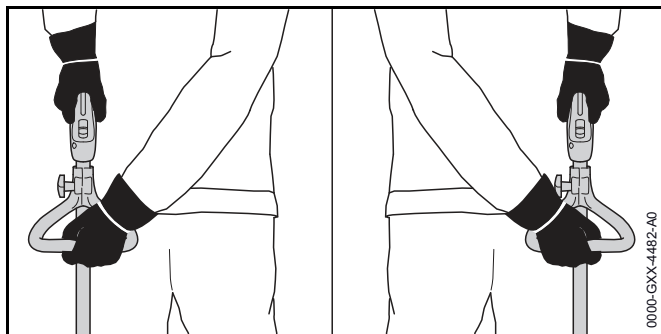
- ▶ Presionar la palanca de mando y mantenerla presionada. La herramienta de corte gira.
- ▶ Si parpadean 3 LEDs del acumulador en rojo: sacar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL. En la motoguadaña existe una perturbación.
- ▶ Soltar la palanca de mando y el bloqueo de la palanca de mando. La herramienta de corte ya no se mueve.
- ▶ Si sigue moviéndose la herramienta de corte: sacar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL. La motoguadaña está averiada.

## 11.2 Comprobar el acumulador

- ▶ Pulsar la tecla en el acumulador. Los LEDs lucen o parpadean.
- ▶ Si los LEDs no lucen o parpadean: no utilizar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL. Hay una perturbación en el acumulador.

# 12 Trabajar con la motoguadaña

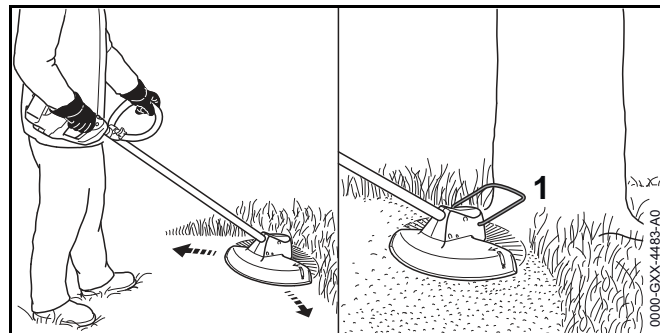
## 12.1 Sujeción y conducción de la motoguadaña



- ▶ Sujetar la motoguadaña por la empuñadura de mando con una mano, de manera que el dedo pulgar abrace dicha empuñadura.
- ▶ Sujetar la motoguadaña por el asidero tubular cerrado con la otra mano, de manera que el dedo pulgar abrace dicho asidero.

## 12.2 Cortar

La distancia de la herramienta de corte respecto del suelo determina la altura de corte.



- ▶ Mover la motoguadaña regularmente en vaivén.
- ▶ Caminar hacia delante de forma lenta y controlada.
- ▶ Si se trabaja con un distanciador (1, accesorio): desplegar por completo el distanciador (1, accesorio).

## 12.3 Reajustar los hilos de corte

- ▶ Hacer que el cabezal de corte en rotación toque ligeramente el suelo. Se reajustan unos 30 mm.

La cuchilla de acortar hilo en el protector acorta automáticamente los hilos a la longitud correcta.


Si los hilos de corte tienen menos de 25 mm, no se pueden reajustar automáticamente.

- ▶ Desconectar la motoguadaña y sacar el acumulador.
- ▶ Pulsar el botón en el cabezal de corte y mantenerlo oprimido.

- ▶ Extraer a mano el hilo de corte.
- ▶ Si ya no se pueden extraer los hilos de corte: sustituir los hilos de corte.  
El cuerpo de la bobina está vacío.


## 13 Después del trabajo

### 13.1 Después del trabajo

- ▶ Desconectar la motoguadaña, poner el bloqueo de seguridad en la posición  y sacar el acumulador.
- ▶ Si la motoguadaña está mojada: dejarla secar.
- ▶ Si el acumulador está mojado: dejarlo secar.
- ▶ Limpiar la motoguadaña.
- ▶ Limpiar el protector.
- ▶ Limpiar la herramienta de corte.
- ▶ Limpiar el acumulador.

## 14 Transporte

### 14.1 Transporte de la motoguadaña

- ▶ Desconectar la motoguadaña, empujar el bloqueo de seguridad a la posición  y sacar el acumulador.
- ▶ Llevar la motoguadaña por el vástago con una mano, de manera que la herramienta de corte esté orientada hacia atrás y quede equilibrada la motoguadaña.
- ▶ Si la motoguadaña se transporta en un vehículo: asegurarla de tal forma que esta no pueda volcar ni moverse.

### 14.2 Transportar el acumulador

- ▶ Desconectar la motoguadaña y sacar el acumulador.
- ▶ Asegurarse de que el acumulador se encuentre en un estado que permita trabajar con seguridad.
- ▶ Embalar el acumulador, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:


- El embalaje no es conductor de electricidad.
- El acumulador no se puede mover en el embalaje.
- ▶ Asegurar el embalaje, de manera que no pueda moverse.

El acumulador está sujeto a los requerimientos para el transporte de mercancías peligrosas. El acumulador está clasificado como ONU 3480 (baterías de iones de litio) y se ha comprobado según el manual de comprobaciones y criterios ONU, parte III, capítulo 38.3.

Las normas para el transporte se especifican en [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 15 Almacenamiento

### 15.1 Guardar la motoguadaña

- ▶ Desconectar la motoguadaña, poner el bloqueo de seguridad en la posición  y sacar el acumulador.
- ▶ Guardar la motoguadaña, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
  - La motoguadaña está fuera del alcance de los niños.
  - La motoguadaña está limpia y seca.
- ▶ En el caso de guardar la motoguadaña durante más de 3 meses: desmontar el cabezal de corte.

### 15.2 Guardar el acumulador


STIHL recomienda guardar el acumulador en un estado de carga de entre el 40 % y el 60 % (2 LEDs luciendo en verde).

- ▶ Guardar el acumulador, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
  - El acumulador está fuera del alcance de los niños.
  - El acumulador está limpio y seco.
  - El acumulador está en un local cerrado.
  - Guardar el acumulador separado de la motoguadaña y del cargador.
  - El acumulador está en un embalaje no conductor de electricidad.


- Utilizar el acumulador en un margen de temperatura de entre - 10 °C y + 50 °C.
- ▶ Si el acumulador está averiado o dañado: sustituirlo.

## 16 Limpiar

### 16.1 Limpiar la motoguadaña

- ▶ Desconectar la motoguadaña, poner el bloqueo de seguridad en la posición  y sacar el acumulador.
- ▶ Limpiar la motoguadaña con un paño húmedo.
- ▶ Quitar los cuerpos extraños de la cavidad para el acumulador y limpiar dicha cavidad con un paño húmedo.
- ▶ Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador con un pincel o con un cepillo blando.

### 16.2 Limpiar el protector y la herramienta de corte

- ▶ Desconectar la motoguadaña, poner el bloqueo de seguridad en la posición  y sacar el acumulador.
- ▶ Limpiar el protector y la herramienta de corte con un paño húmedo o con un cepillo blando.

### 16.3 Limpiar el acumulador

- ▶ Limpiar el acumulador con un paño húmedo.

## 17 Mantenimiento y reparación

### 17.1 Mantenimiento y reparación de la motoguadaña

El usuario no puede realizar por sí mismo el mantenimiento y la reparación de la motoguadaña.

- ▶ Si hay que realizar el mantenimiento de la motoguadaña o si esta está averiada o dañada: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

### 17.2 Mantenimiento y reparación del acumulador

El acumulador no requiere mantenimiento ni se ha de reparar.



## 18 Subsanan las perturbaciones

### 18.1 Subsanan las perturbaciones de la motoguadaña o del acumulador

Perturbación	LEDs en el acumulador	Causa	Remedio
La motoguadaña no se pone en marcha al conectarla.	1 LED parpadea en verde.	El estado de carga del acumulador es insuficiente.	► Cargar el acumulador tal como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 300, 500.
	1 LED luce en rojo.	El acumulador está demasiado caliente o demasiado frío.	► Sacar el acumulador. ► Dejar enfriarse o calentarse el acumulador.
	3 LEDs parpadean en rojo.	En la motoguadaña existe una perturbación.	► Sacar el acumulador. ► Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador. ► Colocar el acumulador. ► Conectar la motoguadaña. ► Si siguen parpadeando 3 LEDs en rojo: no utilizar la motoguadaña y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
	3 LEDs lucen en rojo.	La motoguadaña está demasiado caliente.	► Sacar el acumulador. ► Dejar enfriarse la motoguadaña.
	4 LEDs parpadean en rojo.	Hay una perturbación en el acumulador.	► Sacar el acumulador y volver a ponerlo. ► Conectar la motoguadaña. ► Si siguen parpadeando 4 LEDs en rojo: no utilizar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
		La conexión eléctrica entre la motoguadaña y el acumulador está interrumpida.	► Sacar el acumulador. ► Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador. ► Colocar el acumulador.
		La motoguadaña o el acumulador están húmedos.	► Dejar secarse la motoguadaña o el acumulador.
La motoguadaña se desconecta estando en servicio.	3 LEDs lucen en rojo.	La motoguadaña está demasiado caliente.	► Sacar el acumulador. ► Dejar enfriarse la motoguadaña.

Perturbación	LEDs en el acumulador	Causa	Remedio
		Hay una perturbación eléctrica.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sacar el acumulador y volver a ponerlo.</li> <li>▶ Conectar la motoguadaña.</li> </ul>
El tiempo de servicio de la motoguadaña es demasiado corto.		El acumulador no está completamente cargado.	▶ Cargar por completo el acumulador tal como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 300, 500.
		Se ha sobrepasado la vida útil del acumulador.	▶ Sustituir el acumulador.

## 19 Datos técnicos

### 19.1 Motoguadañas STIHL FSA 65, FSA 85

#### FSA 65

- Acumuladores permitidos:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Peso sin acumulador, herramienta de corte y protector: 2,7 kg
- Longitud total sin herramienta de corte: 1530 mm

#### FSA 85

- Acumuladores permitidos:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Peso sin acumulador, herramienta de corte y protector: 2,8 kg
- Longitud total sin herramienta de corte: 1650 mm

El tiempo de funcionamiento se indica en [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### 19.2 Acumulador STIHL AP

- Tecnología del acumulador: iones de litio
- Tensión: 36 V
- Capacidad en Ah: véase el rótulo de potencia
- Contenido de energía en Wh: véase el rótulo de potencia
- Peso en kg: véase el rótulo de potencia
- Margen de temperatura admisible para usarlo y guardarlo:
  - 10 °C hasta + 50 °C

### 19.3 Valores de sonido y vibraciones

El valor K para el nivel de intensidad sonora es de 2 dB(A). El valor K para el nivel de potencia sonora es de 2 dB(A). El valor K para el valor de vibración es de 2 m/s<sup>2</sup>.

#### FSA 65

STIHL recomienda llevar un protector de oídos.

- Nivel de intensidad sonora  $L_{pA}$  medido según EN 50636-2-91: 75 dB(A)
- Nivel de potencia sonora  $L_{wA}$  medido según EN 50636-2-91: 89 dB(A)
- Valor de vibraciones  $a_{HV}$  medido según EN 50636-2-91
  - , empuñadura de mando: 1,1 m/s<sup>2</sup>
  - empuñadura izquierda: 1,3 m/s<sup>2</sup>

#### FSA 85

STIHL recomienda llevar un protector de oídos.

- Nivel de intensidad sonora  $L_{pA}$  medido según EN 50636-2-91: 77 dB(A)
- Nivel de potencia sonora  $L_{wA}$  medido según EN 50636-2-91: 92 dB(A)
- Valor de vibraciones  $a_{HV}$  medido según EN 50636-2-91
  - , empuñadura de mando: 0,8 m/s<sup>2</sup>
  - , empuñadura izquierda: 1,4 m/s<sup>2</sup>

Los valores de vibraciones indicados se han medido según un procedimiento de comprobación normalizado y se pueden consultar para la comparación entre máquinas eléctricas. Los valores de vibraciones realmente efectivos pueden diferir de los valores indicados, en función del tipo de la aplicación. Los valores de vibraciones indicados se pueden emplear para formarse una primera impresión de la exposición a las vibraciones. La exposición efectiva a las vibraciones se ha de calcular. Al hacerlo, se pueden tener en cuenta también los tiempos en los que la máquina está desconectada y aquellos en los que, si bien está conectada, la máquina funciona sin carga.

Para información relativa al cumplimiento de la pauta de la patronal sobre vibraciones 2002/44/CE véase [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## 19.4 REACH

REACH designa una ordenanza CE para el registro, evaluación y homologación de productos químicos.

Para informaciones para cumplimentar la ordenanza REACH, véase [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 20 Combinaciones de herramientas de corte y protectores

### 20.1 Motoguadañas STIHL FSA 65, FSA 85

Los siguientes cabezales de corte solo se deberán montar con el protector para cabezales de corte:

- Cabezal de corte AutoCut C 4-2 con hilos de corte "redondos, silenciosos" de un diámetro de 2,0 mm

## 21 Piezas de repuesto y accesorios

### 21.1 Piezas de repuesto y accesorios

**STIHL**® Estos símbolos caracterizan las piezas de repuesto STIHL y los accesorios originales STIHL.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto STIHL y accesorios originales STIHL.

Las piezas de repuesto y los accesorios originales STIHL se pueden adquirir en un distribuidor especializado STIHL.

## 22 Gestión de residuos

### 22.1 Gestionar la motoguadaña y el acumulador como residuos

El distribuidor especializado STIHL le proporcionará informaciones relativas a la gestión de residuos.

- ▶ Gestionar la motoguadaña, el protector, la herramienta de corte, el acumulador, los accesorios y el embalaje como residuos con arreglo a las normas y la ecología.

## 23 Declaración de conformidad UE

### 23.1 Motoguadañas STIHL FSA 65, FSA 85

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Alemania

comunica bajo su exclusiva responsabilidad, que

- Tipo de construcción: motoguadaña de acumulador
- Marca de fábrica: STIHL
- Modelo: FSA 65, FSA 85
- Identificación de serie: 4852

corresponde a las disposiciones de ley habituales de las directrices 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE y 2000/14/CE y que se ha desarrollado y fabricado en cada caso conforme a las versiones válidas en la fecha de producción de las normas siguientes: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 y EN ISO 12100 observando la norma EN 50636-2-91.

Para determinar los niveles de potencia sonora medido y garantizado, se ha procedido conforme a la directriz 2000/14/CE, anexo VIII.

Organismo participante y denominación:  
TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Am Grauen Stein,  
51105 Köln, Alemania

**FSA 65**

- Nivel de potencia sonora medido: 89 dB(A)
- Nivel de potencia sonora garantizado: 91 dB(A)

**FSA 85**

- Nivel de potencia sonora medido: 92 dB(A)
- Nivel de potencia sonora garantizado: 94 dB(A)

La documentación técnica está depositada en  
Produktzulassung ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

El año de construcción, el país de fabricación y el número  
de máquina están indicados en la motoguadaña.

Waiblingen, 01-03-2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Atentamente



Thomas Elsner Director de gestión de productos y servicios

## Innehållsförteckning

<b>1</b>	<b>Förord</b>	<b>69</b>	9.1	Sätt in batteriet	80
<b>2</b>	<b>Information bruksanvisningen</b>	<b>69</b>	9.2	Ta ut batteriet	80
2.1	Kompletterande dokument	69	<b>10</b>	<b>Sätt på och stäng av motorlien</b>	<b>81</b>
2.2	Varningar i texten	70	10.1	Sätt på motorlien	81
2.3	Symboler i texten	70	10.2	Stäng av motorlien	81
<b>3</b>	<b>Översikt</b>	<b>70</b>	<b>11</b>	<b>Kontrollera motorlien och batteriet</b>	<b>81</b>
3.1	Motorlie och batteri	70	11.1	Kontrollera manöverdonen	81
3.2	Skärverktyg	71	11.2	Kontrollera batteriet	82
3.3	Symboler	71	<b>12</b>	<b>Arbeta med motorlien</b>	<b>82</b>
<b>4</b>	<b>Säkerhetsanvisningar</b>	<b>72</b>	12.1	Håll i och styr motorlien	82
4.1	Varningsymboler	72	12.2	Klippning	82
4.2	Avsedd användning	72	12.3	Mata fram klipptrådarna	82
4.3	Krav på användaren	73	<b>13</b>	<b>Efter arbetet</b>	<b>82</b>
4.4	Klädsel och utrustning	73	13.1	Efter arbetet	82
4.5	Arbetsområde och omgivning	73	<b>14</b>	<b>Transport</b>	<b>83</b>
4.6	Säker användning	74	14.1	Transportera motorlien	83
4.7	Arbete	76	14.2	Transportera batteriet	83
4.8	Transport	76	<b>15</b>	<b>Förvaring</b>	<b>83</b>
4.9	Förvaring	77	15.1	Förvara motorlien	83
4.10	Rengöring, underhåll och reparation	77	15.2	Förvaring av batteriet	83
<b>5</b>	<b>Förbered motorlien</b>	<b>78</b>	<b>16</b>	<b>Rengöring</b>	<b>83</b>
5.1	Förbered motorlien	78	16.1	Rengör motorlien	83
<b>6</b>	<b>Ladda batteriet och lampor</b>	<b>78</b>	16.2	Rengör skyddet och skärverktyget	83
6.1	Ladda batteriet	78	16.3	Rengör batteriet	84
6.2	Visa laddningsnivån	78	<b>17</b>	<b>Underhåll och reparation</b>	<b>84</b>
6.3	Lampor på batteriet	78	17.1	Underhåll och reparation av motorlien	84
<b>7</b>	<b>Montera motorlien</b>	<b>79</b>	17.2	Underhåll och reparation av batteriet	84
7.1	Montera skyddet	79	<b>18</b>	<b>Felavhjälpning</b>	<b>85</b>
7.2	Klipphuvud AutoCut C 4-2	79	18.1	Åtgärda fel på motorlien eller batteriet	85
<b>8</b>	<b>Ställ in motorlien för användaren</b>	<b>80</b>	<b>19</b>	<b>Tekniska data</b>	<b>87</b>
8.1	Rikta och ställ in det runda handtaget	80	19.1	Motorliar STIHL FSA 65, FSA 85	87
<b>9</b>	<b>Sätt in och ta ut batteriet</b>	<b>80</b>	19.2	Batteri STIHL AP	87

Denna skötselansvisning är upphovsrättsskyddad. Alla rättigheter förbehålls, i synnerhet rätten till duplicering, översättning och bearbetning med elektroniska system.

19.3 Buller- och vibrationsvärden.....	87
19.4 REACH.....	87
<b>20 Kombinationer av skärverktyg och skydd.....</b>	<b>88</b>
20.1 Motorliar STIHL FSA 65, FSA 85.....	88
<b>21 Reservdelar och tillbehör.....</b>	<b>88</b>
21.1 Reservdelar och tillbehör.....	88
<b>22 Kassering.....</b>	<b>88</b>
22.1 Kassera motorlien och batteriet.....	88
<b>23 EU-försäkran om överensstämmelse.....</b>	<b>88</b>
23.1 Motorliar STIHL FSA 65, FSA 85.....	88

## 1 Förord

Hej!

Tack för att du valt en produkt från STIHL. Vi utvecklar och tillverkar produkter av mycket hög kvalitet som uppfyller våra kunders behov. Därför är våra produkter mycket säkra även när de belastas mycket.

STIHL ger även en förstklassig service. Hos våra återförsäljare får du kompetent rådgivning och instruktioner samt tekniska råd.

Vi uppskattar ditt förtroende för oss och önskar dig lycka till med din STIHL-produkt.



Dr Nikolas Stihl

**VIKTIGT! LÄS BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN OCH SPARA DEN.**

## 2 Information bruksanvisningen

### 2.1 Kompletterande dokument

Följ lokala säkerhetsföreskrifter.

- ▶ Läs följande kompletterande dokument till den här bruksanvisningen, se till att du förstått dem och spara dem:
  - Bruksanvisning och förpackning till skärverktyget som används
  - Bruksanvisning till ryggsäcken som används
  - Bruksanvisning STIHL AR-batteri
  - Bruksanvisningen "AP-väska med anslutningskabel"
  - Säkerhetsinformation STIHL AP-batteri

- Bruksanvisning Laddare STIHL AL 101, 300, 500
- Säkerhetsinformation för batterier och produkter med inbyggda batterier från STIHL: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## 2.2 Varningar i texten

### VARNING

Varnar för faror som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

- ▶ Med åtgärderna kan man förhindra allvarliga skador eller dödsfall.

### OBS!

Varnar för faror som kan leda till materialskador.

- ▶ Med åtgärderna kan man förhindra materialskador.

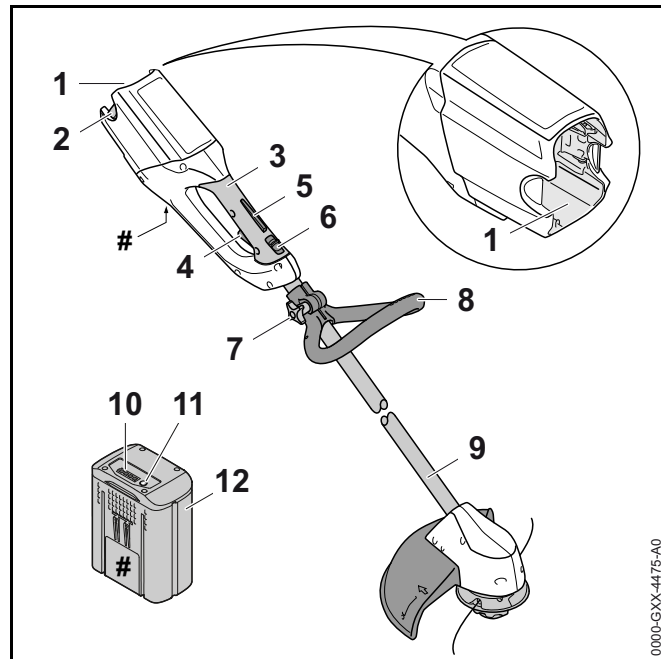
## 2.3 Symboler i texten



Denna symbol hänvisar till ett kapitel i denna bruksanvisning.

## 3 Översikt

### 3.1 Motorlie och batteri



#### 1 Batterifack

Batteriet sitter i batterifacket.

#### 2 Spärrarm

Spärrarmen håller fast batteriet i batterifacket.

#### 3 Handtag

Handtaget används för att manövrera, hålla och styra motorlien.

#### 4 Strömbrytare

Strömbrytaren sätter på och stänger av motorlien.

#### 5 Strömbrytarspärr

Strömbrytarspärren låser upp strömbrytaren.



**6 Spärrspak**

Spärrspaken och strömbrytarspärren låser upp strömbrytaren.

**7 Stjärnvred**

Stjärnvredet fäster det runda handtaget på skaftet.

**8 Runt handtag**

Det runda handtaget används för att hålla och styra motorlien.

**9 Skaft**

Skaftet förbinder alla komponenter.

**10 Lampor**

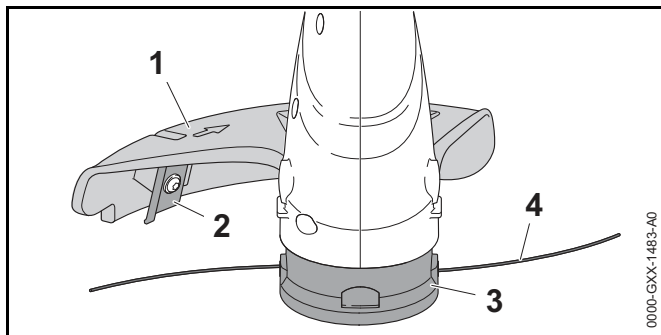
Lamporna indikerar batteriets laddning och fel.

**11 Tryckknapp**

Tryckknappen aktiverar lamporna på batteriet.

**12 Batteri**

Batteriet försörjer motorlien med energi.

**# Typskylt med serienummer****3.2 Skärverktyg****1 Skydd**

Skyddet skyddar användaren mot föremål som slungas upp och kontakt med skärverktyget.

**2 Kapningskniv**

Kapningskniven klipper av klipptrådarna till rätt längd under arbetet.

**3 Klipphuvud**

Klipphuvudet håller klipptrådarna.

**4 Klipptrådar**

Klipptrådarna klipper gräset.

**3.3 Symboler**

Symbolerna kan finnas på motorlien, skyddet och batteriet och har följande innebörd:



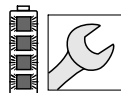
Spärrspaken låser upp strömbrytaren i detta läge.



Spärrspaken låser strömbrytaren i detta läge.



1 LED-lampa lyser rött. Batteriet är för varmt eller för kallt.



4 LED-lampor blinkar rött. Fel på batteriet.



Den här symbolen anger skärverktygets rotationsriktning.


max Ø XXX Den här symbolen anger skärverktygets maximala diameter i mm.




Den här symbolen anger skärverktygets märkvarvtal.



Garanterad ljudeffektnivå enligt direktiv 2000/14/EG i dB(A) för att jämföra buller från produkter.


 Informationen bredvid symbolen anger batteriets energiinnehåll enligt batteritillverkarens specifikation. Energiinnehållet som finns under användningen är mindre.


 Släng inte produkten i hushållsavfallet.


## 4 Säkerhetsanvisningar


### 4.1 Varningssymboler


Varningssymbolerna på motorlien och batteriet har följande innebörd:


 Följ säkerhetsanvisningarna och vidta de angivna åtgärderna.


 Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.


 Använd skyddsglasögon.


 Följ säkerhetsanvisningarna om föremål som kan slungas iväg och vidta de angivna åtgärderna.

 Ta ut batteriet under arbetspauser, transport, förvaring, underhåll och reparation.

 Håll ett säkerhetsavstånd.

 Skydda batteriet mot värme och eld.

 Doppa inte batteriet i vätska.

 Använd inte batteriet utanför det tillåtna temperaturområdet.

### 4.2 Avsedd användning

Motorlien STIHL FSA 65 eller FSA 85 används för att klippa gräs.

Motorlien kan användas när det regnar.

Motorlien drivs med ett batteri STIHL AP eller STIHL AR.

## VARNING

- Batterier som inte är godkända av STIHL för motorlien kan orsaka brand och explosion. Det kan leda till allvarliga personskador, dödsfall eller materialskador.
  - ▶ Använd motorlien med ett batteri STIHL AP eller STIHL AR.
- Om motorlien eller batteriet inte används på avsett sätt kan det leda till allvarliga personskador, dödsfall eller materialskador.
  - ▶ Använd motorlien enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.
  - ▶ Använd batteriet enligt beskrivningen i den här bruksanvisningen eller i bruksanvisningen till STIHL AR-batteriet.

### 4.3 Krav på användaren

## **⚠ VARNING**

- Användare som inte utbildats känner inte till farorna med motorlien och batteriet. Användaren eller andra personer kan skadas allvarligt eller dödas.



- ▶ Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.

- ▶ Om motorlien eller batteriet överlämnas till någon annan, ska bruksanvisningen medfölja.
- ▶ Kontrollera att användaren uppfyller följande krav:
  - Användaren är utvilad.
  - Användaren är skick, både fysiskt, motoriskt och mentalt, att arbeta med och använda motorlien eller batteriet. Om användaren är begränsad fysiskt, motoriskt och mentalt får denne bara arbeta under uppsikt av en ansvarig person.
  - Användaren inser och kan förutse riskerna med motorlien och batteriet.
  - Användaren är myndig eller har utbildats i ett arbete i enlighet med nationella bestämmelser under tillsyn.
  - Användaren måste ha instruerats av en STIHL-återförsäljare eller en sakkunnig person innan denne använder motorlien för första gången.
  - Användaren är inte påverkad av alkohol, läkemedel eller droger.
- ▶ Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

### 4.4 Klädsel och utrustning

## **⚠ VARNING**

- Föremål kan slungas iväg med hög hastighet under arbetet. Användaren kan skadas.



- ▶ Använd tätt sittande skyddsglasögon. Skyddsglasögonen ska vara kontrollerade enligt EN 166 eller nationella bestämmelser och vara märkta när de säljs.

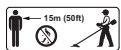
- ▶ Använd ansiktsskydd.
- ▶ Använd långbyxor av slitstarkt material.
- Damm kan virvla upp under arbetet. Damm som andas in kan skada hälsan och leda till allergiska reaktioner.
  - ▶ Använd skyddsmask.
- Olämpliga kläder kan fastna i trä, buskage och i motorlien. Användaren kan skadas allvarligt om olämpliga kläder används.
  - ▶ Använd tätt sittande kläder.
  - ▶ Ta av halsdukar och smycken.
- Under arbetet kan användaren komma i kontakt med det roterande skärverktyget. Användaren kan skadas allvarligt.
  - ▶ Använd skor av slitstarkt material.
  - ▶ Använd långbyxor av slitstarkt material.
- Under rengöring eller underhåll kan användaren komma i kontakt med skärverktyget eller kapningskniven. Användaren kan skadas.
  - ▶ Använd arbetshandskar av slitstarkt material.
- Användaren kan halka om olämpliga skor används. Användaren kan skadas.
  - ▶ Använd stabila, slutna skor med halkfria sulor.

### 4.5 Arbetsområde och omgivning

#### 4.5.1 Arbetsområde och omgivning

## **⚠ VARNING**

- Utomstående personer, barn och djur känner inte till och kan inte bedöma farorna med motorlien och föremål som slungas iväg. Utomstående personer, barn och djur kan skadas allvarligt och materialskador kan uppstå.



- ▶ Utomstående personer, barn och djur måste hållas utanför en omkrets på 15 m från arbetsområdet.

- ▶ Håll ett avstånd på 15 m till föremål.
- ▶ Lämna inte motorlien utan uppsikt.
- ▶ Se till att barn inte kan leka med motorlien.
- Elektriska komponenter på motorlien kan orsaka gnistor. Gnistorna kan orsaka brand eller explosion i brännbar eller explosiv miljö. Det kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall och materiella skador.
  - ▶ Använd inte maskinen i brandfarlig eller explosiv miljö.

#### 4.5.2 Batteri

### ⚠ VARNING

- Utomstående personer, barn och djur känner inte till farorna med batteriet. Utomstående personer, barn och djur kan skadas allvarligt.
  - ▶ Utomstående personer, barn och djur måste hållas på avstånd.
  - ▶ Lämna inte batteriet utan uppsikt.
  - ▶ Se till att barn inte kan leka med batteriet.
- Batteriet är inte skyddat mot all påverkan från omgivningen. Batteriet kan börja brinna eller explodera om det utsätts för viss påverkan från omgivningen. Det kan leda till allvarliga personskador och materialskador.



- ▶ Skydda batteriet mot värme och eld.
- ▶ Släng inte batteriet i eld.



- ▶ Använd och förvara batteriet mellan -10 °C och +50 °C.



- ▶ Doppa inte batteriet i vätska.

- ▶ Låt inte batteriet komma i kontakt med metallföremål.
- ▶ Utsätt inte batteriet för högt tryck.
- ▶ Utsätt inte batteriet för mikrovågor.
- ▶ Skydda batteriet mot kemikalier och salt.

## 4.6 Säker användning

### 4.6.1 Motorlie

Motorlien är säker att använda när följande villkor uppfylls:

- Motorlien är oskadad.
- Motorlien är ren.
- Manöverdonen fungerar och har inte ändrats.
- En kombination av skärverktyg och skydd som anges i den här bruksanvisningen är monterad.
- Skärverktyget och skyddet är monterade korrekt.
- Endast originaltillbehör från STIHL används på motorlien.
- Tillbehören är korrekt monterade.

### ⚠ VARNING

- Om motorlien inte är säker att använda fungerar vissa komponenter och säkerhetsanordningar inte längre korrekt. Personer kan skadas svårt eller dödas.
  - ▶ Använd inte motorlien om den är trasig.
  - ▶ Om motorlien är smutsig: Rengör motorlien.
  - ▶ Gör inga ändringar på motorlien. Undantag: Montering av en kombination av skärverktyg och skydd som anges i den här bruksanvisningen.
  - ▶ Om manöverdonen inte fungerar: Använd inte motorlien.
  - ▶ Montera inga skärverktyg av metall.

- ▶ Använd endast originaltillbehör från STIHL på motorlien.
- ▶ Montera skärverktyget och skyddet enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.
- ▶ Montera tillbehör enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen eller bruksanvisningen till tillbehöret.
- ▶ Stick inte in föremål i hålen på motorlien.
- ▶ Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

#### 4.6.2 Skydd

Skyddet är säkert att använda när följande villkor uppfylls:

- Skyddet är oskadat.
- Kapningskniven är korrekt monterad.

### **⚠ VARNING**

- Om laddaren inte är säker att använda fungerar vissa komponenter och säkerhetsanordningar inte längre korrekt. Användaren kan skadas allvarligt.
  - ▶ Använd inte motorlien om skyddet är trasigt.
  - ▶ Arbeta med en korrekt monterad kapningskniv.
  - ▶ Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

#### 4.6.3 Klipphuvud

Klipphuvudet är säkert att använda när följande villkor uppfylls:

- Klipphuvudet är oskadat.
- Klipphuvudet är inte blockerat.
- Klipptrådarna är korrekt monterade.

### **⚠ VARNING**

- I ett osäkert tillstånd kan delar av klipphuvudet eller klipptrådarna lossna och slungas iväg. Personer kan skadas allvarligt.
  - ▶ Använd inte klipphuvudet om det är trasigt.
  - ▶ Ersätt inte klipptrådarna med föremål av metall.

- ▶ Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

#### 4.6.4 Batteri

Batteriet är säkert att använda när följande uppfylls:

- Batteriet är oskadat.
- Batteriet är rent och torrt.
- Batteriet fungerar och har inte modifierats.

### **⚠ VARNING**

- Om batteriet inte är säkert att använda fungerar det inte längre korrekt. Personer kan skadas allvarligt.
  - ▶ Arbeta bara med ett oskadat och fungerande batteri.
  - ▶ Ladda inte trasiga eller skadade batterier.
  - ▶ Om batteriet är smutsigt eller blött: Rengör batteriet och låt det torka.
  - ▶ Gör inga ändringar på batteriet.
  - ▶ Stick inte in föremål i hålen på batteriet.
  - ▶ Låt inte de elektriska kontakterna på batteriet komma i kontakt med metallföremål eftersom det kan leda till kortslutning.
  - ▶ Öppna inte batteriet.
- Det kan komma ut vätska ur ett trasigt batteri. Om vätskan kommer i kontakt med huden eller ögonen kan de bli irriterade.
  - ▶ Undvik kontakt med vätskan.
  - ▶ Om du fått vätska på huden: Tvätta de berörda ställena med mycket vatten och tvål.
  - ▶ Om du fått vätska i ögonen: Skölj ögonen med mycket vatten i minst 15 minuter och kontakta en läkare.

- Ett trasigt eller defekt batteri kan lukta konstigt, ryka eller brinna. Det kan leda till allvarliga personskador, dödsfall eller materialskador.
  - ▶ Om batteriet luktar konstigt eller ryker: Använd inte batteriet och håll det borta från brännbart material.
  - ▶ Om batteriet brinner: Försök att släcka branden med en brandsläckare eller vatten.

## 4.7 Arbete

### ⚠ VARNING


- I vissa situationer kan det vara svårt att koncentrera sig. Det kan leda till att man snubblar, ramlar och skadas allvarligt.
  - ▶ Arbeta lugnt och med eftertanke.
  - ▶ Om ljusförhållandena och sikten är dåliga: Arbeta inte med motorlien.
  - ▶ Använd motorlien ensam.
  - ▶ För skärverktyget nära marken.
  - ▶ Var uppmärksam på hinder.
  - ▶ Stå på marken och ha god balans när du arbetar.
  - ▶ Om du börjar bli trött: Ta en paus i arbetet.
- Det roterande skärverktyget kan skada användaren. Användaren kan skadas allvarligt.
  - ▶ Vidrör inte det roterande skärverktyget.
  - ▶ Om skärverktyget blockeras av ett föremål: Stäng av motorlien och ta ut batteriet. Ta sedan bort föremålet.
- Om motorlien förändras under arbetet eller betar sig konstigt kan den vara i ett osäkert skick. Det kan leda till allvarliga personskador och materialskador kan uppstå.
  - ▶ Avsluta arbetet, ta ut batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare.
- Motorlien kan vibrera under arbetet.
  - ▶ Använd handskar.
  - ▶ Ta paus i arbetet.

- ▶ Om du får problem med blodcirkulationen: Uppsök en läkare.
- Om skärverktyget träffar ett främmande föremål under arbetet kan detta eller delar av detta slungas iväg med hög hastighet. Det kan leda till personskador eller materialskador.
  - ▶ Ta bort främmande föremål från arbetsområdet.
- När strömbrytaren släpps fortsätter skärverktyget att röra sig en stund. Personer kan skadas allvarligt.
  - ▶ Vänta tills skärverktyget inte längre roterar.

## 4.8 Transport

### 4.8.1 Motorlie

### ⚠ VARNING

- Motorlien kan välta eller röra sig under transporten. Det kan leda till personskador eller materialskador.
  - ▶ Skjut spärrspaken till läget .



- ▶ Ta ut batteriet.

- ▶ Säkra motorlien med spännremmar, remmar eller ett nät så att den inte kan falla eller komma i rörelse.

### 4.8.2 Batteri

### ⚠ VARNING


- Batteriet är inte skyddat mot påverkan från omgivningen. Batteriet kan skadas om det utsätts för viss påverkan från omgivningen.
  - ▶ Transportera inte batteriet om det är trasigt.
  - ▶ Transportera batteriet i en förpackning som inte leder elektricitet.

- Batteriet kan välta eller röra sig under transporten. Det kan leda till personskador eller materialskador.
  - Se till att batteriet inte kan röra sig i förpackningen.
  - Se till att förpackningen inte kan välta eller röra sig.

## 4.9 Förvaring

### 4.9.1 Motorlie


#### ⚠ VARNING

- Barn känner inte till farorna med motorlien. Barn kan skadas allvarligt.
  - Skjut spärrspaken till läget .



- Ta ut batteriet.

- Förvara motorlien utom räckhåll för barn.

- De elektriska kontakterna på motorlien och metallkomponenter kan korrodera på grund av fukt. Motorlien kan skadas.
  - Skjut spärrspaken till läget .



- Ta ut batteriet.

- Förvara motorlien på en ren och torr plats.


### 4.9.2 Batteri

#### ⚠ VARNING

- Barn känner inte till farorna med batterier. Barn kan skadas allvarligt.
  - Förvara batteriet utom räckhåll för barn.
- Batteriet är inte skyddat mot påverkan från omgivningen. Batteriet kan skadas om det utsätts för viss påverkan från omgivningen.
  - Förvara batteriet på en ren och torr plats.
  - Förvara batteriet i ett stängt rum.
  - Förvara inte batteriet tillsammans med motorlien och laddaren.
  - Förvara batteriet i en förpackning som inte leder elektricitet.
  - Förvara batteriet mellan - 10 °C och + 50 °C.

## 4.10 Rengöring, underhåll och reparation

#### ⚠ VARNING

- Om batteriet sitter i under rengöring, underhåll eller reparation kan motorlien plötsligt starta. Det kan leda till allvarliga personskador och materialskador kan uppstå.
  - Skjut spärrspaken till läget .



- Ta ut batteriet.

- Aggressiva rengöringsmedel, rengöring med en vattenstråle eller vassa föremål kan skada motorlien, skyddet, skärverktyget och batteriet. Om motorlien, skyddet, skärverktyget eller batteriet inte rengörs på rätt











sätt, slutar eventuellt komponenterna och säkerhetsanordningarna att fungera. Personer kan skadas allvarligt.

- ▶ Rengör motorlien, skyddet, skärverktyget och batteriet enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.
- Om motorlien, skyddet, skärverktyget eller batteriet inte underhålls och repareras på rätt sätt, slutar eventuellt komponenterna och säkerhetsanordningarna att fungera. Personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.
  - ▶ Underhåll och reparera inte motorlien, skyddet, skärverktyget och batteriet själv.
  - ▶ Om motorlien, skyddet, skärverktyget eller batteriet måste underhållas eller repareras: Uppsök en STIHL-återförsäljare.
  - ▶ Underhåll skärverktyget enligt beskrivningen i bruksanvisningen eller förpackningen till skärverktyget som används.

## 5 Förbered motorlien

### 5.1 Förbered motorlien

Varje gång innan maskinen används måste följande göras:

- ▶ Kontrollera att följande komponenter är säkra att använda:
  - Motorlie,  4.6.1.
  - Skydd,  4.6.2.
  - Klipphuvud,  4.6.3.
  - Batteri,  4.6.4.
- ▶ Kontrollera batteriet,  11.2.
- ▶ Ladda batteriet helt enligt anvisningarna i bruksanvisningen Laddare STIHL AL 101, 300, 500.
- ▶ Rengör motorlien,  16.1.
- ▶ Montera skyddet,  7.1.
- ▶ Montera klipphuvudet,  7.2.1.
- ▶ Ställ in det runda handtaget,  8.1.
- ▶ Kontrollera manöverdonen,  11.1.

- ▶ Om 3 lampor blinkar rött på batteriet när manöverdonen kontrolleras: Ta ut batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare.  
Det finns ett fel på motorlien.
- ▶ Om de här stegen inte kan utföras: Använd inte motorlien och kontakta en STIHL-återförsäljare.

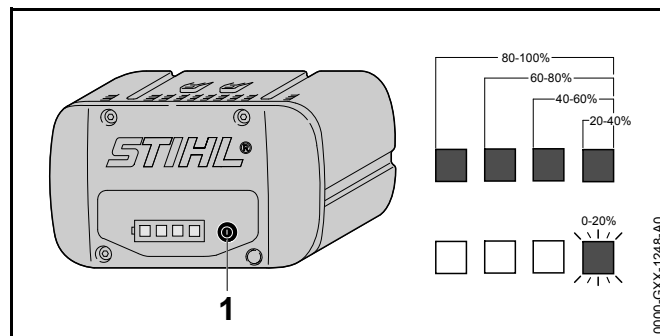
## 6 Ladda batteriet och lampor

### 6.1 Ladda batteriet

Laddningstiden beror på olika saker som batteriets temperatur eller omgivningstemperaturen. Den verkliga laddningstiden kan avvika från den angivna laddningstiden. Laddtiden finns på [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

- ▶ Ladda batteriet enligt anvisningarna i bruksanvisningen till laddaren STIHL AL 101, 300, 500.

### 6.2 Visa laddningsnivån




- ▶ Tryck på knappen (1).  
Lamporna lyser grönt i ca 5 sekunder och visar laddningsnivån.
- ▶ Om höger lampa blinkar grönt: Ladda batteriet.

### 6.3 Lampor på batteriet

Lamporna indikerar batteriets laddning och fel. Lamporna kan lysa eller blinka rött eller grönt.




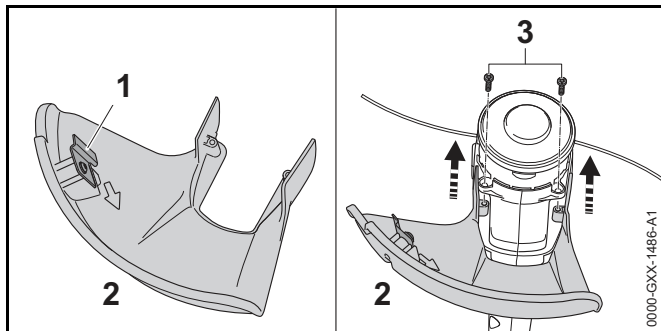
Om lamporna lyser eller blinkar grönt indikeras batterinivån.

- ▶ Om lamporna lyser eller blinkar rött: Åtgärda felen,  18. Det finns ett fel på motorlien eller batteriet.

## 7 Montera motorlien

### 7.1 Montera skyddet

- ▶ Stäng av motorlien, ställ spärrspaken i läget  och ta ut batteriet.




Kapningskniven (1) sitter redan i skyddet (2) och får inte demonteras.

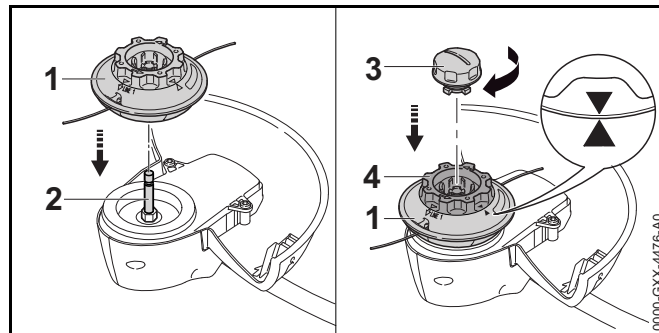
- ▶ Tryck in skyddet (2) så långt det går i styrningarna på huset. Skyddet (2) ska vara kant i kant med huset.
- ▶ Skruva i skruvarna (3) och dra åt.

Skyddet får inte demonteras igen.

### 7.2 Klipphuvud AutoCut C 4-2

#### 7.2.1 Montera klipphuvudet

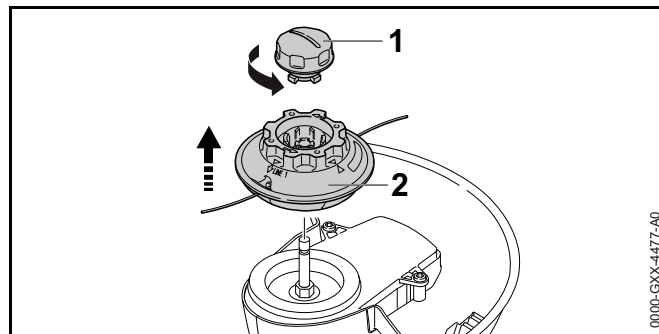
- ▶ Stäng av motorlien, ställ spärrspaken i läget  och ta ut batteriet.



- ▶ Sätt klipphuvudet (1) på axeln (2).
- ▶ Vrid spolen (4) tills pilen på spolen (4) pekar mot pilen på klipphuvudet (1).
- ▶ Sätt in locket (3) i spolen (4) och dra åt medurs för hand.

#### 7.2.2 Demontera klipphuvudet

- ▶ Stäng av motorlien och ta ut batteriet.




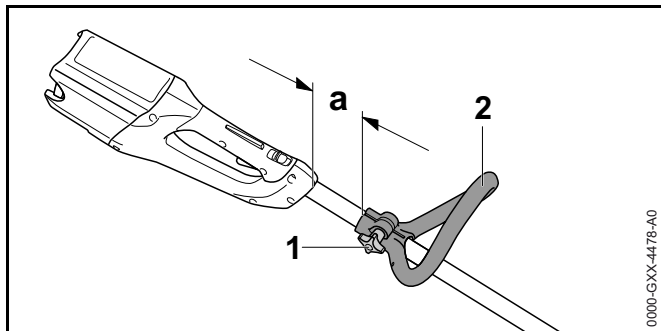
- ▶ Håll i klipphuvudet (2) och vrid locket (1) moturs tills det går att ta av locket (1).
- ▶ Ta av locket (1) och klipphuvudet (2).

## 8 Ställ in motorlien för användaren

### 8.1 Rikta och ställ in det runda handtaget

Det runda handtaget kan ställas in i olika lägen beroende på användning och hur lång användaren är.

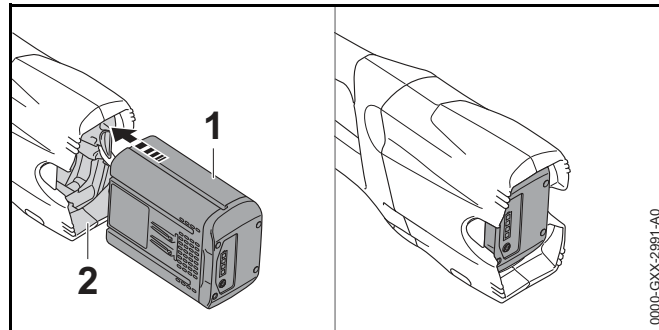
- ▶ Stäng av motorlien, ställ spärrspaken i läget  och dra ut batteriet.



- ▶ Lossa stjärnvredet (1).
- ▶ Skjut det runda handtaget (2) till önskat läge så att avståndet a är maximalt 30 cm.
- ▶ Dra åt stjärnvredet (1).

## 9 Sätt in och ta ut batteriet

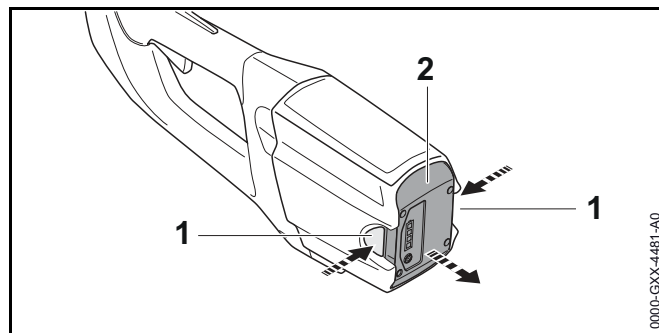
### 9.1 Sätt in batteriet



- ▶ Tryck in batteriet (1) så långt det går i batterifacket (2). Batteriet (1) låses fast med ett klick.

### 9.2 Ta ut batteriet

- ▶ Placera motorlien på en plan yta.
- ▶ Håll en hand framför batterifacket så att batteriet (2) inte kan ramla ut.

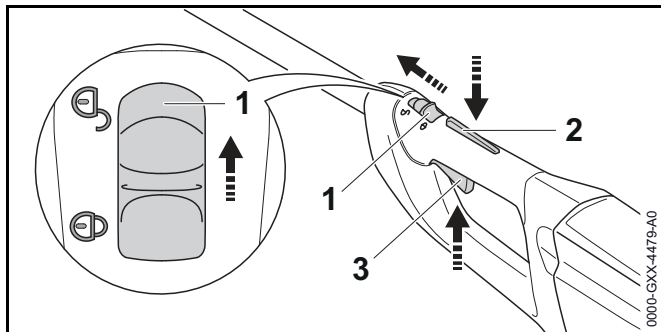


- ▶ Tryck på båda spärrarmarna (1). Batteriet (2) kan nu tas ut.

## 10 Sätt på och stäng av motorlien

### 10.1 Sätt på motorlien

- ▶ Håll motorlien med en hand i handtaget så att tummen ligger runt handtaget.
- ▶ Håll motorlien med den andra handen i det runda handtaget så att tummen ligger runt handtaget.



- ▶ Skjut spärrspaken (1) med tummen till läget ☺.
- ▶ Tryck på strömbrytarspärren (3) med handen och håll kvar.
- ▶ Tryck på strömbrytaren (2) med pek fingret och håll kvar. Motorlien accelererar och skärverktyget roterar.

### FSA 85

Ju längre ner strömbrytaren trycks, desto snabbare roterar skärverktyget.

### 10.2 Stäng av motorlien

- ▶ Släpp strömbrytaren och strömbrytarspärren.
- ▶ Vänta tills skärverktyget inte längre roterar.
- ▶ Om skärverktyget fortsätter att röra sig: Ta ut batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare. Motorlien är defekt.
- ▶ Skjut spärrspaken till läget ☺.

## 11 Kontrollera motorlien och batteriet

### 11.1 Kontrollera manöverdonen

#### Strömbrytarspärr och strömbrytare

- ▶ Ta ut batteriet.
- ▶ Skjut spärrspaken till läget ☺.
- ▶ Försök att trycka på strömbrytaren utan att trycka på strömbrytarspärren.
- ▶ Om det går att trycka in strömbrytaren: Använd inte motorlien och kontakta en STIHL-återförsäljare. Spärrspaken eller strömbrytarspärren är defekt.
- ▶ Skjut spärrspaken till läget ☺.
- ▶ Tryck på strömbrytarspärren och håll kvar.
- ▶ Tryck på strömbrytaren.
- ▶ Släpp strömbrytaren och strömbrytarspärren.
- ▶ Om strömbrytaren eller strömbrytarspärren är trög eller inte går tillbaka till utgångsläget: Använd inte motorlien och kontakta en STIHL-återförsäljare. Strömbrytaren eller strömbrytarspärren är defekt.

#### Sätt på motorlien

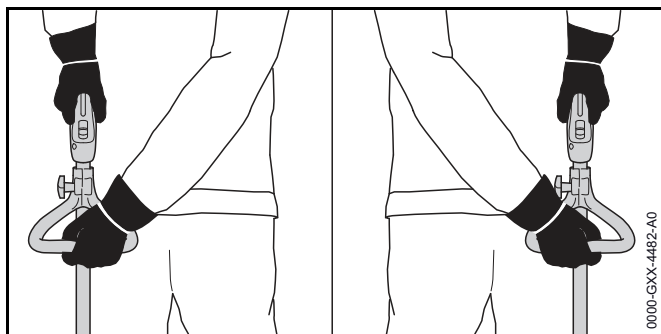
- ▶ Sätt i batteriet.
- ▶ Tryck på strömbrytarspärren och håll kvar.
- ▶ Tryck på strömbrytaren och håll kvar. Skärverktyget roterar.
- ▶ Om 3 lampor blinkar rött på batteriet: Ta ut batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare. Det finns ett fel på motorlien.
- ▶ Släpp strömbrytaren och strömbrytarspärren. Skärverktyget stannar.
- ▶ Om skärverktyget fortsätter att röra på sig: Ta ut batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare. Motorlien är defekt.

## 11.2 Kontrollera batteriet

- ▶ Tryck på tryckknappen på batteriet. Om lamporna lyser eller blinkar.
- ▶ Om lamporna inte lyser eller blinkar: Använd inte batteriet och uppsök en STIHL-återförsäljare. Fel på batteriet.

## 12 Arbeta med motorlien

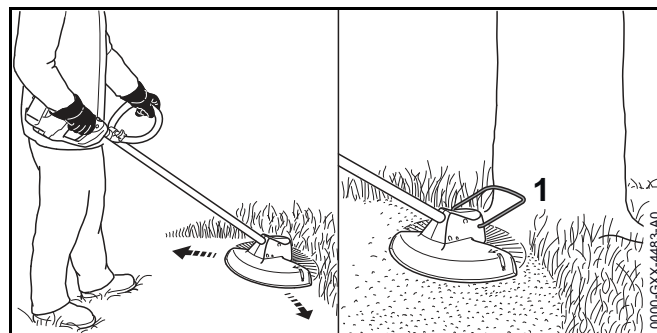
### 12.1 Håll i och styr motorlien



- ▶ Håll motorlien med en hand i handtaget så att tummen ligger runt handtaget.
- ▶ Håll motorlien med den andra handen i det runda handtaget så att tummen ligger runt handtaget.

### 12.2 Klippning

Skärverktygets avstånd till marken bestämmer klipphöjden.



- ▶ För motorlien fram och tillbaka jämnt.
- ▶ Gå framåt långsamt och kontrollerat.
- ▶ Om en avståndshållare (1, tillbehör) används: Fäll ut avståndshållaren (1) helt.

### 12.3 Mata fram klipptrådarna

- ▶ Tryck snabbt det roterande klipphuvudet mot marken. Ca 30 mm matas fram.


Kapningskniven i skyddet kapar automatiskt klipptrådarna till rätt längd.

Om klipptrådarna är kortare än 25 mm kan de inte matas fram automatiskt.

- ▶ Stäng av motorlien och ta ut batteriet.
- ▶ Tryck på knappen på klipphuvudet och håll kvar.
- ▶ Dra ut klipptråden för hand.
- ▶ Om klipptrådarna inte längre kan dras ut: Byt ut klipptrådar. Spolen är tom.

## 13 Efter arbetet


### 13.1 Efter arbetet

- ▶ Stäng av motorlien, ställ spärrspaken i läget  och ta ut batteriet.
- ▶ Om motorlien är blöt: Låt motorlien torka.

- ▶ Om batteriet är blött: Låt batteriet torka.
- ▶ Rengör motorlien.
- ▶ Rengör skyddet.
- ▶ Rengör skärverktyget.
- ▶ Rengör batteriet.

## 14 Transport

### 14.1 Transportera motorlien

- ▶ Stäng av motorlien, ställ spärrensaken i läget  och ta ut batteriet.
- ▶ Bär motorlien i skaftet med en hand så att skärverktyget pekar bakåt och motorlien är balanserad.
- ▶ Om motorlien transporteras i ett fordon: Säkra motorlien så att motorlien inte kan välta eller röra sig.

### 14.2 Transportera batteriet


- ▶ Stäng av motorlien och ta ut batteriet.
- ▶ Kontrollera att batteriet är i ett säkert skick.
- ▶ Förpacka batteriet enligt följande:
  - Förpackningen leder inte elektricitet.
  - Batteriet kan inte röra sig i förpackningen.
- ▶ Se till att förpackningen inte kan välta eller röra sig.

Batteriet måste transporteras som farligt gods. Batteriet är klassat som UN 3480 (litiumjonbatterier) och har kontrollerats enligt UN-handboken del III, avsnitt 38.3.

Transportföreskrifterna finns på [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 15 Förvaring

### 15.1 Förvara motorlien

- ▶ Stäng av motorlien, ställ spärrensaken i läget  och ta ut batteriet.

- ▶ Förvara motorlien enligt följande:
  - Förvara motorlien utom räckhåll för barn.
  - Motorlien är ren och torr.
- ▶ Om motorlien ska förvaras längre än 3 månader: Demontera klipphuvudet.


### 15.2 Förvaring av batteriet

STIHL rekommenderar att batteriet förvaras laddat mellan 40 % och 60 % (2 lampor lyser grönt).


- ▶ Förvara batteriet enligt följande:
  - Förvara batteriet utom räckhåll för barn.
  - Batteriet är rent och torrt.
  - Förvara batteriet i ett stängt rum.
  - Förvara inte batteriet tillsammans med motorlien och laddaren.
  - Förvara batteriet i en förpackning som inte leder elektricitet.
  - Förvara batteriet mellan - 10 °C och + 50 °C.

## 16 Rengöring

### 16.1 Rengör motorlien

- ▶ Stäng av motorlien, ställ spärrensaken i läget  och ta ut batteriet.
- ▶ Rengör motorlien med en fuktig trasa.
- ▶ Ta bort smuts ur batterifacket och rengör batterifacket med en fuktig trasa.
- ▶ Rengör de elektriska kontakterna i batterifacket med en pensel eller en mjuk borste.

### 16.2 Rengör skyddet och skärverktyget

- ▶ Stäng av motorlien, ställ spärrensaken i läget  och ta ut batteriet.
- ▶ Rengör skyddet och skärverktyget med en fuktig trasa eller en mjuk borste.

### 16.3 Rengör batteriet

- Rengör batteriet med en fuktig trasa.

## 17 Underhåll och reparation

### 17.1 Underhåll och reparation av motorlien

Användaren kan inte underhålla och reparera motorlien själv.

- Om motorlien måste underhållas eller är defekt eller trasigt: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

### 17.2 Underhåll och reparation av batteriet

Batteriet måste inte underhållas och kan inte repareras.

- Om batteriet är defekt eller trasigt: Byt batteriet.

## 18 Felavhjälpning

### 18.1 Åtgärda fel på motorlien eller batteriet

Fel	Lampor på batteriet	Orsak	Åtgärd
Motorlien startar inte.	1 LED-lampa blinkar grönt.	Batteriet är inte tillräckligt laddat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ladda batteriet enligt anvisningarna i bruksanvisningen till laddaren STIHL AL 101, 300, 500.</li> </ul>
	1 LED-lampa lyser rött.	Batteriet är för varmt eller för kallt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ta ut batteriet.</li> <li>▶ Låt batteriet svalna eller värmas upp.</li> </ul>
	3 LED-lampor blinkar rött.	Det finns ett fel på motorlien.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ta ut batteriet.</li> <li>▶ Rengör de elektriska kontakterna i batterifacket.</li> <li>▶ Sätt in batteriet.</li> <li>▶ Sätt på motorlien.</li> <li>▶ Om de 3 LED-lamporna fortfarande blinkar rött: Använd inte motorlien och kontakta en STIHL-återförsäljare.</li> </ul>
	3 LED-lampor lyser rött.	Motorlien är överhettad.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ta ut batteriet.</li> <li>▶ Låt motorlien svalna.</li> </ul>
	4 LED-lampor blinkar rött.	Fel på batteriet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ta ut batteriet och sätt i det igen.</li> <li>▶ Sätt på motorlien.</li> <li>▶ Om de 4 LED-lamporna fortfarande blinkar rött: Använd inte batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare.</li> </ul>
		Avbrott i elanslutningen mellan motorlien och batteriet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ta ut batteriet.</li> <li>▶ Rengör de elektriska kontakterna i batterifacket.</li> <li>▶ Sätt in batteriet.</li> </ul>
		Fukt i motorlien eller batteriet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Låt motorlien eller batteriet torka.</li> </ul>
Motorlien stängs av under drift.	3 LED-lampor lyser rött.	Motorlien är överhettad.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ta ut batteriet.</li> <li>▶ Låt motorlien svalna.</li> </ul>

Fel	Lampor på batteriet	Orsak	Åtgärd
		Elfel.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Ta ut batteriet och sätt i det igen.</li><li>▶ Sätt på motorlien.</li></ul>
Motorliens drifttid är för kort.		Batteriet är inte helt laddat.	▶ Ladda batteriet helt enligt anvisningarna i bruksanvisningen till laddaren STIHL AL 101, 300, 500.
		Batteriets livslängd är slut.	▶ Byt batteriet.



## 19 Tekniska data

### 19.1 Motorliar STIHL FSA 65, FSA 85

#### FSA 65

- Godkända batterier:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Vikt utan batteri, skärverktyg och skydd: 2,7 kg
- Längd utan skärverktyg: 1530 mm

#### FSA 85

- Godkända batterier:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Vikt utan batteri, skärverktyg och skydd: 2,8 kg
- Längd utan skärverktyg: 1650 mm

Körtiden är angiven under [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### 19.2 Batteri STIHL AP

- Batteriteknik: litiumjon
- Spänning: 36 V
- Kapacitet i Ah: se typskylten
- Energiinnehåll i Wh: se typskylten
- Vikt i kg: se typskylten
- Tillåtet temperaturområde för användning och förvaring: -10 °C till + 50 °C

### 19.3 Buller- och vibrationsvärden

K-faktorn för ljudtrycksnivån är 2 dB(A). K-faktorn för ljudeffektnivån är 2 dB(A). K-faktorn för vibrationsvärdena är 2 m/s<sup>2</sup>.

#### FSA 65

STIHL rekommenderar att hörselskydd används.

- Ljudtrycksnivå  $L_{pA}$  uppmätt enligt EN 50636-2-91: 75 dB(A)
- Ljudeffektnivå  $L_{WA}$  uppmätt enligt EN 50636-2-91: 89 dB(A)
- Vibrationsvärdet  $a_{hv}$  uppmätt enligt EN 50636-2-91
  - manöverhandtag: 1,1 m/s<sup>2</sup>
  - vänster handtag: 1,3 m/s<sup>2</sup>

#### FSA 85

STIHL rekommenderar att hörselskydd används.

- Ljudtrycksnivå  $L_{pA}$  uppmätt enligt EN 50636-2-91: 77 dB(A)
- Ljudeffektnivå  $L_{WA}$  uppmätt enligt EN 50636-2-91: 92 dB(A)
- Vibrationsvärdet  $a_{hv}$  uppmätt enligt EN 50636-2-91
  - manöverhandtag: 0,8 m/s<sup>2</sup>
  - vänster handtag: 1,4 m/s<sup>2</sup>

De angivna vibrationsvärdena har mätts med en standardiserad kontrollmetod och kan användas som referens för elektrisk utrustning. De verkliga vibrationsvärdena kan avvika från de angivna värdena beroende på typen av användning. De angivna vibrationsvärdena kan användas för att preliminärt uppskatta vibrationsbelastningen. Den verkliga vibrationsbelastningen måste uppskattas. Här kan man även ta hänsyn till tiderna som den elektriska utrustningen är avstängd och när den varit på men gått utan belastning.

Information om uppfyllandet av arbetsgivardirektivet vibration 2002/44/EG finns på [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

### 19.4 REACH

REACH är en EG-förordning för registrering, bedömning och godkännande av kemikalier.

Information om REACH-direktivet finns på [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 20 Kombinationer av skärverktyg och skydd

### 20.1 Motorliar STIHL FSA 65, FSA 85

Följande klipphuvuden får användas med skyddet för klipphuvuden:

- Klipphuvud AutoCut 4-2 med "runda, tysta" klipptrådar som är 2,0 mm i diameter

## 21 Reservdelar och tillbehör

### 21.1 Reservdelar och tillbehör

**STIHL**® De här symbolerna kännetecknar STIHL-originaldelar och STIHL-originaltillbehör.

STIHL rekommenderar att du använder originaldelar och tillbehör från STIHL.

Originaldelar och tillbehör från STIHL kan köpas hos en STIHL-återförsäljare.

## 22 Kassering

### 22.1 Kassera motorlien och batteriet

Information om återvinning kan fås av en STIHL-återförsäljare.

- Kassera motorlien, skyddet, skärverktyget, batteriet, tillbehören och emballaget enligt gällande miljöbestämmelser.

## 23 EU-försäkran om överensstämmelse

### 23.1 Motorliar STIHL FSA 65, FSA 85

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Tyskland

intygar på eget ansvar att

- Konstruktionstypen: batteridrivna motorlior
- Fabrikat: STIHL
- Typ: FSA 65, FSA 85
- Serieidentifiering: 4852

motsvarar bestämmelserna i direktiv 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU samt 2000/14/EG och har utvecklats och tillverkats i överensstämmelse med de versioner av följande standarder som gällde vid produktionsdatumet: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 och EN ISO 12100 enligt EN 50636-2-91.

Beräkning av uppmätt och garanterad ljudeffektnivå har gjorts enligt direktiv 2000/14/EG, bilaga VIII.

Ansvarig instans: TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln, Tyskland

#### FSA 65

- Uppmätt ljudeffektnivå: 89 dB(A)
- Garanterad ljudeffektnivå: 91 dB(A)

#### FSA 85

- Uppmätt ljudeffektnivå: 92 dB(A)
- Garanterad ljudeffektnivå: 94 dB(A)

Den tekniska dokumentationen förvaras hos avdelningen för produktgodkännande hos ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Tillverkningsår, tillverkningsland samt serienummer anges på motorlien.

Waiblingen, 2017-03-01

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

enligt fullmakt

A handwritten signature in black ink, reading "Thomas Elsner". The signature is written in a cursive style with a large initial 'T'.

Thomas Elsner, chef för produkthantering och tjänster

## Sisällysluettelo

<b>1</b>	<b>Alkusanat</b> .....	<b>91</b>	9.1 Akun sijoittaminen laitteeseen .....	103
<b>2</b>	<b>Tietoja tästä käyttöohjeesta</b> .....	<b>91</b>	9.2 Akun poistaminen .....	103
2.1	Voimassa olevat julkaisut .....	91	<b>10 Raivaussahan käynnistäminen ja pysäyttäminen</b> ..	<b>103</b>
2.2	Tekstin sisältämien varoitusten merkitseminen .....	92	10.1 Raivaussahan käynnistäminen .....	103
2.3	Tekstissä käytetyt symbolit .....	92	10.2 Raivaussahan pysäyttäminen .....	103
<b>3</b>	<b>Yleiskuva</b> .....	<b>92</b>	<b>11 Raivaussahan ja akun tarkastus</b> .....	<b>104</b>
3.1	Raivaussaha ja akku .....	92	11.1 Hallintalaitteiden tarkastus .....	104
3.2	Leikkuuterät .....	93	11.2 Akun tarkastus .....	104
3.3	Symbolit .....	93	<b>12 Työskentely raivaussahan avulla</b> .....	<b>104</b>
<b>4</b>	<b>Turvallisuusohjeet</b> .....	<b>94</b>	12.1 Raivaussahan pitäminen käsissä ja raivaussahan ohjaaminen .....	104
4.1	Varoitukset .....	94	12.2 Ruohon leikkaaminen .....	104
4.2	Käyttötarkoitus .....	94	12.3 Siimojen säädön korjaus .....	105
4.3	Käyttäjälle asetettavat vaatimukset .....	95	<b>13 Työskentelyn jälkeen</b> .....	<b>105</b>
4.4	Vaatetus ja varustus .....	95	13.1 Työskentelyn jälkeen .....	105
4.5	Työskentelyalue ja ympäristö .....	96	<b>14 Kuljettaminen</b> .....	<b>105</b>
4.6	Turvallinen toimintakunto .....	97	14.1 Raivaussahan kuljettaminen .....	105
4.7	Työskentely .....	98	14.2 Akun kuljetus .....	105
4.8	Kuljettaminen .....	99	<b>15 Säilytys</b> .....	<b>106</b>
4.9	Säilytys .....	100	15.1 Raivaussahan säilyttäminen .....	106
4.10	Puhdistaminen, huoltaminen ja korjaaminen .....	100	15.2 Akun säilyttäminen .....	106
<b>5</b>	<b>Raivaussahan valmistelu käyttöä varten</b> .....	<b>101</b>	<b>16 Puhdistaminen</b> .....	<b>106</b>
5.1	Raivaussahan valmistelu käyttöä varten .....	101	16.1 Raivaussahan puhdistus .....	106
<b>6</b>	<b>Akun lataaminen ja LED-valot</b> .....	<b>101</b>	16.2 Suojuksen ja leikkuuterän puhdistus .....	106
6.1	Akun lataaminen .....	101	16.3 Akun puhdistus .....	106
6.2	Lataustilan tarkastaminen .....	101	<b>17 Huoltaminen ja korjaaminen</b> .....	<b>106</b>
6.3	Akun LED-valot .....	101	17.1 Raivaussahan huolto ja korjaus .....	106
<b>7</b>	<b>Raivaussahan kokoaminen</b> .....	<b>101</b>	17.2 Akun huolto ja korjaus .....	106
7.1	Suojuksen asennus .....	101	<b>18 Häiriöiden poistaminen</b> .....	<b>107</b>
7.2	Siimapää AutoCut C 4-2 .....	102	18.1 Raivaussahan tai akun häiriöiden poistaminen .....	107
<b>8</b>	<b>Raivaussahan säätäminen käyttäjän kokoa vastaavasti</b> .....	<b>102</b>	<b>19 Tekniset tiedot</b> .....	<b>109</b>
8.1	Rengaskahvan kohdistaminen ja säätäminen .....	102	19.1 Raivaussahat STIHL FSA 65, FSA 85 .....	109
<b>9</b>	<b>Akun asentaminen ja irrottaminen</b> .....	<b>103</b>		



Tämä käyttöohje on tekijänoikeudellisesti suojattu. Kaikki oikeudet pidätetään, erityisesti jäljennys-, käännös- ja elektroniset käsittelyoikeudet.

19.2 Akku STIHL AP .....	109
19.3 Meluarvot ja värinäarvot .....	109
19.4 REACH-asetus .....	110
<b>20 Leikkuuterien ja suojusten yhdistelmät .....</b>	<b>110</b>
20.1 Raivaussahat STIHL FSA 65, FSA 85 .....	110
<b>21 Varaosat ja varusteet .....</b>	<b>110</b>
21.1 Varaosat ja varusteet .....	110
<b>22 Hävittäminen .....</b>	<b>110</b>
22.1 Raivaussahan ja akun hävittäminen .....	110
<b>23 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus .....</b>	<b>110</b>
23.1 Raivaussahat STIHL FSA 65, FSA 85 .....	110

## 1 Alkusanat

Arvoisa asiakas,

kiitämme sinua STIHLin tuotteen valinnasta! STIHL kehittää ja valmistaa huippuluokan tuotteita pitäen suunnittelun lähtökohtana asiakkaidensa tarpeita. Näin pystymme tarjoamaan asiakkaillemme tuotteita, jotka toimivat luotettavasti myös äärimmäisen vaativissa olosuhteissa.

STIHL tunnetaan myös erinomaisesta asiakaspalvelustaan. Jälleenmyyjämme huolehtivat sekä asiantuntevasta neuvonnasta ja opastuksesta että kattavien teknisten palvelujen tarjoamisesta.

Kiitämme sinua STIHLiä kohtaan osoittamastasi luottamuksesta. Toivomme, että olet tyytyväinen hankkimaasi STIHL-tuotteeseen.



Dr. Nikolas Stihl

**TÄRKEÄÄ! LUE OPAS ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYÄ SE VASTAISTA KÄYTTÖÄ VARTEN.**

## 2 Tietoja tästä käyttöohjeesta

### 2.1 Voimassa olevat julkaisut

Käyttöpaikassa voimassa olevia turvallisuusohjeita on noudatettava.

- ▶ Lue tämän käyttöohjeen lisäksi myös seuraavat oppaat ja varmista niin ikään, että olet ymmärtänyt kyseisten oppaiden sisällön. Säilytä myös nämä oppaat vastaisen käytön varalle:
  - Leikkuuterän käyttöohje ja pakkausohje
  - Kantovaljaiden käyttöohje

- STIHL AR -akun käyttöohje
- Tuotteen "Liitoskaapelilla varustettu vyölaukku AP" käyttöohje
- STIHL AP -akun turvallisuusohjeet
- Latauslaitteiden käyttöohje STIHL AL 101, 300, 500
- STIHLin akkuja ja kiinteästi asennetuilla akuilla varustettuja tuotteita koskevia turvallisuustietoja: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## 2.2 Tekstin sisältämien varoitusten merkitseminen

### VAROITUS

Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka voivat johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.

- ▶ Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema.

### HUOMAUTUS

Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka voivat johtaa esinevahinkoihin.

- ▶ Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää esinevahingot.

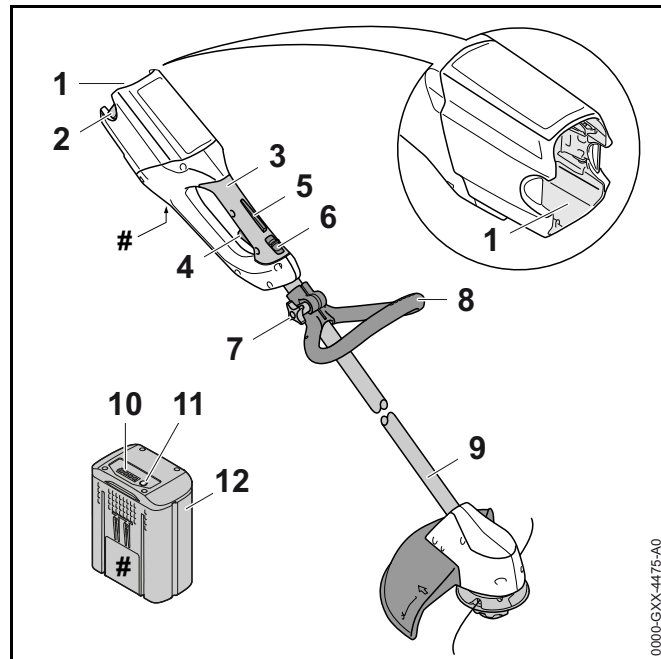
## 2.3 Tekstissä käytetyt symbolit



Tämä merkki viittaa johonkin tämän käyttöohjeen lukuun.

## 3 Yleiskuva

### 3.1 Raivaussaha ja akku



#### 1 Akkulokero

Akkulokero toimii akun säilytystilana.

#### 2 Lukitusvipu

Lukitusvivulla akun voi lukita akkulokeroon.

#### 3 Takakahva

Kahva on tarkoitettu raivaussahaan tarttumiseen ja siten raivaussahan käyttöön, liikuttamiseen ja kantamiseen.

#### 4 Kytchentävipu

Kytchentävivulla raivaussahan voi käynnistää ja pysäyttää.

**5 Kytkevävivun lukitsin**

Kytkevävivun lukitsin vapauttaa kytkevävivun toiminnan.

**6 Lukitusvipu**

Lukitusvipu vapauttaa kytkevävivun lukituksen yhdessä kytkevävivun lukitsimen kanssa.

**7 Tähtiväännin**

Tähtivääntimellä rengaskahvan voi lukita paikalleen rungoa vasten.

**8 Rengaskahva**

Rengaskahva on tarkoitettu raivaussahaan tarttumiseen sekä raivaussahan kantamiseen.

**9 Varsi**

Runko yhdistää kaikki laitteen osat toisiinsa.

**10 LED-valot**

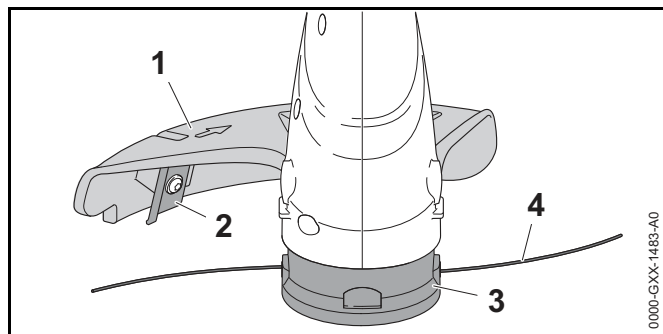
LED-valot ilmaisevat akun varaustilan ja akussa ilmenevät häiriöt.

**11 Painike**

Tällä painikkeella voi kytkeä akun LED-valot.

**12 Akku**

Akku toimii raivaussahan energialähteenä.

**# Koneen numerolla varustettu arvokilpi****3.2 Leikkuuterät****1 Suojus**

Suojus suojaa käyttäjää ilmaan sinkoutuville siruilta ja esineiltä sekä estää käyttäjää joutumasta kosketuksiin leikkuuterän kanssa.

**2 Katkaisuterä**

Katkaisuterä lyhentää siimat työskentelyn aikana sopivan pituisiksi.

**3 Siimapää**

Siimat on kiinnitetty siimapäähän.

**4 Siimat**

Siimat vastaavat ruohon leikkaamisesta.

**3.3 Symbolit**

Symbolit voivat olla raivaussahalla, suojalla ja akulla ja niiden merkitykset ovat seuraavat:



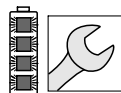
Lukitusvipu avaa tässä asennossa kytkevävivun lukituksen.



Lukitusvipu lukitsee tässä asennossa kytkevävivun lukituksen.



1 punainen LED-valo palaa. Akku on liian kuuma tai liian kylmä.



4 LED-valoa palaa punaisena. Akussa on häiriö.



Tämä merkki ilmoittaa leikkuuterän pyörimissuunnan.

max Ø XXX Tämä merkki ilmoittaa leikkuuterän enimmäishalkaisijan millimetreinä.



Tämä merkki ilmoittaa leikkuuterän nimelliskierrosluvun.



**L<sub>WA</sub>** Taattu äänenpainetaso dB(A) direktiivin 2000/14/EY mukaan. Direktiivissä määriteltyä mittaumenetelmää noudattamalla on mahdollista vertailla keskenään erilaisten tuotteiden melupäästöjä.



Symbolin vieressä oleva arvo ilmoittaa kennovalmistajan määritelmän mukaisen akun energiasisällön. Käyttötilanteessa käytettävissä oleva energiasisältö on tätä pienempi.



Älä hävitä tuotetta talousjätteen mukana.

## 4 Turvallisuusohjeet

### 4.1 Varoitusmerkit

Raivaussahalla ja akulla olevien varoitusmerkkien merkitykset ovat seuraavat:



Noudata turvallisuusohjeita ja toimi niiden sisältämien ohjeiden mukaisesti.



Lue käyttöohje ja varmista, että olet ymmärtänyt oppaan sisällön. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.



Käytä suojalaseja.



Noudata ilmaan sinkoutuvien sirujen ja esineiden varalle annettuja turvallisuusohjeita sekä huolehdi näiden ohjeiden mukaista varoimisista.



Poista akku työtaukojen sekä laitteen kuljettamisen, säilyttämisen, huoltamisen ja korjaamisen ajaksi.



Säilytä turvaväli.



Suojaa akku kuumuudelta ja avotulelta.



Älä upota akkua nesteisiin.



Huolehdi siitä, että akulle sallitun lämpötila-alueen rajat eivät ylitä.

### 4.2 Käyttötarkoitus

Raivaussaha STIHL FSA 65 tai FSA 85 on tarkoitettu ruohon leikkaamiseen.

Raivaussahaa voi käyttää sateessa.

Raivaussahan energianlähteenä on STIHL AP- tai STIHL AR -akku.



## ⚠ VAROITUS

- Muiden kuin STIHLin raivaussahaan varten hyväksymien akkujen käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdysriskin. Seurauksena voi olla vakava tai jopa hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
  - ▶ Raivaussahaan käytetään STIHL AP- tai STIHL AR -akulla.
- Jos raivaussahaan tai akkua käytetään laitteille määritellystä käyttötarkoituksesta poikkeavasti, seurauksena voi olla sekä vakava tai jopa hengenvaarallinen loukkaantuminen että esinevahinkoja.
  - ▶ Käytä raivaussahaan tämän käyttöohjeen mukaisesti.
  - ▶ Käytä akkua tämän käyttöohjeen tai STIHL AR -akun käyttöohjeen mukaisesti.

### 4.3 Käyttäjälle asetettavat vaatimukset

## ⚠ VAROITUS

- Käyttäjä ei pysty tunnistamaan eikä arvioimaan raivaussahaan ja akkuun liittyviä vaaroja, ellei hän ei ole saanut asianmukaista perehdytystä laitteen käyttöön. Käyttäjä itse tai sivulliset saattavat loukkaantua vakavasti tai jopa hengenvaarallisesti.



- ▶ Lue käyttöohje ja varmista, että olet ymmärtänyt oppaan sisällön. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.

- ▶ Jos raivaussaha tai akku luovutetaan toiselle henkilölle: anna käyttöohjeet mukaan.
- ▶ Varmista, että käyttäjä täyttää seuraavat vaatimukset:
  - Käyttäjä on levännyt.
  - Käyttäjä pystyy fyysisten, aistinvaraisten ja henkisten kykyjensä puolesta käyttämään raivaussahaan ja akkua ja siten työskentelemään laitteella. Jos käyttäjän fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt

rajoittavat laitteen käyttöä, käyttäjä saa käyttää laitetta ainoastaan vastuuhenkilön valvonnassa ja opastuksella.

- Käyttäjä voi tunnistaa ja arvioida raivaussahaan ja akkuun liittyviä vaaroja.
- Käyttäjä on täysi-ikäinen tai käyttäjä on saanut kansallisten määräysten mukaisen valvotun ammattiopastuksen.
- Käyttäjä on saanut STIHL-jälleenmyyjältä tai joltakin muulta asiantuntevalta henkilöltä perehdytyksen raivaussahaan käyttöön, ennen kuin hän työskentelee laitteella ensimmäistä kertaa.
- Käyttäjä ei ole alkoholin, lääkkeiden tai huumeainesten vaikutuksen alainen.

- ▶ Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

### 4.4 Vaatetus ja varustus

## ⚠ VAROITUS

- Erilaiset sirut ja kappaleet saattavat sinkoutua työskentelyn aikana ilmaan suurella nopeudella. Käyttäjä voi loukkaantua.



- ▶ Käytä tiiviisti istuvia suojalaseja. Sopivat suojalaseit on testattu standardin EN 166 tai kansallisten määräysten mukaisesti. Myynnissä olevat suojalaseit on varustettu asiaankuuluvalla merkinnällä, mikäli ne täyttävät edellä mainitut vaatimukset.

- ▶ Käytä kasvosuojainta.
- ▶ Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja pitkiä housuja.

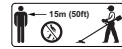
- Työskentelyn aikana ilmaan saattaa nousta pölyä. Sisään hengitetty pöly voi olla haitallista terveydelle ja laukaista allergisia reaktioita.
  - ▶ Käytä pölysuojainta.
- Työskentelyyn sopimaton vaatetus saattaa takertua kiinni puustoon, risuihin ja raivaussahaan. Käyttäjä saattaa loukkaantua vakavasti, mikäli hän ei ole pukeutunut työskentelyn kannalta sopivaan vaatetukseen.
  - ▶ Käytä tiiviisti kehoa vasten olevaa vaatetusta.
  - ▶ Riisu huivit ja korut yltäsi.
- Työskentelyn aikana käyttäjä voi joutua kosketuksiin pyörivän leikkuuterän kanssa. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.
  - ▶ Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja jalkineita.
  - ▶ Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja pitkiä housuja.
- Puhdistus- tai huoltotöiden aikana käyttäjä voi joutua kosketuksiin leikkuuterän tai katkaisuterän kanssa. Käyttäjä voi loukkaantua.
  - ▶ Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja työvälineitä.
- Käyttäjä voi liukastua, mikäli hänellä ei ole yllään työskentelyyn sopivia jalkineita. Käyttäjä voi loukkaantua.
  - ▶ Käytä tukevia, umpinaisia ja karkeapohjaisia jalkineita.

## 4.5 Työskentelyalue ja ympäristö

### 4.5.1 Työskentelyalue ja ympäristö

#### VAROITUS

- Sivulliset, lapset ja eläimet eivät pysty tunnistamaan eivätkä arvioimaan raivaussahasta sekä ilmaan sinkoutuvista siruista ja kappaleista aiheutuvia vaaroja. Sivulliset, lapset ja eläimet saattavat loukkaantua vakavasti, minkä lisäksi seurauksena voi olla esinevahinkoja.



- ▶ Pidä sivulliset, lapset ja eläimet vähintään 15 metrin päässä työskentelyalueesta.
- ▶ Säilytä vähintään 15 metrin etäisyys ympäristössä oleviin esineisiin.
- ▶ Älä jätä raivaussahaa valvomatta.
- ▶ Varmista, että lapset eivät voi leikkiä raivaussahalla.
- Raivaussahan sähköosat voivat synnyttää kipinöitä. Kipinät voivat aiheuttaa helposti syttyvässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä tulipalon ja räjähdyksen. Seurauksena voi olla vakava tai jopa hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
  - ▶ Älä työskentele helposti syttyvässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä.

### 4.5.2 Akku

#### VAROITUS

- Sivulliset, lapset ja eläimet eivät pysty tunnistamaan eivätkä arvioimaan akusta aiheutuvia vaaroja. Sivulliset, lapset ja eläimet saattavat loukkaantua vakavasti.
  - ▶ Pidä sivulliset, lapset ja eläimet loitolla.
  - ▶ Älä jätä akkua valvomatta.
  - ▶ Varmista, että lapset eivät voi leikkiä akulla.
- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristötekijöiltä. Akku saattaa syttyä tuleen tai räjähtää altistuttuaan eräille ympäristötekijöille. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen samoin kuin esinevahinkoja.



- ▶ Suojaa akku kuumuudelta ja avotulelta.
- ▶ Älä heitä akkua tuleen.



- ▶ Käytä ja säilytä akkua lämpötila-alueella - 10 °C ... + 50 °C.



- ▶ Älä upota akkua nesteisiin.

- ▶ Pidä akku erossa metalliesineistä.
- ▶ Älä altista akkua suurelle paineelle.
- ▶ Älä altista akkua mikroaalloille.
- ▶ Suojaa akku kemikaaleilta ja suoloilta.

## 4.6 Turvallinen toimintakunto

### 4.6.1 Raivaussaha

Raivaussaha on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- Raivaussaha on ehjä.
- Raivaussaha on puhdas.
- Hallintalaitteet toimivat moitteettomasti, eikä hallintalaitteissa ei ilmennyt muutoksia.
- Laitteeseen on asennettu tässä käyttöohjeessa ilmoitettu leikkuuterän ja suojuksen yhdistelmä.
- Leikkuuterä ja suojus on asennettu oikein.
- Raivaussahaan on asennettu ainoastaan siihen tarkoitettuja alkuperäisiä STIHL-varusteita.
- Varusteet on asennettu oikein.

## ▲ VAROITUS

- Jos laite ei ole turvallisessa toimintakunnossa, komponentit saattavat toimia virheellisesti. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Tämä voi johtaa vakavaan tai jopa hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
  - ▶ Käytä raivaussahaa vain, jos se on ehjä.
  - ▶ Jos raivaussaha on likainen: Puhdista raivaussaha.
  - ▶ Älä tee muutoksia raivaussahaan. Poikkeus: Jonkin tässä käyttöohjeessa ilmoitetun leikkuuterän ja suojuksen yhdistelmän asentaminen.

- ▶ Jos hallintalaitteet eivät toimi: Älä käytä raivaussahaa.
- ▶ Älä asenna laitteeseen metallista valmistettuja leikkuuteriä.
- ▶ Asenna raivaussahaan ainoastaan siihen tarkoitettuja alkuperäisiä STIHL-varusteita.
- ▶ Asenna leikkuuterä ja suojus käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.
- ▶ Asenna varusteet käyttöohjeen tai lisävarusteen käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.
- ▶ Älä työnnä esineitä raivaussahassa oleviin aukkoihin.
- ▶ Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: Ota yhteyttä STIHL jälleenmyyjään.

### 4.6.2 Suojus

Suojus on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- Suojus on ehjä.
- Katkaisuterä on asennettu oikein.

## ▲ VAROITUS

- Jos laite ei ole turvallisessa toimintakunnossa, komponentit saattavat toimia virheellisesti. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.
  - ▶ Käytä suojusta vain, jos se on ehjä.
  - ▶ Käytä laitetta vain, jos katkaisuterä on asennettu oikein.
  - ▶ Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: Ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään.

### 4.6.3 Siimapää

Siimapää on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- Siimapää on ehjä.
- Siimapää pääsee liikkumaan vapaasti.
- Siimat on asennettu oikein.

## ⚠ VAROITUS

- Jos siimapää ei ole turvallisessa toimintakunnossa, siimapään tai siimojen osat voivat irrota ja sinkoutua ympäristöön. Tästä voi olla seurauksena vakava loukkaantuminen.
  - ▶ Käytä ainoastaan ehjiä siimapäitä.
  - ▶ Älä vaihda siimojen tilalle metallista valmistettuja osia.
  - ▶ Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: Ota yhteyttä STIHL jälleenmyyjään.

### 4.6.4 Akku

Akku on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- Akku on ehjä.
- Akku on puhdas ja kuiva.
- Akku toimii moitteettomasti, eikä akussa ole ilmennyt muutoksia.

## ⚠ VAROITUS

- Akkua ei voi enää käyttää turvallisesti, mikäli akku ei ole turvallisessa toimintakunnossa. Tästä voi olla seurauksena vakava loukkaantuminen.
  - ▶ Käytä akkua vain, jos siinä ei ole minkäänlaisia vaurioita.
  - ▶ Älä lataa vaurioitunutta tai viallista akkua.
  - ▶ Jos akku on likaantunut tai märkä: Puhdista akku ja anna sen kuivua.
  - ▶ Älä tee akkuun muutoksia.
  - ▶ Älä työnnä esineitä akussa oleviin aukkoihin.
  - ▶ Älä yhdistä ja oikosulje akun sähkökoskettimia metalliesineillä.
  - ▶ Älä avaa akkua.

- Vaurioituneesta akusta saattaa vuotaa nestettä. Iho tai silmät voivat ärsyntyä, jos neste joutuu kosketuksiin ihon tai silmien kanssa.
  - ▶ Vältä joutumista kosketuksiin nesteen kanssa.
  - ▶ Jos iho on joutunut kosketuksiin nesteen kanssa: Pese altistuneet ihoalueet käyttämällä tarkoitukseen runsaasti vettä sekä saippuaa.
  - ▶ Jos silmät ovat joutuneet kosketuksiin nesteen kanssa: Huuhtelee silmiä vähintään 15 minuutin ajan käyttämällä tarkoitukseen runsaasti vettä. Hakeudu tämän jälkeen lääkäriin.
- Vaurioituneesta tai viallisesta akusta voi poistua outoja hajuja tai savua. Tällainen akku saattaa myös syttyä tuleen. Seurauksena voi olla vakava tai jopa hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
  - ▶ Jos akusta poistuu outoja hajuja tai savua: Älä käytä akkua ja pidä se erossa palavista materiaaleista.
  - ▶ Jos akku palaa: Yritä sammuttaa akku sammuttimella tai vedellä.

### 4.7 Työskentely

## ⚠ VAROITUS


- Eräissä tilanteissa käyttäjä ei enää pysty työskentelemään keskittyneesti. Käyttäjä voi kompastua, kaatua ja loukkaantua vakavasti.
  - ▶ Työskentele rauhallisesti ja harkitusti.
  - ▶ Jos valaistus ja näkyvyys on heikko: älä työskentele raivaussahalla.
  - ▶ Käytä raivaussahaa yksin.
  - ▶ Kuljeta leikkuuterää lähellä maanpintaa.
  - ▶ Kiinnitä huomiota esteisiin.
  - ▶ Työskentele maanpinnalla seisten ja huolehdi tasapainosi säilymisestä.
  - ▶ Jos tunnet itsesi väsyneeksi: pidä tauko työskentelyssä.

- Pyörivä leikkuuterä voi aiheuttaa käyttäjälle viiltovammoja. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.
  - ▶ Älä koske pyörivään leikkuuterään.
  - ▶ Jos leikkuuterä on juuttunut paikalleen osuttuaan johonkin kappaleeseen: katkaise virta raivaussahasta ja poista akku. Poista kappale vasta tämän jälkeen.
- Jos raivaussahassa ilmenee muutoksia tai raivaussahan käyttäytyminen poikkeaa tavanomaisesta, raivaussaha ei ole enää turvallisessa toimintakunnossa. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen samoin kuin esinevahinkoja.
  - ▶ Lopeta työt, poista akku ja ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään.
- Raivaussaha saattaa tärinästä työskentelyn aikana.
  - ▶ Käytä käsineitä.
  - ▶ Pidä taukoja työskentelyn aikana.
  - ▶ Jos havaitset merkkejä verenkiertohäiriöistä: hakeudu lääkäriin.
- Jos leikkuuterä osuu työskentelyn aikana vieraaseen esineeseen, se tai sen osat saattavat sinkoutua ilmaan suurella nopeudella. Tästä voi olla seurauksena loukkaantuminen sekä esinevahinkoja.
  - ▶ Poista vieraan esineet työskentelyalueelta.
- Leikkuuterä pyörii hetken vielä senkin jälkeen, kun ote on irrotettu kytkentävivusta. Tästä voi olla seurauksena vakava loukkaantuminen.
  - ▶ Odota, kunnes leikkuuterä on lakannut pyörimästä.

## 4.8 Kuljettaminen

### 4.8.1 Raivaussaha

#### ⚠ VAROITUS

- Raivaussaha voi kaatua tai liikkua paikaltaan kuljetuksen aikana. Tästä voi olla seurauksena loukkaantuminen sekä esinevahinkoja.
  - ▶ Työnnä lukitusvipu asentoon .



- ▶ Poista akku.

- ▶ Varmista raivaussaha kiinnityshihnoilla, vöillä tai verkolla siten, että se ei pääse kaatumaan ja liikkumaan.

### 4.8.2 Akku


#### ⚠ VAROITUS

- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristötekijöiltä. Eräille ympäristötekijöille altistunut akku saattaa vahingoittua. Tästä voi olla seurauksena esinevahinkoja.
  - ▶ Älä kuljeta vaurioitunutta akkua.
  - ▶ Kuljeta akku pakkauksessa, joka ei johda sähköä.
- Akku voi kaatua tai liikkua paikaltaan kuljetuksen aikana. Tästä voi olla seurauksena loukkaantuminen sekä esinevahinkoja.
  - ▶ Pakkaa akku pakkaukseen siten, että se ei voi liikkua paikaltaan.
  - ▶ Kiinnitä pakkaus siten, että se ei voi liikkua paikaltaan.

## 4.9 Säilytys

### 4.9.1 Raivaussaha


#### ⚠ VAROITUS

- Lapset eivät pysty tunnistamaan eivätkä arvioimaan raivaussahasta aiheutuvia vaaroja. Lapset voivat loukkaantua vakavasti.
  - ▶ Työnnä lukitusvipu asentoon .



- ▶ Poista akku.

- ▶ Säilytä raivaussaha poissa lasten ulottuvilta.

- Raivaussahan sähkökoskettimet ja metalliosat voivat syöpyä altistuessaan kosteudelle. Raivaussaha voi vahingoittua.
  - ▶ Työnnä lukitusvipu asentoon .



- ▶ Poista akku.

- ▶ Säilytä raivaussaha puhtaana ja kuivana.

### 4.9.2 Akku


#### ⚠ VAROITUS

- Lapset eivät pysty tunnistamaan eivätkä arvioimaan akusta aiheutuvia vaaroja. Lapset voivat loukkaantua vakavasti.
  - ▶ Säilytä akku poissa lasten ulottuvilta.
- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristötekijöiltä. Eräiden ympäristötekijöiden vaikutuksille altistunut akku saattaa vahingoittua.
  - ▶ Säilytä akku puhtaana ja kuivana.
  - ▶ Säilytä akku suljetussa tilassa.
  - ▶ Säilytä akku erillään raivaussahasta ja laturista.

- ▶ Säilytä akku pakkauksessa, joka ei johda sähköä.
- ▶ Säilytä akku lämpötila-alueella - 10 °C ... + 50 °C.

## 4.10 Puhdistaminen, huoltaminen ja korjaaminen

#### ⚠ VAROITUS

- Jos akku on paikallaan laitteessa puhdistuksen, huollon tai korjauksen aikana, raivaussaha saattaa käynnistyä vahingossa. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen samoin kuin esinevahinkoja.
  - ▶ Työnnä lukitusvipu asentoon .













- ▶ Poista akku.

- Voimakkaat puhdistusaineet, vesisuihkulla peseminen tai terävät esineet voivat vaurioittaa raivaussahaa, suojava, leikkuuterää ja akkua. Jos käyttäjä ei puhdistaa oikein raivaussahaa, suojava, leikkuuterää tai akkua, laitteiden osat saattavat toimia virheellisesti ja myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Tästä voi olla seurauksena vakava loukkaantuminen.
  - ▶ Puhdista raivaussaha, suojava, leikkuuterä ja akku tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.
- Jos raivaussahaa, suojava, leikkuuterää tai akkua ei huolleta tai korjata oikein, laitteiden osat saattavat toimia virheellisesti ja myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Tämä voi johtaa vakavaan tai jopa hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
  - ▶ Älä yritä itse huoltaa tai korjata raivaussahaa, suojava, leikkuuterää ja akkua.
  - ▶ Jos raivaussaha, suojava, leikkuuterä tai akku vaativat huoltoa tai korjaamista: vieraile: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
  - ▶ Huolla leikkuuterä käyttämäsi leikkuuterän käyttöohjeen tai käyttämäsi leikkuuterän pakkauksen sisältämän kuvauksen mukaisesti.

## 5 Raivaussahan valmistelu käyttöä varten

### 5.1 Raivaussahan valmistelu käyttöä varten

Seuraavat toimenpiteet on suoritettava aina ennen työskentelyn aloittamista:

- ▶ Varmista, että seuraavat laitteet ovat turvallisessa kunnossa:
  - Raivaussaha,  4.6.1.
  - Suojus,  4.6.2.
  - siimaleikkuri,  4.6.3.
  - Akku,  4.6.4.
- ▶ Tarkasta akku,  11.2.
- ▶ Lataa akku täyteen siten kuin latureiden STIHL AL 101, 300, 500 käyttöohjeessa on kuvattu.
- ▶ Puhdista raivaussaha,  16.1.
- ▶ Asenna suojus,  7.1.
- ▶ Asenna siimapää,  7.2.1.
- ▶ Säädä rengaskahva,  8.1.
- ▶ Tarkasta hallintalaitteet,  11.1.
  - ▶ Jos akun 3 punaista LED-valoa vilkkuu hallintalaitteiden tarkastamisen aikana: Poista akku ja ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään. Raivaussahassa esiintyy häiriö.
- ▶ Jos nämä toimenpiteet eivät ole mahdollisia: Älä käytä raivaussahaa. Ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään.

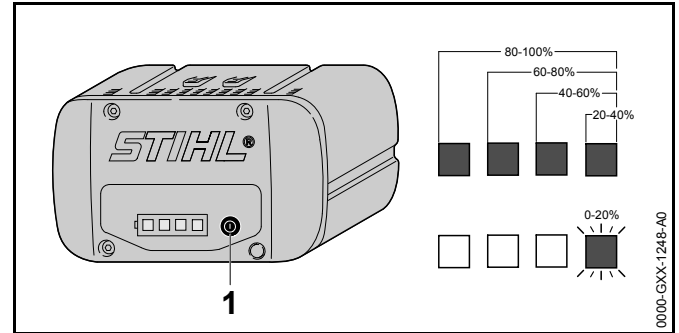
## 6 Akun lataaminen ja LED-valot

### 6.1 Akun lataaminen

Latausaikaan vaikuttavat monet eri tekijät, kuten akun lämpötila ja ympäristön lämpötila. Todellinen latausaika saattaa poiketa valmistajan ilmoittamasta latausajasta. Latausaika on ilmoitettu osoitteessa [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

- ▶ Lataa akku siten kuin latureiden STIHL AL 101, 300, 500 käyttöohjeessa on kuvattu.

### 6.2 Lataustilan tarkastaminen




- ▶ Paina painiketta (1). Lataustilan ilmaisevat vihreät LED-valot, jotka palavat noin 5 sekunnin ajan.
- ▶ Jos oikeanpuoleinen vihreä LED-valo vilkkuu: Lataa akku.

### 6.3 Akun LED-valot


LED-valot pystyvät ilmaisemaan sekä akun varaustilan että akussa ilmenevät häiriöt. LED-valojen väri voi olla vihreä tai punainen, ja valot voivat joko palaa yhtäjaksoisesti tai vilkkua.

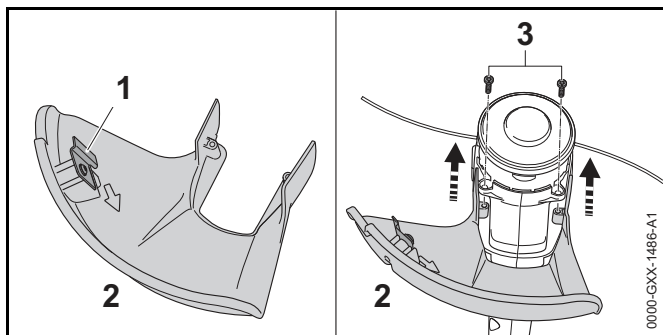
LED-valot ilmaisevat varaustilan, jos yhtäjaksoisesti palavien tai vilkkuvien valojen väri on vihreä.

- ▶ Jos yhtäjaksoisesti palavien tai vilkkuvien LED-valojen väri on punainen: Poista häiriöt,  18. Raivaussahassa tai akussa esiintyy häiriö.

## 7 Raivaussahan kokoaminen

### 7.1 Suojuksen asennus

- ▶ Katkaise virta raivaussahasta, työnnä lukitusvipu asentoon  ja poista akku.




Katkaisuterä (1) on asennettu jo valmiiksi suojuksen (2) sisään, eikä terää saa enää irrottaa.

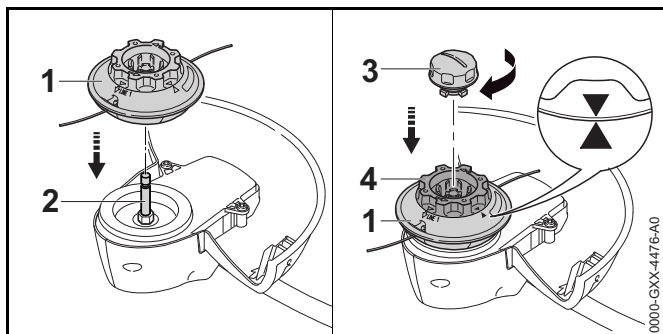
- Työnnä suojus (2) vasteeseen saakka kotelon ohjaimiin. Suojus (2) on joka puolelta tiiviisti koteloa vasten.
- Asenna ja kiristä ruuvit (3).

Suojusta ei saa enää tämän jälkeen irrottaa.

## 7.2 Siimapää AutoCut C 4-2

### 7.2.1 Siimapään asentaminen

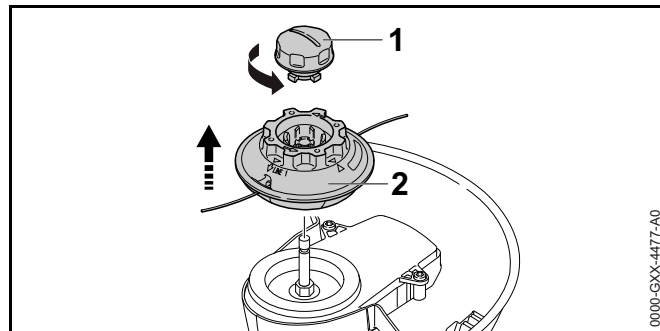
- Katkaise virta raivaussahasta, työnnä lukitusvipu asentoon  ja poista akku.



- Aseta siimapää (1) akselille (2).
- Käännä kelarakennetta (4) kunnes nuoli kelarakenteella (4) osoittaa siimapään (1) nuolta.
- Aseta kansi (3) kelarakenteelle (4) ja vedä käsin tiukasti myötäpäivään.

### 7.2.2 Siimapään irrottaminen

- Katkaise virta raivaussahasta ja poista akku.




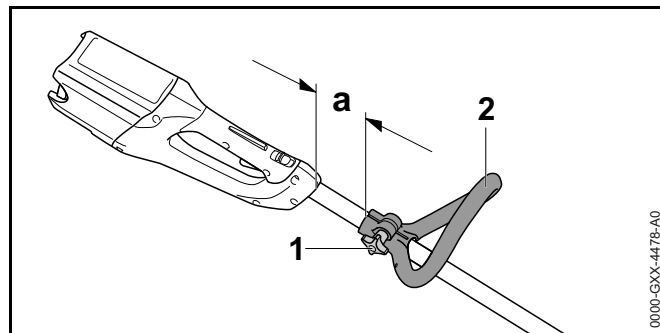
- Pidä kiinni siimapäästä (2) ja käännä kanneta (1) vastapäivään, kunnes kannen (1) voi poistaa.
- Poista kansi (1) ja siimapää (2).

## 8 Raivaussahan säätäminen käyttäjän kokoa vastaavasti

### 8.1 Rengaskahvan kohdistaminen ja säätäminen

Rengaskahvan voi säätää käyttäjän koon ja aiotun käytön kannalta sopivaan asentoon.

- Katkaise virta raivaussahasta, työnnä lukitusvipu asentoon  ja poista akku.



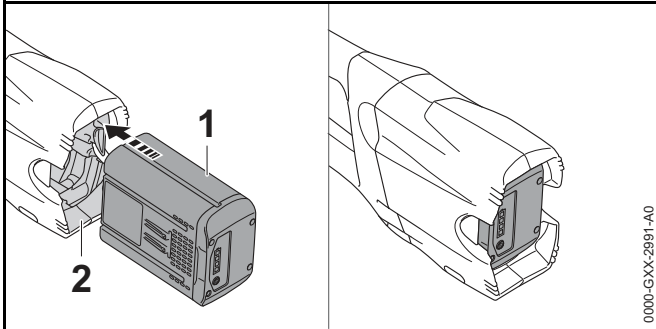
- Avaa tähtiväännin (1).



- ▶ Vedä rengaskahva (2) haluttuun asentoon siten, että etäisyys a on enintään 30 cm.
- ▶ Kiristä tähtiväännin (1) tiukasti.

## 9 Akun asentaminen ja irrottaminen

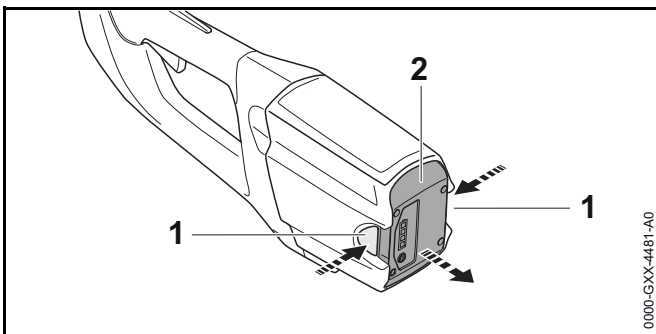
### 9.1 Akun sijoittaminen laitteeseen



- ▶ Paina akku (1) vasteeseen saakka akkulokeroon (2). Akku (1) lukittuu paikalleen yhdellä napsahduksella.

### 9.2 Akun poistaminen

- ▶ Aseta raivaussaha tasaiselle alustalle.
- ▶ Pidä toista kättä akkulokeron edessä siten, että akku (2) ei voi pudota.

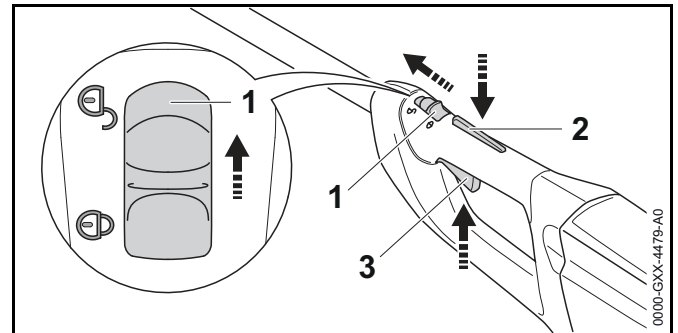



- ▶ Paina kumpaakin lukitusvipua (1). Akun (2) lukitus on avattu ja akun voi poistaa.

## 10 Raivaussahan käynnistäminen ja pysäyttäminen

### 10.1 Raivaussahan käynnistäminen

- ▶ Tartu toisella kädellä raivaussahan käyttökahvaan siten, että peukalo asettuu kahvan ympärille.
- ▶ Tartu toisella kädellä rengaskahvaan siten, että peukalo on rengaskahvan ympärillä.




- ▶ Työnnä lukitusvipu (1) peukalolla asentoon .
- ▶ Paina kytkentävivun lukitsinta (3) kädellä yhtäjaksoisesti.
- ▶ Paina kytkentävipua (2) etusormella yhtäjaksoisesti. Raivaussahan nopeus kasvaa ja leikkuuterä pyörii.

### FSA 85

Mitä pidemmälle kytkentävipua on painettu, sitä nopeammin leikkuuterä pyörii.



### 10.2 Raivaussahan pysäyttäminen

- ▶ Irrota ote kytkentävivusta ja kytkentävivun lukitsimesta.
- ▶ Odota, kunnes leikkuuterä on pysähtynyt.
- ▶ Jos leikkuuterä pyörii edelleen: Poista akku ja ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään. Raivaussaha on viallinen.
- ▶ Työnnä lukitusvipu asentoon .

## 11 Raivaussahan ja akun tarkastus

### 11.1 Hallintalaitteiden tarkastus

#### Kytkevävivun lukitsin ja kytkentävipu

- ▶ Poista akku.
- ▶ Työnnä lukitusvipu asentoon .
- ▶ Yritä painaa kytkentävipua painamatta samalla kytkentävivun lukitsinta.
- ▶ Jos kytkentävivun painaminen ei ole mahdollista: Älä käytä raivaussahaa. Ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään. Lukitusvipu tai kytkentävivun lukitsin on viallinen.
- ▶ Työnnä lukitusvipu asentoon .
- ▶ Paina kytkentävivun lukitsinta yhtäjaksoisesti.
- ▶ Paina kytkentävipua.
- ▶ Irrota ote kytkentävivusta ja kytkentävivun lukitsimesta.
- ▶ Jos kytkentävipu tai kytkentävivun lukitsin liikkuu jäykästi tai ei palaa lähtöasentoon: Älä käytä raivaussahaa. Ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään. Kytkentävipu tai kytkentävivun lukitsin on viallinen.

#### Raivaussahan käynnistäminen

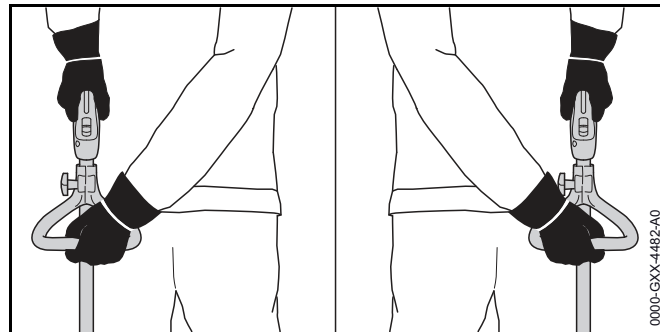
- ▶ Sijoita akku paikalleen.
- ▶ Paina kytkentävivun lukitsinta yhtäjaksoisesti.
- ▶ Paina kytkentävipua yhtäjaksoisesti. Leikkuuterä pyörii.
- ▶ Jos akussa vilkkuu 3 punaista LED-merkkivaloa: Poista akku ja ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään. Raivaussahassa esiintyy häiriö.
- ▶ Irrota ote kytkentävivusta ja kytkentävivun lukitsimesta. Leikkuuterä pysähtyy.
- ▶ Jos leikkuuterä liikkuu edelleen: Poista akku ja ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään. Raivaussaha on viallinen.

### 11.2 Akun tarkastus

- ▶ Paina akussa olevaa painiketta. LED-valot palavat tai vilkkuvat.
- ▶ Jos LED-valot eivät pala tai vilku: Älä käytä akkua ja ota yhteyttä STIHL:in jälleenmyyjään. Akussa on häiriö.

## 12 Työskentely raivaussahan avulla

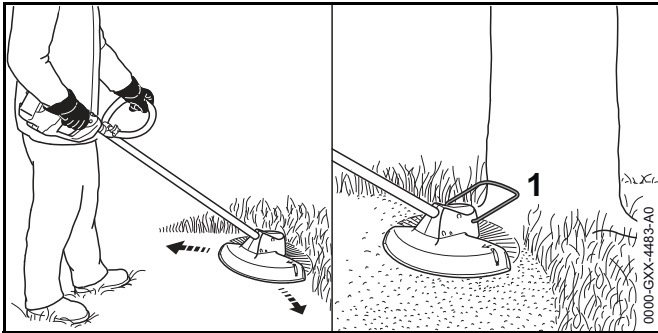
### 12.1 Raivaussahan pitäminen käsissä ja raivaussahan ohjaaminen



- ▶ Tartu toisella kädellä raivaussahan käyttökahvaan siten, että peukalo asettuu kahvan ympärille.
- ▶ Tartu toisella kädellä rengaskahvaan siten, että peukalo on rengaskahvan ympärillä.

### 12.2 Ruohon leikkaaminen

Leikkuuterän etäisyys maasta määrää leikkauskorkeuden.



- ▶ Liikuta raivaussaha edestakaisin.
- ▶ Liiku hitaasti ja varovasti eteenpäin.
- ▶ Jos työskentelyyn käytetään välikappaletta (1, lisävaruste): Käännä välikappale (1, lisävaruste) kokonaan ulos.

### 12.3 Siimojen säädön korjaus

- ▶ Kosketa pyörivällä siimapäällä lyhyesti maata. Säättö muuttuu noin 30 mm:n verran.


Suojuksen sisällä oleva katkaisuterä lyhentää siimat automaattisesti sopivaan mittaan.

Siimojen säätöä ei voi korjata automaattisesti, jos siimojen pituus on alle 25 mm.

- ▶ Katkaise virta raivaussahasta ja poista akku.
- ▶ Paina siimapäässä olevaa painiketta yhtäjaksoisesti.
- ▶ Vedä siima käsin ulos.
- ▶ Jos siimoja ei voi enää vetää ulos: vaihda leikkuusiimat. Kelarunko on tyhjä.

## 13 Työskentelyn jälkeen


### 13.1 Työskentelyn jälkeen

- ▶ Katkaise virta raivaussahasta, työnnä lukitusvipu asentoon  ja poista akku.
- ▶ Jos raivaussaha on märkä: Anna raivaussahan kuivua.

- ▶ Jos akku on märkä: Anna akun kuivua.
- ▶ Puhdista raivaussaha.
- ▶ Puhdista suojus.
- ▶ Puhdista leikkuuterä.
- ▶ Puhdista akku.

## 14 Kuljettaminen

### 14.1 Raivaussahan kuljettaminen

- ▶ Katkaise virta raivaussahasta, työnnä lukitusvipu asentoon  ja poista akku.
- ▶ Kanna raivaussahaa yhdellä kädellä rungosta siten, että leikkuuterä on takana ja raivaussaha on tasapainossa.
- ▶ Jos raivaussahaa kuljetetaan ajoneuvolla: varmista raivaussaha siten, että se ei pääse kaatumaan ja liikkumaan.

### 14.2 Akun kuljetus


- ▶ Katkaise virta raivaussahasta ja poista akku.
- ▶ Varmista, että akku on turvallisessa kunnossa.
- ▶ Pakkaa akku siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
  - Pakkaus ei johda sähköä.
  - Akku ei voi liikkua pakkauksen sisällä.
- ▶ Kiinnitä pakkaus siten, että se ei voi liikkua paikaltaan.

Akun kuljettamisen yhteydessä on noudatettava vaarallisten tavaroiden kuljettamista koskevia määräyksiä. Akku kuuluu luokkaan UN 3480 (litiumioniakut), ja se on testattu YK:n käsikirjan "Kokeet ja kriteerit" osan III alakohdan 38.3 mukaisesti.

Kuljetusmääräykset ovat luettavissa osoitteessa [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 15 Säilytys

### 15.1 Raivaussahan säilyttäminen

- ▶ Katkaise virta raivaussahasta, työnnä lukitusvipu asentoon  ja poista akku.
- ▶ Säilytä raivaussaha siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
  - Raivaussaha on poissa lasten ulottuvilta.
  - Raivaussaha on puhdas ja kuiva.
- ▶ Jos raivaussahaa varastoidaan yli 3 kuukauden ajan: Irrota siimapää.


### 15.2 Akun säilyttäminen

STIHL suosittelee pitämään akun varaustason säilytyksen aikana 40 % ja 60 %:n välillä (2 vihreää LED-valoa palaa).


- ▶ Säilytä akku siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
  - Akku on poissa lasten ulottuvilta.
  - Akku on puhdas ja kuiva.
  - Akku on suljetussa tilassa.
  - Akku on erillään raivaussahasta ja laturista.
  - Akku on sijoitettu pakkaukseen, joka ei johda sähköä.
  - Akun lämpötila on vähintään - 10 °C ja enintään + 50 °C.

## 16 Puhdistaminen

### 16.1 Raivaussahan puhdistus

- ▶ Katkaise virta raivaussahasta, työnnä lukitusvipu asentoon  ja poista akku.
- ▶ Puhdista raivaussaha kostealla liinalla.
- ▶ Poista roskat akkulokerosta ja puhdista akkulokero kostealla liinalla.
- ▶ Puhdista akkulokeron sisällä olevat sähkökoskettimet siveltimellä tai pehmeällä harjalla.

### 16.2 Suojuksen ja leikkuuterän puhdistus

- ▶ Katkaise virta raivaussahasta, työnnä lukitusvipu asentoon  ja poista akku.
- ▶ Puhdista suojus ja leikkuuterä kostealla pyyhkeellä tai pehmeällä harjalla.

### 16.3 Akun puhdistus

- ▶ Puhdista akku kostealla liinalla.

## 17 Huoltaminen ja korjaaminen

### 17.1 Raivaussahan huolto ja korjaus

Käyttäjä ei voi itse huoltaa eikä korjata raivaussahaa.

- ▶ Jos raivaussaha vaatii huoltoa tai jos raivaussaha on viallinen tai vaurioitunut: Ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään.

### 17.2 Akun huolto ja korjaus

Akkua ei tarvitse huoltaa. Akkua ei voi myöskään korjata.

- ▶ Jos akku on viallinen tai vaurioitunut: Vaihda akku.

## 18 Häiriöiden poistaminen

### 18.1 Raivaussahan tai akun häiriöiden poistaminen

Häiriö	Akun LED-valot	Syy	Korjaus
Raivaussaha ei käynnisty virran kytkemisen yhteydessä.	1 vihreä LED-valo vilkkuu.	Akun varaus on liian pieni.	► Lataa akku täyteen siten kuin latureiden STIHL AL 101, 300, 500 käyttöohjeessa on kuvattu.
	1 punainen LED-valo palaa.	Akku on liian kuuma tai liian kylmä.	► Poista akku. ► Anna akun jäähtyä tai lämmitä.
	3 punaista LED-valoa vilkkuu.	Raivaussahassa esiintyy häiriö.	► Poista akku. ► Puhdista akkulokeron sisällä olevat sähkökoskettimet. ► Sijoita akku paikalleen. ► Käynnistä raivaussaha. ► Jos 3 punaista LED-valoa vilkkuu edelleen: Älä käytä raivaussahaa ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
	3 punaista LED-valoa palaa.	Raivaussaha on liian lämmin.	► Poista akku. ► Anna raivaussahan jäähtyä.
	4 punaista LED-valoa vilkkuu.	Akussa on häiriö.	► Ota akku laitteesta ja asenna se uudelleen. ► Käynnistä raivaussaha. ► Jos 4 punaista LED-valoa vilkkuu edelleen: Älä käytä akkua ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
		Raivaussahan ja akun välinen sähköinen yhteys on poikki.	► Poista akku. ► Puhdista akkulokeron sisällä olevat sähkökoskettimet. ► Sijoita akku paikalleen.
		Raivaussaha tai akku on kostea.	► Anna raivaussahan tai akun kuivua.
Raivaussaha pysähtyy käytön aikana itsestään.	3 punaista LED-valoa palaa.	Raivaussaha on liian lämmin.	► Poista akku. ► Anna raivaussahan jäähtyä.

Häiriö	Akun LED-valot	Syy	Korjaus
		Laitteessa esiintyy sähköinen häiriö.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Ota akku laitteesta ja asenna se uudelleen.</li><li>▶ Käynnistä raivaussaha.</li></ul>
Raivaussahan toiminta-aika on liian lyhyt.		Akkua ei ole ladattu täyteen.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Lataa akku täyteen latureiden STIHL AL 101, 300, 500 käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.</li></ul>
		Akun käyttöikä on kulunut umpeen.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Vaihda akku.</li></ul>

## 19 Tekniset tiedot

### 19.1 Raivaussahat STIHL FSA 65, FSA 85

#### FSA 65

- Sallitut akut:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Paino ilman akkua, leikkuuterää ja suojusta: 2,7 kg
- Pituus ilman leikkuuterää: 1530 mm

#### FSA 85

- Sallitut akut:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Paino ilman akkua, leikkuuterää ja suojusta: 2,8 kg
- Pituus ilman leikkuuterää: 1650 mm

Käyttöaika annetaan osoitteessa [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### 19.2 Akku STIHL AP

- Akkutekniikka: litium-ioni
- Jännite: 36 V
- Kapasiteetti (Ah): ks. arvokilpi
- Energiasisältö (Wh): ks. arvokilpi
- Paino (kg): ks. arvokilpi
- Sallittu lämpötila-alue käytön ja säilytyksen aikana: -10 °C ... +50 °C

### 19.3 Meluarvot ja värinäarvot

Äänenpainetason laskennassa käytettävä korjauskerroin on 2 dB(A). Äänitehotason laskennassa käytettävä korjauskerroin on 2 dB(A). Värinän laskennassa käytettävä korjauskerroin on 2 m/s<sup>2</sup>.

#### FSA 65

STIHL suosittelee kuulosuojaimen käyttöä.

- Äänenpainetaso  $L_{pA}$  mitattu standardin EN 50636-2-91 mukaan: 75 dB(A)
- Äänitehotaso  $L_{WA}$  mitattu standardin EN 50636-2-91 mukaan: 89 dB(A)
- Värinäarvo  $a_{HV}$  gemessen nach EN 50636-2-91
  - Takakahva: 1,1 m/s<sup>2</sup>
  - vasen kahva: 1,3 m/s<sup>2</sup>

#### FSA 85

STIHL suosittelee kuulosuojaimen käyttöä.

- Äänenpainetaso  $L_{pA}$  mitattu standardin EN 50636-2-91 mukaan: 77 dB(A)
- Äänitehotaso  $L_{WA}$  mitattu standardin EN 50636-2-91 mukaan: 92 dB(A)
- Värinäarvo  $a_{HV}$  mitattu standardin EN 50636-2-91 mukaan
  - Takakahva: 0,8 m/s<sup>2</sup>
  - vasen kahva: 1,4 m/s<sup>2</sup>

Ilmoitetut värinäarvot on mitattu standardoitujen testausmenetelmien mukaisesti, ja ne ovat vertailukelpoisia vertailtaessa sähkölaitteita keskenään. Tosiasialliset värinäarvot saattavat poiketa ilmoitetuista arvoista käyttötavoissa esiintyvien erojen vuoksi. Ilmoitettuja värinäarvoja voi käyttää lähtökohtana arvioitaessa alustavasti altistumista värinärasitukselle. Tosiasiallinen värinärasitus on arvioitava erikseen. Tällöin voidaan ottaa huomioon myös ajat, jolloin sähkölaite on pois käytöstä, samoin kuin ne ajat, jolloin laite on toiminnassa altistamatta kuitenkaan käyttäjää värinärasitukselle.

Tietoja työnantajia koskevan värinädirektiivin 2002/44/EY vaatimusten täyttämisestä löytyy osoitteesta [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## 19.4 REACH-asetus

REACH-asetuksella tarkoitetaan EY:n kemikaalien rekisteröintiä, arviointia ja lupamenettelyjä koskevaa asetusta.

Lisätietoja REACH-asetuksen vaatimusten täyttämisestä on saatavissa osoitteesta [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 20 Leikkuuterien ja suojusten yhdistelmät

### 20.1 Raivaussahat STIHL FSA 65, FSA 85

Seuraavat siimapäät saa asentaa yhdessä siimapäille tarkoitetun suojuksen kanssa:

- Siimapää AutoCut C 4-2, varustettu halkaisijaltaan 2,0 mm siimalla, tyyppi ”pyöreä ja hiljainen”

## 21 Varaosat ja varusteet

### 21.1 Varaosat ja varusteet

**STIHL®** Alkuperäiset STIHL-varaosat ja alkuperäiset STIHL-varusteet tunnistaa näistä merkeistä.



STIHL suosittelee käyttämään ainoastaan alkuperäisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä STIHL-varusteita.

Alkuperäisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä STIHL-varusteita on saatavissa STIHL-jälleenmyyjältä.

## 22 Hävittäminen

### 22.1 Raivaussahan ja akun hävittäminen

Lisätietoja hävittämisestä saat STIHL-jälleenmyyjältä.

- ▶ Hävitä raivaussaha, suojuksen, leikkuuterä, akku, varusteet ja pakkaus määräysten mukaisesti sekä ympäristöystävällisesti.

## 23 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

### 23.1 Raivaussahat STIHL FSA 65, FSA 85

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Saksa

vakuuttaa, että

- Tuote: Akkukäyttöinen raivaussaha
- Merkki: STIHL
- Malli: FSA 65, FSA 85
- Sarjatunniste: 4852

vastaa soveltuvilta osin direktiivien 2011/65/EU, 2006/42/EY, 2014/30/EU ja 2000/14/EY säännöksiä ja että tuote on kehitetty ja valmistettu seuraavien standardien tuotteen valmistuspäivänä voimassa olevien versioiden mukaisesti: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 ja EN ISO 12100 standardin EN 50636-2-91 vaatimukset huomioon ottaen.

Mitattu ja taattu äänitehotaso on määritetty direktiivin 2000/14/EY liitteen VIII mukaisesti.

Arviointimenettelyyn osallistunut ilmoitettu laitos: TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln, Saksa

#### FSA 65

- Mitattu äänitehotaso: 89 dB(A)
- Taattu äänitehotaso: 91 dB(A)

#### FSA 85

- Mitattu äänitehotaso: 92 dB(A)
- Taattu äänitehotaso: 94 dB(A)

Teknisten asiakirjojen säilytyksestä vastaa ANDREAS STIHL AG & Co. KG:n tuotteiden lupamenettelyistä vastaava osasto (Produktzulassung).



Valmistusvuosi, valmistusmaa ja koneen numero on merkitty raivaussahaan.

Waiblingen, 1.3.2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

puolesta

A handwritten signature in black ink, reading "Thomas Elsner". The signature is written in a cursive, flowing style.

Thomas Elsner, Leiter Produktmanagement und Services  
(tuotehallinta- ja palveluasioista vastaava johtaja)

## Indholdsfortegnelse

<b>1</b>	<b>Forord</b>	<b>113</b>	9.1	Isætning af batteri	125
<b>2</b>	<b>Oplysninger om denne brugsvejledning</b>	<b>113</b>	9.2	Udtagning af batteri	125
2.1	Gældende dokumenter	113	<b>10</b>	<b>Kratrydder, tænd og sluk</b>	<b>125</b>
2.2	Markering af advarselshenvisninger i teksten	114	10.1	Tænding af trimmeren	125
2.3	Symboler i teksten	114	10.2	Slukning af trimmer	125
<b>3</b>	<b>Oversigt</b>	<b>114</b>	<b>11</b>	<b>Kontrol af trimmer og batteri</b>	<b>126</b>
3.1	Trimmer og batteri	114	11.1	Kontrol af betjeningselementer	126
3.2	Skæreværktøjer	115	11.2	Kontrollér batteriet	126
3.3	Symboler	115	<b>12</b>	<b>Arbejdet med kratrydderen</b>	<b>126</b>
<b>4</b>	<b>Sikkerhedshenvisninger</b>	<b>116</b>	12.1	Fastholdelse og føring af trimmeren	126
4.1	Advarselssymboler	116	12.2	Slåning	126
4.2	Formålsbestemt anvendelse	116	12.3	Efterjustering af trimmertråde	127
4.3	Krav til brugeren	117	<b>13</b>	<b>Efter arbejdet</b>	<b>127</b>
4.4	Beklædning og udstyr	117	13.1	Efter arbejdet	127
4.5	Arbejdsområde og omgivelser	117	<b>14</b>	<b>Transport</b>	<b>127</b>
4.6	Sikker tilstand	118	14.1	Transport af trimmeren	127
4.7	Arbejde	120	14.2	Transport af batteriet	127
4.8	Transport	121	<b>15</b>	<b>Opbevaring</b>	<b>128</b>
4.9	Opbevaring	121	15.1	Opbevaring af trimmer	128
4.10	Rengøring, vedligeholdelse og reparation	122	15.2	Opbevaring af batteriet	128
<b>5</b>	<b>Trimmer, klargøring til drift</b>	<b>122</b>	<b>16</b>	<b>Rengøring</b>	<b>128</b>
5.1	Trimmer, klargøring til drift	122	16.1	Rengøring af trimmeren	128
<b>6</b>	<b>Opladning af batteriet og LED'er</b>	<b>123</b>	16.2	Rengøring af afskærmning og skæreværktøj	128
6.1	Opladning af batteriet	123	16.3	Rengøring af batteriet	128
6.2	Visning af ladetilstanden	123	<b>17</b>	<b>Vedligeholdelse og reparation</b>	<b>128</b>
6.3	LED'er på batteriet	123	17.1	Kratrydderens vedligeholdelse og reparation	128
<b>7</b>	<b>Kratrydder, samling</b>	<b>123</b>	17.2	Vedligeholdelse og reparation af batteriet	128
7.1	Montering af beskyttelse	123	<b>18</b>	<b>Afhjælpning af fejl</b>	<b>129</b>
7.2	Trimmerhoved AutoCut C 4-2	123	18.1	Afhjælpning af fejl på trimmer eller batterier	129
<b>8</b>	<b>Instilling af kratrydderen ift. brugeren</b>	<b>124</b>	<b>19</b>	<b>Tekniske data</b>	<b>130</b>
8.1	Rundt håndtag justeres og rettes ud	124	19.1	Trimmere STIHL FSA 65, FSA 85	130
<b>9</b>	<b>Isætning og udtagning af batteriet</b>	<b>125</b>	19.2	Batteri STIHL AP	130

# STIHL

Denne betjeningsvejledning er beskyttet af ophavsretten. Alle rettigheder forbeholdes, især retten til kopiering, oversættelse og behandling med elektroniske systemer.

19.3 Støj- og vibrationsværdier .....	130
19.4 REACH .....	130
<b>20 Kombination af skæreværktøj og beskyttelser .....</b>	<b>131</b>
20.1 Trimmere STIHL FSA 65, FSA 85 .....	131
<b>21 Reservedele og tilbehør .....</b>	<b>131</b>
21.1 Reservedele og tilbehør .....	131
<b>22 Bortskaffelse .....</b>	<b>131</b>
22.1 Bortskaffelse af trimmer og batteri .....	131
<b>23 EU-overensstemmelseserklæring .....</b>	<b>131</b>
23.1 Trimmere STIHL FSA 65, FSA 85 .....	131


## 1 Forord

Kære kunde

Vi er glade for, at du har valgt STIHL. Vi udvikler og producerer vores produkter i topkvalitet efter vores kunders behov. Dermed kan vi fremstille produkter med høj pålidelighed, selv ved ekstrem belastning.

STIHL står også for topkvalitet ved service. Vores forhandlere giver garanti for kompetent rådgivning og vejledning samt omfattende teknisk service.

Vi takker for din tillid og håber, at du får stor glæde af dit STIHL-produkt.



Dr. Nikolas Stihl

**VIGTIGT! SKAL LÆSES FØR BRUG OG OPBEVARES.**

## 2 Oplysninger om denne brugsvejledning

### 2.1 Gældende dokumenter

De lokale sikkerhedsforskrifter er gældende.

- ▶ Udover denne brugsvejledning skal følgende dokumenter læses, forstås og opbevares:
  - Brugsanvisningen og emballering til det anvendte skæreværktøj
  - Brugsanvisningen til det anvendte bæresystem
  - Brugsanvisningen til batteriet STIHL AR
  - Brugsanvisningen til "Bæltetaske AP med tilslutningsledning"
  - Sikkerhedsanvisninger til batteriet STIHL AP
  - Brugsanvisning til opladere STIHL AL 101, 300, 500

- Sikkerhedsinformationer til STIHL- batterier og produkter med indbygget batteri: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## 2.2 Markering af advarselshenvisninger i teksten

### **!** ADVARSEL

Henvisningen henviser til farer, som kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

- ▶ De nævnte foranstaltninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

### **BEMÆRK**

Henvisningen henviser til farer, som kan medføre materielle skader.

- ▶ De nævnte foranstaltninger kan forhindre materielle skader.

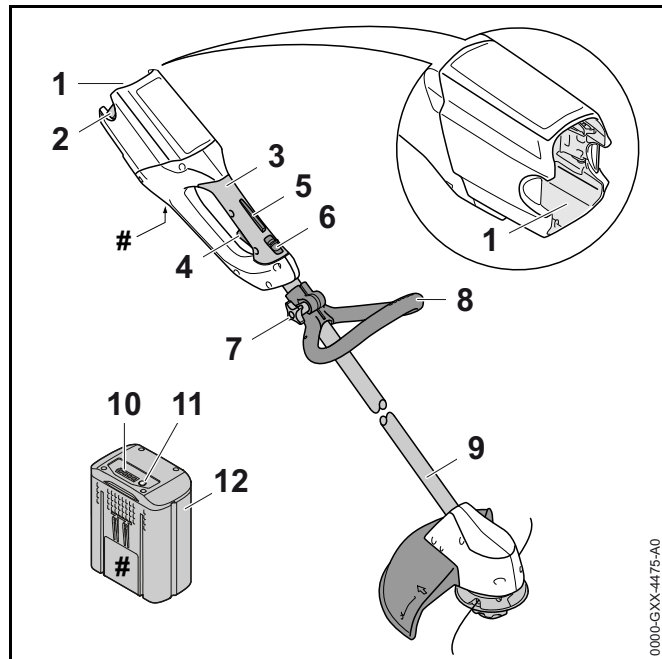
## 2.3 Symboler i teksten



Dette symbol henviser til et kapitel i denne brugsvejledning.

## 3 Oversigt

### 3.1 Trimmer og batteri



#### 1 Batteriskakt

Batteriskakten holder batteriet.

#### 2 Spærrehåndtag

Spærrehåndtaget holder batteriet i batteriskakten.

#### 3 Betjeningshåndtag

Betjeningshåndtaget anvendes til at betjene, holde og styre trimmeren.

#### 4 Kontaktarm

Kontaktarmen tænder og slukker trimmeren.

#### 5 Kontaktarmsspærre

Kontaktarmsspærren frigør kontaktarmen.

**6 Låsearm**

Låsegrebet låser kontaktarmen op sammen med kontaktarmsspærren.

**7 Stjernegrebsmøtrik**

Stjernegrebsmøtrikken klemmer støttehåndtaget fast på skaftet.

**8 Rundt greb**

Det runde greb anvendes til at holde og styre trimmeren.

**9 Skaft**

Skaftet forbinder alle komponenter.

**10 LED'er**

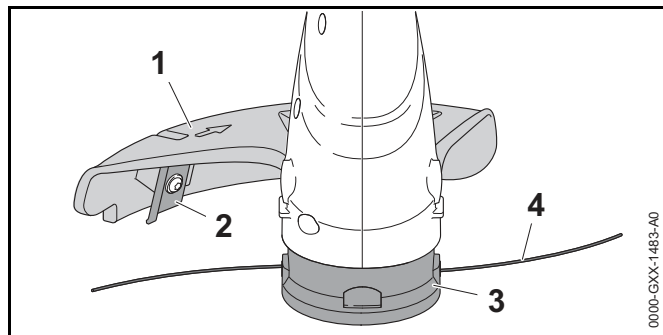
LED'erne viser batteriets ladetilstand og fejl.

**11 Trykknop**

Trykknappen aktiverer LED'erne på batteriet.

**12 Batteri**

Batteriet forsyner trimmeren med energi.

**# Effektskilt med maskinnummer****3.2 Skæreværktøjer****1 Beskyttelse**

Beskyttelsen beskytter brugeren mod de oplysnede genstande og mod kontakt med skæreværktøjet.

**2 Afkorterkniv**

Afkorterkniven skærer trimmertråden til den rigtige længde under arbejdet.

**3 Trimmerhoved**

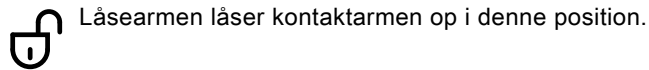
Trimmerhovedet holder trimmertråden.

**4 Trimmertråde**

Trimmertråden skærer græsset.

**3.3 Symboler**

Symbolerne kan være på trimmeren, afskærmningen og batteriet, har følgende betydning:



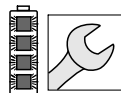
Låsearmen låser kontaktarmen op i denne position.



Låsearmen låser kontaktarmen i denne position.



1 LED lyser rødt. Batteriet er for varmt eller for koldt.



4 LED'er blinker rødt. Der er en fejl i batteriet.



Dette symbol angiver skæreværktøjets rotationsretning.


max Ø XXX Dette symbol angiver skæreværktøjets maksimale diameter i millimeter.




Dette symbol angiver skæreværktøjets nominelle omdrejningstal.



Garanteret lydeffektiveau iht. direktivet 2000/14/EF i dB(A) for at kunne sammenligne lydmissioner fra produkter.


 Angivelsen ved siden af symbolet henviser til batteriets energiindhold iht. celleproducentens specifikation. Det energiindhold, som er til rådighed for anvendelsen, er lavere.


 Produktet må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.


## 4 Sikkerhedshenvisninger


### 4.1 Advarselssymboler


Advarselssymbolerne på trimmeren og batteriet betyder følgende:


 Følg sikkerhedsanvisningerne og foranstaltningerne i disse.


 Sørg for at læse, forstå og opbevare denne brugsvejledning.

 Bær sikkerhedsbriller.


 Følg sikkerhedshenvisninger til opslængede genstande og de tilsvarende foranstaltninger.

 Tag batteriet ud under arbejdsafbrydelser, transport, opbevaring, vedligeholdelse eller reparation.

 Overhold sikkerhedsafstanden.

 Beskyt batteriet mod varme og ild.

 Batteriet må ikke nedsænkes i væsker.

 Overhold det tilladte temperaturområde for batteriet.

### 4.2 Formålsbestemt anvendelse

Trimmeren STIHL FSA 65 eller FSA 85 er beregnet til at slå græs.

Trimmeren kan anvendes i regnvejr.

Trimmeren forsynes med energi fra et STIHL AP-batteri eller et STIHL AR-batteri.

## ADVARSEL

- Batterier, som ikke er godkendt af STIHL til trimmeren, kan forårsage brande og eksplosioner. Personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt, og der kan opstå materielle skader.
  - ▶ Anvend trimmeren med et STIHL AP-batteri eller et STIHL AR-batteri.
- Hvis trimmeren eller batteriet ikke anvendes efter hensigten, kan personer blive alvorligt såret eller dræbt, og der kan opstå materielle skader.
  - ▶ Trimmeren skal anvendes som beskrevet i denne manual.
  - ▶ Batteriet skal anvendes som beskrevet i denne brugsvejledning eller brugsvejledningen til STIHL AR-batteri.

### 4.3 Krav til brugeren

## ADVARSEL

- Brugere, der ikke er blevet instrueret, kan ikke genkende eller vurdere de farer, trimmeren og batteriet giver anledning til. Brugeren eller andre personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.



- ▶ Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.

- ▶ Hvis trimmeren eller batteriet videregives til en anden person: Lad brugsvejledningen følge med.
- ▶ Sørg for, at brugeren opfylder følgende krav:
  - Brugeren er udhvilet.
  - Brugeren er fysisk, sensorisk og mentalt i stand til at betjene trimmeren og batteriet og arbejde med dem. Hvis brugeren har fysiske, sensoriske eller mentale begrænsninger, må brugeren kun arbejde med trimmeren og batteriet under opsyn eller efter anvisning fra en ansvarlig person.
  - Brugeren kan genkende og vurdere de farer, som trimmeren og batteriet giver anledning til.
  - Brugeren er myndig, eller brugeren uddannes under opsyn til et erhverv efter nationale forskrifter.
  - Brugeren har fået en instruktion fra en STIHL-forhandler eller en fagkyndig person, inden vedkommende anvender trimmeren første gang.
  - Brugeren er ikke påvirket af alkohol, medicin eller stoffer.
- ▶ Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

### 4.4 Beklædning og udstyr

## ADVARSEL

- Under arbejdet kan der slynges genstande op med høj hastighed. Brugeren kan blive kvæstet.



- ▶ Bær tætsiddende sikkerhedsbriller. Egnede sikkerhedsbriller er kontrolleret iht. standard EN 166 eller landespecifikke forskrifter og kan købes i handlen med den pågældende identifikation.

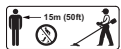
- ▶ Bær ansigtsværn.
- ▶ Bær lange bukser af et modstandsdygtigt materiale.
- Der kan hvirvles støv op under arbejdet. Indåndet støv kan skade sundheden og udløse allergiske reaktioner.
  - ▶ Bær en støvbeskyttelsesmaske.
- Uegnet tøj kan blive fanget af træ, buskadser og trimmeren. Brugere uden egnet tøj kan få alvorlige kvæstelser.
  - ▶ Bær tætsiddende tøj.
  - ▶ Tag tørklæder og smykker af.
- Under arbejdet kan brugeren komme i kontakt med det roterende skæreværktøj. Brugeren kan blive hårdt kvæstet.
  - ▶ Bær sko af modstandsdygtigt materiale.
  - ▶ Bær lange bukser af et modstandsdygtigt materiale.
- Under rensning eller vedligeholdelse kan brugeren få kontakt med skæreværktøjet eller afkorterkniven. Brugeren kan blive kvæstet.
  - ▶ Bær arbejdshandsker af modstandsdygtigt materiale.
- Brugeren kan glide, hvis han bruger uegnede sko. Brugeren kan blive kvæstet.
  - ▶ Bær fast og lukket skotøj med skridsikre sål.

### 4.5 Arbejdsområde og omgivelser

#### 4.5.1 Arbejdsområde og omgivelser

## ADVARSEL

- Uvedkommende personer, børn eller dyr kan ikke erkende og vurdere faren, der udgår fra trimmeren og opslængede genstande. Uvedkommende personer, børn og dyr kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.



- ▶ Uvedkommende personer, børn og dyr skal holdes væk fra arbejdsområdet i en omkreds på 15 m.

- ▶ Overhold en afstand på 15 m til genstande.
- ▶ Efterlad ikke trimmeren uden opsyn.
- ▶ Sørg for, at børn ikke kan lege med trimmeren.
- Trimmerens elektriske elementer kan antænde gnister. Gnister kan udløse brande eller eksplosioner i let antændelige eller eksplosive omgivelser. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
  - ▶ Arbejd ikke i omgivelser, der er let antændelige eller eksplosive.

#### 4.5.2 Batteri

### ⚠ ADVARSEL

- Uvedkommende personer, børn og dyr kan ikke genkende faren for batteriet og kan ikke vurdere den. Uvedkommende personer, børn og dyr kan ikke genkende faren for batteriet og kan ikke vurdere den. Uvedkommende personer, børn eller dyr kan blive alvorligt kvæstet.
  - ▶ Hold uvedkommende personer, børn og dyr væk.
  - ▶ Efterlad ikke batteriet uden opsyn.
  - ▶ Sørg for, at børn ikke kan lege med batteriet.
- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan der gå ild i det, eller det kan eksplodere. Personer kan blive alvorligt kvæstet, og der kan opstå materielle skader.



- ▶ Beskyt batteriet mod varme og ild.
- ▶ Kast ikke batteriet i åben ild.



- ▶ Anvend og opbevar batteriet i temperaturområdet mellem - 10 °C og + 50 °C.



- ▶ Batteriet må ikke nedsænkes i væsker.

- ▶ Hold metalliske genstand væk fra batteriet.
- ▶ Batteriet må ikke udsættes for højt tryk.
- ▶ Batteriet må ikke udsættes for mikrobølger.
- ▶ Beskyt batteriet mod kemikalier og salte.

#### 4.6 Sikker tilstand

##### 4.6.1 Trimmer

Trimmeren er i sikkerhedskonform tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:

- Trimmeren er klar til brug.
- Trimmeren er ren.
- Betjeningselementerne fungerer og er ikke blevet ændret.
- En kombination af skæreværktøj og beskyttelse, som angivet i denne brugsanvisning, er monteret.
- Skæreværktøj og beskyttelse er monteret korrekt.
- Der er kun monteret originalt STIHL-tilbehør til denne trimmer.
- Tilbehøret er monteret korrekt.

### ⚠ ADVARSEL

- I tilfælde af en usikker tilstand kan komponenterne ikke længere fungere korrekt og sikkerhedsanordningerne sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller komme i livsfare.
  - ▶ Arbejd med en ubeskadiget trimmer.
  - ▶ Hvis trimmeren er beskadigt: Rengør trimmeren.



- ▶ Trimmeren må ikke forandres. Undtagelse: Montering af en kombination af skæreværktøj og beskyttelse, som er angivet i denne brugsanvisning.
- ▶ Hvis betjeningselementerne ikke fungerer: Arbejd ikke med trimmeren.
- ▶ Monter ikke skæreværktøj af metal.
- ▶ Der må kun monteres originalt STIHL-tilbehør til denne trimmer.
- ▶ Montér skæreværktøjet og beskyttelse, som det er beskrevet i brugsanvisningen.
- ▶ Montér tilbehøret på den måde, som beskrives i nærværende brugsvejledning eller i tilbehørets brugsvejledning.
- ▶ Der må ikke stikkes genstande ind i trimmerens åbninger.
- ▶ Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

#### 4.6.2 Beskyttelse

Beskyttelsen er i sikkerhedskonform tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:

- Beskyttelsen er ubeskadiget.
- Afkorterkniven er monteret korrekt.

### ⚠ ADVARSEL

- I tilfælde af en usikker tilstand kan komponenterne ikke længere fungere korrekt og sikkerhedsanordningerne sættes ud af kraft. Brugeren kan blive hårdt kvæstet.
  - ▶ Arbejd ikke, hvis beskyttelsen er beskadiget.
  - ▶ Arbejd kun med en korrekt monteret afkorterkniv.
  - ▶ Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

#### 4.6.3 Trimmerhoved

Trimmerhovedet er i sikkerhedskonform tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:

- Trimmerhovedet er ubeskadiget.
- Trimmerhovedet er ikke blokeret.

- Trimmertrådene er isat korrekt.

### ⚠ ADVARSEL

- I en ikke sikkerhedskonform tilstand kan dele af trimmerhovedet eller trimmertråde løsne sig og slynges omkring. Personer kan få alvorlige kvæstelser.
  - ▶ Arbejd ikke, hvis trimmerhovedet er beskadiget.
  - ▶ Trimmertråde må ikke erstattes af metalgenstande.
  - ▶ Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

#### 4.6.4 Batteri

Batteriet er i sikker tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:

- Batteriet er ubeskadiget.
- Batteriet er rent og tørt.
- Batteriet fungerer og er ikke blevet ændret.

### ⚠ ADVARSEL

- Batteriet kan ikke fungere sikkert længere, hvis det har en usikker tilstand. Personer kan få alvorlige kvæstelser.
  - ▶ Arbejd med et ubeskadiget og ubeskadiget batteri.
  - ▶ Et beskadiget eller defekt batteri må ikke oplades.
  - ▶ Hvis batteriet er tilsmudset eller vådt: Rengør batteriet, og lad det tørre.
  - ▶ Batteriet må ikke ændres.
  - ▶ Der må ikke stikkes genstande gennem batteriets åbninger.
  - ▶ Batteriets elektriske kontakter må ikke forbindes og kortsluttes med metalliske genstande.
  - ▶ Batteriet må ikke åbnes.

- Der kan løbe væske ud fra et beskadiget batteri. Hvis væsken kommer i kontakt med huden eller øjnene, kan huden eller øjnene blive irriterede.
  - ▶ Undgå kontakt med væsken.
  - ▶ Hvis der er opstået kontakt med huden: Vask det pågældende sted på huden med rigeligt vand og sæbe.
  - ▶ Hvis der er opstået kontakt med øjnene: Skyl øjnene i mindst 15 minutter med rigeligt vand, og kontakt en læge.
- Et beskadiget eller defekt batteri kan have en usædvanlig lugt, ryge eller brænde. Personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt, og der kan opstå materielle skader.
  - ▶ Hvis batteriet har en usædvanlig lugt eller ryger: Brug ikke batteriet, og hold det væk fra brændbare stoffer.
  - ▶ Hvis batteriet brænder: Forsøg at slukke branden i batteriet med en brandslukker eller vand.
- Det roterende skæreværktøj kan skære brugeren. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ▶ Det roterende skæreværktøj må ikke berøres.
  - ▶ Hvis skæreværktøjet er blokeret af en genstand: Sluk for trimmeren, og tag batteriet ud. Først derefter må genstanden fjernes.
- Hvis trimmeren udviser en anderledes eller uvant reaktion under arbejdet, kan trimmeren være i en ikke-sikkerhedskonform tilstand. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
  - ▶ Afslut arbejdet, tag batteriet ud, og kontakt en STIHL-forhandler.
- Under arbejdet kan der opstå vibrationer fra trimmeren.
  - ▶ Bær handsker.
  - ▶ Hold pauser under arbejdet.
  - ▶ Såfremt der opstår tegn på manglende blodcirkulation: Søg læge.
- Hvis skæreværktøjet under arbejdet støder på en fremmed genstand, kan genstanden eller dele af den slynges op med høj hastighed. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
  - ▶ Fjern fremmede genstande fra arbejdsområdet.
- Hvis kontaktarmen slippes, drejer skæreværktøjet videre i et kort tidsrum. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ▶ Vent, til skæreværktøjet ikke længere drejer.

## 4.7 Arbejde


### ADVARSEL

- I visse situationer kan brugeren ikke længere arbejde koncentreret. Brugeren kan snuble, falde og pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ▶ Arbejdet skal udføres roligt og velovervejet.
  - ▶ Hvis lysforholdene og udsynet er dårligt: Arbejd ikke med trimmeren.
  - ▶ Betjen trimmeren alene.
  - ▶ Skæreværktøjet skal holdes tæt mod jorden.
  - ▶ Vær opmærksom på forhindringer.
  - ▶ Arbejd stående på jorden, og hold ligevægten.
  - ▶ Hvis der opstår træthedssymptomer: Hold en pause i arbejdet.

## 4.8 Transport

### 4.8.1 Trimmer

#### ⚠ ADVARSEL

- Under transporten kan trimmeren vælte eller bevæge sig. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
  - ▶ Skub låsearmen i positionen .



- ▶ Tag batteriet ud.

- ▶ Sikr trimmeren med stropper, bæltter eller et net, så den ikke kan vælte og ikke kan bevæge sig.

### 4.8.2 Batteri


#### ⚠ ADVARSEL

- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsesbetingelser, kan batteriet tage skade og der kan opstå materielle skader.
  - ▶ Transportér ikke et beskadiget batteri.
  - ▶ Transportér batteriet i en emballage uden elektrisk ledsevne.
- Under transporten kan batteriet vælte eller flytte sig. Personer kan blive kvæstet, og der kan opstå materielle skader.
  - ▶ Pak batteriet i emballagen på en sådan måde, at det ikke kan flytte sig.
  - ▶ Emballagen skal sikres, så den ikke kan flytte sig.

## 4.9 Opbevaring


### 4.9.1 Trimmer

#### ⚠ ADVARSEL

- Børn kan ikke genkende eller vurdere de farer, som trimmeren giver anledning til. Børn kan få alvorlige kvæstelser.
  - ▶ Skub låsearmen i positionen .



- ▶ Tag batteriet ud.

- ▶ Opbevar trimmeren uden for børns rækkevidde.
- De elektriske kontakter på trimmeren og metalliske komponenter kan korrodere pga. fugt. Trimmeren kan beskadiges.
  - ▶ Skub låsearmen i positionen .



- ▶ Tag batteriet ud.

- ▶ Opbevar trimmeren rent og tørt.

### 4.9.2 Batteri


#### ⚠ ADVARSEL

- Børn kan ikke genkende eller vurdere de farer, som udgår fra batteriet. Børn kan få alvorlige kvæstelser.
  - ▶ Opbevar batteriet uden for børns rækkevidde.
- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan batteriet blive beskadiget.
  - ▶ Opbevar batteriet rent og tørt.
  - ▶ Opbevar batteriet i et lukket rum.
  - ▶ Batteriet skal opbevares adskilt fra trimmeren og opladeren.

- ▶ Opbevar batteriet i en emballage uden elektrisk ledelse.
- ▶ Opbevar batteriet i temperaturområdet mellem - 10 °C og + 50 °C.

#### 4.10 Rengøring, vedligeholdelse og reparation

### ⚠ ADVARSEL

- Hvis batteriet er ilagt under rengøring, vedligeholdelse eller reparation, kan trimmeren utilsigtet sætte i gang. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
  - ▶ Skub låsearmen i positionen .



- ▶ Tag batteriet ud.











- Aggressive rengøringsmidler, rengøring med vandstråle eller spidse genstande kan beskadige trimmeren, beskyttelsen, skæreværktøjet og batteriet. Hvis trimmeren, afskærmningen, skæreværktøjet og batteriet ikke rengøres korrekt, kan komponenterne ikke længere fungere korrekt, og sikkerhedsanordningerne kan blive sat ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ▶ Rengør trimmeren, afskærmningen, skæreværktøjet og batteriet, som det er beskrevet i brugsvejledningen.
- Hvis trimmeren, afskærmningen, skæreværktøjet eller batteriet ikke vedligeholdes eller repareres korrekt, kan komponenterne ikke længere fungere korrekt og sikkerhedsanordningerne blive sat ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
  - ▶ Trimmeren, afskærmningen, skæreværktøjet og batteriet må ikke vedligeholdes eller repareres af en selv.
  - ▶ Hvis trimmeren, beskyttelsen, skæreværktøjet eller batteriet skal vedligeholdes eller repareres: Kontakt en STIHL-forhandler.

- ▶ Skæremateriale skal vedligeholdes, som det er beskrevet i brugervejledningen eller på emballagen til det skæreværktøj, der anvendes.

## 5 Trimmer, klargøring til drift

### 5.1 Trimmer, klargøring til drift

Udfør følgende trin hver gang, inden arbejdet påbegyndes:

- ▶ Kontrollér, at følgende komponenter er i en sikker tilstand:
  - Trimmer,  4.6.1.
  - Beskyttelse,  4.6.2.
  - Trimmerhoved,  4.6.3.
  - Batteri,  4.6.4.
- ▶ Kontroller batteriet,  11.2.
- ▶ Oplad batteriet helt, som det er beskrevet i brugsanvisningen til opladerne STIHL AL 101, 300, 500.
- ▶ Rengør trimmeren,  16.1.
- ▶ Montér beskyttelsen,  7.1.
- ▶ Monter trimmerhovedet,  7.2.1.
- ▶ Indstil det runde greb,  8.1.
- ▶ Kontrollér betjeningselementerne,  11.1.
  - ▶ Hvis 3 LED'er på batteriet blinker rødt under testen af betjeningselementerne: Fjern batteriet, og kontakt en STIHL-forhandler. Der er en fejl ved trimmeren.
- ▶ Hvis trinnene ikke kan udføres: Anvend ikke trimmeren, og kontakt en STIHL-forhandler.

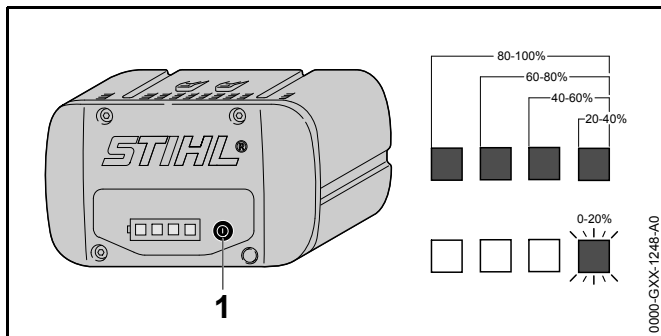
## 6 Opladning af batteriet og LED'er

### 6.1 Opladning af batteriet

Opladningstiden afhænger af forskellige faktorer, f.eks. af batteriets temperatur eller af omgivelsestemperaturen. Den faktiske opladningstid kan afvige fra den angivne opladningstid. Opladningstiden er angivet på [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

- ▶ Oplad batteriet, som det er beskrevet i brugsanvisningen til opladeren STIHL AL 101, 300, 500.

### 6.2 Visning af ladetilstanden




- ▶ Tryk på trykknappen (1). LED'erne lyser grønt i ca. 5 sekunder og viser ladetilstanden.
- ▶ Hvis den højre LED blinker grønt: Oplad batteriet.

### 6.3 LED'er på batteriet


LED'erne kan vise batteriets ladetilstand eller fejl. LED'erne kan lyse eller blinke grønt eller rødt.

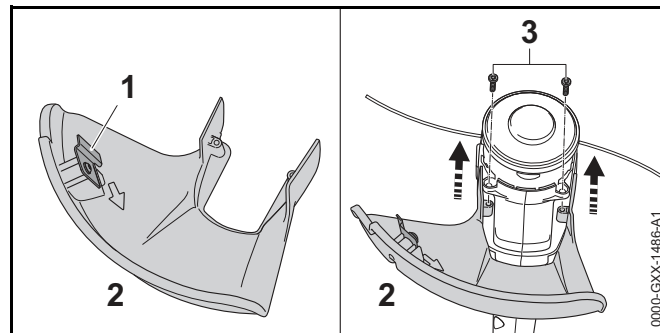
Hvis LED'erne lyser eller blinker grønt, vises ladetilstanden.

- ▶ Hvis LED'erne lyser eller blinker rødt: Afhjælp fejlene,  18. Der er en fejl i trimmeren eller i batteriet.

## 7 Kratrydder, samling

### 7.1 Montering af beskyttelse

- ▶ Sluk for trimmeren, sæt låsearmen i positionen , og tag batteriet ud.




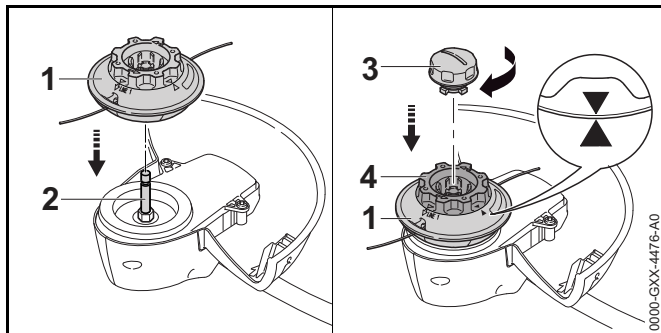
Afkorterkniven (1) er allerede indbygget i beskyttelsen (2) og må ikke afmonteres.

- ▶ Skub beskyttelsen (2) til anslaget ind i styrene på huset. Beskyttelsen (2) slutter tæt med kabinettet.
- ▶ Skru skruerne (3) i, og spænd dem fast. Beskyttelsen må ikke fjernes igen.

### 7.2 Trimmerhoved AutoCut C 4-2

#### 7.2.1 Monter græshovedet

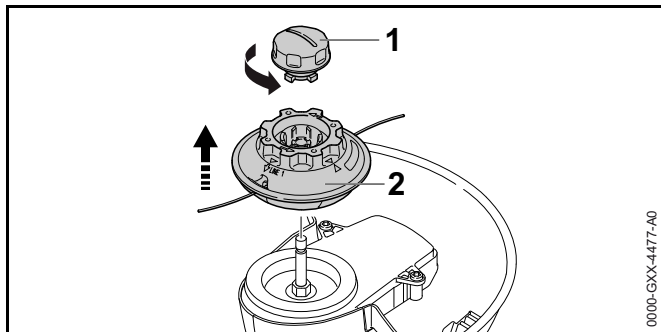
- ▶ Sluk for trimmeren, sæt låsearmen i positionen , og tag batteriet ud.



- ▶ Sæt trimmerhovedet (1) på akslen (2).
- ▶ Drej spolelegemet (4) indtil, at pilen på spolelegemet (4) peger på pilen på trimmerhovedet (1).
- ▶ Sæt kappen (3) i spolelegemet (4), og skru det stramt fast med uret.

### 7.2.2 Afmontering af græshoved

- ▶ Sluk for trimmeren, og tag batteriet ud.




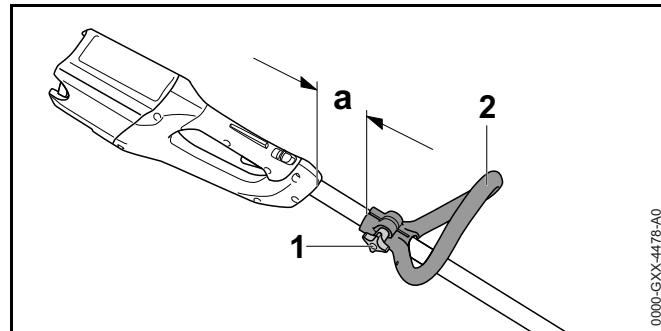
- ▶ Hold trimmerhovedet (2) fast, og drej kappen (1) mod uret, indtil kappen (1) kan tages af.
- ▶ Tag kappe (1) og trimmerhoved (2) af.

## 8 Instilling af kratrydderen ift. brugeren

### 8.1 Rundt håndtag justeres og rettes ud

Det runde håndtag kan justeres i forskellige positioner alt afhængig af anvendelsen og brugerens kropsstørrelse.

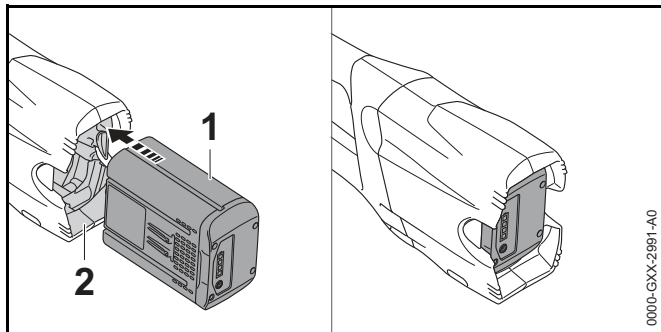
- ▶ Sluk for trimmeren, sæt låsearmen i positionen , og tag batteriet ud.



- ▶ Løsn stjernegrebsmøtrikken (1).
- ▶ Specialhåndtaget (2) skubbes i den ønskede position, så at den maksimale afstand er 30 cm.
- ▶ Spænd stjernegrebsmøtrikken (1) godt fast.

## 9 Isætning og udtagning af batteriet

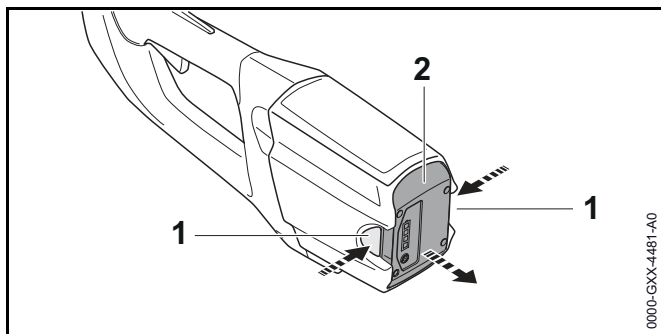
### 9.1 Isætning af batteri



- ▶ Tryk batteriet (1) til anslag ned i batteriskakten (2). Batteriet (1) går i hak med et klik.

### 9.2 Udtagning af batteri

- ▶ Læg trimmeren på en plan flade.
- ▶ Hold en hånd således foran batteriskakten, at batteriet (2) ikke kan falde ned.

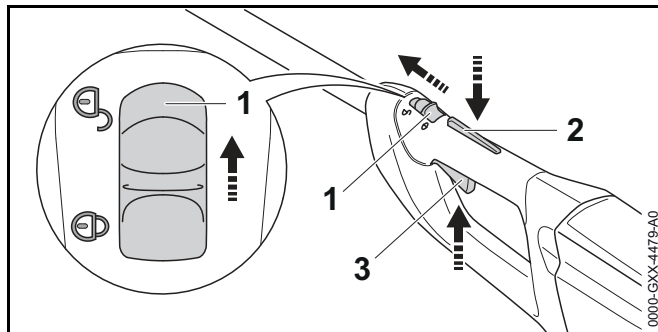



- ▶ Tryk på spærrehåndtaget (1). Batteriet (2) er låst og kan fjernes.

## 10 Kratrydder, tænd og sluk

### 10.1 Tænding af trimmeren

- ▶ Hold trimmeren med en hånd på betjeningshåndtaget, således at tommelfingeren går rundt om betjeningshåndtaget.
- ▶ Hold trimmeren med den anden hånd på specialhåndtaget, således at tommelfingeren når rundt om specialhåndtaget.



- ▶ Skub låsearmen (1) med tommelfingeren til positionen .
- ▶ Tryk på kontaktarmsspærren (3) med hånden, og hold den nede.
- ▶ Tryk kontaktarmen (2) ned med pegefingern, og hold den nede. Trimmeren accelererer, og skæreværktøjet roterer.

### FSA 85

Jo længere kontaktarmen trykkes ned, jo hurtigere roterer skæreværktøjet.

### 10.2 Slukning af trimmer



- ▶ Slip kontaktarm og kontaktarmsspærre.
- ▶ Vent, indtil skæreværktøjet ikke drejer længere.
- ▶ Hvis skæreværktøjet fortsat drejer: Fjern batteriet, og kontakt en STIHL-forhandler. Trimmeren er defekt.

- ▶ Skub låsegrebet i positionen .

## 11 Kontrol af trimmer og batteri

### 11.1 Kontrol af betjeningselementer

#### Kontaktarmsspærre og kontaktarm

- ▶ Tag batteriet ud.
- ▶ Skub låsearmen i positionen .
- ▶ Prøv på at trykke på kontaktarmen uden at trykke på kontaktarmsspærren.
- ▶ Hvis kontaktarmen kan trykkes ned: Anvend ikke trimmeren, og kontakt en STIHL-forhandler. Låsearmen eller kontaktarmsspærren er defekt.
- ▶ Skub låsearmen i positionen .
- ▶ Tryk på kontaktarmsspærren, og hold den nede.
- ▶ Tryk på kontaktarmen.
- ▶ Slip kontaktarm og kontaktarmsspærre.
- ▶ Hvis kontaktarmen eller kontaktarmsspærren går trægt eller ikke fjeder tilbage til udgangsposition: Anvend ikke trimmeren, og kontakt en STIHL-forhandler. Kontaktarmen eller kontaktarmsspærren er defekt.

#### Tænding af trimmeren

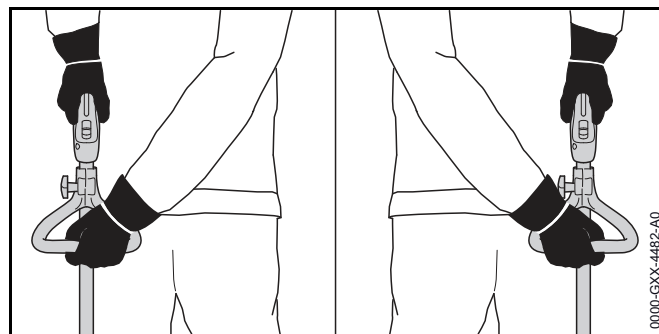
- ▶ Sæt batteriet i.
- ▶ Tryk på kontaktarmsspærren, og hold den nede.
- ▶ Tryk på kontaktarmen, og hold den nede. Skæreværktøjet drejer.
- ▶ Hvis 3 LED'er på batteriet blinker rødt: Fjern batteriet, og kontakt en STIHL-forhandler. Der er en fejl ved trimmeren.
- ▶ Slip kontaktarm og kontaktarmsspærre. Skæreværktøjet bevæger sig ikke længere.
- ▶ Hvis skæreværktøjet fortsætter med at bevæge sig: Fjern batteriet, og kontakt en STIHL-forhandler. Trimmeren er defekt.

### 11.2 Kontrollér batteriet

- ▶ Tryk knappen på batteriet. LED'erne lyser eller blinker.
- ▶ Hvis LED'erne ikke lyser eller blinker: Brug ikke batteriet, og kontakt en STIHL-forhandler. Der er en fejl i batteriet.

## 12 Arbejdet med kratrydderen

### 12.1 Fastholdelse og føring af trimmeren

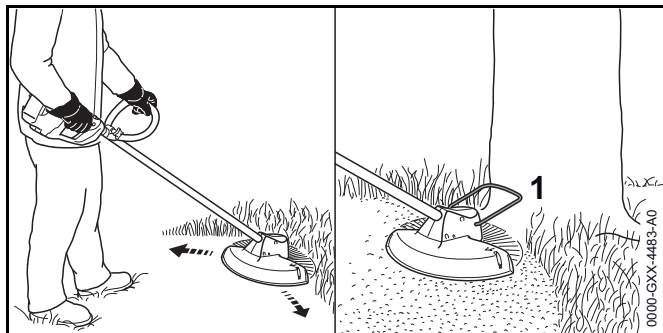


- ▶ Hold trimmeren med en hånd på betjeningshåndtaget, således at tommelfingeren går rundt om betjeningshåndtaget.
- ▶ Hold trimmeren med den anden hånd på specialhåndtaget, således at tommelfingeren når rundt om specialhåndtaget.

### 12.2 Slåning

Afstanden af skæreværktøjet fra jorden afgør snithøjden.





- ▶ Bevæg trimmeren jævnt frem og tilbage.
- ▶ Gå langsomt og kontrolleret fremad.
- ▶ Hvis der arbejdes med en afstandsholder (1, tilbehør): Klap afstandsholderen (1, tilbehør) helt ud.

### 12.3 Efterjustering af trimmertråde

- ▶ Tryk det roterende trimmerhoved kort på jorden. Der justeres ca. 30 mm.


Afkorterkniven i beskyttelsen afkorter trimmertrådene automatisk til den korrekte længde.

Hvis trimmertrådene er kortere end 25 mm, kan de efterjusteres automatisk.

- ▶ Sluk for trimmeren, og tag batteriet ud.
- ▶ Tryk knappen på trimmerhovedet og hold den nede.
- ▶ Træk trimmertrådene ud med hånden.
- ▶ Hvis trimmertrådene ikke kan trækkes ud: Udskift trimmertrådene. Spolelegemet er tomt.

## 13 Efter arbejdet


### 13.1 Efter arbejdet

- ▶ Sluk for trimmeren, sæt låsearmen i positionen , og tag batteriet ud.
- ▶ Hvis trimmeren er våd: Lad trimmeren tørre.

- ▶ Hvis batteriet er vådt: Lad batteriet tørre.
- ▶ Rengør trimmeren.
- ▶ Rengør beskyttelsen.
- ▶ Rengør skæreværktøjet.
- ▶ Rengør batteriet.

## 14 Transport

### 14.1 Transport af trimmeren

- ▶ Sluk for trimmeren, sæt låsearmen i positionen , og tag batteriet ud.
- ▶ Bær trimmeren således med en hånd på skaftet, at skæreværktøjet peger bagud, og trimmeren er i balance.
- ▶ Hvis trimmeren transporteres i et køretøj: Sørg for at sikre trimmeren, så den ikke kan vælte eller flytte sig.

### 14.2 Transport af batteriet


- ▶ Sluk for trimmeren, og tag batteriet ud.
- ▶ Sørg for at batteriet er i en sikkerhedskonform tilstand.
- ▶ Opbevar batteriet således at følgende betingelser er opfyldt:
  - Emballagen er ikke elektrisk ledende.
  - Batteriet kan ikke flytte sig i emballagen.
- ▶ Emballagen skal sikres, så den ikke kan flytte sig.

Batteriet er omfattet af kravene til transport af farligt gods. Batteriet er klassificeret som UN 3480 (litium-ion-batterier) og er kontrolleret iht. UN håndbog, kontroller og kriterier del III, underafsnit 38.3.

Transportforskrifter er angivet under [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 15 Opbevaring

### 15.1 Opbevaring af trimmer

- ▶ Sluk for trimmeren, sæt låsearmen i positionen , og tag batteriet ud.
- ▶ Opbevar trimmeren, så følgende betingelser opfyldes:
  - Trimmeren er uden for børns rækkevidde.
  - Trimmeren er ren og tør.
- ▶ Hvis trimmeren skal opbevares i over 3 måneder: Afmonter trimmerhoved.


### 15.2 Opbevaring af batteriet

STIHL anbefaler at opbevare batteriet med en ladetilstand på mellem 40 % og 60 % (2 grønne LED'er lyser).


- ▶ Opbevar batteriet, så følgende betingelser opfyldes:
  - Batteriet er uden for børns rækkevidde.
  - Batteriet er rent og tørt.
  - Batteriet er i et lukket rum.
  - Batteriet skal opbevares adskilt fra trimmeren og opladeren.
  - Batteriet er i en emballage uden elektrisk ledeevne.
  - Batteriet er i temperaturområdet mellem - 10 °C og + 50 °C.

## 16 Rengøring

### 16.1 Rengøring af trimmeren

- ▶ Sluk for trimmeren, sæt låsearmen i positionen , og tag batteriet ud.
- ▶ Rengør trimmeren med en fugtig klud.
- ▶ Fremmedlegemer fjernes fra batteriskakten, og skakten rengøres med en fugtig klud.
- ▶ Elektriske kontakter i batteriskakten rengøres med en pensel eller en blød børste.

### 16.2 Rengøring af afskærmning og skæreværktøj

- ▶ Sluk for trimmeren, sæt låsearmen i positionen , og tag batteriet ud.
- ▶ Rengør beskyttelsen og skæreværktøjet med en fugtig klud eller en blød børste.

### 16.3 Rengøring af batteriet

- ▶ Rengør batteriet med en fugtig klud.

## 17 Vedligeholdelse og reparation

### 17.1 Kratrydderens vedligeholdelse og reparation

Brugeren kan ikke selv vedligeholde og reparere kratrydderen.

- ▶ Hvis kratrydderen skal vedligeholdelse eller er defekt eller beskadiget: Kontakt en STIHL-forhandler.

### 17.2 Vedligeholdelse og reparation af batteriet

Batteriet kan hverken vedligeholdes eller repareres.

- ▶ Hvis batteriet er defekt eller beskadiget: Udskift batteriet.

## 18 Afhjælpning af fejl

### 18.1 Afhjælpning af fejl på trimmer eller batterier

Fejl	LED'er på batteriet	Årsag	Afhjælpning
Trimmeren starter ikke, når der tændes.	1 LED blinker grønt.	Batteriets ladetilstand er for lav.	► Oplad batteriet, som det er beskrevet i brugsanvisningen til opladerne STIHL AL 101, 300, 500.
	1 LED lyser rødt.	Batteriet er for varmt eller for koldt.	► Tag batteriet ud. ► Lad batteriet køle af eller blive varmt.
	3 LED'er blinker rødt.	Der er en fejl ved trimmeren.	► Tag batteriet ud. ► Rengør de elektriske kontakter i batteriskakten. ► Sæt batteriet i. ► Tænd for trimmeren. ► Hvis de 3 LED'er fortsat blinker rødt: Brug ikke trimmeren og kontakt en STIHL-forhandler.
	3 LED'er lyser rødt.	Trimmeren er for varm.	► Tag batteriet ud. ► Lad trimmeren køle af.
	4 LED'er blinker rødt.	Der er en fejl i batteriet.	► Tag batteriet ud, og sæt det i igen. ► Tænd for trimmeren. ► Hvis de 4 LED'er fortsat blinker rødt: Brug ikke batteriet og kontakt en STIHL-forhandler.
		Den elektriske forbindelse mellem trimmeren og batteriet er afbrudt.	► Tag batteriet ud. ► Rengør de elektriske kontakter i batteriskakten. ► Sæt batteriet i.
		Trimmeren eller batteriet er fugtige.	► Lad trimmeren eller batteriet tørre.
Trimmeren slukker under drift.	3 LED'er lyser rødt.	Trimmeren er for varm.	► Tag batteriet ud. ► Lad trimmeren køle af.
		Der er en elektrisk fejl.	► Tag batteriet ud, og sæt det i igen. ► Tænd for trimmeren.
Trimmerens driftstid er for kort.		Batteriet er ikke ladet helt op.	► Oplad batteriet helt, som det er beskrevet i brugsanvisningen til opladerne STIHL AL 101, 300, 500.
		Batteriets holdbarhed er overskredet.	► Udskift batteriet.

## 19 Tekniske data

### 19.1 Trimmere STIHL FSA 65, FSA 85

#### FSA 65

- Tilladte batterier:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Vægt uden batteri, skæreværktøj og beskyttelse: 2,7 kg
- Længde uden skæreværktøj: 1530 mm

#### FSA 85

- Tilladte batterier:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Vægt uden batteri, skæreværktøj og beskyttelse: 2,8 kg
- Længde uden skæreværktøj: 1650 mm

Batteriets levetid kan ses her: [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### 19.2 Batteri STIHL AP

- Batteriteknologi: Litium-ioner
- Spænding: 36 V
- Kapacitet i Ah: se mærkepladen
- Energiindhold i Wh: se mærkepladen
- Vægt i kg: se mærkepladen
- Tilladt temperaturområde for anvendelse og opbevaring: -10 °C til +50 °C

### 19.3 Støj- og vibrationsværdier

K-værdien for lydtryksniveauet er på 2 dB(A). K-værdien for lydeffektniveauet er på 2 dB(A). K-værdien for vibrationsværdierne er på 2 m/s<sup>2</sup>.

#### FSA 65

STIHL anbefaler, at du bærer høreværn.

- Lydtryksniveau  $L_{pA}$  målt iht. EN 50636-2-91: 75 dB(A)
- Lydeffektniveau  $L_{wA}$  målt iht. EN 50636-2-91: 89 dB(A)
- Vibrationsværdi  $a_{hv}$  målt iht. EN 50636-2-91
  - Betjeningshåndtag: 1,1 m/s<sup>2</sup>
  - venstre håndtag: 1,3 m/s<sup>2</sup>

#### FSA 85

STIHL anbefaler, at du bærer høreværn.

- Lydtryksniveau  $L_{pA}$  målt iht. EN 50636-2-91: 77 dB(A)
- Lydeffektniveau  $L_{wA}$  målt iht. EN 50636-2-91: 92 dB(A)
- Vibrationsværdi  $a_{hv}$  målt iht. EN 50636-2-91
  - Betjeningshåndtag: 0,8 m/s<sup>2</sup>
  - venstre håndtag: 1,4 m/s<sup>2</sup>

De angivne vibrationsværdier er målt efter en normeret kontrolmetode og kan anvendes til sammenligning af elektriske apparater. De faktisk optrædende vibrationsværdier kan afvige fra de angivne værdier, afhængigt af anvendelsestypen. De angivne vibrationsværdier kan danne basis for en første vurdering af vibrationsbelastningen. Den faktiske vibrationsbelastning skal vurderes. Her kan der også tages hensyn til tidspunkter, hvor det elektriske apparat er frakoblet, og tidspunkter, hvor det er tændt, men kører uden belastning.

Oplysninger om opfyldelse af direktivet for arbejdstagernes eksponering for risici på grund af fysiske agenser (vibrationer) 2002/44/EC findes her [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

### 19.4 REACH

REACH betegner en EF-forordning til registrering, vurdering og godkendelse af kemikalier.

Informationer om overholdelse af REACH-forordningen kan findes på [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 20 Kombination af skæreværktøj og beskyttelser

### 20.1 Trimmere STIHL FSA 65, FSA 85

Følgende trimmerhoveder må monteres sammen med beskyttelsen til trimmerhoveder:

- Trimmerhoved AutoCut C 4-2 med trimmertråd "rund, støjsvag" med en diameter på 2,0 mm

## 21 Reservedele og tilbehør

### 21.1 Reservedele og tilbehør

**STIHL**® Sidde symboler kendetegner originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

STIHL anbefaler at anvende originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

Originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL kan fås hos en STIHL-forhandler.

## 22 Bortskaffelse

### 22.1 Bortskaffelse af trimmer og batteri

Informationer om bortskaffelsen kan fås hos en STIHL-forhandler.

- ▶ Trimmer, afskærmning, skæreværktøj, batteri, oplader, tilbehør og emballage skal bortskaffes på en reglementeret og miljøvenlig måde.

## 23 EU-overensstemmelseserklæring

### 23.1 Trimmere STIHL FSA 65, FSA 85

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Tyskland

erklærer som eneste ansvarlige, at

- Konstruktionstype: Batteritrimmer
- Fabriksmærke: STIHL
- Type: FSA 65, FSA 85
- Serienummer: 4852

overholder de gældende bestemmelser i direktiverne 2011/65/EU, 2006/42/EF, 2014/30/EU og 2000/14/EF og er udviklet og produceret i overensstemmelse med de på produktionsdatoen gældende versioner af standarderne: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 og EN ISO 12100 under hensyntagen til standard EN 50636-2-91.

Til påvisning af det målte og garanterede lydeffektniveau blev der anvendt retningslinjerne i direktiv 2000/14/EF, bilag VIII.

Ansvarlig for dokumentation: TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln, Tyskland

#### FSA 65

- Målt lydeffektniveau: 89 dB(A)
- Garanteret lydeffektniveau: 91 dB(A)

#### FSA 85

- Målt lydeffektniveau: 92 dB(A)
- Garanteret lydeffektniveau: 94 dB(A)

De tekniske dokumentationer opbevares hos ANDREAS STIHL AG & Co. KG under produktgodkendelsen.

Fremstillingsåret, fremstillingslandet og maskinnummeret er angivet på trimmeren.

Waiblingen, 01-03-2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p.

A handwritten signature in black ink, reading "Thomas Elsner". The signature is written in a cursive, flowing style.

Thomas Elsner, leder af produktmanagement og services

# Innholdsfortegnelse

<b>1</b>	<b>Forord</b>	<b>134</b>	9.2	Ta ut batteriet	145
<b>2</b>	<b>Informasjon om denne bruksanvisningen</b>	<b>134</b>	<b>10</b>	<b>Slå trimmeren på og av</b>	<b>146</b>
2.1	Gjeldende dokumenter	134	10.1	Slå på trimmeren	146
2.2	Merking av advarslene i teksten	135	10.2	Slå av trimmeren	146
2.3	Symboler i teksten	135	<b>11</b>	<b>Kontrollere trimmer og batteri</b>	<b>146</b>
<b>3</b>	<b>Oversikt</b>	<b>135</b>	11.1	Kontrollere betjeningselementene	146
3.1	Trimmer og batteri	135	11.2	Kontrollerer batteriet	147
3.2	Skjæreverktøy	136	<b>12</b>	<b>Arbeide med trimmeren</b>	<b>147</b>
3.3	Symboler	136	12.1	Holde og føre trimmeren	147
<b>4</b>	<b>Sikkerhetsforskrifter</b>	<b>137</b>	12.2	Klipping	147
4.1	Varselsymboler	137	12.3	Justere klippetråder	147
4.2	Tiltenkt bruk	137	<b>13</b>	<b>Etter arbeidet</b>	<b>147</b>
4.3	Krav til brukeren	137	13.1	Etter arbeidet	147
4.4	Klær og utstyr	138	<b>14</b>	<b>Transport</b>	<b>148</b>
4.5	Arbeidsområde og omgivelsen	138	14.1	Transportere trimmeren	148
4.6	Sikker tilstand	139	14.2	Transportere batteriet	148
4.7	Arbeider	141	<b>15</b>	<b>Oppbevaring</b>	<b>148</b>
4.8	Transport	141	15.1	Oppbevare trimmeren	148
4.9	Oppbevaring	142	15.2	Oppbevare batteriet	148
4.10	Rengjøring, vedlikehold og reparasjon	142	<b>16</b>	<b>Rengjøring</b>	<b>148</b>
<b>5</b>	<b>Gjøre trimmeren klar til bruk</b>	<b>143</b>	16.1	Rengjøre trimmeren	148
5.1	Gjøre trimmeren klar til bruk	143	16.2	Rengjøre beskyttelsen og skjæreverktøyet	149
<b>6</b>	<b>Lade batteriet og LEDer</b>	<b>143</b>	16.3	Rengjøre batteriet	149
6.1	Lade batteriet	143	<b>17</b>	<b>Vedlikehold og reparasjon</b>	<b>149</b>
6.2	Visning av ladetilstanden	143	17.1	Vedlikeholde og reparere trimmeren	149
6.3	LED-er på batteriet	144	17.2	Vedlikeholde og reparere batteriet	149
<b>7</b>	<b>Sette sammen trimmeren</b>	<b>144</b>	<b>18</b>	<b>Utbedre feil</b>	<b>150</b>
7.1	Montere beskyttelsen	144	18.1	Utbedre feil på trimmeren eller batteriet	150
7.2	Klippehode AutoCut C 4-2	144	<b>19</b>	<b>Tekniske data</b>	<b>151</b>
<b>8</b>	<b>Stille inn trimmeren for brukeren</b>	<b>145</b>	19.1	Trimmer STIHL FSA 65, FSA 85	151
8.1	Rette og justere rundhåndtaket	145	19.2	Batteri STIHL AP	151
<b>9</b>	<b>Sette inn og ta ut batteriet</b>	<b>145</b>	19.3	Lydverdier og vibrasjonsverdier	151
9.1	Sette inn batteriet	145	19.4	REACH	151

# STIHL

Denne bruksanvisningen er opphavsrettslig beskyttet. Med forbehold om alle rettigheter, spesielt retten til mangfoldiggjøring, oversetting og behandling med elektroniske systemer.

<b>20</b>	<b>Kombinasjoner av skjæreverktøy og beskyttelser</b>	<b>152</b>
20.1	Trimmer STIHL FSA 65, FSA 85	152
<b>21</b>	<b>Reservedeler og tilbehør</b>	<b>152</b>
21.1	Reservedeler og tilbehør	152
<b>22</b>	<b>Kassering</b>	<b>152</b>
22.1	Kassere trimmeren og batteriet	152
<b>23</b>	<b>EU-samsvarserklæring</b>	<b>152</b>
23.1	Trimmer STIHL FSA 65, FSA 85	152

## 1 Forord

Kjære kunde,

vi er glade for at du har valgt STIHL. Vi utvikler og produserer våre produkter i topp kvalitet i samsvar med behovene til våre kunder. Dermed skapes produkter med høy pålitelighet selv ved ekstrem belastning.

STIHL står også for topp kvalitet ved servicen. Vår faghandelen sikrer kompetent rådgøring og opplæring, samt omfattende teknisk omsorg.

Vi takker for din tiltro og ønsker deg god fornøyelse med ditt STIHL produkt.



Dr. Nikolas Stihl

**VIKTIG! MÅ LESE FØR BRUK OG OPPBEVARES.**

## 2 Informasjon om denne bruksanvisningen

### 2.1 Gjeldende dokumenter

De lokale sikkerhetsforskriftene gjelder.

- ▶ I tillegg til denne bruksanvisningen skal en lese, forstå og oppbevare følgende dokumenter:
  - Bruksanvisning og i pakning til emballasjen av skjæreverktøyet som brukes
  - Bruksanvisning til bæresystemet som brukes
  - Bruksanvisning for STIHL AR batteri
  - Bruksanvisning for "Belteveske AP med tilkoblingsledning"
  - Sikkerhetsanvisninger for STIHL AK batteri
  - Bruksanvisning ladeapparat STIHL AL 101, 300, 500



- Sikkerhetsinformasjon for STIHL batterier og produkter med innebygd batteri: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## 2.2 Merking av advarslene i teksten

### ADVARSEL

Merknaden henviser til farer som kan føre til alvorlige personskader eller døden.

- ▶ De angitte tiltakene kan gjøre at alvorlige personskader eller død unngås.

### LES DETTE

Merknaden henviser til farer som kan føre til materielle skader.

- ▶ De angitte tiltakene kan gjøre at materielle skader unngås.

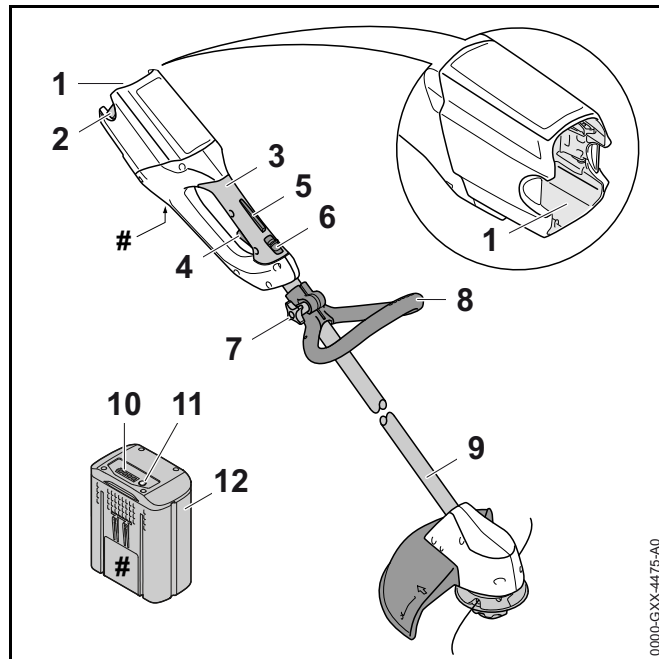
## 2.3 Symboler i teksten



Dette symbolet henviser til et kapittel i denne bruksanvisningen.

## 3 Oversikt

### 3.1 Trimmer og batteri



#### 1 Batterispor

Batterisporret tar imot batteriet.

#### 2 Låsespak

Låsespaken holder batteriet i batterisporret.

#### 3 Betjeningshåndtak

Betjeningshåndtaket brukes til betjening, holding og føring av trimmeren.

#### 4 Girspak

Girspaken slår trimmeren av og på.

#### 5 Girspak-sperre

Girspak-sperren låser opp girspaken.

**6 Låsespak**

Låsespaken låser opp girspaken sammen med girspak-sperren.

**7 Stjernemutter**

Stjernemutteren klemmer bøylehåndtaket fast på skaftet.

**8 Loophåndtak**

Bøylhåndtaket brukes til holding og føring av trimmeren.

**9 Skaft**

Skaftet forbinder alle komponentene.

**10 LEDer**

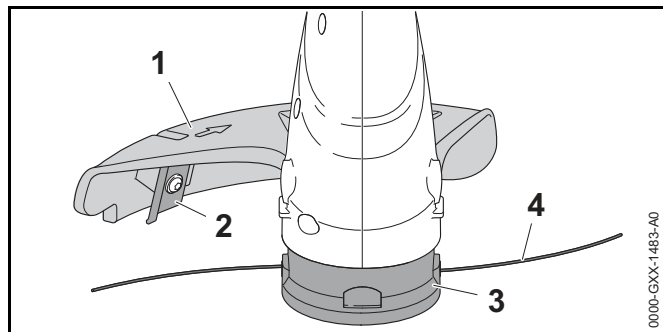
LEDene viser ladetilstanden til batteriet og feil.

**11 Trykknapp**

Trykknappene aktiverer LEDene på batteriet.

**12 Batteri**

Batteriet forsyner trimmeren med strøm.

**# Merkeplate med maskinnummer****3.2 Skjæreverktøy****1 Beskyttelse**

Beskyttelsen beskytter brukeren mot gjenstander som kastes opp og kontakt med skjæreverktøyet.

**2 Kniv**

Kniven avkorter klippetrådene til den riktige lengden under arbeidet.

**3 Klippehode**

Klippehodet holder klippetrådene.

**4 Klippetråder**

Klippetrådene skjærer gress.

**3.3 Symboler**

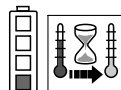
Symbolene kan være på trimmeren, beskyttelsen og batteriet, og betyr følgende:



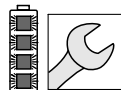
Låsespaken låser opp girspaken i denne posisjonen.



Låsespaken låser girspaken i denne posisjonen.



1 LED lyser rødt. Batteriet er for varmt eller kaldt.



4 LED-er blinker rødt. Det er en feil i batteriet.



Dette symbolet angir dreieretningen for skjæreverktøyet.

max Ø XXX Dette symbolet angir maksimal diameter på skjæreverktøyet i millimeter.



Dette symbolet angir det nominelle turtallet for skjæreverktøyet.



**LWA** dB(A) for å gjøre lydutslipp fra produkter sammenlignbare.



Angivelsen ved siden av symbolet angir energiinnholdet i batteriet i henhold til spesifikasjonene fra celle-produzenten. Energiinnholdet som er tilgjengelig i anvendelsen, er mindre.



Produktet må ikke kasseres med husholdningsavfallet.

## 4 Sikkerhetsforskrifter

### 4.1 Varselsymboler

Varselsymbolene på trimmeren og batteriet betyr følgende:



Følg sikkerhetsanvisningene og deres tiltak.



Les, forstå og oppbevar bruksanvisningen.



Bruk vernebriller.



Følg sikkerhetsanvisningene for gjenstander som kastes opp i luften og deres tiltak.



Ta ut batteriet ved arbeidspauser, transport, oppbevaring, vedlikehold eller reparasjon.



Overhold sikkerhetsavstand.



Batteriet må beskyttes mot varme og ild.



Batteriet må ikke senkes ned i væske.



Tillatelig temperaturområde for batteriet må overholdes.

### 4.2 Tiltent bruk

Trimmeren STIHL FSA 65 eller FSA 85 brukes til klipping av gress.

Trimmeren kan brukes når det regner.

Trimmeren tilføres strøm fra et STIHL AP-batteri eller et STIHL AR-batteri.

## ⚠ ADVARSEL

- Batterier som ikke er godkjent av STIHL for trimmeren, kan utløse brann eller eksplosjoner. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.
  - ▶ Bruk trimmeren med et STIHL AP-batteri eller et STIHL AR-batteri.
- Dersom trimmeren eller batteriet ikke brukes som tiltent, kan personer bli alvorlig skadet eller omkomme, og det kan oppstå materielle skader.
  - ▶ Bruk trimmeren slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.
  - ▶ Bruk batteriet slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen eller bruksanvisningen for STIHL AR-batteriet.

### 4.3 Krav til brukeren

## ⚠ ADVARSEL

- Brukere uten opplæring kan ikke gjenkjenne eller bedømme farene med trimmeren og batteriet. Brukeren eller andre personer kan bli alvorlig skadet eller drept.



- ▶ Les, forstå og oppbevar bruksanvisningen.

- ▶ Hvis trimmeren eller batteriet gis videre til en annen person: Gi bruksanvisningen videre.
- ▶ Forsikre deg om at brukeren oppfyller følgende forutsetninger:
  - Brukeren må være uthvilt.
  - Brukeren er kroppslig, sensorisk og mentalt i stand til å betjene og arbeide med trimmeren eller batteriet. Dersom brukeren er kroppslig, sensorisk og mentalt begrenset i stand til det, skal brukeren kun arbeide med det under oppsyn eller etter anvisningen av en ansvarlig person.
  - Brukeren kan gjenkjenne eller bedømme farene med trimmeren og batteriet.
  - Brukeren er myndig eller brukeren blir utdannet under oppsyn i henhold til nasjonale forskrifter.
  - Brukeren er fått en opplæring av en STIHL fagforhandler eller en sakkyndig person, før han benytter trimmeren første gang.
  - Brukeren er ikke påvirket av alkohol, medikamenter eller narkotika.
- ▶ Dersom det er uklarerheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

#### 4.4 Klær og utstyr

### ⚠ ADVARSEL

- Under arbeidet kan gjenstander kastes opp med høy hastighet. Brukeren kan bli skadet.



- ▶ Bruk tettsittende vernebriller. Egnede vernebriller er kontrollert iht EN 166 eller nasjonale forskrifter, og fås kjøpt med tilsvarende merking i butikk.

- ▶ Bruk ansiktsvern.

- ▶ Bruk en lang bukse av motstandsdyktig materiale.
- Under arbeidet kan støv virvles opp. Støv som pustes inn kan være helseskadelig og utløse allergiske reaksjoner.
  - ▶ Bruk en vernemaske for støv.
- Uegnete klær kan henge seg opp i treverk, kratt og trimmeren. Brukere uten egnede bekleddning kan skades alvorlig.
  - ▶ Bruk trangt sittende klær.
  - ▶ Ta av sjal og smykker.
- Under arbeidet kan brukeren komme i kontakt med det roterende skjæreverktøyet. Brukeren kan bli alvorlig skadet.
  - ▶ Bruk sko av motstandsdyktig materiale.
  - ▶ Bruk en lang bukse av motstandsdyktig materiale.
- Ved rengjøring og vedlikehold kan brukeren komme i kontakt med skjæreverktøyet eller kniven. Brukeren kan bli skadet.
  - ▶ Bruk arbeidshansker av motstandsdyktig materiale.
- Dersom brukeren bruker uegnede sko, kan han skli. Brukeren kan bli skadet.
  - ▶ Bruk faste, lukkede sko med gripesterk såle.

## 4.5 Arbeidsområde og omgivelsen

### 4.5.1 Arbeidsområde og omgivelse

### ⚠ ADVARSEL

- Personer som ikke deltar, barn og dyr kan ikke gjenkjenne eller bedømme trimmerens farer og objekter som slynges opp. Personer uten deltagelse, barn og dyr kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.



- ▶ Personer uten deltagelse, barn og dyr må holdes unna i en omkrets på 15 m fra arbeidsområdet.

- ▶ Det skal holdes en avstand på 15 m fra gjenstander.
- ▶ Ikke la trimmeren være uten oppsyn.
- ▶ Sikre at barn ikke kan leke med trimmeren.

- Elektriske komponenter i trimmeren kan danne gnister. Gnister kan utløse brann eller eksplosjoner i lett antennelige eller eksplosive omgivelser. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.
  - ▶ Det skal ikke arbeides i en lett antennelig eller eksplosiv omgivelse.

#### 4.5.2 Batteri

### ⚠ ADVARSEL

- Personer som ikke deltar, barn og dyr kan ikke gjenkjenne eller bedømme farene med batteriet. Personer uten deltagelse, barn og dyr kan bli alvorlig skadet.
  - ▶ Personer uten deltagelse, barn og dyr må holdes unna.
  - ▶ Ikke la batteriet være uten oppsyn.
  - ▶ Sikre at barn ikke kan leke med batteriet.
- Batteriet er ikke beskyttet mot alle miljøpåvirkningene. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan batteriet ta fyr eller eksplodere. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.



- ▶ Batteriet må beskyttes mot varme og ild.
- ▶ Batteriet må ikke kastes i ild.



- ▶ Batteriet skal brukes og oppbevares i temperaturområdet mellom - 10 °C og + 50 °C.



- ▶ Batteriet må ikke senkes ned i væske.

- ▶ Batteriet må holdes unna metalliske gjenstander.
- ▶ Batteriet må ikke utsettes for høyt trykk.
- ▶ Batteriet må ikke utsettes for mikrobølgeovner.
- ▶ Batteriet må beskyttes mot kjemikalier og salt.

## 4.6 Sikker tilstand

### 4.6.1 Trimmer

Trimmeren i sikker tilstand, når følgende betingelser er oppfylt:

- Trimmeren er uskadd.
- Trimmeren er ren.
- Betjeningselementene fungerer og er ikke endret.
- En kombinasjon av skjæreverktøy og beskyttelse som er angitt i denne bruksanvisningen er montert.
- Skjæreverktøyet og beskyttelsen er riktig montert.
- Kun originalt STIHL tilbehør for denne trimmeren er montert.
- Tilbehøret er montert riktig.

### ⚠ ADVARSEL

- I usikker stand kan komponenter slutte å fungerer korrekt, og sikkerhetsinnretninger tre ut av kraft. Personer kan bli alvorlig skadet eller bli drept.
  - ▶ Arbeid med en ubeskadiget trimmer.
  - ▶ Hvis trimmeren er tilsmusset: Rengjør trimmeren.
  - ▶ Trimmeren må ikke endres. Unntak: Montering av en kombinasjon av skjæreverktøy og beskyttelse som er angitt i denne bruksanvisningen.
  - ▶ Dersom betjeningselementene ikke fungerer: Ikke arbeid med trimmeren.
  - ▶ Ikke monter skjæreverktøy av metall.
  - ▶ Monter kun original STIHL tilbehør for denne trimmeren.
  - ▶ Skjæreverktøyet og beskyttelsen må monteres slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.
  - ▶ Tilbehøret må monteres slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen eller i bruksanvisningen for tilbehøret.
  - ▶ Ikke stikk gjenstander inn i åpningen til trimmeren.

- ▶ Dersom det er uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

#### 4.6.2 Beskyttelse

Beskyttelsen er i sikker tilstand, når følgende betingelser er oppfylt:

- Beskyttelsen er uskadd.
- Kniven er montert riktig.

### ⚠ ADVARSEL

- I usikker stand kan komponenter slutte å fungerer korrekt, og sikkerhetsinnretninger tre ut av kraft. Brukeren kan bli alvorlig skadet.
  - ▶ Arbeid med en uskadd beskyttelse.
  - ▶ Arbeid med en riktig montert kniv.
  - ▶ Dersom det er uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

#### 4.6.3 Klippehode

Klippehodet er i sikker tilstand, når følgende betingelser er oppfylt:

- Klippehodet er uskadd.
- Klippehodet er ikke blokkert.
- Klippetrådene er riktig montert.

### ⚠ ADVARSEL

- I usikker tilstand kan deler til klippehodet eller klippetråden løsne og slenges bort. Personer kan bli alvorlig skadet.
  - ▶ Arbeid med et uskadd klippehode.
  - ▶ Ikke skift klipptråder mot gjenstander av metall.
  - ▶ Dersom det er uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

#### 4.6.4 Batteri

Batteriet er i sikker tilstand, hvis følgende betingelser er oppfylt:

- Batteriet er uskadd.
- Batteriet er rent og tørt.
- Batteriet fungerer og er uforandret.

### ⚠ ADVARSEL

- I usikker tilstand kan batteriet ikke lengre fungere sikkert. Personer kan bli alvorlig skadet.
  - ▶ Arbeid med et uskaddet og fungerende batteri.
  - ▶ Et skadd eller defekt batteri må ikke lades.
  - ▶ Dersom batteriet er tilsmusset eller vått: Rengjør batteriet og la det tørke.
  - ▶ Batteriet må ikke endres.
  - ▶ Ikke stikk gjenstander inn i åpningen til batteriet.
  - ▶ De elektriske kontaktene til batteriet må ikke forbindes med metalliske gjenstander og kortsluttes.
  - ▶ Batteriet må ikke åpnes.
- Det kan tre væske ut av et skadd batteri. Dersom væsken kommer i kontakt med huden eller øynene, kan huden eller øynene bli irritert.
  - ▶ Unngå kontakt med væsken.
  - ▶ Dersom det har oppstått kontakt med huden: Hudområder som har kommet i kontakt må vaskes med rikelig vann og såpe.
  - ▶ Dersom det har oppstått kontakt med øynene: Øynene må skylles minst 15 minutter med rikelig vann, og en lege må oppsøkes.

- Et skadd eller defekt batteri kan lukte uvanlig, ryke eller brenne. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.
  - ▶ Dersom batteriet lukter uvanlig eller ryker: Batteriet må ikke brukes og holdes unna brennbare stoffer.
  - ▶ Dersom batteriet brenner: Forsøk å slukke batteriet med brannslukker eller vann.

## 4.7 Arbeider

### ⚠ ADVARSEL


- Brukeren kan i visse situasjoner ikke lengre arbeide konsentrert. Brukeren kan snuble, falle og bli alvorlig skadet.
  - ▶ Du må arbeide rolig og vel overveid.
  - ▶ Dersom lysforholdene og siktforholdene er dårlig: Ikke bruk trimmeren.
  - ▶ Trimmeren må betjenes alene.
  - ▶ Før kappeverktøyet nær bakken.
  - ▶ Vær oppmerksom på hindringer.
  - ▶ Arbeid stående på bakken og hold balansen.
  - ▶ Hvis man begynner å føle tretthet: Ta en pause i arbeidet.
- Det roterende kappeverktøyet kan skjære brukeren. Brukeren kan bli alvorlig skadet.
  - ▶ Ikke ta på det roterende kappeverktøyet.
  - ▶ Hvis kappeverktøyet er blokkert av en gjenstand: Slå av trimmeren og ta ut batteriet. Fjern gjenstanden først nå.
- Dersom trimmeren forandrer seg eller oppfører seg uvanlig under arbeidet, kan trimmeren være i usikker tilstand. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
  - ▶ Avslutt arbeidet, ta ut batteriet og oppsøk en STIHL fagforhandler.
- Under arbeidet kan det oppstå vibrasjoner fra trimmeren.
  - ▶ Bruk hansker.
  - ▶ Ta arbeidspauser.

- ▶ Dersom tegn på sirkulasjonsforstyrrelse oppstår: Oppsøk lege.
- Hvis kappeverktøyet støter på en fremmed gjenstand under arbeidet, kan denne gjenstanden eller deler av den kastes opp med høy hastighet. Personer kan bli skadet og materielle skader kan oppstå.
  - ▶ Fjern alle fremmede gjenstander fra arbeidsområdet.
- Når girspaken slippes, fortsetter kappeverktøyet å rotere en kort stund. Personer kan bli alvorlig skadet.
  - ▶ Vent til kappeverktøyet har sluttet å rotere.

## 4.8 Transport

### 4.8.1 Trimmer

### ⚠ ADVARSEL

- Under transport kan trimmeren velte eller bevege seg. Personer kan bli skadet og materielle skader kan oppstå.
  - ▶ Skyv låsespaken i posisjon .



- ▶ Ta ut batteriet.

- ▶ Trimmeren må sikres slik at den ikke kan velte eller bevege seg.

### 4.8.2 Batteri

### ⚠ ADVARSEL

- Batteriet er ikke beskyttet mot alle miljøpåvirkningene. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan batteriet skades og det kan oppstå materielle skader.
  - ▶ Et skadd batteri skal ikke transporteres.
  - ▶ Transporter batteriet i en elektrisk ikke ledende forpakning.

- Batteriet kan velte eller bevege seg under transporten. Personer kan bli skadet og materielle skader kan oppstå.
  - Batteriet skal pakkes slik i forpakningen, at det ikke kan bevege seg.
  - Forpakningen må sikres slik, at den ikke kan bevege seg.

## 4.9 Oppbevaring

### 4.9.1 Trimmer

#### ▲ ADVARSEL

- Barn kan ikke gjenkjenne eller bedømme trimmerens farer. Barn kan skades alvorlig.
  - Skyv låsespaken i posisjon Ⓞ.



- Ta ut batteriet.

- Trimmeren må oppbevares utenfor rekkevidden til barn.

- De elektriske kontaktene på trimmeren og metallkomponenter kan korrodere på grunn av fuktighet. Trimmeren kan få skader.
  - Skyv låsespaken i posisjon Ⓞ.



- Ta ut batteriet.

- Oppbevar trimmeren rent og tørt.

### 4.9.2 Batteri

#### ▲ ADVARSEL

- Barn kan ikke gjenkjenne eller bedømme batteriets farer. Barn kan alvorlig skades.
  - Batteriet må oppbevares utenfor rekkevidden til barn.
- Batteriet er ikke beskyttet mot alle miljøpåvirkningene. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan batteriet skades.
  - Oppbevar batteriet rent og tørt.
  - Batteriet skal oppbevares i et lukket rom.
  - Oppbevar batteriet adskilt fra trimmeren og ladeapparatet.
  - Oppbevar batteriet i en elektrisk ikke ledende forpakning.
  - Oppbevar batteriet i temperaturområdet mellom -10 °C og + 50 °C.

## 4.10 Rengjøring, vedlikehold og reparasjon

#### ▲ ADVARSEL

- Hvis batteriet er satt inn ved rengjøring, vedlikehold eller reparasjon, kan trimmeren slås på utilsiktet. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
  - Skyv låsespaken i posisjon Ⓞ.



- Ta ut batteriet.

- Sterke rengjøringsmidler, rengjøring med høytrykksvaskere eller skarpe gjenstander kan skade trimmeren og batteriet. Hvis trimmeren, beskyttelsen, skjæreverktøyet eller batteriet ikke rengjøres på riktig











måte, kan komponenter ikke lenger fungere riktig og sikkerhetsinnretninger tape funksjonen. Personer kan bli alvorlig skadet.



- ▶ Trimmeren, beskyttelsen, skjæreverktøyet og batteriet skal rengjøres slik det er beskrevet i bruksanvisningen.
- Hvis trimmeren, beskyttelsen, skjæreverktøyet eller batteriet ikke vedlikeholdes eller repareres på riktig måte, kan komponenter ikke lenger fungere riktig og sikkerhetsinnretninger tape funksjonen. Personer kan bli alvorlig skadet eller bli drept.
  - ▶ Du må ikke selv vedlikeholde eller reparere trimmeren, beskyttelsen, skjæreverktøyet og batteriet.
  - ▶ Hvis trimmeren, beskyttelsen, skjæreverktøyet eller batteriet må vedlikeholdes eller repareres: Ta kontakt med en STIHL-fagforhandler.
  - ▶ Skjæreverktøyet må vedlikeholdes som beskrevet i bruksanvisningen for skjæreverktøyet som brukes, eller på emballasjen av skjæreverktøyet som brukes.

## 5 Gjøre trimmeren klar til bruk

### 5.1 Gjøre trimmeren klar til bruk

Før hver arbeidsstart må følgende trinn gjennomføres:

- ▶ Forsikre deg om at følgende komponenter er i sikker tilstand:
  - Trimmer,  4.6.1.
  - Beskyttelse,  4.6.2.
  - Klippehode,  4.6.3.
  - Batteri,  4.6.4.
- ▶ Kontroller batteriet,  11.2.
- ▶ Batteriet må lades helt, slik det er beskrevet i bruksanvisningen til ladeapparatet STIHL AL 101, 300, 500.
- ▶ Rengjør trimmeren,  16.1.
- ▶ Demonter beskyttelsen,  7.1.
- ▶ Monter klippehodet,  7.2.1.

- ▶ Still inn bøylehåndtaket,  8.1.
- ▶ Betjeningselementene må kontrolleres,  11.1.
  - ▶ Hvis 3 LEDer blinker rødt ved batteriet under kontrollen av betjeningselementene: Ta ut batteriet og oppsøk en STIHL fagforhandler. Det er en feil i trimmeren.
- ▶ Dersom trinnene ikke kan gjennomføres: Ikke bruk trimmeren og oppsøk en STIHL fagforhandler.

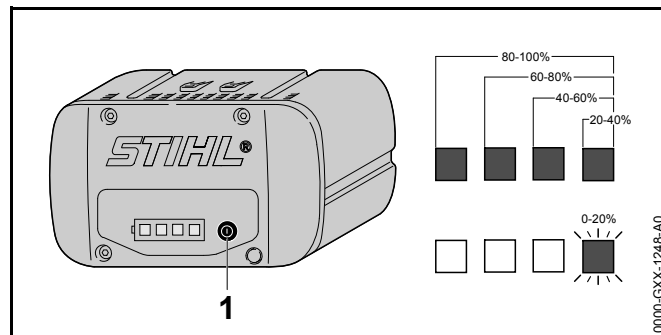
## 6 Lade batteriet og LEDer

### 6.1 Lade batteriet

Ladetiden er avhengig av forskjellige innflytelser, f.eks. temperaturen til batteriet eller omgivelsestemperaturen. Den faktiske ladetiden kan avvike fra den angitte ladetiden. Ladetiden er angitt under [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

- ▶ Batteriet må lades slik det er beskrevet i bruksanvisningen til ladeapparatet STIHL AL 101, 300, 500.

### 6.2 Visning av ladetilstanden




- ▶ Trykk trykkknappen (1). LEDene lyser i ca. 5 sekunder grønt og viser ladetilstanden.
- ▶ Hvis høyre LED blinker grønt: Lad batteriet.

### 6.3 LED-er på batteriet


LED-ene kan vise ladetilstanden til batteriet eller feil. LED-ene kan lyse grønt eller rødt eller blinke.

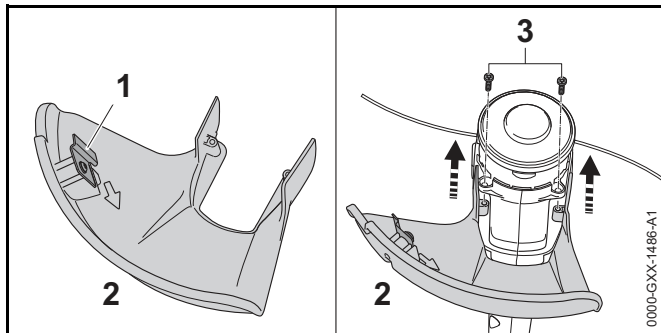
Hvis LED-ene lyser eller blinker grønt, vises ladetilstanden.

- ▶ Hvis LED-ene lyser eller blinker rødt: Feilretting,  18. Det er en feil i trimmeren eller i batteriet.

## 7 Sette sammen trimmeren

### 7.1 Montere beskyttelsen

- ▶ Slå av trimmeren, skyv låsespaken i posisjon , og ta ut batteriet.



Kniven (1) er allerede montert i beskyttelsen (2), og må ikke demonteres.


- ▶ Skyv beskyttelsen (2) inntil anslag inn i føringene på kapslingen.
- Beskyttelsen (2) lukker i plan med kapslingen.

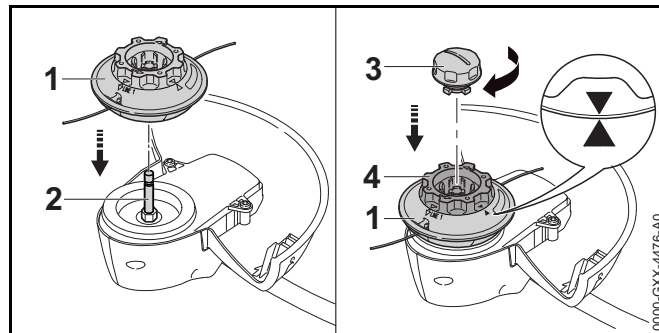
- ▶ Skru inn skruene (3) og trekk til.

Beskyttelsen må ikke demonteres igjen.

### 7.2 Klippehode AutoCut C 4-2

#### 7.2.1 Monter klippehodet

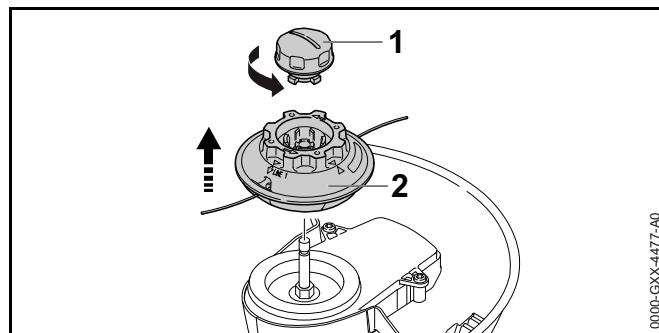
- ▶ Slå av trimmeren, skyv låsespaken i posisjon , og ta ut batteriet.



- ▶ Sett klippehodet (1) på akselen (2).
- ▶ Drei spoleelementet (4) inntil pilen på spoleelementet (4) peker på pilen på klippehodet (1).
- ▶ Sett hetten (3) inn i spoleelementet (4) og trekk til for hånd med urviserens retning.

#### 7.2.2 Demonter klippehodet

- ▶ Slå av trimmeren og ta ut batteriet.




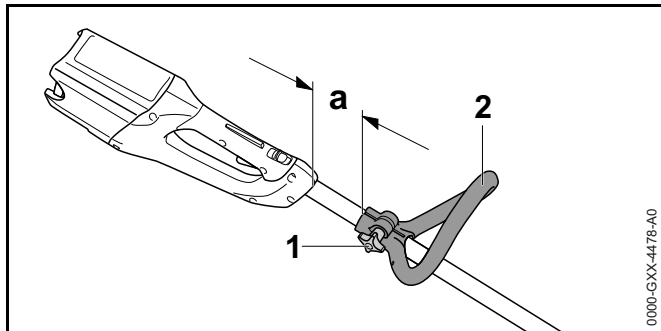
- ▶ Hold fast klippehodet (2) og drei hetten (1) mot urviseren, inntil hetten (1) kan tas av.
- ▶ Ta av hetten (1) og klippehodet (2).

## 8 Stille inn trimmeren for brukeren

### 8.1 Rette og justere rundhåndtaket

Rundhåndtaket kan stilles inn i forskjellige posisjoner avhengig av anvendelse og kroppstørrelsen til brukeren.

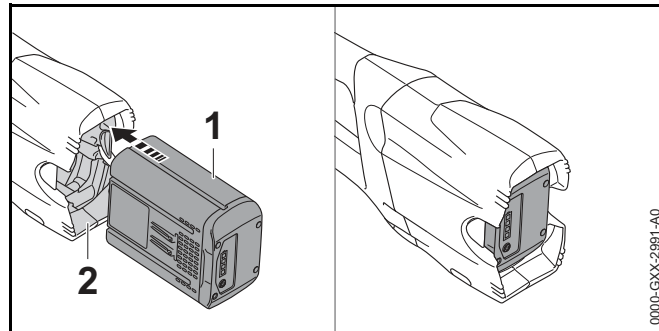
- ▶ Slå av trimmeren, skyv låsespaken i posisjon , og ta ut batteriet.



- ▶ Løsne stjernemutteren (1).
- ▶ Skyv rundhåndtaket (2) i ønsket posisjon slik, avstanden a er maksimalt 30 cm.
- ▶ Trekk godt til stjernemutteren (1).

## 9 Sette inn og ta ut batteriet

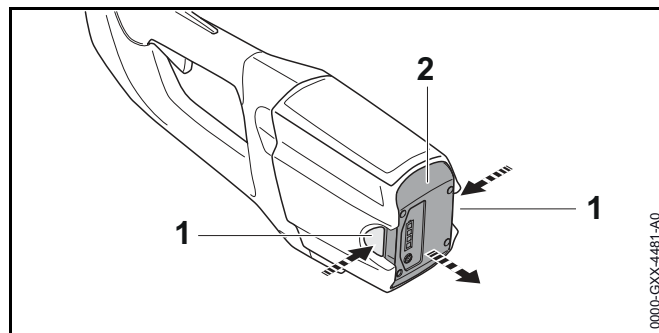
### 9.1 Sette inn batteriet



- ▶ Trykk batteriet (1) inntil anslaget inn i batterisporet (2). Batteriet (1) går i inngrep med et klikk.

### 9.2 Ta ut batteriet

- ▶ Sett trimmeren på et jevnt underlag.
- ▶ En hånd holdes foran batterisporet, slik at batteriet (2) ikke kan falle ned.

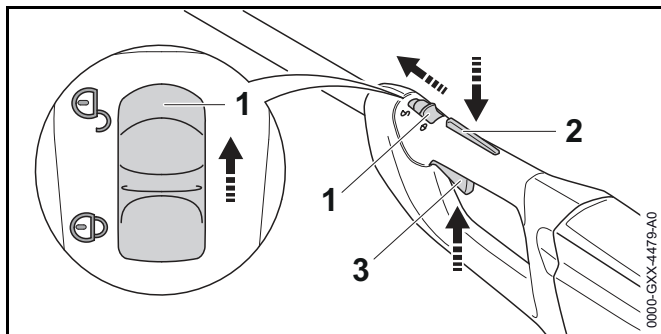


- ▶ Trykk inn begge låsespakene (1). Batteriet (2) låses opp og kan tas ut.

## 10 Slå trimmeren på og av

### 10.1 Slå på trimmeren

- ▶ Hold trimmeren med en hånd på betjeningshåndtaket slik, at tommelen griper rundt betjeningshåndtaket.
- ▶ Hold trimmeren med den andre hånden på bøylehåndtaket slik, at tommelen griper rundt bøylehåndtaket.



- ▶ Skyv låsespaken (1) med tommelen i posisjon ⌄.
- ▶ Trykk girspak-sperren (3) med hånden og hold den trykket.
- ▶ Trykk girspaken (2) med pekefingeren og hold den trykket. Trimmeren øker hastigheten og skjæreverktøyet roterer.

#### FSA 85

Jo lenger girspaken trykkes, desto raskere roterer skjæreverktøyet.

### 10.2 Slå av trimmeren

- ▶ Slipp girspaken og girspak-sperren.
- ▶ Vent til skjæreverktøyet ikke beveger seg lenger.
- ▶ Dersom skjæreverktøyet fortsetter å rotere: Ta ut batteriet og oppsøk en STIHL fagforhandler. Trimmeren er defekt.
- ▶ Skyv låsespaken i posisjon ⌄.

## 11 Kontrollere trimmer og batteri

### 11.1 Kontrollere betjeningselementene

#### Girspak-sperre og girspak

- ▶ Ta ut batteriet.
- ▶ Skyv låsespaken i posisjon ⌄.
- ▶ Prøv å trykke inn girspaken uten å trykke inn girspak-sperren.
- ▶ Hvis det er mulig å trykke girspaken: Ikke bruk trimmeren og oppsøk en STIHL fagforhandler. Låsespaken eller girspak-sperren er defekt.
- ▶ Skyv låsespaken i posisjon ⌄.
- ▶ Trykk girspak-sperren og hold den trykket.
- ▶ Trykk girspaken.
- ▶ Slipp girspaken og girspak-sperren.
- ▶ Dersom girspaken eller girspak-sperren går tungt eller ikke fjærer tilbake i utgangsposisjon: Ikke bruk trimmeren og oppsøk en STIHL fagforhandler. Girspaken eller girspak-sperren er defekt.

#### Slå på trimmeren

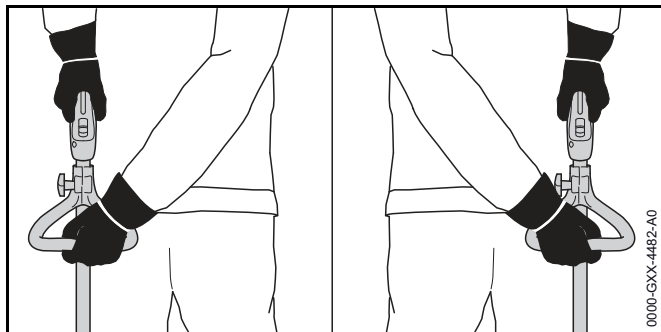
- ▶ Sett inn batteriet.
- ▶ Trykk girspak-sperren og hold den trykket.
- ▶ Trykk girspaken og hold den trykket inne. Skjæreverktøyet roterer.
- ▶ Dersom 3 LED-er på batteriet blinker rødt: Ta ut batteriet og oppsøk en STIHL fagforhandler. Det er en feil i trimmeren.
- ▶ Slipp girspaken og girspak-sperren. Kappeverktøyet slutter å bevege seg.
- ▶ Dersom skjæreverktøyet fortsetter å bevege seg: Ta ut batteriet og oppsøk en STIHL fagforhandler. Trimmeren er defekt.

## 11.2 Kontroller batteriet

- ▶ Trykk trykknappen på batteriet. LEDene lyser eller blinker.
- ▶ Hvis LEDene ikke lyser eller blinker: Ikke bruk batteriet og oppsøk en STIHL fagforhandler. Det er en feil i batteriet.

## 12 Arbeide med trimmeren

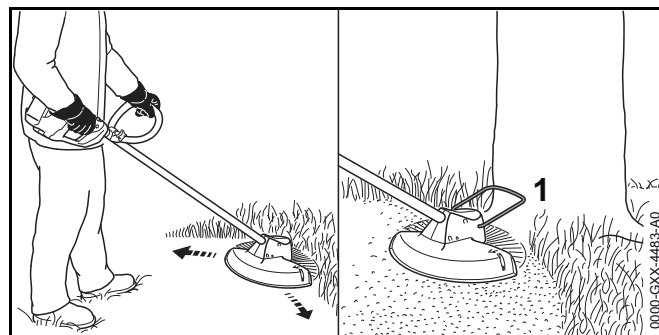
### 12.1 Holde og føre trimmeren



- ▶ Hold trimmeren med en hånd på betjeningshåndtaket slik, at tommelen griper rundt betjeningshåndtaket.
- ▶ Hold trimmeren med den andre hånden på bøylehåndtaket slik, at tommelen griper rundt bøylehåndtaket.

### 12.2 Klipping

Avstanden til skjæreverktøyet fra bakken bestemmer skjærehøyden.



- ▶ Beveg trimmeren jevnt frem og tilbake.
- ▶ Gå langsomt og kontrollert fremover.
- ▶ Dersom det arbeides med avstandsholder (1, tilbehør): Fold avstandsholderen (1, tilbehør) helt ut.

### 12.3 Justere klippetråder

- ▶ Tipp det roterende klipp hodet kort mot bakken. Det etterjusteres omtrent 30 mm.


Kniven i beskyttelsen avkorter klippetrådene automatisk til den riktige lengden.

Hvis klippetrådene er kortere enn 25 mm, kan de ikke etterjusteres automatisk.

- ▶ Slå av trimmeren og ta ut batteriet.
- ▶ Trykk og hold knappen på klipp hodet trykket.
- ▶ Trekk klippetråden ut for hånd.
- ▶ Dersom klippetrådene ikke lenger kan trekkes ut: Skift ut klippetråden. Spoleelementet er tomt.

## 13 Etter arbeidet


### 13.1 Etter arbeidet

- ▶ Slå av trimmeren, skyv låsespaken i posisjon , og ta ut batteriet.
- ▶ Hvis trimmeren er våt: La trimmeren tørke.

- ▶ Hvis batteriet er vått: La batteriet tørke.
- ▶ Rengjør trimmeren.
- ▶ Rengjør beskyttelsen.
- ▶ Rengjør skjæreverktøyet.
- ▶ Rengjør batteriet.

## 14 Transport

### 14.1 Transportere trimmeren

- ▶ Slå av trimmeren, skyv låsespaken i posisjon , og ta ut batteriet.
- ▶ Hold trimmeren med en hånd på skaftet, slik at kappeverktøyet peker bakover og trimmeren er balansert.
- ▶ Hvis trimmeren transporteres i et kjøretøy: Sikre trimmeren slik at den ikke kan velte eller bevege seg.

### 14.2 Transportere batteriet


- ▶ Slå av trimmeren og ta ut batteriet.
- ▶ Forsikre deg om at batteriet er i sikker tilstand.
- ▶ Pakk batteriet slik at følgende betingelser er oppfylt:
  - Forpakningen er elektrisk ikke ledende.
  - Batteriet kan ikke bevege seg i forpakningen.
- ▶ Forpakningen må sikres slik, at den ikke kan bevege seg.

Batteriet underligger kravene for transport av farlig gods. Batteriet er klassifisert som UN 3480 (litium-ione-batterier) og ble kontrollert i henhold til UN-håndbok Kontroller og kriterier Del III, underavsnitt 38.3.

Transportforskriftene er angitt under [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 15 Oppbevaring

### 15.1 Oppbevare trimmeren

- ▶ Slå av trimmeren, skyv låsespaken i posisjon , og ta ut batteriet.
- ▶ Trimmeren må oppbevares slik at følgende betingelser er oppfylt:
  - Trimmeren er utenfor rekkevidden til barn.
  - Trimmeren er ren og tørr.
- ▶ Hvis trimmeren skal lagres mer enn 3 måneder: Demonter trådhodet.


### 15.2 Oppbevare batteriet

STIHL anbefaler å oppbevare batteriet i en ladetilstand mellom 40 % og 60 % (2 grønt lysende LEDer).


- ▶ Batteriet må oppbevares slik at følgende betingelser er oppfylt:
  - Batteriet er utenfor rekkevidden til barn.
  - Batteriet er rent og tørt.
  - Batteriet er i et lukket rom.
  - Batteriet er koblet fra trimmeren og ladeapparatet.
  - Batteriet er i en elektrisk ikke-ledende forpakning.
  - Batteriet er i temperaturområdet mellom - 10 °C og + 50 °C.

## 16 Rengjøring

### 16.1 Rengjøre trimmeren

- ▶ Slå av trimmeren, skyv låsespaken i posisjon , og ta ut batteriet.
- ▶ Rengjør trimmeren med en fuktig klut.
- ▶ Fremmedlegemer fjernes fra batterisporet og batterisporet rengjøres med en fuktig klut.
- ▶ Elektriske kontakter i batterisporet rengjøres med en pensel eller en myk børste.

## 16.2 Rengjøre beskyttelsen og skjæreverktøyet

- ▶ Slå av trimmeren, skyv låsespaken i posisjon , og ta ut batteriet.
- ▶ Rengjør beskyttelsen og skjæreverktøyet med en fuktig klut eller en myk børste.

## 16.3 Rengjøre batteriet

- ▶ Rengjør batteriet med en fuktig klut.

# 17 Vedlikehold og reparasjon

## 17.1 Vedlikeholde og reparere trimmeren

Brukeren kan ikke selv vedlikeholde og reparere trimmeren.

- ▶ Hvis trimmeren trenger vedlikehold eller er defekt eller skadet: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

## 17.2 Vedlikeholde og reparere batteriet

Batteriet trenger ikke vedlikehold og kan ikke repareres.

- ▶ Hvis batteriet er defekt eller skadet: Skift ut batteriet.

## 18 Utbedre feil

### 18.1 Utbedre feil på trimmeren eller batteriet

Feil	LED-er på batteriet	Årsak	Utbedring
Trimmeren starter ikke når den slås på.	1 LED-en blinker grønt.	Ladetilstanden til batteriet er for lav.	▶ Batteriet må lades slik det er beskrevet i bruksanvisningen til ladeapparatene STIHL AL 101, 300, 500.
	1 LED lyser rødt.	Batteriet er for varmt eller kaldt.	▶ Ta ut batteriet. ▶ La batteriet avkjøles eller oppvarmes.
	3 LED-er blinker rødt.	Det er en feil i trimmeren.	▶ Ta ut batteriet. ▶ Rengjør de elektriske kontaktene i batterisporet. ▶ Sett inn batteriet. ▶ Slå på trimmeren. ▶ Hvis 3 LED-er fortsatt blinker rødt: Ikke bruk trimmeren og oppsøk en STIHL fagforhandler.
	3 LED-er lyser rødt.	Trimmeren er for varm.	▶ Ta ut batteriet. ▶ La trimmeren avkjøle.
	4 LED-er blinker rødt.	Det er en feil i batteriet.	▶ Ta ut batteriet og sett det inn igjen. ▶ Slå på trimmeren. ▶ Hvis 4 LED-er fortsatt blinker rødt: Ikke bruk batteriet og oppsøk en STIHL fagforhandler.
		Den elektriske forbindelsen mellom trimmeren og batteriet er brutt.	▶ Ta ut batteriet. ▶ Rengjør de elektriske kontaktene i batterisporet. ▶ Sett inn batteriet.
	Trimmeren eller batteriet er fuktig.	▶ La trimmeren eller batteriet tørke.	
Trimmeren slår seg av under driften.	3 LED-er lyser rødt.	Trimmeren er for varm.	▶ Ta ut batteriet. ▶ La trimmeren avkjøle.
		Det er en elektrisk feil.	▶ Ta ut batteriet og sett det inn igjen. ▶ Slå på trimmeren.
Driftstiden til trimmeren er for kort.		Batteriet er ikke fullstendig ladet.	▶ Batteriet må lades helt, slik det er beskrevet i bruksanvisningen til ladeapparatet STIHL AL 101, 300, 500.
		Brukstiden til batterier er overskredet.	▶ Skift ut batteriet.



## 19 Tekniske data

### 19.1 Trimmer STIHL FSA 65, FSA 85

#### FSA 65

- Godkjente batterier:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Vekt uten batteri, kappeverktøy og beskyttelse: 2,7 kg
- Lengde uten kappeverktøy: 1530 mm

#### FSA 85

- Godkjente batterier:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Vekt uten batteri, kappeverktøy og beskyttelse: 2,8 kg
- Lengde uten kappeverktøy: 1650 mm

Driftstid er oppgitt under [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### 19.2 Batteri STIHL AP

- Batteriteknologi: Litium-ioner
- Spenning: 36 V
- Kapasitet i Ah: se typeskilt
- Energiinnhold i Wh: se typeskilt
- Vekt i kg: se typeskilt
- Tillatt temperaturområde for bruk og oppbevaring: - 10 °C til + 50 °C

### 19.3 Lydverdier og vibrasjonsverdier

K-verdien for lydtryknivåene er 2 dB(A). K-verdien for lydeffektnivåene er 2 dB(A). K-verdien for vibrasjonsverdiene er 2 m/s<sup>2</sup>.

#### FSA 65

STIHL anbefaler å bruke hørselsvern.

- Lydtryknivå  $L_{pA}$  målt iht. EN 50636-2-91: 75 dB(A).
- Lydtryknivå  $L_{WA}$  målt iht. EN 50636-2-91: 89 dB(A).
- Vibrasjonsverdit  $a_{hv}$  målt iht. EN 50636-2-91
  - Betjeningshåndtak: 1,1 m/s<sup>2</sup>
  - venstre håndtak: 1,3 m/s<sup>2</sup>

#### FSA 85

STIHL anbefaler å bruke hørselsvern.

- Lydtryknivå  $L_{pA}$  målt iht. EN 50636-2-91: 77 dB(A).
- Lydtryknivå  $L_{WA}$  målt iht. EN 50636-2-91: 92 dB(A).
- Vibrasjonsverdit  $a_{hv}$  målt iht. EN 50636-2-91
  - Betjeningshåndtak: 0,8 m/s<sup>2</sup>
  - venstre håndtak: 1,4 m/s<sup>2</sup>

De angitte vibrasjonsverdiene ble målt med en standardisert testprosedyre og kan trekkes inn til sammenligning av elektriske apparater. Vibrasjonsverdiene som faktisk oppstår, kan avvike fra de angitte verdiene avhengig av typen arbeid. De angitte vibrasjonsverdiene kan benyttes til en foreløpig vurdering av vibrasjonsbelastningen. Den faktiske vibrasjonsbelastningen må anslås. Derved kan det også tas hensyn til periodene i hvilket det elektriske apparatet er slått av, og periodene der det er slått på men går uten belastning.

Informasjon angående oppfyllelse av arbeidsgiverdirektivet om vibrasjon 2002/44/EF er angitt under [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

### 19.4 REACH

REACH betegner en EF-forordning for registrering, vurdering og godkjenning av kjemikalier.

Informasjon om oppfyllelse av REACH forordningen er angitt under [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 20 Kombinasjoner av skjæreverktøy og beskyttelser

### 20.1 Trimmer STIHL FSA 65, FSA 85

Følgende klippehoder kan monteres sammen med beskyttelsen for klippehoder:

- Klippehode AutoCut C 4-2 med klippetråd "rund, stillegående" med en diameter på 2,0 mm

## 21 Reservedeler og tilbehør

### 21.1 Reservedeler og tilbehør

**STIHL**® Disse symbolene identifiserer STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.



STIHL anbefaler å bruke STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.

Originale STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør fås kjøpt hos en STIHL fagforhandler.

## 22 Kassering

### 22.1 Kassere trimmeren og batteriet

Informasjoner om kassering er tilgjengelig hos din STIHL fagforhandler.

- ▶ Trimmeren, beskyttelsen, skjæreverktøyet, batteriet, tilbehøret og forpakningen må kasseres forskriftsmessig og miljøvennlig.

## 23 EU-samsvarserklæring

### 23.1 Trimmer STIHL FSA 65, FSA 85

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Tyskland

tar alene ansvar for at

- Modell: Batteridrevet trimmer
- Varemerke: STIHL
- Type: FSA 65, FSA 85
- Serieidentifikasjon: 4852

oppfyller de gjeldende bestemmelsene til direktivene 2011/65/EU 2006/42/EF, 2014/30/EU og 2000/14/EF og er utviklet og produsert i henhold til følgende standarder, som gjaldt ved produksjonsdato: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 og EN ISO 12100 med hensyn til standard EN 50636-2-91.

Det målte og garanterte lydeffektnivået ble beregnet i henhold til direktivet 2000/14/EF, vedlegg VIII.

Deltagende oppnevnt instans: TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln, Tyskland

#### FSA 65

- Målt lydeffektnivå: 89 dB(A)
- Garantert lydeffektnivå: 91 dB(A)

#### FSA 85

- Målt lydeffektnivå: 92 dB(A)
- Garantert lydeffektnivå: 94 dB(A)

De tekniske dokumentene oppbevares ved produktgodkjenningen hos ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Byggeår, produksjonsland og maskinnummer er angitt på trimmeren.

Waiblingen, 01.03.2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

med fullmakt fra

A handwritten signature in black ink, reading "Thomas Elsner". The signature is written in a cursive style with a large initial 'T' and 'E'.

Thomas Elsner, leder produktledelse og service

## Obsah

<b>1 Úvod</b> .....	<b>155</b>	9.1 Vsazení akumulátoru .....	167
<b>2 Informace k tomuto návodu k použití</b> .....	<b>155</b>	9.2 Vyjmutí akumulátoru .....	167
2.1 Platné dokumenty .....	155	<b>10 Zapnutí a vypnutí vyžínače</b> .....	<b>167</b>
2.2 Označení varovných odkazů v textu .....	156	10.1 Zapnutí vyžínače .....	167
2.3 Symboly v textu .....	156	10.2 Vypnutí vyžínače .....	167
<b>3 Přehled</b> .....	<b>156</b>	<b>11 Kontrola vyžínače a akumulátoru</b> .....	<b>168</b>
3.1 Vyžínač a akumulátor .....	156	11.1 Kontrola ovládacích prvků .....	168
3.2 Žací nástroje .....	157	11.2 Kontrola akumulátoru .....	168
3.3 Symboly .....	157	<b>12 Práce s vyžínačem</b> .....	<b>168</b>
<b>4 Bezpečnostní pokyny</b> .....	<b>158</b>	12.1 Jak vyžínač držet a vést .....	168
4.1 Varovné symboly .....	158	12.2 Kosení .....	168
4.2 Řádné používání .....	158	12.3 Doseřízení žacích strun .....	169
4.3 Požadavky na uživatele .....	159	<b>13 Po skončení práce</b> .....	<b>169</b>
4.4 Oblečení a vybavení .....	159	13.1 Po skončení práce .....	169
4.5 Pracovní pásmo a okolí .....	160	<b>14 Přeprava</b> .....	<b>169</b>
4.6 Bezpečnosti odpovídající stav .....	160	14.1 Přeprava vyžínače .....	169
4.7 Pracovní postup .....	162	14.2 Přeprava akumulátoru .....	169
4.8 Přeprava .....	163	<b>15 Skladování</b> .....	<b>170</b>
4.9 Skladování .....	163	15.1 Skladování vyžínače .....	170
4.10 Čištění, údržba a opravy .....	164	15.2 Skladování akumulátoru .....	170
<b>5 Příprava vyžínače k práci</b> .....	<b>164</b>	<b>16 Čištění</b> .....	<b>170</b>
5.1 Příprava vyžínače k práci .....	164	16.1 Čištění vyžínače .....	170
<b>6 Nabíjení akumulátoru a světla LED</b> .....	<b>165</b>	16.2 Čištění ochranného krytu a řezného/žacího nástroje .....	170
6.1 Nabíjení akumulátoru .....	165	16.3 Čištění akumulátoru .....	170
6.2 Indikace stavu nabití .....	165	<b>17 Údržba a opravy</b> .....	<b>170</b>
6.3 Světla LED na akumulátoru .....	165	17.1 Údržba a oprava vyžínače .....	170
<b>7 Smontování vyžínače</b> .....	<b>165</b>	17.2 Údržba a opravy akumulátoru .....	170
7.1 Montáž ochranného krytu .....	165	<b>18 Odstranění poruch</b> .....	<b>171</b>
7.2 Žací hlava AutoCut C 4-2 .....	166	18.1 Odstranění poruch na vyžínači nebo akumulátoru .....	171
<b>8 Nastavení vyžínače pro uživatele</b> .....	<b>166</b>	<b>19 Technická data</b> .....	<b>173</b>
8.1 Vyrovnání a nastavení kruhové trubkové rukojeti .....	166	19.1 Vyžínače STIHL FSA 65, FSA 85 .....	173
<b>9 Vsazení a vyjmutí akumulátoru</b> .....	<b>167</b>		

# STIHL

Tento návod k použití je chráněn autorským zákonem. Veškerá práva zůstávají vyhrazena, zejména právo reprodukce, překladu a zpracování elektronickými systémy.

19.2 Akumulátor STIHL AP.....	173
19.3 Akustické a vibrační hodnoty.....	173
19.4 REACH.....	174
<b>20 Kombinace z žacích nástrojů a ochranných krytů</b> .....	<b>174</b>
20.1 Vyžinače STIHL FSA 65, FSA 85.....	174
<b>21 Náhradní díly a příslušenství</b> .....	<b>174</b>
21.1 Náhradní díly a příslušenství.....	174
<b>22 Likvidace</b> .....	<b>174</b>
22.1 Likvidace vyžinače a akumulátoru.....	174
<b>23 Prohlášení o konformitě EU</b> .....	<b>174</b>
23.1 Vyžinače STIHL FSA 65, FSA 85.....	174
<b>24 Adresy</b> .....	<b>175</b>
24.1 Hlavní sídlo firmy STIHL.....	175
24.2 Distribuční společnosti STIHL.....	175
24.3 Dovožci firmy STIHL.....	175


## 1 Úvod

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

těší nás, že jste se rozhodli pro firmu STIHL. Vyvíjíme a vyrábíme naše výrobky ve špičkové kvalitě odpovídající potřebám našich zákazníků. Tím vznikají výrobky s vysokým stupněm spolehlivosti i při extrémním namáhání.

STIHL je zárukou špičkové kvality také v servisních službách. Náš odborný prodej zajišťuje kompetentní poradenství a instruktaž jakož i obsáhlý technický suport.

Děkujeme Vám za Vaši důvěru a přejeme mnoho spokojenosti s Vaším výrobkem STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

**DŮLEŽITÉ! PŘED POUŽITÍM SI NÁVOD PŘEČÍST A ULOŽIT PRO DALŠÍ POTŘEBU.**

## 2 Informace k tomuto návodu k použití

### 2.1 Platné dokumenty

Platí lokální bezpečnostní předpisy.

- ▶ Navíc k tomuto návodu k použití si přečíst, porozumět a uložit pro další potřebu níže uvedené dokumenty:
  - návod k použití a obal používaného rezného/žacího nástroje
  - návod k použití pro používaný nosný systém
  - návod k použití pro akumulátor STIHL AR
  - návod k použití pro "opaskovou brašnu pro AP s připojovacím kabelem"
  - bezpečnostní pokyny pro akumulátor STIHL AP

- návod k použití pro nabíječky STIHL AL 101, 300, 500
- Bezpečnostní informace pro akumulátory STIHL a výrobky s integrovaným akumulátorem:  
www.stihl.com/safety-data-sheets

## 2.2 Označení varovných odkazů v textu

### **VAROVÁNÍ**

Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k těžkým úrazům či usmrcení.

- ▶ Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či usmrcení.

### **UPOZORNĚNÍ**

Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k věcným škodám.

- ▶ Uvedená opatření mohou zabránit věcným škodám.

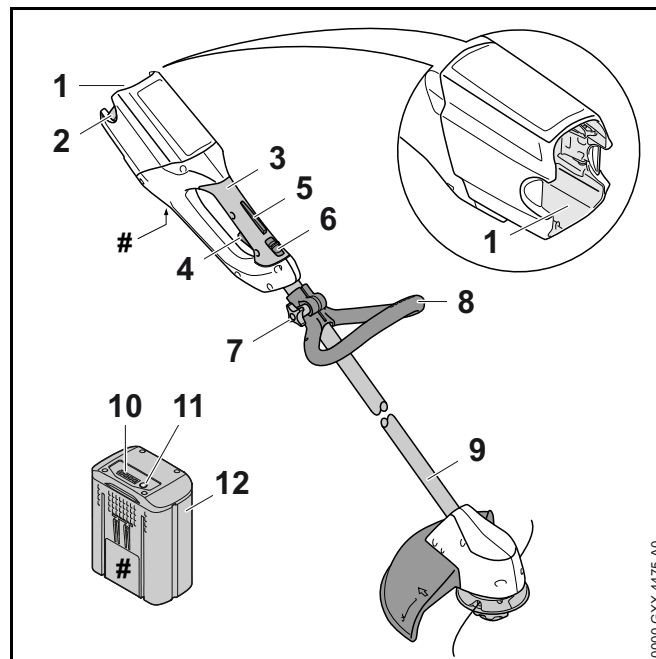
## 2.3 Symboly v textu



Tento symbol odkazuje na kapitolu v tomto návodu k použití.

## 3 Přehled

### 3.1 Vyžinač a akumulátor



#### 1 Akumulátorová šachta

Do akumulátorové šachty se vsunuje akumulátor.

#### 2 Aretační páčky

Aretační páčka drží akumulátor v akumulátorové šachtě.

#### 3 Ovládací rukojeť

Ovládací rukojeť slouží k ovládání, držení a vedení vyžinače.

#### 4 Spínač

Spínač vyžinač zapíná a vypíná.

#### 5 Pokyn pro opravu

Pojistka spínače deblokuje spínač.

**6 Zarážková páčka**

Zarážková páčka společně s pojistkou spínače deblokuje spínač.

**7 Hvězdicová ruční matice**

Hvězdicová ruční matice pevně upíná kruhovou trubkovou rukojeť na tyči.

**8 Kruhová trubková rukojeť**

Kruhová trubková rukojeť slouží k držení a vedení vyžínače.

**9 Tyč**

Tyč spojuje všechny konstrukční díly.

**10 Světla LED**

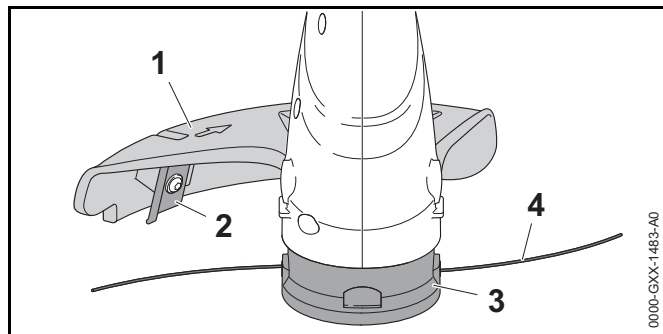
Světla LED signalizují stav nabití akumulátoru a poruchy.

**11 Tlačítko**

Tlačítko aktivuje světla LED na akumulátoru.

**12 Akumulátor**

Akumulátor napájí vyžínač energií.

**# Výkonový štítek s výrobním číslem****3.2 Žací nástroje****1 Ochranný kryt**

Ochranný kryt chrání uživatele před do výšky vymršťovanými předměty a před kontaktem s žacím nástrojem.

**2 Odřezávací nůž**

Odřezávací nůž zkracuje žací struny během práce na správnou délku.

**3 Žací hlava**

Žací hlava drží žací struny.

**4 Žací struny**

Žací struny kosí travu.

**3.3 Symboly**

Symboly se mohou nacházet na vyžínači, na ochranném krytu a na akumulátoru a mají níže uvedený význam:



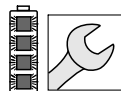
Zarážková páčka v této poloze deblokuje spínač.



Zarážková páčka blokuje v této poloze spínač.



1 LED svítí červeně. Akumulátor je příliš teplý nebo příliš studený.



4 LED blikají červeně. V akumulátoru je porucha.



Tento symbol udává směr otáčení žacího nástroje.

max Ø XXX Tento symbol udává maximální průměr žacího nástroje v milimetrech.



Tento symbol udává jmenovité otáčky žacího nástroje.



**LWA** Zaručená hladina akustického výkonu podle směrnice 2000/14/EG v dB(A) za účelem porovnatelnosti akustických emisí výrobků.



Údaj vedle symbolu odkazuje na obsah energie akumulátoru podle specifikace výrobce článků. Obsah energie, který je k dispozici při použití, je menší.



Výrobek nelikvidovat s domácím odpadem.

## 4 Bezpečnostní pokyny

### 4.1 Varovné symboly

Varovné symboly na vyžínači a na akumulátoru mají níže uvedený význam:



Dbát na bezpečnostní odkazy a na jejich opatření.



Tento návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.



Nosit ochranné brýle.



Dbát na bezpečnostní pokyny týkající se do výšky vyvrstřovaných předmětů a na opatření bezpečnostních opatření.



Akumulátor během přerušení práce, přepravy, skladování, údržby nebo opravy vždy vyjmout.



Dodržovat bezpečnostní odstup.



Akumulátor chránit před horkem a otevřeným ohněm.



Akumulátor neponořovat do kapalin.



Dodržovat přípustné tepelné pásmo akumulátoru.

### 4.2 Řádné používání

Vyžínač STIHL FSA 65 nebo FSA 85 slouží ke kosení trávy.

Vyžínač může být používán za deště.

Vyžínač je napájen energií akumulátorem STIHL AP nebo akumulátorem STIHL AR.

## VAROVÁNÍ

- Akumulátory, které nejsou firmou STIHL pro vyžínač povoleny, mohou způsobit požáry a exploze. Může tím dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
  - ▶ Vyžínač používat s akumulátorem STIHL AP nebo s akumulátorem STIHL AR.
- Pokud vyžínač nebo akumulátor nejsou používány odpovídajícím jejich účelu, může dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a mohou vzniknout věcné škody.
  - ▶ Vyžínač používat tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
  - ▶ Akumulátor používat tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití nebo v návodu k použití pro akumulátor STIHL AR.



### 4.3 Požadavky na uživatele

## VAROVÁNÍ

- Uživatelé bez instruktáže nemohou rozeznat a odhadnout nebezpečí hrozící vyžínačem a akumulátorem. Uživatel nebo jiné osoby mohou utrpět těžká nebo smrtelná zranění.



- Tento návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.

- Pokud bude vyžínač nebo akumulátor předáván další osobě: zároveň s nimi předat návod k použití.
- Zajistit, aby uživatel splňoval níže uvedené požadavky:
  - Uživatel je odpočatý.
  - Uživatel je tělesně, sensoricky a duševně schopen vyžínač nebo akumulátor obsluhovat a pracovat s nimi. Pokud je uživatel tělesně, sensoricky a duševně způsobilý pouze částečně, smí s nimi pracovat pouze pod dohledem nebo po zaškolení odpovědnou osobou.
  - Uživatel nemůže rozpoznat a dobře odhadnout nebezpečí hrozící vyžínačem a akumulátorem.
  - Uživatel je ploetý nebo bude podle národních předpisů pod dohledem zaškolen pro výkon povolání.
  - Uživatel obdržel instruktáž od odborného prodejce výrobků STIHL nebo od odborné tematiky znalé osoby ještě dříve, než poprvé s vyžínačem začne pracovat.
  - Uživatel není pod vlivem alkoholu, léků nebo drog.
- V případě nejasností: vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.

### 4.4 Oblečení a vybavení

## VAROVÁNÍ

- Během práce mohou být předměty velkou rychlostí vymrštěny nahoru. Uživatel může být zraněn.



- Nosit těsně přiléhající ochranné brýle. Vhodné ochranné brýle byly přezkoušeny podle normy EN 166 nebo podle národních předpisů a jsou s patřičným označením k dostání na trhu.

- Nosit ochranu obličeje.
- Nosit dlouhé kalhoty z odolného materiálu.
- Během práce může dojít k rozvíření prachu. Vdechovaný prach může poškodit zdraví a vyvolat alergické reakce.
  - Nosit protiprachovou masku.
- Nevhodné oblečení se může zachytit v dřevnatém porostu, houští a ve vyžínači. Uživatelé bez vhodného oděvu mohou utrpět těžká zranění.
  - Nosit těsně přiléhající oděv.
  - Šály a ozdoby odložit.
- Během práce se může uživatel dostat do kontaktu s rotujícím řezným/žacím nástrojem. Uživatel tím může utrpět těžké zranění.
  - Nosit obuv z odolného materiálu.
  - Nosit dlouhé kalhoty z odolného materiálu.
- Během čištění nebo údržby se může uživatel dostat do kontaktu s řezným/žacím nástrojem nebo s odřezávacím nožem. Uživatel může být zraněn.
  - Nosit pracovní rukavice z odolného materiálu.
- Pokud nosí uživatel nevhodnou obuv, může uklouznout. Uživatel může být zraněn.
  - Nosit pevnou, uzavřenou obuv s hrubou podrážkou.

## 4.5 Pracovní pásmo a okolí

### 4.5.1 Pracovní pásmo a okolí

#### **!** VAROVÁNÍ

- Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí hrozící vyžínačem a do výšky vymrštěnými předměty. Nezúčastněné osoby, děti a zvířata mohou utrpět těžká zranění a může dojít k věcným škodám.



- ▶ Dbát na to, aby nezúčastněné osoby, děti a zvířata zachovaly odstup 15 m od pracovního okruhu.

- ▶ Od předmětů zachovávat odstup 15 m.
- ▶ Vyžínač nenechávat bez dohledu.
- ▶ Zajistit, aby si děti s vyžínačem nemohly hrát.
- Elektrické komponenty vyžínače mohou vytvářet jiskry. Jiskry mohou ve snadno hořlavém nebo explozivním okolí vyvolat požáry nebo exploze. Může tím dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
  - ▶ Nikdy nepracovat ve snadno hořlavém nebo explozivním okolí.

### 4.5.2 Akumulátor

#### **!** VAROVÁNÍ

- Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí akumulátoru. Nezúčastněné osoby, děti a zvířata mohou být těžce zraněny.
  - ▶ Nepouštějte nezúčastněné osoby, děti a zvířata.
  - ▶ Akumulátor nenechávejte bez dohledu.
  - ▶ Zajistěte, aby si děti s akumulátorem nemohly hrát.
- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může začít hořet nebo explodovat. Může dojít k těžkým úrazům a ke vzniku věcné škody.



- ▶ Chraňte akumulátor před horkem a otevřeným ohněm.
- ▶ Akumulátor neházejte do ohně.



- ▶ Akumulátor používejte a skladujte v tepelném pásmu mezi - 10 °C a + 50 °C.



- ▶ Neponořujte akumulátor do kapalin.

- ▶ Nepřibližujte akumulátor ke kovovým předmětům.
- ▶ Nevystavujte akumulátor vysokému tlaku.
- ▶ Nevystavujte akumulátor mikrovlnám.
- ▶ Chraňte akumulátor před chemikáliemi a solemi.

## 4.6 Bezpečnosti odpovídající stav

### 4.6.1 Vyžínač

Vyžínač je v bezpečnosti odpovídajícím stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:

- Vyžínač není poškozen.
- Vyžínač je čistý.
- Ovládací prvky fungují a nejsou změněny.
- Stroj je osazen jednou z kombinací řezného/žacího nástroje a ochranného krytu, které jsou uvedeny v tomto návodu k použití.
- Řezný/žací nástroj a ochranný kryt jsou správně namontovány.
- Je namontováno pouze pro tento vyžínač určené originální příslušenství STIHL.
- Příslušenství je správně namontováno.

## ⚠ VAROVÁNÍ

- V bezpečnosti neodpovídajícím stavu nemohou konstrukční díly již bezpečně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
  - ▶ Pracovat s nepoškozeným vyžínačem.
  - ▶ Pokud je vyžínač znečištěný: vyžínač vyčistit.
  - ▶ Vyžínač nikdy nepozměňovat. Vyjimka: Montáž v tomto návodu k použití uvedené kombinace sestávající z řezného/žacího nástroje a ochranného krytu.
  - ▶ Pokud nefungují ovládací prvky: s vyžínačem nepracovat.
  - ▶ Stroj neosazovat žacími nástroji z kovu.
  - ▶ Montovat pouze pro tento vyžínač originální příslušenství STIHL.
  - ▶ Řezný/žací nástroj a ochranný kryt namontovat tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
  - ▶ Příslušenství namontovat tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití nebo v návodu k použití daného příslušenství.
  - ▶ Nikdy nestrkat žádné předměty do otvorů vyžínače.
  - ▶ V případě stávajících nejasností: vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.

### 4.6.2 Ochranný kryt

Ochranný kryt je v bezpečnosti odpovídajícím stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:

- Ochranný kryt není poškozen.
- Odřezávací nůž je správně namontován.

## ⚠ VAROVÁNÍ

- V bezpečnosti neodpovídajícím stavu nemohou konstrukční díly již bezpečně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Uživatel tím může utrpět těžké zranění.
  - ▶ Pracovat s nepoškozeným ochranným krytem.
  - ▶ Pracovat se správně namontovaným odřezávacím nožem.
  - ▶ V případě stávajících nejasností: vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.

### 4.6.3 Žací hlava

Žací hlava je v bezpečnosti odpovídajícím stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:

- Žací hlava není poškozená.
- Žací hlava není zablokována.
- Žací struny jsou správně vestavěné.

## ⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud by díly žací hlavy nebo žací struny nebyly v bezpečnosti odpovídajícím stavu, mohly by se uvolnit a být odmrštěny. Osoby mohou utrpět těžká zranění.
  - ▶ Pracovat s nepoškozenou žací hlavou.
  - ▶ Žací struny nenahrazovat předměty z kovu.
  - ▶ V případě stávajících nejasností: vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.

### 4.6.4 Akumulátor

Akumulátor je v bezpečnosti odpovídajícím stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:

- Akumulátor není poškozen.
- Akumulátor je čistý a suchý.
- Akumulátor funguje a není pozměněn.

## **▲ VAROVÁNÍ**

- V bezpečnosti neodpovídajícím stavu nemůže akumulátor již bezpečně fungovat. Osoby mohou utrpět těžká zranění.
  - ▶ Pracovat s nepoškozeným a fungujícím akumulátorem.
  - ▶ Poškozený nebo defektní akumulátor nenabíjet.
  - ▶ Pokud je akumulátor znečištěný nebo mokrá: akumulátor vyčistit a nechat uschnout.
  - ▶ Akumulátor nepozměňovat.
  - ▶ Do otvorů akumulátoru nestrkat žádné předměty.
  - ▶ Elektrické kontakty akumulátoru nespojovat a nezkratovat kovovými předměty.
  - ▶ Akumulátor neotvírat.
- Z poškozeného akumulátoru může vystupovat kapalina. Pokud by se kapalina dostala do styku s pokožkou nebo očima, může dojít k podráždění pokožky či očí.
  - ▶ Zabránit kontaktu s kapalinou.
  - ▶ Pokud došlo ke kontaktu s pokožkou: dotčená místa pokožky umýt velkým množstvím vody a mýdlem.
  - ▶ Pokud došlo ke kontaktu s očima: oči nejméně po dobu 15 minut vyplachovat velkým množstvím vody a vyhledat lékaře.
- Poškozený nebo defektní akumulátor může být nezvykle cítit, kouřit nebo hořet. Může tím dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
  - ▶ Pokud je akumulátor neobvykle cítit nebo kouří: akumulátor nepoužívat a nepřibližovat ho k hořlavým látkám.
  - ▶ Pokud akumulátor hoří: pokusit se uhasit akumulátor hasicím přístrojem nebo vodou.

### 4.7 Pracovní postup

## **▲ VAROVÁNÍ**

- Uživatel již nemůže za určitých situací koncentrovaně pracovat. Uživatel může zakopnout, upadnout a těžce se zranit.
  - ▶ Pracovat klidně a s rozvahou.
  - ▶ Pokud jsou světelné podmínky a viditelnost špatné: s vyžínačem nepracovat.
  - ▶ Vyžínač obsluhovat sám/sama.
  - ▶ Žací nástroj vést nízko nad zemí.
  - ▶ Dávat pozor na překážky.
  - ▶ Při práci stát na zemi a udržovat rovnováhu.
  - ▶ Pokud se dostaví známky únavy, udělat si pracovní přestávku.
- Otáčející se žací nástroj může uživatele pořezat. Uživatel může utrpět těžká zranění.
  - ▶ Nikdy se nedotýkat točícího se žacího nástroje.
  - ▶ Pokud je žací nástroj blokován nějakým předmětem: vyžínač vypnout a akumulátor vyjmout. Teprve potom předmět odstranit.
- Pokud se vyžínač během práce změní nebo se chová nezvyklým způsobem, může být v provozně nebezpečném stavu. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ▶ Práci ukončit, akumulátor vyjmout a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
- Během práce může vyžínač způsobit vznik vibrací.
  - ▶ Nosit rukavice.
  - ▶ Práci přerušovat přestávkami.
  - ▶ Pokud se vyskytnou náznaky poruch prokrvení: vyhledat lékaře.

- Pokud během práce žací nástroj narazí na nějaký cizí předmět, může být takový předmět nebo jeho části velkou rychlostí vymrštěn/vymrštěny nahoru. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ▶ Z pracovního prostoru odstranit cizí předměty.
- Když se pustí spínač, točí se žací nástroj ještě krátkou dobu dále. Osoby mohou utrpět těžká zranění.
  - ▶ Počkat, až se žací nástroj otočí.

## 4.8 Přeprava

### 4.8.1 Vyžínač

#### ⚠ VAROVÁNÍ

- Během přepravy se může vyžínač převrátit nebo se pohybovat. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ▶ Zarážkovou páčku posunout do polohy ⏏.



- ▶ Vymout akumulátor.

- ▶ Vyžínač zajistit upínacími popruhy, řemenem nebo sítčkou tak, aby se nemohl převrátit ani pohnout.

### 4.8.2 Akumulátor

#### ⚠ VAROVÁNÍ

- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může být poškozen a může dojít ke vzniku věcných škod.
  - ▶ Poškozený akumulátor nepřevážovat.
  - ▶ Akumulátor přepravovat v pouze elektrický proud nevodivém balení.

- Během přepravy se může akumulátor převrátit nebo se pohnout. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ▶ Akumulátor v balení zabalit tak, aby se nemohl pohybovat.
  - ▶ Balení zajistit tak, aby se nemohlo pohybovat.

## 4.9 Skladování

### 4.9.1 Vyžínač

#### ⚠ VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí hrozící vyžínačem. Děti mohou utrpět těžké úrazy.
  - ▶ Zarážkovou páčku posunout do polohy ⏏.



- ▶ Akumulátor vyjmout.

- ▶ Vyžínač skladovat mimo dosah dětí.

- Elektrické kontakty na vyžínači a kovové konstrukční díly mohou vlivem vlhka korodovat. Vyžínač může být poškozen.
  - ▶ Zarážkovou páčku posunout do polohy ⏏.



- ▶ Akumulátor vyjmout.

- ▶ Vyžínač skladovat v čistém a suchém stavu.


## 4.9.2 Akumulátor

**⚠ VAROVÁNÍ**

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí hrozící akumulátorem. Děti mohou utrpět těžké úrazy.
  - ▶ Akumulátor skladovat mimo dosah dětí.
- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může dojít k jeho poškození.
  - ▶ Akumulátor skladovat v čistém a suchém stavu.
  - ▶ Akumulátor skladovat v uzavřeném prostoru.
  - ▶ Akumulátor skladovat odděleně od vyžinače a nabíječky.
  - ▶ Akumulátor skladovat v pouze elektrický proud nevodivém balení.
  - ▶ Akumulátor skladovat v tepelném pásmu mezi – 10 °C a + 50 °C.

## 4.10 Čištění, údržba a opravy

**⚠ VAROVÁNÍ**

- Pokud je během čištění, údržby nebo opravy akumulátor vsazen, může dojít k nechtěnému zapnutí vyžinače. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ▶ Zarážkovou páčku posunout do polohy .



- ▶ Akumulátor vyjmout.







- Agresivní čisticí prostředky, čištění vysokotlakým čističem nebo špičaté předměty mohou vyžinač, ochranný kryt, žací nástroj a akumulátor poškodit. Pokud vyžinač, ochranný kryt, žací nástroj nebo akumulátor nejsou





správně vyčištěny, nemohou konstrukční díly již správně fungovat a bezpečnostní zařízení jsou vyřazena z provozu. Osoby mohou utrpět těžká zranění.

- ▶ Vyžinač, ochranný kryt, žací nástroj a akumulátor čistit tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
- Pokud vyžinač, ochranný kryt, žací nástroj nebo akumulátor nejsou správně opravovány nebo na nich být prováděny údržbářské úkony, nemohou konstrukční díly již správně fungovat a bezpečnostní zařízení jsou vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
  - ▶ Vyžinač, ochranný kryt, žací nástroj a akumulátor nikdy sám/sama neopravovat.
  - ▶ Pokud musejí být vyžinač, ochranný kryt, žací nástroj nebo akumulátor opravovány nebo na nich být prováděny údržbářské úkony: vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
  - ▶ Na žacím nástroji provádět údržbářské úkony tak, jak je to popsáno v návodu k použití pro používaný žací nástroj nebo na obalu používaného žacího nástroje.

**5 Příprava vyžinače k práci****5.1 Příprava vyžinače k práci**

Před každým započítím práce musejí být provedeny níže uvedené kroky:

- ▶ Zajistit, aby se níže uvedené konstrukční díly nacházely v bezpečnosti odpovídajícím stavu:
  - Vyžinač,  4.6.1.
  - Ochranný kryt,  4.6.2.
  - Žací hlava,  4.6.3.
  - Akumulátor,  4.6.4.
- ▶ Akumulátor zkontrolovat,  11.2.
- ▶ Akumulátor zcela nabít tak, jak je to popsáno v návodu k použití pro nabíječky STIHL AL 101, 300, 500.
- ▶ Vyžinač vyčistit,  16.1.

- ▶ Namontovat ochranný kryt,  7.1.
- ▶ Namontovat žací hlavu  7.2.1.
- ▶ Nastavit kruhovou trubkovou rukojeť,  8.1.
- ▶ Zkontrolovat ovládací prvky,  11.1.
  - ▶ Pokud během zkoušky ovládacích prvků blikají 3 LED na akumulátoru červeně: akumulátor vyjmout a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.  
Ve vyžínači je porucha.
- ▶ Pokud tyto kroky nemohou být provedeny: Vyžínač nepoužívat a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.

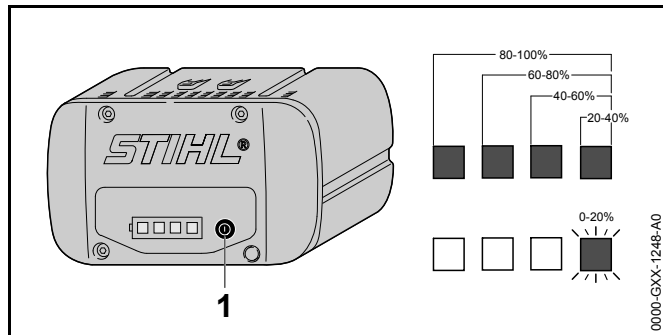
## 6 Nabíjení akumulátoru a světla LED

### 6.1 Nabíjení akumulátoru

Délka doby nabíjení závisí na různých vlivech, např. na teplotě akumulátoru nebo na teplotě okolí. Skutečná délka doby nabíjení se může odchylovat od uvedené délky doby nabíjení. Délka doby nabíjení je uvedena pod [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

- ▶ Akumulátor nabíjet tak, jak je to popsáno v návodu k použití pro nabíječky STIHL AL 101, 300, 500.

### 6.2 Indikace stavu nabití




- ▶ Stisknout tlačítko (1).  
Světla LED svítí po dobu cca. 5 vteřin zeleně a udávají stav nabití.

- ▶ Pokud pravé světlo LED bliká zeleně: akumulátor nabít.

### 6.3 Světla LED na akumulátoru


Světla LED mohou signalizovat stav nabití nebo poruchy na akumulátoru. Světla LED mohou svítit zeleně nebo červeně nebo blikat.

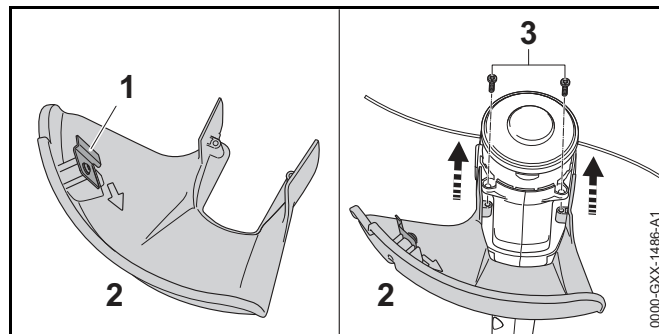
Pokud světla LED svítí zeleně nebo blikají, je signalizován stav nabití.

- ▶ Pokud světla LED svítí červeně nebo blikají: odstranit závady,  18.  
Ve vyžínači nebo v akumulátoru je porucha.

## 7 Smontování vyžínače

### 7.1 Montáž ochranného krytu

- ▶ Vyžínač vypnout, záložkovou páčku posunout do polohy  a akumulátor vyjmout.




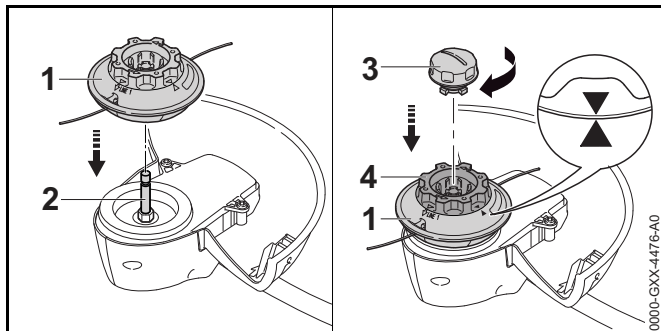
Odřezávací nůž (1) je již do ochranného krytu (2) vestavěn a nesmí být demontován.

- ▶ Ochranný kryt (2) nasunout až na doraz do vodiček na skříni.  
Ochranný kryt (2) leží v jedné rovině se skříní.
- ▶ Šrouby (3) zašroubovat a utáhnout.  
Ochranný kryt nesmí být opětně demontován.

## 7.2 Žací hlava AutoCut C 4-2

### 7.2.1 Montáž žací hlavy

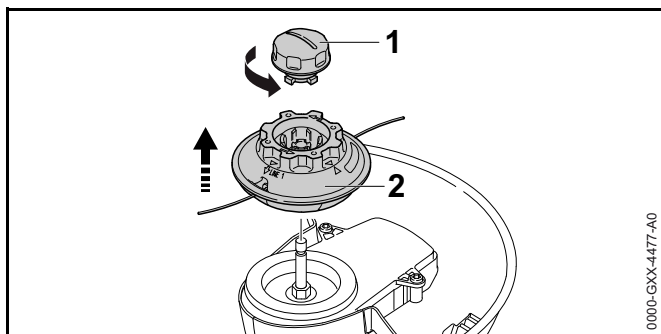
- ▶ Vyžínač vypnout, zářezovou páčku posunout do polohy  a akumulátor vyjmout.



- ▶ Žací hlavu (1) nasadit na hřídel (2).
- ▶ Cívku (4) otáčet tak dlouho, až šipka na cívce (4) ukazuje na šipku na žací hlavě (1).
- ▶ Čepičku (3) nasadit na cívku (4) a rukou ji pevně ve směru chodu hodinových ručiček utáhnout.

### 7.2.2 Demontáž žací hlavy

- ▶ Vyžínač vypnout a vyjmout akumulátor.




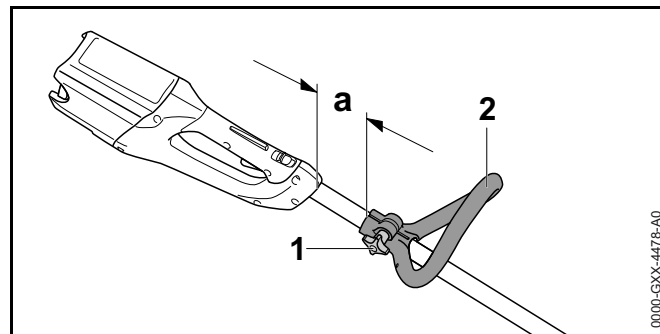
- ▶ Žací hlavu (2) pevně držet a čepičkou (1) otáčet tak dlouho v protisměru chodu hodinových ručiček, až se dá čepička (1) sejmout.
- ▶ Čepičku (1) a žací hlavu (2) sejmout.

## 8 Nastavení vyžínače pro uživatele

### 8.1 Vyrovnání a nastavení kruhové trubkové rukojeti

Kruhová trubková rukojeť může být v závislosti na použití a tělesné výšce uživatele nastavena do různých poloh.

- ▶ Vyžínač vypnout, zářezovou páčku posunout do polohy  a akumulátor vyjmout.

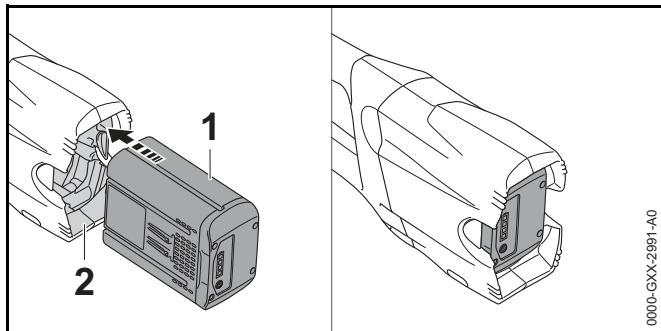


- ▶ Hvězdicovou roubíkovou matici (1) povolít.
- ▶ Kruhovou trubkovou rukojeť (2) přesunout do požadované polohy tak, aby vzdálenost *a* byla maximálně 30 cm.
- ▶ Hvězdicovou roubíkovou matici (1) pevně utáhnout.



## 9 Vsazení a vyjmutí akumulátoru

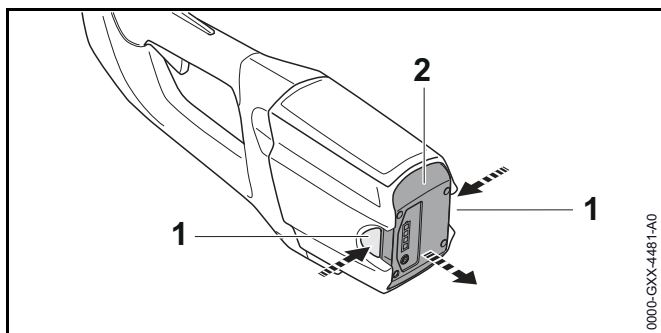
### 9.1 Vsazení akumulátoru



- ▶ Akumulátor (1) zamáčknout až na doraz do akumulátorové šachty (2). Akumulátor (1) se s kliknutím zaaretuje.

### 9.2 Vyjmutí akumulátoru

- ▶ Vyžinač postavit na rovnou plochu.
- ▶ Jednu ruku držet před akumulátorovou šachtou tak, aby akumulátor (2) nemohl vypadnout.

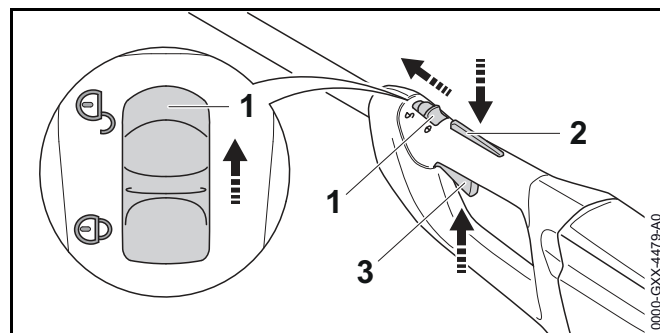



- ▶ Obě blokovací páčky (1) stisknout. Akumulátor (2) je deblokován a může být vyjmut.

## 10 Zapnutí a vypnutí vyžinače

### 10.1 Zapnutí vyžinače

- ▶ Vyžinač držet pevně jednou rukou za ovládací rukojeť tak, aby palec obepínal ovládací rukojeť.
- ▶ Vyžinač držet druhou rukou za kruhovou trubkovou rukojeť tak, aby palec obepínal kruhovou trubkovou rukojeť.




- ▶ Zarážkovou páčku (1) posunout palcem do polohy .
- ▶ Pojistku spínače (3) rukou stisknout a stisknutou ji držet.
- ▶ Spínač (2) stisknout ukazováčkem a stisknutý ho držet. Vyžinač akceleruje a řezný/žací nástroj se točí.

### FSA 85

Čím více je spínač stisknutý, tím rychleji se řezný/žací nástroj točí.



### 10.2 Vypnutí vyžinače

- ▶ Spínač a pojistku spínače pustit.
- ▶ Počkat, až se řezný/žací nástroj již nebude točit.
- ▶ Pokud se řezný/žací nástroj točí dále: Vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL. Vyžinač je defektní.
- ▶ Zarážkovou páčku posunout do polohy .

## 11 Kontrola vyžínače a akumulátoru

### 11.1 Kontrola ovládacích prvků

#### Pojistka spínače a spínač

- ▶ Akumulátor vyjmout.
- ▶ Zarážkovou páčku posunout do polohy .
- ▶ Zkusit stisknout spínač bez stisknutí pojistky spínače.
- ▶ Pokud se spínač dá stisknout: vyžínač nepoužívat dál a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL. Zarážková páčka nebo pojistka spínače jsou defektní.
- ▶ Zarážkovou páčku posunout do polohy .
- ▶ Pojistku spínače stisknout a stisknutou ji držet.
- ▶ Spínač stisknout.
- ▶ Spínač a pojistku spínače pustit.
- ▶ Pokud se spínač nebo pojistka spínače těžko pohybují nebo se neodpruží do výchozí polohy: vyžínač nepoužívat a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL. Spínač nebo pojistka spínače jsou defektní.

#### Zapnutí vyžínače

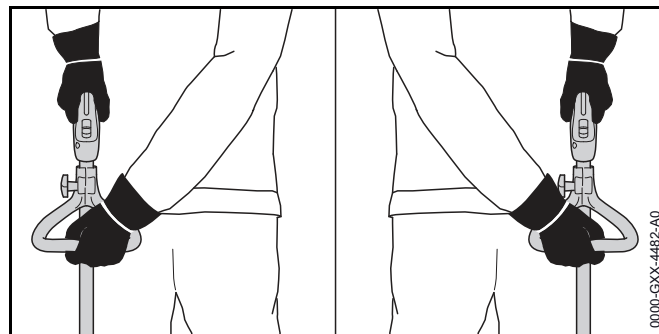
- ▶ Akumulátor vsadit.
- ▶ Pojistku spínače stisknout a stisknutou ji držet.
- ▶ Spínač stisknout a stisknutý ho držet. Žací nástroj se točí.
- ▶ Pokud 3 světla LED na akumulátoru blikají červeně: akumulátor vyjmout a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL. Ve vyžínači je porucha.
- ▶ Spínač a pojistku spínače pustit. Rezný/žací nástroj se již nepohybuje.
- ▶ Pokud se rezný/žací nástroj točí dále: Akumulátor vyjmout a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL. Vyžínač je defektní.

### 11.2 Kontrola akumulátoru

- ▶ Stisknout tlačítko na akumulátoru. Světla LED svítí nebo blikají.
- ▶ Pokud světla LED nesvítí nebo neblíkají: akumulátor nepoužívat a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL. V akumulátoru je porucha.

## 12 Práce s vyžínačem

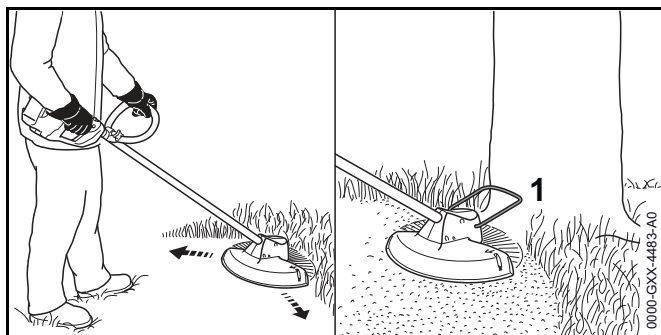
### 12.1 Jak vyžínač držet a vést



- ▶ Vyžínač držet pevně jednou rukou za ovládací rukojeť tak, aby palec obepínal ovládací rukojeť.
- ▶ Vyžínač držet druhou rukou za kruhovou trubkovou rukojeť tak, aby palec obepínal kruhovou trubkovou rukojeť.

### 12.2 Kosení

Vzdálenost žacího nástroje od země určuje výšku kosení.



- ▶ Vyžínačem pohybovat pravidelně sem a tam.
- ▶ Pomalu a kontrolovaně kráčet vpřed.
- ▶ Pokud se pracuje s distančním kusem (1, příslušenství): distanční kus (1, příslušenství) zcela vyklopit.

### 12.3 Doseřizení žacích strun

- ▶ Točící se žací hlavu krátce přitisknout k zemi. Tím se doseřídí přibližně 30 mm.


Odřezávací nůž v ochranném krytu automaticky odřízne žací struny na správnou délku.

Pokud jsou žací struny kratší než 25 mm, nemohou být automaticky doseřizeny.

- ▶ Vyžínač vypnout a vyjmout akumulátor.
- ▶ Tlačítko na žací hlavě stisknout a stisknuté je držet.
- ▶ Žací struny vytáhnout rukou.
- ▶ Pokud žací struny již nemohou být vytaženy: žací struny vyměnit. Těleso cívky je prázdné.

## 13 Po skončení práce


### 13.1 Po skončení práce

- ▶ Vyžínač vypnout, zářezkovou páčku posunout do polohy  a akumulátor vyjmout.
- ▶ Pokud je vyžínač mokrá: vyžínač nechat uschnout.

- ▶ Pokud je akumulátor mokrá: nechat akumulátor uschnout.
- ▶ Vyžínač vyčistit.
- ▶ Ochranný kryt vyčistit.
- ▶ Řezný/žací nástroj vyčistit.
- ▶ Akumulátor vyčistit.

## 14 Přeprava

### 14.1 Přeprava vyžínače

- ▶ Vyžínač vypnout, zářezkovou páčku posunout do polohy  a akumulátor vyjmout.
- ▶ Vyžínač nosit jednou rukou za tyč tak, aby žací nástroj směřoval dozadu a vyžínač byl vyvážený.
- ▶ Pokud bude vyžínač převážen ve vozidle: zajistit, aby se vyžínač nemohl převrátit a nemohl se pohybovat.

### 14.2 Přeprava akumulátoru


- ▶ Vyžínač vypnout a vyjmout akumulátor.
- ▶ Zajistit, aby byl akumulátor v bezpečnosti odpovídajícím stavu.
- ▶ Akumulátor zabalit tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
  - Balení není elektricky vodivé.
  - Akumulátor se v balení nemůže pohybovat.
- ▶ Balení zajistit tak, aby se nemohlo pohybovat.

Akumulátor podléhá požadavkům na přepravu nebezpečných nákladů. Akumulátor je zařazen jako UN 3480 (lithium-iontové baterie) a byl přezkoušen podle Manuálu UN Zkoušky a kritéria, díl III, podkapitola 38.3.

Přepavní předpisy jsou uvedeny pod [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 15 Skladování

### 15.1 Skladování vyžínače

- ▶ Vyžínač vypnout, zarážkovou páčku posunout do polohy  a akumulátor vyjmout.
- ▶ Vyžínač skladovat tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
  - Vyžínač je mimo dosah dětí.
  - Vyžínač je čistý a suchý.
- ▶ Pokud bude vyžínač skladován déle než 3 měsíce: demontovat žací hlavu.


### 15.2 Skladování akumulátoru

STIHL doporučuje skladovat vyžínač ve stavu nabití mezi 40 % a 60 % (2 zeleně svítící světla LED).

- ▶ Akumulátor skladovat tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
  - Akumulátor je mimo dosah dětí.
  - Akumulátor je čistý a suchý.
  - Akumulátor je v uzavřeném prostoru.
  - Akumulátor skladovat odděleně od vyžínače a nabíječky.
  - Akumulátor je v elektrický proud nevedícím balení.
  - Akumulátor je v tepelném pásmu mezi - 10 °C a + 50 °C.


## 16 Čištění

### 16.1 Čištění vyžínače

- ▶ Vyžínač vypnout, zarážkovou páčku posunout do polohy  a akumulátor vyjmout.
- ▶ Vyžínač vyčistit vlhkým hadrem.
- ▶ Z akumulátorové šachty odstranit cizí předměty a akumulátorovou šachtu vyčistit vlhkým hadrem.

- ▶ Elektrické kontakty v akumulátorové šachtě vyčistit štětcem nebo měkkým kartáčem.

### 16.2 Čištění ochranného krytu a řezného/žacího nástroje

- ▶ Vyžínač vypnout, zarážkovou páčku posunout do polohy  a akumulátor vyjmout.
- ▶ Ochranný kryt a žací nástroj vyčistit vlhkým hadrem nebo měkkým štětcem.

### 16.3 Čištění akumulátoru

- ▶ Akumulátor vyčistit vlhkým hadrem.

## 17 Údržba a opravy

### 17.1 Údržba a oprava vyžínače

Uživatel nemůže na vyžínači provádět sám údržbářské úkony a opravy.

- ▶ Pokud musí být na vyžínači prováděny údržbářské úkony, nebo je poškozen či defektní: vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.

### 17.2 Údržba a opravy akumulátoru

Na akumulátoru nemusí být prováděny žádné údržbářské úkony a nemůže být opravován.

- ▶ Pokud je akumulátor defektní nebo poškozený: akumulátor vyměnit.

## 18 Odstranění poruch

### 18.1 Odstranění poruch na vyžínači nebo akumulátoru

Porucha	Světla LED na akumulátoru	Příčina	Odstranění závady
Vyžínač se při zapnutí nerozběhne.	1 LED bliká zeleně.	Stav nabití akumulátoru je příliš nízký.	▶ Akumulátor nabíjet tak, jak je to popsáno v návodu k použití pro nabíječky STIHL AL 101, 300, 500.
	1 LED svítí červeně.	Akumulátor je příliš teplý nebo příliš studený.	▶ Akumulátor vyjmout. ▶ Akumulátor nechat vychladnout nebo zahřát.
	3 LED blikají červeně.	Ve vyžínači je porucha.	▶ Vyjmout akumulátor. ▶ Vyčistit elektrické kontakty v akumulátorové šachtě. ▶ Vsadit akumulátor. ▶ Vyžínač zapnout. ▶ Pokud 3 světla LED i nadále červeně blikají: vyžínač nepoužívat a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
	3 LED svítí červeně.	Vyžínač je příliš teplý.	▶ Vyjmout akumulátor. ▶ Vyžínač nechat vychladnout.
	4 LED blikají červeně.	V akumulátoru je porucha.	▶ Akumulátor vyjmout a opět ho vsadit. ▶ Vyžínač zapnout. ▶ Pokud 4 světla LED i nadále blikají červeně: akumulátor nepoužívat a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
		Elektrické spojení mezi vyžínačem a akumulátorem je přerušeno.	▶ Vyjmout akumulátor. ▶ Vyčistit elektrické kontakty v akumulátorové šachtě. ▶ Vsadit akumulátor.
		Vyžínač nebo akumulátor jsou vlhké.	▶ Vyžínač nebo akumulátor nechat uschnout.
Vyžínač se během provozu vypíná.	3 LED svítí červeně.	Vyžínač je příliš teplý.	▶ Vyjmout akumulátor. ▶ Vyžínač nechat vychladnout.

Porucha	Světla LED na akumulátoru	Příčina	Odstranění závady
		Existuje elektrická porucha.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Akumulátor vyjmout a opět ho vsadit.</li> <li>▶ Vyžínač zapnout.</li> </ul>
Provozní doba vyžínače je příliš krátká.		Akumulátor není zcela nabitý.	▶ Akumulátor zcela nabít tak, jak je to popsáno v návodu k použití pro nabíječky STIHL AL 101, 300, 500.
		Životnost akumulátoru je překročena.	▶ Akumulátor vyměnit.

## 19 Technická data

### 19.1 Vyžínače STIHL FSA 65, FSA 85

#### FSA 65

- Přípustné akumulátory:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Hmotnost bez akumulátoru, žacího nástroje a ochranného krytu: 2,7 kg
- Délka bez žacího nástroje: 1530 mm

#### FSA 85

- Přípustné akumulátory:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Hmotnost bez akumulátoru, žacího nástroje a ochranného krytu: 2,8 kg
- Délka bez žacího nástroje: 1650 mm

Doba životnosti je uvedena na [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### 19.2 Akumulátor STIHL AP

- technologie akumulátoru: lithium-iontová
- napětí: 36 V
- kapacita v Ah: viz výkonový štítek
- obsah energie ve Wh: viz výkonový štítek
- hmotnost v kg: viz výkonový štítek
- přípustné tepelné pásmo pro použití a skladování: - 10 °C až + 50 °C

### 19.3 Akustické a vibrační hodnoty

Hodnota  $K^{\circ}$  pro hladinu akustického tlaku je 2 dB(A).  
 Hodnota  $K^{\circ}$  pro hladinu akustického výkonu je 2 dB(A).  
 Hodnota  $K^{\circ}$  pro vibrační hodnoty je 2 m/s<sup>2</sup>.

#### FSA 65

STIHL doporučuje nosit ochranu sluchu.

- Hladina akustického tlaku  $L_{pA}$  měřená podle EN 50636-2-91: 75 dB(A)
- Hladina akustického výkonu  $L_{wA}$  měřená podle EN 50636-2-91: 89 dB(A)
- Vibrační hodnota  $a_{hv}$  měřená podle EN 50636-2-91
  - Ovládací rukojeť: 1,1 m/s<sup>2</sup>
  - levá rukojeť: 1,3 m/s<sup>2</sup>

#### FSA 85

STIHL doporučuje nosit ochranu sluchu.

- Hladina akustického tlaku  $L_{pA}$  měřená podle EN 50636-2-91: 77 dB(A)
- Hladina akustického výkonu  $L_{wA}$  měřená podle EN 50636-2-91: 92 dB(A)
- Vibrační hodnota  $a_{hv}$  měřená podle EN 50636-2-91
  - Ovládací rukojeť: 0,8 m/s<sup>2</sup>
  - levá rukojeť: 1,4 m/s<sup>2</sup>

Uvedené vibrační hodnoty se měřily podle normovaného zkušební postupu a mohou se použít pro porovnání elektrických strojů. Skutečně vznikající vibrační hodnoty se mohou od uvedených hodnot odchylovat, závisí to na druhu a způsobu použití. Uvedené vibrační hodnoty se mohou použít pro prvotní odhad vibrační zátěže. Skutečná vibrační zátěž se musí odhadnout. Mohou se přitom zohlednit také doby, ve kterých je elektrický stroj vypnutý, a takové doby, ve kterých je sice zapnutý, ale běží bez zátěže.

Informace ohledně splnění požadavků podle směrnice pro zaměstnavatele 2002/44/ES o vibracích viz [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## 19.4 REACH

REACH je názvem ustanovení EG o registraci, klasifikaci a povolení chemikálií.

Informace ohledně splnění ustanovení REACH se nacházejí pod [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 20 Kombinace z žacích nástrojů a ochranných krytů

### 20.1 Vyžínače STIHL FSA 65, FSA 85

Níže uvedené žací hlavy mohou být společně s ochranným krytem pro žací hlavy montovány na stroj:

- Žací hlava AutoCut C 4-2 s "kulatou, tichou" žací strunou o průměru 2,0 mm.

## 21 Náhradní díly a příslušenství

### 21.1 Náhradní díly a příslušenství

**STIHL** Tyto symboly označují originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

STIHL doporučuje používat originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

Originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL jsou k dostání v odborných prodejnách STIHL.

## 22 Likvidace

### 22.1 Likvidace vyžínače a akumulátoru

Informace týkající se likvidace jsou k dostání u odborného prodejce výrobků STIHL.

- ▶ Vyžínač, ochranný kryt, řezný/žací nástroj, akumulátor, příslušenství a balení zlikvidovat předpisově a s ohledem na životní prostředí.

## 23 Prohlášení o konformitě EU

### 23.1 Vyžínače STIHL FSA 65, FSA 85

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Německo

prohlašuje ve vlastní zodpovědnosti, že

- konstrukce: akumulátorový vyžínač
- výrobní značka: STIHL
- typ: STIHL FSA 65, FSA 85
- sériová identifikace: 4852

odpovídá patřičným předpisům ve znění směrnice 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU a 2000/14/EG a je vyvinut a vyroben podle vždy k datu výroby platných verzí následujících norem: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 a EN ISO 12100 za zohlednění normy EN 50636-2-91.

Ke zjištění naměřené a zaručené hladiny akustického výkonu bylo postupováno podle směrnice 2000/14/EG, příloha VIII.

Zkušební instituce: TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln, Německo

#### FSA 65

- Naměřená hladina akustického výkonu: 89 dB(A)
- Zaručená hladina akustického výkonu: 91 dB(A)

#### FSA 85

- Naměřená hladina akustického výkonu: 92 dB(A).
- Zaručená hladina akustického výkonu: 94 dB(A).



Technické podklady jsou uloženy u "Produktzulassung" (homologace) firmy ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok výroby stroje a výrobní číslo jsou uvedeny na vyžinači.

Waiblingen, 01.03.2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

v zast.



Thomas Elsner, vedoucí managementu výrobků a služeb

## 24 Adresy

### 24.1 Hlavní sídlo firmy STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Postfach 1771

D-71307 Waiblingen

### 24.2 Distribuční společnosti STIHL

#### NĚMECKO

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG

Robert-Bosch-Straße 13

64807 Dieburg

Telefon: +49 6071 3055358

#### RAKOUSKO

STIHL Ges.m.b.H.

Fachmarktstraße 7

2334 Vösendorf

Telefon: +43 1 86596370

#### ŠVÝCARSKO

STIHL Vertriebs AG

Isenrietstraße 4

8617 Mönchaltorf

Telefon: +41 44 9493030

#### ČESKÁ REPUBLIKA

Andreas STIHL, spol. s r.o.

Chrlická 753

664 42 Modřice

### 24.3 Dovožci firmy STIHL

#### BOSNA-HERCEGOVINA

UNIKOMERC d. o. o.

Bišče polje bb

88000 Mostar

Telefon: +387 36 352560

Fax: +387 36 350536

#### CHORVATSKO

UNIKOMERC – UVOZ d.o.o.

Sjedište:

Amruševa 10, 10000 Zagreb

Prodaja:

Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56, 10410 Velika Gorica

Telefon: +385 1 6370010

Fax: +385 1 6221569

#### TURECKO

SADAL TARIM MAKİNALARI DIŞ TİCARET A.Ş.

Alsancak Sokak, No:10 I-6 Özel Parsel

34956 Tuzla, İstanbul

Telefon: +90 216 394 00 40

Fax: +90 216 394 00 44

## Tartalomjegyzék

<b>1</b>	<b>Előszó</b>	<b>177</b>	<b>8.1</b>	<b>A körfogantyú elhelyezése és beállítása</b>	<b>188</b>
<b>2</b>	<b>Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk</b>	<b>177</b>	<b>9</b>	<b>Az akku behelyezése és kivevése</b>	<b>189</b>
2.1	Érvényes dokumentumok	177	9.1	Az akkumulátor behelyezése	189
2.2	A figyelmeztetések jelölése a szövegben	178	9.2	Az akkumulátor kivétele	189
2.3	Szimbólumok a szövegben	178	<b>10</b>	<b>A motoros kasza bekapcsolása és kikapcsolása</b>	<b>189</b>
<b>3</b>	<b>Áttekintés</b>	<b>178</b>	10.1	A motoros kasza bekapcsolása	189
3.1	A motoros kasza és az akkumulátor	178	10.2	A motoros kasza kikapcsolása	189
3.2	Vágószerszámok	179	<b>11</b>	<b>A motoros kasza és az akkumulátor ellenőrzése</b>	<b>190</b>
3.3	Szimbólumok	179	11.1	A kezelőelemek vizsgálata	190
<b>4</b>	<b>Biztonsági tudnivalók</b>	<b>180</b>	11.2	Az akkumulátor vizsgálata	190
4.1	Figyelmeztető szimbólumok	180	<b>12</b>	<b>Munkavégzés a motoros kaszával</b>	<b>190</b>
4.2	Rendeltetésszerű használat	180	12.1	A motoros kasza tartása és vezetése	190
4.3	A felhasználóval szemben támasztott követelmények	181	12.2	Kaszálás	191
4.4	Ruházat és felszerelés	181	12.3	A damilok utánállítása	191
4.5	Munkaterületet és környezet	182	<b>13</b>	<b>Munka után</b>	<b>191</b>
4.6	Biztonságos állapot	182	13.1	Munka után	191
4.7	Munkálatok	184	<b>14</b>	<b>Szállítás</b>	<b>191</b>
4.8	Szállítás	185	14.1	A motoros kasza szállítása	191
4.9	Tárolás	185	14.2	Az akku szállítása	191
4.10	Tisztítás, karbantartás és javítás	186	<b>15</b>	<b>Tárolás</b>	<b>192</b>
<b>5</b>	<b>A motoros kasza használatra készé tétele</b>	<b>186</b>	15.1	A motoros kasza tárolása	192
5.1	A motoros kasza előkészítése használatra	186	15.2	Az akkumulátor tárolása	192
<b>6</b>	<b>Akku töltés és LED-ek</b>	<b>187</b>	<b>16</b>	<b>Tisztítás</b>	<b>192</b>
6.1	Az akkumulátor töltése	187	16.1	A motoros kasza tisztítása	192
6.2	A töltési állapot kijelzése	187	16.2	A védőelem és a vágószerszám tisztítása	192
6.3	Az akkumulátoron lévő LED-ek	187	16.3	Az akku tisztítása	192
<b>7</b>	<b>A motoros kasza összeszerelése</b>	<b>187</b>	<b>17</b>	<b>Karbantartás és javítás</b>	<b>192</b>
7.1	A védő felszerelése	187	17.1	A motoros kasza karbantartása és javítása	192
7.2	Nyírófej AutoCut C 4-2	188	17.2	Az akku karbantartása és javítása	192
<b>8</b>	<b>A motoros kasza beállítása a felhasználó számára</b>	<b>188</b>	<b>18</b>	<b>Hibaelhárítás</b>	<b>193</b>
			18.1	A motoros kasza vagy az akkumulátor üzemzavarainak elhárítása	193

Ez a használati utasítás szerzői jogvédelem alatt áll. Minden jog fenntartva, különös tekintettel a sokszorosításra, a fordításra és az elektronikus rendszerekben történő feldolgozásra.

<b>19 Műszaki adatok</b> .....	<b>195</b>
19.1 Motoros kaszák: STIHL FSA 65, FSA 85 .....	195
19.2 STIHL AP akkumulátor .....	195
19.3 Zaj- és rezgésértékek .....	195
19.4 REACH .....	196
<b>20 Vágószerszám és védőelem kombinációk</b> .....	<b>196</b>
20.1 STIHL FSA 65, FSA 85 motoros kaszák .....	196
<b>21 Pótalkatrészek és tartozékok</b> .....	<b>196</b>
21.1 Pótalkatrészek és tartozékok .....	196
<b>22 Ártalmatlanítás</b> .....	<b>196</b>
22.1 A motoros kasza és az akkumulátor ártalmatlanítása .....	196
<b>23 EK Megfelelőségi nyilatkozat</b> .....	<b>196</b>
23.1 STIHL FSA 65, FSA 85 motoros kaszák .....	196

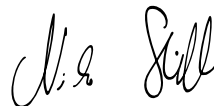
## 1 Előszó

Tisztelt Vásárlónk!

Örömmel szolgál, hogy STIHL-termék mellett döntött. Termékeink fejlesztése és gyártása csúcsmínőségben történik, ügyfeleink szükségleteinek megfelelően. Így magas megbízhatóságú termékek jönnek létre, amelyek az extrém igénybevétel próbáját is kiállják.

A STIHL a szervizelés terén is csúcsmínőséget nyújt Önnek. Márkaszervizeink szakértő tanácsadást és betanítást, valamint átfogó műszaki segítséget nyújtanak.

Köszönjük bizalmát és sok örömet kívánunk a STIHL-termékek használatához.



Dr. Nikolas Stihl

**FONTOS! HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL ÉS ÓRIZZE MEG.**

## 2 Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk

### 2.1 Érvényes dokumentumok

A helyi biztonsági előírások érvényesek.

- ▶ Ezen a használati útmutatón kívül olvassa el, értse meg és őrizze meg a következő dokumentumokat:
  - A használt vágószerszám használati útmutatója és csomagolása
  - A használt hordozórendszer használati útmutatója
  - A STIHL AR akkumulátor használati útmutatója
  - A „Csatlakozóvezetékes AP övtáska” használati útmutatója

- A STIHL AP akkumulátorra vonatkozó biztonsági előírások
- A STIHL AL 101, 300, 500 töltőkészülékek útmutatója
- Beépített akkumulátorral ellátott STIHL akkumulátorokra és termékekre vonatkozó biztonsági információk: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## 2.2 A figyelmeztetések jelölése a szövegben

### FIGYELMEZTETÉS

Olyan veszélyekre utal, amelyek súlyos sérüléseket vagy halált okozhatnak.

- ▶ A megnevezett intézkedésekkel súlyos sérülések vagy halál kerülhető el.

### TUDNIVALÓ

Olyan veszélyekre utal, amelyek anyagi károkat okozhatnak.

- ▶ A megnevezett intézkedésekkel anyagi károk kerülhetők el.

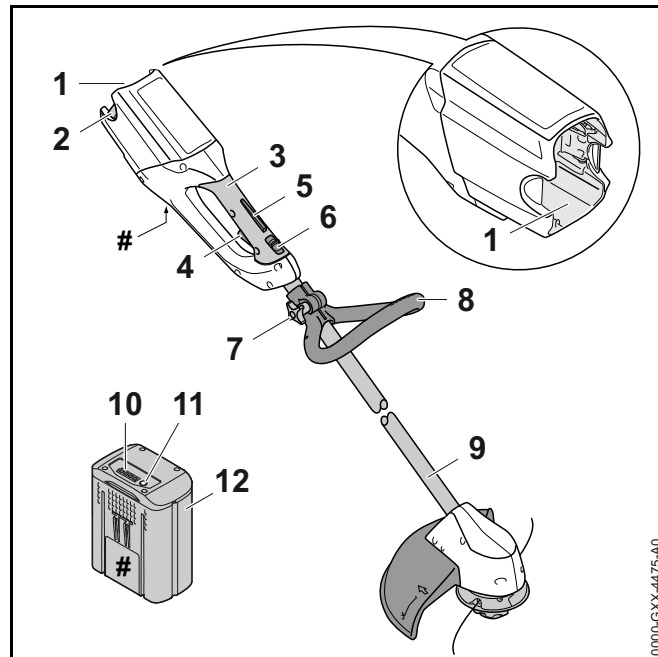
## 2.3 Szimbólumok a szövegben



Ez a szimbólum a használati útmutató egyik fejezetére utal.

## 3 Áttekintés

### 3.1 A motoros kasza és az akkumulátor



#### 1 Akkumulátorüreg

Az akkumulátorüreg befogadja az akkumulátort.

#### 2 Záremeltyű

A záremeltyű tartja az akkumulátort az akkumulátorüregben.

#### 3 Kezelőfogantyú

A kezelőfogantyú a motoros kasza kezelésére, tartására és vezetésére szolgál.

#### 4 Kapcsolóemeltyű

A kapcsolóemeltyű be- és kikapcsolja a motoros kaszát.

#### 5 Kapcsolóemeltyűzár

A kapcsolóemeltyűzár a kapcsolóemeltyűt oldja ki.

**6 Kikapcsoló kar**

A kikapcsoló kar a kapcsolóemeltűzárral együtt a kapcsolóemeltű kioldására szolgál.

**7 Csillagfogantyús anya**

A csillagfogantyús anya rögzíti a körfogantyút a száron.

**8 Körfogantyú**

A körfogantyú a motoros kasza tartására és vezetésére szolgál.

**9 Szár**

A szár összeköti valamennyi alkatrészt.

**10 LED-ek**

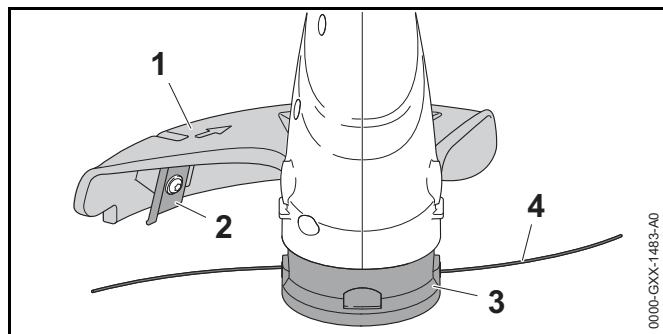
A LED-ek az akkumulátor töltési állapotát és zavarait jelzik ki.

**11 Nyomógomb**

Az akkumulátoron lévő LED-eket a nyomógomb aktiválja.

**12 Akkumulátor**

Az akkumulátor látja el a motoros kaszát energiával.

**# Teljesítménytábla gépszámmal****3.2 Vágószerszámok****1 Védő**

A védőelem védi a kezelőt a felvert tárgyakkal és a vágószerszámmal történő érintkezéssel szemben.

**2 Hossztolókés**

A hossztolókés munkavégzés közben megfelelő hosszúságúra rövidíti le a damilt.

**3 Nyírófej**

A nyírófej tartja a damilt.

**4 Damil**

A damilok vágják a fűvet.

**3.3 Szimbólumok**

A szimbólumok a motoros kaszán, a védőn és az akkumulátoron lehetnek feltüntetve és a következőket jelentik:



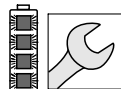
A kikapcsoló kar ebben a pozícióban oldja ki a kapcsolóemeltűt.



A kikapcsoló kar ebben a pozícióban zárja a kapcsolóemeltűt.



1 LED pirosan világít. Túl meleg vagy túl hideg az akkumulátor.



4 LED pirosan villog. Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban.



Ez a szimbólum megmutatja a vágószerszám forgásirányát.

max Ø XXX Ez a szimbólum megmutatja a vágószerszám maximális átmérőjét milliméterben.



Ez a szimbólum megmutatja a vágószerszám névleges fordulatszámát.



Garantált zajteljesítményszint dB(A)-ban a 2000/14/EK irányelv szerint, a termékek zajkibocsátásának összehasonlíthatóságához.



A szimbólum mellett látható adat az akkumulátornak a cellagyártó specifikációja szerinti energiatartalmára utal. Az alkalmazás során rendelkezésre álló energiatartalom csekélyebb.



A terméket ne dobja a háztartási szemétkébe.

## 4 Biztonsági tudnivalók

### 4.1 Figyelmeztető szimbólumok

A motoros kaszán és az akkumulátoron lévő figyelmeztető szimbólumok jelentése:



Tartsa be a biztonsági utasításokat és azok intézkedéseit.



Olvassa el, értse meg, és őrizze meg a használati útmutatót.



Viseljen védőszemüveget.



Tartsa be a felvert tárgyakra vonatkozó biztonsági előírásokat és azok intézkedéseit.



A munka megszakításakor, szállításkor, tároláskor, karbantartáskor vagy javításkor vegye ki az akkumulátort.



Tartsa be a biztonsági távolságot.



Óvja az akkumulátort a nyílt lángtól és hőtől.



Az akkumulátort nem szabad folyadékba meríteni.



Tartsa be az akkumulátor megengedett hőmérsékleti tartományát.

### 4.2 Rendeltetészerű használat

A STIHL FSA 65 vagy az FSA 85 motoros kasza fű vágására szolgál.

A motoros kaszát esőben is lehet használni.

A motoros kaszát egy STIHL AP akkumulátor vagy egy STIHL AR akkumulátor látja el energiával.

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

- A STIHL által a motoros kaszához nem engedélyezett akkumulátorok tűzveszélyt és robbanásokat okozhatnak. Súlyos személyi sérülések, vagy halál következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ▶ A motoros kaszát egy STIHL AP akkumulátorral vagy egy STIHL AR akkumulátorral használja.
- Amennyiben a motoros kaszát vagy az akkumulátort nem rendeltetés szerint használják, súlyos vagy halálos személyi sérülések, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ▶ A motoros kaszát a jelen használati útmutatóban leírt módon használja.
  - ▶ Az akkumulátort oly módon használja, ahogy az ebben a használati útmutatóban vagy a STIHL AR akkumulátor használati útmutatójában le van írva.

### 4.3 A felhasználóval szemben támasztott követelmények

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A felhasználók betanítás nélkül nem tudják a motoros kasza és az akkumulátor veszélyeit felismerni vagy felbecsülni. A felhasználó vagy más személyek súlyos személyi sérüléseket szenvedhetnek el vagy meg is halhatnak.



- ▶ Olvassa el, értse meg, és őrizze meg a használati útmutatót.

- ▶ Amennyiben a motoros kaszát vagy az akkumulátort továbbadja más személynek: Adja át vele együtt a használati útmutatót is.
- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a felhasználó megfelel a következő követelményeknek:
  - A felhasználó kipihent.
  - A felhasználó fizikailag, érzékszervileg és szellemileg képes a motoros kaszát és az akkumulátort kezelni és azzal dolgozni. Amennyiben a felhasználó fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeinél fogva korlátozottan képes erre, a felhasználó csak felügyelet mellett vagy egy felelős személy utasításai szerint dolgozhat a berendezéssel.
  - A felhasználó képes felismerni és felbecsülni a motoros kasza és az akkumulátor veszélyeit.
  - A felhasználó nagykorú vagy a felhasználó a nemzeti jogszabályok szerint felügyelet mellett képzést fog kapni a szakmára.
  - A felhasználó részesült STIHL márkaszerviz vagy szakember általi oktatásban, mielőtt először használná a motoros kaszát.
  - A felhasználó nem áll alkohol, orvosságok vagy drogok hatása alatt.
- ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

### 4.4 Ruházat és felszerelés

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A munkavégzés során a tárgyak nagy sebességgel repülhetnek fel. A felhasználó sérülést szenvedhet el.



- ▶ Viseljen szorosan illeszkedő védőszemüveget. A megfelelő védőszemüvegek megfelelnek az EN 166 szabványnak vagy a nemzeti előírásoknak és a megfelelő jelöléssel kaphatók a boltban.
- ▶ Viseljen arcvédőt.
- ▶ Viseljen ellenálló anyagból készült hosszú nadrágot.
- Munkavégzés közben por kavarodhat fel. A belélegzett por károsíthatja az egészséget és allergiás reakciókat válthat ki.
  - ▶ Viseljen porvédő maszkot.
- A nem megfelelő ruházat beakadhat fába, bozótba és a motoros kaszába. A nem megfelelő ruházatot viselő felhasználók súlyosan megsérülhetnek.
  - ▶ Viseljen testhez simuló ruházatot.
  - ▶ Vegye le a sálakat és az ékszereket.
- Munkavégzés közben a felhasználó érinkezésbe jöhet a forgó vágószerszámmal. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.
  - ▶ Viseljen ellenálló anyagú lábbelit.
  - ▶ Viseljen ellenálló anyagból készült hosszú nadrágot.
- Tisztítás vagy karbantartás közben a felhasználó érinkezésbe kerülhet a forgó vágószerszámmal vagy a hossztolókéssel. A felhasználó sérülést szenvedhet el.
  - ▶ Viseljen ellenálló anyagú munkakesztyűt.
- Ha a felhasználó nem megfelelő lábbelit visel, elcsúszhat. A felhasználó sérülést szenvedhet el.
  - ▶ Viseljen kemény, zárt lábbelit recézett talppal.

## 4.5 Munkaterületet és környezet

### 4.5.1 Munkaterület és környezet

#### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

- A beavatatlan személyek, a gyermekek és állatok nem tudják a motoros kasza és a felrepített tárgyak veszélyeit felismerni és felbecsülni. A beavatatlan személyek, a gyermekek és állatok súlyos sérüléseket szenvedhetnek és anyagi károk keletkezhetnek.



- ▶ A beavatatlan személyeket, a gyermekeket és állatokat tartsa 15 m-es körzetben távol a munkaterülettől.

- ▶ A tárgyaktól 15 m-es távolságot kell tartani.
- ▶ Ne hagyja őrizetlenül a motoros kaszát.
- ▶ Biztosítsa, hogy gyermekek ne tudjanak a motoros kaszával játszani.
- A motoros kasza elektromos alkatrészei szikrákat gerjeszthetnek. A szikrák gyúlékony vagy robbanékony környezetben tűzveszékelt és robbanásokat okozhatnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések és anyagi károk következhetnek be.
  - ▶ Ne dolgozzon gyúlékony vagy robbanékony környezetben.

### 4.5.2 Akkumulátor

#### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

- A beavatatlan személyek, a gyermekek és állatok nem tudják az akkumulátor veszélyeit felismerni és felbecsülni. A beavatatlan személyek, gyermekek és állatok súlyosan megsérülhetnek.
  - ▶ A beavatatlan személyeket, gyermekeket és állatokat tartsa távol.
  - ▶ Ne hagyja őrizetlenül az akkumulátort.
  - ▶ Gondoskodjon róla, hogy a gyermekek ne tudjanak az akkumulátorral játszani.

- Az akkumulátor nem védett valamennyi környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kiteszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor tüzet foghat vagy felrobbanhat. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.



- ▶ Óvja az akkumulátort a nyílt lángtól és hőtől.
- ▶ Az akkumulátort ne dobja tűzbe.



- ▶ Az akkumulátort - 10 °C és + 50 °C közötti hőmérsékleti tartományban használja és tárolja.



- ▶ Az akkumulátort nem szabad folyadékba meríteni.

- ▶ Tartsa távol az akkumulátort a fém tárgyaktól.
- ▶ Az akkumulátort ne tegye ki magas nyomásnak.
- ▶ Az akkumulátort ne tegye ki mikrohullámú sugárzásnak.
- ▶ Óvja az akkumulátort a vegyszerektől és sóktól.

## 4.6 Biztonságos állapot

### 4.6.1 Motoros kasza

A motoros kasza akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:

- A motoros kasza sértetlen.
- A motoros kasza tiszta.
- A kezelőelemek működnek és nincsenek módosítva.
- Egy ebben a használati útmutatóban megadott vágószerszám és védőelem kombináció van felszerelve.
- A vágószerszám és védőelem felszerelése megfelelő.
- Kizárólag ehhez a motoros kaszához illő eredeti STIHL tartozék van beszerelve.
- A tartozék megfelelően van beszerelve.



## ▲ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az alkatrészek nem működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések keletkezhetnek.
  - ▶ Ne dolgozzon sérült motoros kaszával.
  - ▶ Ha a motoros kasza bepiszkolódott: Tisztítsa meg a motoros kaszát.
  - ▶ Ne módosítsa a motoros kaszát. Kivétel: Egy ebben a használati útmutatóban magadott vágószerszám és védőelem kombináció beszerelése.
  - ▶ Amennyiben a kezelőelemek nem működnek: Ne dolgozzon a motoros kaszával.
  - ▶ Ne szereljen fel fém vágószerszámokat.
  - ▶ Kizárólag ehhez a motoros kaszához illő eredeti STIHL tartozékot szereljen be.
  - ▶ A vágószerszámot és a védőelemet a használati útmutatóban leírt módon szerelje fel.
  - ▶ A tartozékokat a jelen használati útmutatóban, illetve a tartozékok használati útmutatójában leírt módon szerelje fel.
  - ▶ Ne dugjon tárgyakat a motoros kasza nyílásaiba.
  - ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon egy STIHL márkaszervizhez.

### 4.6.2 Védőelem

A védőelem akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:

- A védőelem sértetlen.
- A hossztolókés megfelelően van beszerelve.

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az alkatrészek nem működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.
  - ▶ Ne dolgozzon sérült védőelemmel.
  - ▶ Dolgozzon megfelelően beszerelt hossztolókéssel.
  - ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon egy STIHL márkaszervizhez.

### 4.6.3 Nyírófej

A nyírófej akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:

- A nyírófej sértetlen.
- A nyírófej nincs blokkolva.
- A damilok felszerelése megfelelő.

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban a nyírófej részei vagy a damil eloldódhatnak, és elpattanhatnak. Súlyos személyi sérülések keletkezhetnek.
  - ▶ Ne dolgozzon sérült nyírófejjel.
  - ▶ Ne helyettesítse a damilt fém tárgyakkal.
  - ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon egy STIHL márkaszervizhez.

### 4.6.4 Akkumulátor

Az akkumulátor akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:

- Az akku sértetlen.
- Az akkumulátor tiszta és száraz.
- Az akkumulátor működik és nincs módosítva.

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az akkumulátor nem működhet tovább. Súlyos személyi sérülések keletkezhetnek.
  - ▶ Ne dolgozzon sérült és működésképtelen akkumulátorral.
  - ▶ Ne töltsön sérült vagy hibás akkumulátort.
  - ▶ Ha az akkumulátor bepiszkolódott vagy nedves: Tisztítsa meg és hagyja megszáradni az akkumulátort.
  - ▶ Ne módosítsa az akkumulátort.
  - ▶ Ne dugjon tárgyakat az akkumulátor nyílásaiba.
  - ▶ Az akkumulátor elektromos érintkezőit ne kösse össze fém tárgyakkal és ne zárja rövidre.
  - ▶ Az akkumulátort nem szabad felnyitni.
- Egy sérült akkumulátorból folyadék léphet ki. Amennyiben a folyadék érintkezésbe kerül a bőrrel vagy szemmel, bőr- és szemirritáció következhet be.
  - ▶ Kerülje az érintkezést a folyadékkal.
  - ▶ Amennyiben érintkezésbe került a bőrrel: Mossa le az érintett bőrfelületet bő vízzel és szappannal.
  - ▶ Amennyiben érintkezésbe került a szemmel: Öblítse a szemet minimum 15 percen át bő vízzel és forduljon orvoshoz.
- Egy sérült vagy hibás akkumulátor szokatlan szagot, füstöt bocsáthat ki vagy éghet. Súlyos személyi sérülések vagy halál, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ▶ Ha az akkumulátor szokatlan szagú vagy füstöt bocsát ki: Ne használja az akkumulátort és tartsa távol gyúlékony anyagoktól.
  - ▶ Ha az akkumulátor ég: Próbálja meg az akkumulátor lángját tűzoltó készülékkel vagy vízzel eloltani.

## 4.7 Munkálatok

### ▲ FIGYELMEZTETÉS


- A kezelő bizonyos helyzetekben nem tud koncentrált odafigyeléssel tovább dolgozni. A kezelő megbotolhat, eleshet és súlyosan megsérülhet.
  - ▶ Dolgozzon nyugodtan és meggondoltan.
  - ▶ Amennyiben a fény- és látásviszonyok gyengék: Ne dolgozzon a motoros kaszával.
  - ▶ Egyedül kezelje a motoros kaszát.
  - ▶ Vezesse a vágószerszámot a talajhoz közel.
  - ▶ Ügyeljen az akadályokra.
  - ▶ A talajon állva dolgozzon és tartsa meg egyensúlyát.
  - ▶ Ha fáradtság jelei jelentkeznek: Iktasson be egy szünetet.
- A forgó vágószerszám megvághatja a kezelőt. A kezelő súlyos sérülést szenvedhet.
  - ▶ Ne érintse meg a forgó vágószerszámot.
  - ▶ Amennyiben a vágószerszámot tárgy akadályozza: Kapcsolja ki a motoros kaszát és vegye ki az akkumulátort. Csak ezután távolítsa el a tárgyat.
- Amennyiben a motoros kasza munkavégzés közben változik vagy szokatlanul viselkedik, előfordulhat, hogy a motoros kasza nincs biztonságos állapotban. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ▶ Hagyja abba a munkát, vegye ki az akkumulátort és forduljon STIHL márkaszervizhez.
- Munkavégzés közben a motoros kasza rezgéseket generálhat.
  - ▶ Viseljen kesztyűt.
  - ▶ Tartson munkaszüneteket.
  - ▶ Amennyiben vérkeringési zavarok tünetei jelentkeznek: Forduljon orvoshoz.

- Amennyiben munkavégzés közben a vágószerszám idegen tárgyat talál el, az vagy annak leváló részei nagy sebességgel felrepülhetnek. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ▶ Távolítsa el az idegen tárgyakat a munkaterületről.
- A vágószerszám a kapcsolóelemelű elengedése után még rövid ideig tovább forog. Súlyos személyi sérülések keletkezhetnek.
  - ▶ Várja meg amíg a vágószerszám leáll.

## 4.8 Szállítás

### 4.8.1 Motoros kasza

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Szállítás közben a motoros kasza felborulhat vagy mozoghat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ▶ Tolja a kikapcsoló kart  állásba.



- ▶ Vegye ki az akkumulátort.

- ▶ Biztosítsa a motoros kaszát feszítőhevederekkel, szíjjal vagy egy hálóval úgy, hogy ne tudjon felborulni vagy mozogni.

### 4.8.2 Akku

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS


- Az akku nem védett valamennyi környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkut kiteszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akku megrongálódhat és anyagi károk következhetnek be.
  - ▶ Ne szállítson sérült akkut.
  - ▶ Az akkut egy elektromosan nem vezetőképes csomagolásban szállítsa.

- Szállítás közben az akku felborulhat vagy mozoghat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ▶ Az akkut úgy csomagolja be, hogy ne mozoghasson.
  - ▶ Úgy biztosítsa ki a csomagot, hogy ne mozoghasson.

## 4.9 Tárolás

### 4.9.1 Motoros kasza

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A gyermekek nem tudják a motoros kasza veszélyeit felismerni és felbecsülni. A gyermekek súlyos sérüléseket szenvedhetnek.
  - ▶ Tolja a kikapcsoló kart  állásba.



- ▶ Vegye ki az akkumulátort.

- ▶ A motoros kasza gyermekektől távol tartandó.

- A motoros kasza elektromos érintkezői és fém alkatrészei berozsdásodhatnak nedvesség hatására. A motoros kasza megrongálódhat.

- ▶ Tolja a kikapcsoló kart  állásba.



- ▶ Vegye ki az akkumulátort.

- ▶ A motoros kaszát tisztán és szárazon tárolja.


#### 4.9.2 Akkumulátor

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

- A gyermekek nem tudják az akkumulátor veszélyeit felismerni és felbecsülni. A gyermekek súlyos sérüléseket szenvedhetnek.
  - ▶ Az akkumulátor gyermekektől távol tartandó.
- Az akkumulátor nem védett valamennyi környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor megrongálódhat.
  - ▶ Az akkumulátort tisztán és szárazon tárolja.
  - ▶ Az akkumulátort zárt helyen tárolja.
  - ▶ Az akkumulátort tárolja külön a motoros kaszától és a töltőkészüléktől.
  - ▶ Az akkumulátort tárolja egy elektromosan nem vezetőképes csomagolásban.
  - ▶ Az akkumulátort - 10 °C és + 50 °C közötti hőmérsékleti tartományban tárolja.

#### 4.10 Tisztítás, karbantartás és javítás

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben tisztítás, karbantartás vagy javítás során az akkumulátor be van helyezve, a motoros kasza véletlenül beindulhat. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ▶ Tolja a kikapcsoló kart  állásba.



- ▶ Vegye ki az akkumulátort.

- A dörzshatású tisztítószer, vízsugárral való tisztítás vagy hegyes tárgyak megrongálhatják a motoros kaszát, a védőt, a vágószerszámot, és az akkumulátort. Amennyiben a motoros kaszát, a védőt, a vágószerszámot, vagy az akkumulátort nem megfelelően






tisztítják, az alkatrészek nem működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos személyi sérülések keletkezhetnek.






- ▶ A motoros kaszát, a védőt, a vágószerszámot és az akkumulátort a jelen használati útmutatóban leírt módon tisztítsa.
- Amennyiben a motoros kaszát, a védőt, a vágószerszámot vagy az akkumulátort nem megfelelőképpen tartják karban vagy javítják, az alkatrészek nem működhetnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések keletkezhetnek.
  - ▶ A motoros kaszát, a védőt, a vágószerszámot, és az akkumulátort ne tartsa karban saját maga és ne javítsa.
  - ▶ Amennyiben a motoros kasza, a védő, a vágószerszám, vagy az akkumulátor karbantartása vagy javítása szükséges: Forduljon egy STIHL márkaszervizhez.
  - ▶ A vágószerszámot a használt vágószerszám használati útmutatójának megfelelően vagy a használt vágószerszám csomagolásán leírt módon tartsa karban.

## 5 A motoros kasza használatra készsége

### 5.1 A motoros kasza előkészítése használatra

Minden munkakezdés előtt a következő lépéseket kell megtenni:

- ▶ Bizonyosodjon meg róla, hogy a következő alkotóelemek biztonságos állapotban vannak:
  - Motoros kasza,  4.6.1.
  - Védőelem,  4.6.2.
  - Nyírófej,  4.6.3.
  - Akkumulátor,  4.6.4.
- ▶ Ellenőrizze az akkumulátort,  11.2.
- ▶ Az akkumulátort a STIHL AL 101, 300, 500 töltőkészülékek útmutatójában leírt módon töltsse fel teljesen.

- ▶ Tisztítsa meg a motoros kaszát,  16.1.
- ▶ Szerelje fel a védőelemet,  7.1.
- ▶ Szerelje fel a nyírófejet,  7.2.1.
- ▶ Állítsa be a körfogantyút,  8.1.
- ▶ Ellenőrizze a kezelőelemeket,  11.1.
  - ▶ Ha a kezelőelemek ellenőrzésekor a 3 LED elkezd pirosan villogni az akkumulátoron: Vegye ki az akkumulátort és forduljon egy STIHL márkaszervizhez. A motoros kaszában zavar lépett fel.
- ▶ Amennyiben a lépéseket nem lehet foganatosítani: Ne használja tovább a motoros kaszát és forduljon egy STIHL márkaszervizhez.

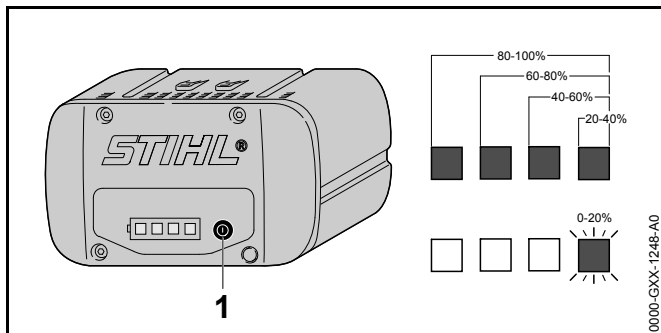
## 6 Akku töltés és LED-ek

### 6.1 Az akkumulátor töltése

A töltési idő különböző tényezőktől függ, pl. az akkumulátor hőmérséklete vagy a környezeti hőmérséklet. A tényleges töltési idő eltérhet a megadott töltési időtől. A töltési időről bővebben a [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times) oldalon tájékozódhat.

- ▶ Az akkumulátort a STIHL AL 101, 300, 500 töltőkészülék útmutatójában leírt módon töltsé.

### 6.2 A töltési állapot kijelzése




- ▶ Nyomja meg a nyomógombot (1).  
A LED-ek kb. 5 másodpercig zölden világítanak, és kijelzik a töltési állapotot.
- ▶ Amennyiben a jobboldali LED zölden villog: Töltsé fel az akkumulátort.

### 6.3 Az akkumulátoron lévő LED-ek


A LED-ek az akkumulátor töltési állapotát vagy zavarait jelezhetik ki. A LED-ek zölden vagy pirosan világíthatnak vagy villoghatnak.

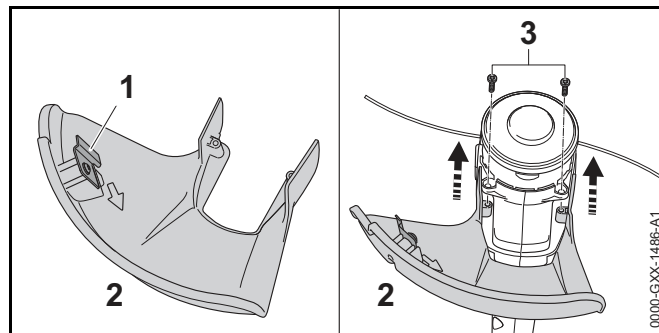
Ha a LED-ek zölden világítanak vagy villognak, akkor a töltőtségi szintet jelzik.

- ▶ Amennyiben a LED-ek pirosan világítanak vagy villognak: Hárítsa el az üzemzavarokat,  18.  
A motoros kaszánál vagy a töltőkábelnél üzemzavar lépett fel.

## 7 A motoros kasza összeszerelése

### 7.1 A védő felszerelése

- ▶ Kapcsolja ki a motoros kaszát, tolja a kikapcsoló kart a  állásba és vegye ki az akkumulátort.




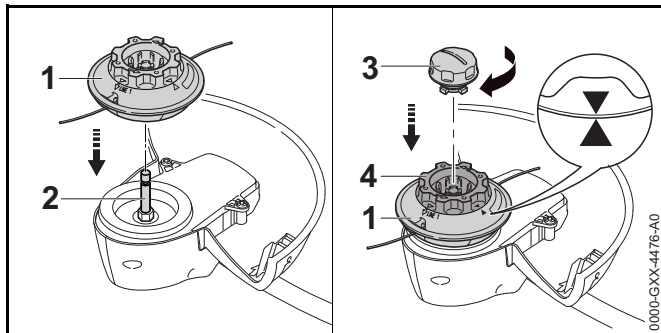
A hossztolókés (1) már be van építve a védőbe (2), nem szabad kiszerezni.

- ▶ Tolja a védőt (2) ütközésig a burkolaton lévő vezetőelemekbe.  
A védő (2) egy szintben van a burkolattal.
- ▶ Csavarja be és húzza meg a csavarokat (3).  
A védőelemet nem szabad ismét leszerelni.

## 7.2 Nyírófej AutoCut C 4-2

### 7.2.1 A nyírófej felszerelése

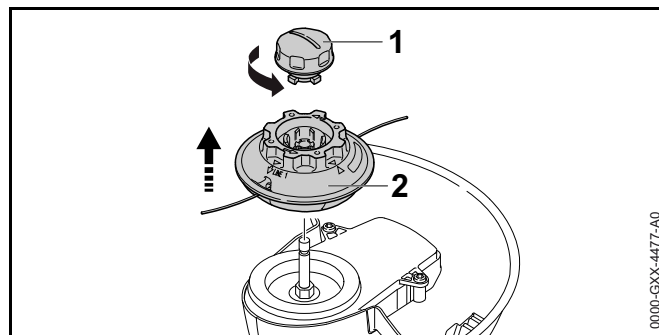
- ▶ Kapcsolja ki a motoros kaszát, tolja a kikapcsoló kart a  állásba és vegye ki az akkumulátort.



- ▶ Helyezze a nyírófejet (1) a tengelyre (2).
- ▶ Addig csavarja az orsótestet (4), amíg az orsótesten (4) lévő nyíl nem mutat a nyírófejen (1) lévő nyírra.
- ▶ Helyezze a kupakot (3) az orsótestbe (4) és húzza meg kézzel az óramutató járásával megegyező irányban.

### 7.2.2 A nyírófej leszerelése

- ▶ Kapcsolja ki a motoros kaszát és vegye ki az akkumulátort.




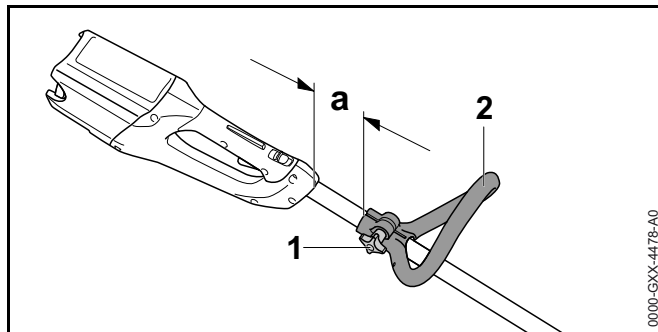
- ▶ Fogja meg a nyírófejet (2) és forgassa addig a kupakot (1) az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a kupakot (1) le nem lehet venni.
- ▶ Vegye le a kupakot (1) és a nyírófejet (2).

## 8 A motoros kasza beállítása a felhasználó számára

### 8.1 A körfogantyú elhelyezése és beállítása

A felhasználó testmagasságától és a használatától függően a körfogantyút különböző pozíciókba lehet beállítani.

- ▶ Kapcsolja ki a motoros kaszát, tolja a kikapcsoló kart a  állásba és húzza ki az akkumulátort.

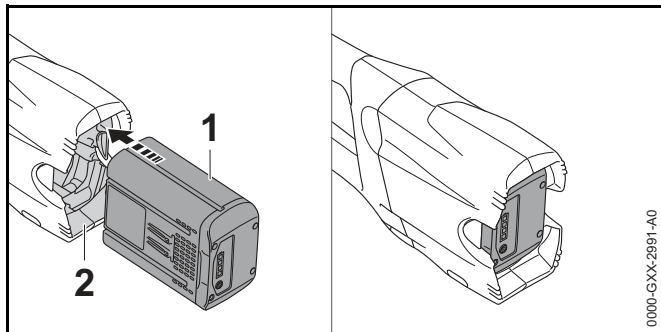


- ▶ Lazítsa meg a csillagfogantyús anyát (1).
- ▶ Úgy tolja a körfogantyút (2) a kívánt pozícióba, hogy a távolság max. 30 cm legyen.

- ▶ Húzza meg szorosan a csillagfogantyús anyát (1).

## 9 Az akku behelyezése és kivevése

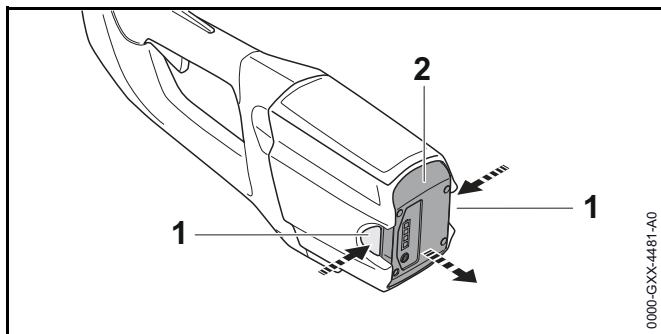
### 9.1 Az akkumulátor behelyezése



- ▶ Tolja az akkumulátort (1) ütközésig az akkumulátorüregbe (2). Az akkumulátor (1) bekattan.

### 9.2 Az akkumulátor kivétele

- ▶ Állítsa a motoros kaszát sík felületre.
- ▶ Tartsa egyik kezét az akkumulátorüreg elé, hogy az akkumulátor (2) ne eshessen le.

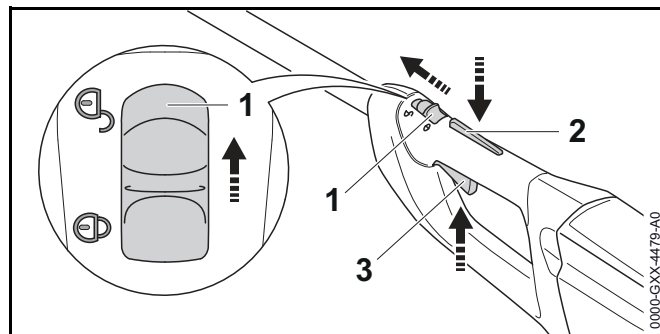


- ▶ Nyomja le mindkét záremeltyűt (1). Az akkumulátor (2) ki van reteszelve és kivehető.

## 10 A motoros kasza bekapcsolása és kikapcsolása

### 10.1 A motoros kasza bekapcsolása

- ▶ A motoros kaszát úgy tartsa egy kézzel a kezelőfogantyúnál fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a kezelőfogantyút.
- ▶ A motoros kaszát úgy tartsa egy kézzel a körfogantyúnál fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a körfogantyút.




- ▶ Tolja a kikapcsoló kart (1) ☞ állásba a hüvelykujjával.
- ▶ Nyomja le kézzel a kapcsolóemeltyűzárát (3), és tartsa lenyomva.
- ▶ Nyomja le mutatóujjával a kapcsolóemeltyűt (2), és tartsa lenyomva. A motoros kasza motorja gyorsul és a vágószerszám forog.

### FSA 85

Minél tovább nyomja be a kapcsolóemeltyűt, annál gyorsabban mozog a vágószerszám.

### 10.2 A motoros kasza kikapcsolása



- ▶ Engedje el a kapcsolóemeltyűt és a kapcsolóemeltyűzárát.
- ▶ Várja meg, amíg leáll a vágószerszám.

- ▶ Amennyiben a vágószerszám tovább forog: Vegye ki az akkumulátort és forduljon egy STIHL márkaszervizhez. A motoros kasza hibás.
- ▶ Tolja a kikapcsoló kart  állásba.

## 11 A motoros kasza és az akkumulátor ellenőrzése

### 11.1 A kezelőelemek vizsgálata

#### A kapcsolóemelőzár és a kapcsolóemelőzár

- ▶ Vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Tolja a kikapcsoló kart  állásba.
- ▶ Próbálja meg megnyomni a kapcsolóemelőzár anélkül, hogy megnyomná a kapcsolóemelőzár.
- ▶ Amennyiben a kapcsolóemelőzár le lehet nyomni: Ne használja tovább a motoros kaszát és forduljon egy STIHL márkaszervizhez. A kikapcsoló kar vagy a kapcsoló emelőzár zárja hibás.
- ▶ Tolja a kikapcsoló kart  állásba.
- ▶ Nyomja le a kapcsolóemelőzár, és tartsa lenyomva azt.
- ▶ Nyomja meg a kapcsolóemelőzár.
- ▶ Engedje el a kapcsolóemelőzár és a kapcsolóemelőzár.
- ▶ Amennyiben a kapcsolóemelőzár vagy a kapcsolóemelőzár nehezen működik vagy nem ugrik vissza kiindulási helyzetébe: Ne használja tovább a motoros kaszát és forduljon egy STIHL márkaszervizhez. A kapcsolóemelőzár vagy a kapcsolóemelőzár hibás.

#### A motoros kasza bekapcsolása

- ▶ Helyezze be az akkumulátort.
- ▶ Nyomja le a kapcsolóemelőzár, és tartsa lenyomva azt.
- ▶ Nyomja le a kapcsolóemelőzár és tartsa lenyomva. A vágószerszám forog.

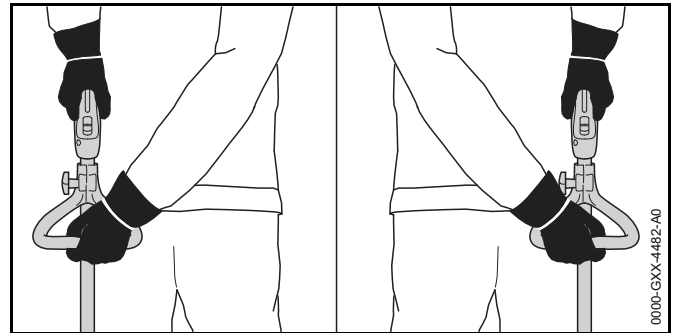
- ▶ Ha 3 LED az akkumulátoron pirosan villog: Vegye ki az akkumulátort és forduljon egy STIHL márkaszervizhez. A motoros kaszában zavar lépett fel.
- ▶ Engedje el a kapcsolóemelőzár és a kapcsolóemelőzár.
- ▶ A vágószerszám már nem mozog.
- ▶ Amennyiben a vágószerszám tovább forog: Vegye ki az akkumulátort és forduljon egy STIHL márkaszervizhez. A motoros kasza hibás.

### 11.2 Az akkumulátor vizsgálata

- ▶ Nyomja le az akkumulátoron található nyomógombot. A LED-ek világítanak vagy villognak.
- ▶ Amennyiben a LED-ek nem világítanak vagy villognak: Ne használja az akkumulátort és forduljon egy STIHL márkaszervizhez. Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban.

## 12 Munkavégzés a motoros kaszával

### 12.1 A motoros kasza tartása és vezetése

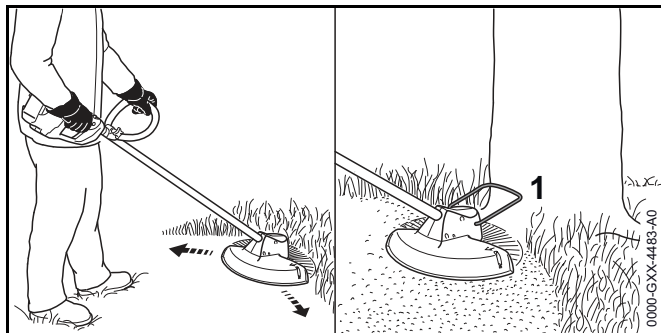


- ▶ A motoros kaszát úgy tartsa egy kézzel a kezelőfogantyúnál fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a kezelőfogantyút.
- ▶ A motoros kaszát úgy tartsa egy kézzel a körfogantyúnál fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a körfogantyút.



## 12.2 Kaszálás

A vágószerszám és a talaj közötti távolság határozza meg a vágási magasságot.



- ▶ A motoros kaszát egyenesen kell ide-oda mozgatni.
- ▶ Menjen lassan és céltudatosan előre.
- ▶ Amennyiben távköztartóval (1. tartozék) dolgozik: Teljesen hajtsa ki a távköztartót (1. tartozék).

## 12.3 A damilok utánállítása

- ▶ A forgó nyírófejet billentse fel a talajon. Kb. 30 mm utánállítódik.

A védőben lévő hossztolókés automatikusan a megfelelő hosszra méretezi a damilt.

Ha a damilok 25 mm-nél rövidebbek, nem végezhető el az automatikus utánállításuk.

- ▶ Kapcsolja ki a motoros kaszát és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Nyomja meg a nyírófejen lévő fejet és tartsa lenyomva.
- ▶ Húzza ki kézzel a damilt.
- ▶ Amennyiben a damilok már nem húzhatók ki: Cserélje ki a damilt. Az orsótest üres.

## 13 Munka után

### 13.1 Munka után

- ▶ Kapcsolja ki a motoros kaszát, tolja a kikapcsoló kart a 0 állásba és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Ha a motoros kasza nedves: Hagyja a motoros kaszát megszáradni.
- ▶ Ha az akkumulátor nedves: Hagyja az akkumulátort megszáradni.
- ▶ Tisztítsa meg a motoros kaszát.
- ▶ Tisztítsa meg a védőelemet.
- ▶ Tisztítsa meg a vágószerszámot.
- ▶ Tisztítsa meg az akkumulátort.

## 14 Szállítás

### 14.1 A motoros kasza szállítása

- ▶ Kapcsolja ki a motoros kaszát, tolja a kikapcsoló kart a 0 állásba és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ A motoros kaszát a szárnál fogva vigye kézben úgy, hogy a vágószerszám hátrafelé nézzen és a motoros kasza egyensúlyban legyen.
- ▶ Amennyiben a motoros kaszát járművel szállítja: Biztosítsa a motoros kaszát úgy, hogy az ne tudjon felborulni vagy mozogni.

### 14.2 Az akku szállítása


- ▶ Kapcsolja ki a motoros kaszát és vegye ki az akkut.
- ▶ Bizonyosodjon meg róla, hogy az akku biztonságos állapotban van.
- ▶ Az akkut úgy csomagolja, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
  - A csomagolás elektromosan nem vezetőképes.
  - Az akku nem mozoghat a csomagolásban.
- ▶ Úgy biztosítsa ki a csomagot, hogy ne mozoghasson.

Az akkumulátorra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények érvényesek. Az akkumulátor UN 3480 (lítium-ion akkumulátorok) besorolású, és a GHS kézikönyv, III. rész, Ellenőrzések és kritériumok, 38.3. szakaszának megfelelően lett megvizsgálva.

A szállítási feltételekről bővebben a [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets) oldalon tájékozódhat.

## 15 Tárolás

### 15.1 A motoros kasza tárolása

- ▶ Kapcsolja ki a motoros kaszát, tolja a kikapcsoló kart a  állásba és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ A motoros kaszát úgy tárolja, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
  - A motoros kasza gyermekektől távol tartandó.
  - A motoros kasza tiszta és száraz.
- ▶ Amennyiben a motoros kaszát 3 hónapnál több ideig kívánja tárolni: Szerelje le a nyírófejet.


### 15.2 Az akkumulátor tárolása

STIHL ajánlja, hogy az akkut 40 % és 60 % (2 zölden világító LED) közötti töltési szinten tárolja.


- ▶ Az akkumulátort úgy tároljuk, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
  - Az akkumulátor tárolása gyermekektől távol történik.
  - Az akkumulátor tiszta és száraz.
  - Az akkumulátor zárt helyiségben van.
  - Az akkumulátor külön van a motoros kaszától és a töltőkészüléktől.
  - Az akkumulátor egy elektromosan nem vezetőképes csomagolásban van.
  - Az akkumulátor - 10 °C és + 50 °C közötti hőmérsékleti tartományban van.

## 16 Tisztítás

### 16.1 A motoros kasza tisztítása

- ▶ Kapcsolja ki a motoros kaszát, tolja a kikapcsoló kart a  állásba és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ A motoros kaszát nedves ruhával tisztítsa meg.
- ▶ Távolítsa el az idegen tárgyakat az akkumulátorüregből és az akkumulátorüreget nedves kendővel tisztítsa meg.
- ▶ Az akkumulátorüreg elektromos érintkezőit ecsettel vagy puha kefével tisztítsa meg.

### 16.2 A védőelem és a vágószerszám tisztítása

- ▶ Kapcsolja ki a motoros kaszát, tolja a kikapcsoló kart a  állásba és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ A védőelemet és a vágószerszámot nedves ruhával vagy puha kefével tisztítsa meg.

### 16.3 Az akku tisztítása

- ▶ Az akkut nedves ruhával tisztítsa meg.

## 17 Karbantartás és javítás

### 17.1 A motoros kasza karbantartása és javítása

A felhasználó nem tudja saját maga a motoros kaszát karbantartani és javítani.

- ▶ Amennyiben a motoros kasza karbantartásra szorul, hibás vagy megsérült: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

### 17.2 Az akku karbantartása és javítása

Az akkut nem kell karbantartani és nem lehet javítani.

- ▶ Amennyiben az akku hibás vagy megsérült: Cserélje ki az akkut.

## 18 Hibaelhárítás

### 18.1 A motoros kasza vagy az akkumulátor üzemzavarainak elhárítása

Üzemzavar	Az akkumulátoron lévő LED-ek	Oka	Megoldás
A motoros kasza nem indul be a bekapcsoláskor.	1 LED zölden villog.	Túl alacsony az akkumulátor feltöltöttsége.	▶ Az akkumulátort a STIHL AL 101, 300, 500 töltőkészülékek útmutatójában leírt módon töltsé.
	1 LED pirosan világít.	Túl meleg vagy túl hideg az akkumulátor.	▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ Várja meg, amíg az akkumulátor lehűl vagy felmelegszik.
	3 LED pirosan villog.	A motoros kaszában zavar lépett fel.	▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ Tisztítsa meg az elektromos érintkezőket az akkumulátorüregben. ▶ Helyezze be az akkumulátort. ▶ Kapcsolja be a motoros kaszát. ▶ Ha továbbra is 3 LED villog pirosan: Ne használja a motoros kaszát és forduljon STIHL márkaszervizhez.
	3 LED pirosan világít.	A motoros kasza túl meleg.	▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ Hagyja lehűlni a motoros kaszát.
	4 LED pirosan villog.	Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban.	▶ Vegye ki, majd tegye vissza az akkumulátort. ▶ Kapcsolja be a motoros kaszát. ▶ Ha továbbra is 4 LED villog pirosan: Ne használja az akkumulátort és forduljon STIHL márkaszervizhez.
		A motoros kasza és az akkumulátor közötti elektromos összeköttetés megszakadt.	▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ Tisztítsa meg az elektromos érintkezőket az akkumulátorüregben. ▶ Helyezze be az akkumulátort.
		A motoros kasza vagy az akkumulátor nedves.	▶ Hagyja megszáradni a motoros kaszát vagy az akkumulátort.
A motoros kasza üzem közben kikapcsolódik.	3 LED pirosan világít.	A motoros kasza túl meleg.	▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ Hagyja lehűlni a motoros kaszát.

Üzemzavar	Az akkumulátoron lévő LED-ek	Oka	Megoldás
		Elektromos zavar áll fenn.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vegye ki, majd tegye vissza az akkumulátort.</li> <li>▶ Kapcsolja be a motoros kaszát.</li> </ul>
A motoros kasza működési ideje túl rövid.		Az akkumulátor nincs teljesen feltöltve.	▶ Az akkumulátort a STIHL AL 101, 300, 500 töltőkészülékek útmutatójában leírt módon töltsen fel teljesen.
		Az akkumulátor élettartama lejárt.	▶ Cserélje ki az akkumulátort.

## 19 Műszaki adatok

### 19.1 Motoros kaszák: STIHL FSA 65, FSA 85

#### FSA 65

- Engedélyezett akkumulátorok:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Súly akkumulátor, vágószerszám és védő nélkül: 2,7 kg
- Hossz vágószerszám nélkül: 1530 mm

#### FSA 85

- Engedélyezett akkumulátorok:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Súly akkumulátor, vágószerszám és védő nélkül: 2,8 kg
- Hossz vágószerszám nélkül: 1650 mm

A működési időről bővebben a [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life) oldalon tájékozódhat.

### 19.2 STIHL AP akkumulátor

- Akkumulátor-technológia: Lítium ionok
- Feszültség: 36 V
- Kapacitás Ah-ban: lásd teljesítménytábla
- Energiatartalom Wh-ban: lásd teljesítménytábla
- Súly kg-ban: lásd teljesítménytábla
- Megengedett hőmérséklet-tartomány az használathoz és a tároláshoz: - 10 °C és + 50 °C között

### 19.3 Zaj- és rezgésértékek

A zajszint K-értéke 2 dB(A). A zajteljesítményszint K-értéke 2 dB(A). A rezgésértékek K-értéke 2 m/s<sup>2</sup>.

#### FSA 65

A STIHL hallásvédő használatát ajánlja.

- Zajszint  $L_{pA}$  az EN 50636-2-91 szerint mérve: 75 dB(A)
- Zajteljesítményszint  $L_{WA}$  az EN 50636-2-91 szerint mérve: 89 dB(A)
- Rezgésérték  $a_{hv}$  az EN 50636-2-91 szerint mérve:
  - Kezelőfogantyú: 1,1 m/s<sup>2</sup>
  - bal oldali fogantyú: 1,3 m/s<sup>2</sup>

#### FSA 85

A STIHL hallásvédő használatát ajánlja.

- Zajszint  $L_{pA}$  az EN 50636-2-91 szerint mérve: 77 dB(A)
- Zajteljesítményszint  $L_{WA}$  az EN 50636-2-91 szerint mérve: 92 dB(A)
- Rezgésérték  $a_{hv}$  az EN 50636-2-91 szerint mérve:
  - Kezelőfogantyú: 0,8 m/s<sup>2</sup>
  - bal oldali fogantyú: 1,4 m/s<sup>2</sup>

A megadott rezgésértékeket szabványos vizsgálati eljárás szerint mérték, és az elektromos készülékek összehasonlításához lehet őket felhasználni. A ténylegesen fellépő vibrációs értékek eltérhetnek a megadott értékektől, az alkalmazás módjától függően. A megadott rezgésértékeket a rezgési terhelés első felbecsüléséhez lehet használni. A tényleges rezgési terhelést fel kell becsülni. Ilyenkor azt az időt is figyelembe kell venni, amikor az elektromos készülék nem működik, továbbá azt az időt is, amikor az bekapcsolt állapotban van, de úgy működik, hogy nincs rajta terhelés.

A 2002/44/EK irányelv munkaadókra vonatkozó, rezgéssel kapcsolatos előírásainak betartásáról szóló információk a [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib) webhelyen található.

## 19.4 REACH

A REACH megnevezés az Európai Unió által meghatározott előírás a kémiai anyagok regisztrálásához, értékeléséhez és engedélyezéséhez.

A REACH rendelet betartásához szükséges információkról a [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach) oldalon tájékozódhat.

## 20 Vágószerszám és védőelem kombinációk

### 20.1 STIHL FSA 65, FSA 85 motoros kaszák

A nyírófejekhez való védőelemmel együtt a következő nyírófejek szerelhetők fel:

- AutoCut C 4-2 nyírófej „kerek, halk” damillal, melynek átmérője 2,0 mm

## 21 Pótalkatrészek és tartozékok

### 21.1 Pótalkatrészek és tartozékok

**STIHL**® Ezek a szimbólumok eredeti STIHL pótalkatrészeket és eredeti STIHL tartozékokat jelölnek.

A STIHL eredeti STIHL pótalkatrészek és STIHL tartozékok használatát ajánlja.

Eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok STIHL márkakereskedésben kaphatók.

## 22 Ártalmatlanítás

### 22.1 A motoros kasza és az akkumulátor ártalmatlanítása

A hulladékkezeléssel kapcsolatos aktuális információk a STIHL márkakereskedésekben elérhetők.

- ▶ A motoros kaszát, a védőelemet, a vágószerszámot, az akkumulátort, a tartozékokat és a csomagolást előírászerűen és környezetbarát módon távolítsa el.

## 23 EK Megfelelőségi nyilatkozat

### 23.1 STIHL FSA 65, FSA 85 motoros kaszák

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Németország

teljes felelőssége tudatában nyilatkozik, hogy a

- Kivitel: Akkumulátoros motoros kasza
- Gyártó: STIHL
- Típus: FSA 65, FSA 85
- Sorozatszám: 4852

megfelel a 2011/65/EU, 2006/42/EK, 2014/30/EU és 2000/14/EK irányelvek vonatkozó előírásainak, tervezése és kivitelezése pedig összhangban áll az alábbi szabványok gyártás időpontjában érvényes verzióival: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 és EN ISO 12100 az EN 50636-2-91 szabvány figyelembe vételével.

A mért és a garantált zajteljesítményszint meghatározása a 2000/14/EK irányelv VIII függeléke szerint történt.

A vizsgálatot végző intézmény: TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln, Németország

#### FSA 65

- Megmért zajteljesítményszint: 89 dB(A)
- Garantált zajteljesítményszint: 91 dB(A)

#### FSA 85

- Megmért zajteljesítményszint: 92 dB(A)
- Garantált zajteljesítményszint: 94 dB(A)

A műszaki dokumentációt az ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung részlege őrzi.

A gép gyártási éve, a gyártó ország és a gép száma a motoros kaszán van feltüntetve.

Waiblingen, 2017. 03. 01.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

nevében

A handwritten signature in black ink, reading "Thomas Elsner". The signature is written in a cursive, flowing style.

Thomas Elsner, Termék- és szolgáltatás menedzser

## Índice

<b>1</b>	<b>Prefácio</b> .....	<b>199</b>	<b>9</b>	<b>Colocação e remoção da bateria</b> .....	<b>211</b>
<b>2</b>	<b>Informações relativas a este manual de instruções</b> .....	<b>199</b>	9.1	Colocação da bateria.....	211
2.1	Documentos legais.....	199	9.2	Remoção da bateria.....	211
2.2	Identificação das advertências no texto.....	200	<b>10</b>	<b>Ligação e desconexão da foice a motor</b> .....	<b>212</b>
2.3	Símbolos no texto.....	200	10.1	Ligar a foice a motor.....	212
<b>3</b>	<b>Vista geral</b> .....	<b>200</b>	10.2	Desligar a foice a motor.....	212
3.1	Foice a motor e bateria.....	200	<b>11</b>	<b>Verificar a foice a motor e a bateria</b> .....	<b>212</b>
3.2	Ferramentas de corte.....	201	11.1	Verificar os elementos de comando.....	212
3.3	Símbolos.....	201	11.2	Verificar a bateria.....	213
<b>4</b>	<b>Indicações de segurança</b> .....	<b>202</b>	<b>12</b>	<b>Trabalhar com a foice a motor</b> .....	<b>213</b>
4.1	Símbolos de aviso.....	202	12.1	Segurar e conduzir a foice a motor.....	213
4.2	Utilização prevista.....	202	12.2	Ceifar.....	213
4.3	Requisitos dos utilizadores.....	203	12.3	Reajustar os fios de corte.....	213
4.4	Vestuário e equipamento.....	203	<b>13</b>	<b>Após o trabalho</b> .....	<b>214</b>
4.5	Zona de trabalho e meio circundante.....	204	13.1	Após o trabalho.....	214
4.6	Estado de acordo com as exigências de segurança.....	205	<b>14</b>	<b>Transporte</b> .....	<b>214</b>
4.7	Trabalho.....	206	14.1	Transportar a foice a motor.....	214
4.8	Transporte.....	207	14.2	Transporte da bateria.....	214
4.9	Armazenamento.....	208	<b>15</b>	<b>Armazenamento</b> .....	<b>214</b>
4.10	Limpeza, manutenção e reparação.....	208	15.1	Armazenar a foice a motor.....	214
<b>5</b>	<b>Tornar a foice a motor operacional</b> .....	<b>209</b>	15.2	Armazenamento da bateria.....	214
5.1	Tornar a foice a motor operacional.....	209	<b>16</b>	<b>Limpeza</b> .....	<b>215</b>
<b>6</b>	<b>Carregamento da bateria e LEDs</b> .....	<b>209</b>	16.1	Limpar a foice a motor.....	215
6.1	Carregar a bateria.....	209	16.2	Limpar a proteção e a ferramenta de corte.....	215
6.2	Indicação da carga.....	209	16.3	Limpeza da bateria.....	215
6.3	LEDs na bateria.....	209	<b>17</b>	<b>Manutenção e reparação</b> .....	<b>215</b>
<b>7</b>	<b>Montagem da foice a motor</b> .....	<b>210</b>	17.1	Manutenção e reparação da foice a motor.....	215
7.1	Incorporar a proteção.....	210	17.2	Manutenção e reparação da bateria.....	215
7.2	Cabeçote de corte AutoCut C 4-2.....	210	<b>18</b>	<b>Eliminação de avarias</b> .....	<b>216</b>
<b>8</b>	<b>Ajuste da foice a motor ao utilizador</b> .....	<b>211</b>	18.1	Eliminação de avarias na foice a motor ou na bateria.....	216
8.1	Alinhar e ajustar o cabo circular.....	211	<b>19</b>	<b>Dados técnicos</b> .....	<b>218</b>

Estas Instruções de serviço são protegidas pelos direitos de autor. Todos os direitos ficam reservados, particularmente o direito de reprodução, da tradução e do tratamento com sistemas electrónicos.



19.1 Foices a motor STIHL FSA 65, FSA 85.....	218
19.2 Bateria STIHL AP.....	218
19.3 Valores sonoros e valores de vibração.....	218
19.4 REACH.....	219
<b>20 Combinações de ferramentas de corte e proteções.....</b>	<b>219</b>
20.1 Foices a motor STIHL FSA 65, FSA 85.....	219
<b>21 Peças de reposição e acessórios.....</b>	<b>219</b>
21.1 Peças de reposição e acessórios.....	219
<b>22 Eliminar.....</b>	<b>219</b>
22.1 Eliminar a foice a motor e a bateria.....	219
<b>23 Declaração de conformidade CE.....</b>	<b>219</b>
23.1 Foices a motor STIHL FSA 65, FSA 85.....	219

## 1 Prefácio

Estimados clientes,

ficamos muito satisfeitos pelo facto de ter escolhido a STIHL. Desenvolvemos e fabricamos os nossos produtos com a máxima qualidade e de acordo com as necessidades dos nossos clientes. Por isso, os produtos oferecem uma elevada fiabilidade mesmo sob condições de esforço extremo.

Também na assistência a STIHL é uma marca de excelência. O nosso revendedor autorizado garante aconselhamento e formação competente, e um acompanhamento técnico aprofundado.

Agradecemos a sua confiança e esperamos que aprecie o seu produto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

**IMPORTANTE! LER E GUARDAR ANTES DA UTILIZAÇÃO.**

## 2 Informações relativas a este manual de instruções

### 2.1 Documentos legais

São válidas as indicações de segurança locais.

- ▶ Além deste manual de instruções, devem ser lidos, compreendidos e guardados os seguintes documentos:
  - Manual de instruções e embalagem da ferramenta de corte usada
  - Manual de instruções do sistema de suporte usado
  - Manual de instruções da bateria STIHL AR

- Manual de instruções da "Bolsa de cintura AP com linha de conexão"
- Indicações de segurança da bateria STIHL AP
- Manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 300, 500
- Informação relativa à segurança para baterias e produtos com bateria incorporada da STIHL:  
[www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## 2.2 Identificação das advertências no texto

### ATENÇÃO

A indicação chama a atenção para perigos que podem provocar ferimentos graves ou a morte.

- ▶ As medidas mencionadas podem evitar ferimentos graves ou a morte.

### AVISO

A indicação chama a atenção para perigos que podem provocar danos materiais.

- ▶ As medidas mencionadas podem evitar danos materiais.

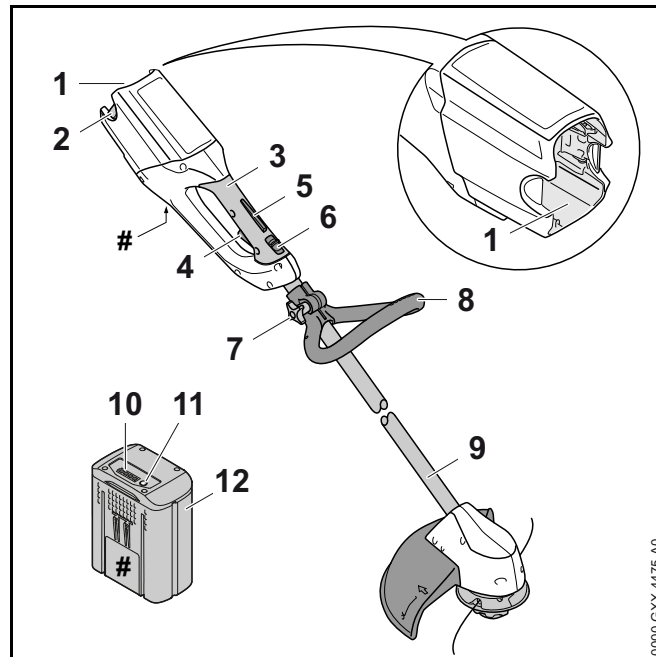
## 2.3 Símbolos no texto



Este símbolo faz referência a um capítulo deste manual de instruções.

## 3 Vista geral

### 3.1 Foice a motor e bateria



#### 1 Compartimento da bateria

O compartimento da bateria aloja a bateria.

#### 2 Alavanca de bloqueio

A alavanca de bloqueio mantém a bateria no compartimento da bateria.

#### 3 Cabo de operação

O cabo de operação destina-se a operar, segurar e conduzir a foice a motor.

#### 4 Alavanca de comando

A alavanca de comando liga e desliga a foice a motor.

**5 Bloqueio da alavanca de comando**

O bloqueio da alavanca de comando desbloqueia a alavanca de comando.

**6 Alavanca de entalhe**

A alavanca de entalhe bloqueia a alavanca de comando juntamente com o bloqueio da alavanca de comando.

**7 Porca do cabo em estrela**

A porca do cabo em estrela prende o cabo circular na haste.

**8 Cabo circular**

O cabo circular destina-se a segurar e conduzir a foice a motor.

**9 Haste**

A haste une todos os componentes.

**10 LEDs**

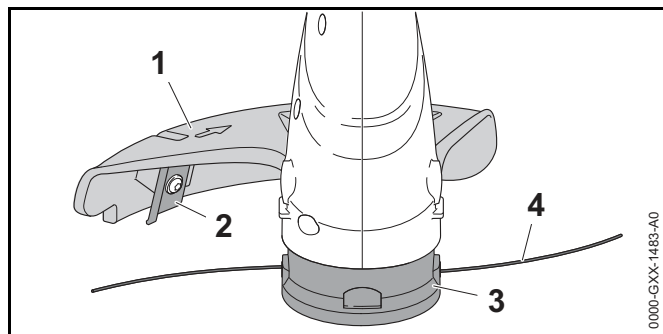
Os LEDs mostram o nível de carga da bateria e indicam avarias.

**11 Tecla de pressão**

A tecla de pressão ativa os LEDs na bateria.

**12 Bateria**

A bateria fornece energia à foice a motor.

**# Placa de identificação com número de máquina****3.2 Ferramentas de corte****1 Proteção**

A proteção resguarda o utilizador de objetos lançados a alta velocidade e do contacto com a ferramenta de corte.

**2 Lâmina de traçamento**

A lâmina de traçamento corta os fios de corte no comprimento correto durante o trabalho.

**3 Cabeça de corte**

A cabeça de corte retém os fios de corte.

**4 Lâmina de corte**

As lâminas de corte cortam a erva.

**3.3 Símbolos**

Os símbolos podem estar presentes na foice a motor, na proteção e na bateria e têm o seguinte significado:



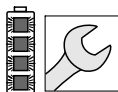
A alavanca de entalhe desbloqueia a alavanca de comando nesta posição.



A alavanca de entalhe bloqueia a alavanca de comando nesta posição.



1 LED está aceso a vermelho. A bateria está demasiado quente ou demasiado fria.



4 LEDs emitem uma luz intermitente vermelha. Existe uma avaria na bateria.




Este símbolo indica o sentido de rotação da ferramenta de corte.





Este símbolo indica o diâmetro máximo da ferramenta de corte em milímetros.



Este símbolo indica o número nominal de rotações da ferramenta de corte.

 **LWA** Tornar o nível da potência sonora garantido comparável com as emissões de ruído de produtos conforme a diretiva 2000/14/CE em dB(A).


 A indicação ao lado do símbolo chama a atenção para o conteúdo energético da bateria de acordo com a especificação do fabricante das células. O conteúdo energético disponível durante a utilização é menor.


 Não eliminar o produto no lixo doméstico indiferenciado.


## 4 Indicações de segurança


### 4.1 Símbolos de aviso


Os símbolos de aviso presentes na foice a motor e na bateria têm o seguinte significado:


 Respeitar as indicações de segurança e as medidas a tomar.


 Ler, compreender e guardar o manual de instruções.


 Usar óculos de proteção.


 Respeitar as indicações de segurança relativas a objetos lançados a alta velocidade e sobre as medidas a adotar.

 Retirar a bateria durante pausas no trabalho, transporte, armazenamento, manutenção ou reparação.

 Manter uma distância de segurança.

 Proteger a bateria do calor e do fogo.

 Não mergulhar a bateria em líquidos.

 Respeitar a gama de temperaturas permitida da bateria.

### 4.2 Utilização prevista

A foice a motor STIHL FSA 65 ou FSA 85 destina-se a cortar relva.

A foice a motor pode ser usada à chuva.

A foice a motor é alimentada por uma bateria STIHL AP ou uma bateria STIHL AR.

## ⚠ ATENÇÃO

- Baterias, não autorizadas pela STIHL para a foice a motor, podem provocar incêndios e explosões. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.
  - ▶ Usar a foice a motor com uma bateria STIHL AP ou uma bateria STIHL AR.
- Caso a foice a motor ou a bateria não seja usada conforme o previsto, podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.
  - ▶ Usar a foice a motor tal como descrito neste manual de instruções.
  - ▶ Usar a bateria tal como descrito neste manual de instruções ou no manual de instruções da bateria STIHL AR.

### 4.3 Requisitos dos utilizadores

## ⚠ ATENÇÃO

- Utilizadores sem formação não conseguem identificar nem avaliar os perigos da foice a motor nem da bateria. O utilizador ou outras pessoas podem ferir-se com gravidade ou perder a vida.



- ▶ Ler, compreender e guardar o manual de instruções.

- ▶ Caso a foice a motor ou a bateria seja entregue a uma outra pessoa: entregar o manual de instruções.
- ▶ Certificar-se de que o utilizador cumpre os seguintes requisitos:
  - O utilizador não está cansado.
  - O utilizador está fisicamente, mentalmente e psicologicamente apto para operar e trabalhar com a foice a motor ou a bateria. Caso o utilizador não esteja fisicamente, mentalmente ou

psicologicamente apto, apenas deverá trabalhar sob vigilância ou seguindo as instruções de uma pessoa responsável.

- O utilizador consegue identificar e avaliar os riscos da foice a motor e da bateria.
  - O utilizador é maior de idade ou o utilizador está a receber formação na sua função sob supervisão de acordo com os regulamentos nacionais.
  - O utilizador recebeu uma formação de um revendedor especializado da STIHL ou de uma pessoa tecnicamente competente, antes de ter trabalhado pela primeira vez com a foice a motor.
  - O utilizador não está sob a influência de álcool, medicamentos ou drogas.
- ▶ Em caso de dúvidas: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

### 4.4 Vestuário e equipamento

## ⚠ ATENÇÃO

- Durante o trabalho é possível que objetos sejam arremessados a alta velocidade. O utilizador pode ferir-se.



- ▶ Usar óculos de proteção justos. Os óculos de proteção adequados foram testados segundo a norma europeia EN 166 ou as prescrições nacionais, e podem ser adquiridos no comércio com a respetiva identificação.
- ▶ Usar uma proteção facial.
- ▶ Usar calças compridas de material resistente.

- Durante o trabalho pode levantar-se poeira. A poeira inalada pode prejudicar a saúde e provocar reações alérgicas.
  - ▶ Usar uma máscara para produtos pulverulentos.
- Vestuário desadequado pode prender-se em madeira, mato ou na foice a motor. Utilizadores sem vestuário adequado estão sujeitos a ferimentos graves.
  - ▶ Usar vestuário justo ao corpo.
  - ▶ Não usar cachecol/lenço nem adornos.
- Durante o trabalho o utilizador pode entrar em contacto com a ferramenta de corte rotativa. O utilizador pode ser ferido com gravidade.
  - ▶ Usar calçado de material resistente.
  - ▶ Usar calças compridas de material resistente.
- Durante a limpeza ou a manutenção o utilizador pode entrar em contacto com a ferramenta de corte ou com a lâmina de traçamento. O utilizador pode ferir-se.
  - ▶ Usar luvas de trabalho de material resistente.
- O utilizador pode escorregar caso use calçado desadequado. O utilizador pode ferir-se.
  - ▶ Usar calçado fechado e resistente com solas antiderrapantes.

## 4.5 Zona de trabalho e meio circundante

### 4.5.1 Zona de trabalho e meio circundante

#### **▲ ATENÇÃO**

- Pessoas não envolvidas, crianças e animais não conseguem identificar nem avaliar os riscos da foice a motor e de objetos projetados a alta velocidade. Pessoas não envolvidas, crianças e animais podem ferir-se com gravidade e podem ocorrer danos materiais.



- ▶ Manter pessoas não envolvidas, crianças e animais afastados da zona de trabalho num raio de 15 m.

- ▶ Respeitar uma distância de 15 m para objetos.
- ▶ Não deixar a foice a motor sem supervisão.

- ▶ Assegurar que as crianças não conseguem brincar com a foice a motor.
- Os componentes elétricos da foice a motor podem gerar faíscas. Num ambiente facilmente inflamável ou explosivo as faíscas podem provocar incêndios e explosões. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.
  - ▶ Não trabalhar num ambiente facilmente inflamável nem explosivo.

### 4.5.2 Bateria

#### **▲ ATENÇÃO**

- Pessoas não envolvidas, crianças e animais não conseguem identificar nem avaliar os riscos da bateria. Pessoas não envolvidas, crianças e animais podem ferir-se com gravidade.
  - ▶ Manter pessoas não envolvidas, crianças e animais afastadas.
  - ▶ Não deixar a bateria sem supervisão.
  - ▶ Assegurar que as crianças não conseguem brincar com a bateria.
- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. A bateria pode incendiar-se ou explodir caso seja sujeita a determinadas influências ambientais. Podem ocorrer ferimentos graves em pessoas e danos materiais.



- ▶ Proteger a bateria do calor e do fogo.
- ▶ Não atirar a bateria para o fogo.



- ▶ Utilizar e guardar a bateria numa gama de temperaturas entre - 10 °C e + 50 °C.



- ▶ Não mergulhar a bateria em líquidos.

- ▶ Manter a bateria afastada de objetos metálicos.
- ▶ Não sujeitar a bateria a uma pressão elevada.
- ▶ Não expor a bateria a micro-ondas.
- ▶ Proteger a bateria de produtos químicos e sais.

## 4.6 Estado de acordo com as exigências de segurança

### 4.6.1 Foice a motor

A foice a motor é segura se forem cumpridas as seguintes condições:

- A foice a motor não está danificada.
- A foice a motor está limpa.
- Os elementos de comando funcionam e não foram modificados.
- Está instalada uma combinação de ferramenta de corte e proteção indicada neste manual de instruções.
- A ferramenta de corte e a proteção estão instaladas corretamente.
- Apenas estão montados acessórios originais da STIHL autorizados para esta foice a motor.
- O acessório está incorporado corretamente.

## ▲ ATENÇÃO

- Num estado que não cumpra as exigências de segurança, os componentes podem deixar de funcionar corretamente e os equipamentos de segurança podem ser colocados fora de serviço. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas.
  - ▶ Não trabalhar com uma foice a motor danificada.
  - ▶ Caso a foice a motor esteja suja: Limpar a foice a motor.

- ▶ Não efetuar alterações na foice a motor. Exceção: Incorporação de uma combinação de ferramenta de corte e proteção indicada neste manual de instruções.
- ▶ Caso os elementos de comando não funcionem: Não trabalhar com a foice a motor.
- ▶ Não incorporar ferramentas de corte em metal.
- ▶ Incorporar apenas acessórios originais da STIHL para esta foice a motor.
- ▶ Incorporar a ferramenta de corte e a proteção tal como descrito neste manual de instruções.
- ▶ Incorporar os acessórios tal como descrito neste manual de instruções ou no manual de instruções do acessório.
- ▶ Não inserir objetos nos orifícios da foice a motor.
- ▶ Em caso de dúvidas: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

### 4.6.2 Proteção

A proteção é segura se forem cumpridas as seguintes condições:

- A proteção não apresenta danos.
- A lâmina de traçamento está instalada corretamente.

## ▲ ATENÇÃO

- Num estado que não cumpra as exigências de segurança, os componentes podem deixar de funcionar corretamente e os equipamentos de segurança podem ser colocados fora de serviço. O utilizador pode ser ferido com gravidade.
  - ▶ Não trabalhar com uma proteção danificada.
  - ▶ Trabalhar com uma lâmina de traçamento corretamente montada.
  - ▶ Em caso de dúvidas: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

### 4.6.3 Cabeçote de corte

O cabeçote de corte é seguro se forem cumpridas as seguintes condições:

- O cabeçote de corte não apresenta danos.
- O cabeçote de corte não está bloqueado.
- Os fios de corte estão montados corretamente.

## ⚠ ATENÇÃO

- Num estado que não cumpra as exigências de segurança, partes do cabeçote de corte ou dos fios de corte podem soltar-se e ser projetadas. Podem ocorrer ferimentos graves em pessoas.
  - ▶ Não trabalhar com um cabeçote de corte danificado.
  - ▶ Não substituir fios de corte por objetos em metal.
  - ▶ Em caso de dúvidas: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

### 4.6.4 Bateria

A bateria é segura se forem cumpridas as seguintes condições:

- A bateria não apresenta danos.
- A bateria está limpa e seca.
- A bateria funciona e não foi alterada.

## ⚠ ATENÇÃO

- Quando não cumpre as exigências de segurança, a bateria deixa de funcionar com segurança. Podem ocorrer ferimentos graves em pessoas.
  - ▶ Não trabalhar com uma bateria danificada ou não funcional.
  - ▶ Não carregar uma bateria danificada ou com defeito.
  - ▶ Caso a bateria esteja suja ou molhada: Limpar a bateria e deixá-la secar.
  - ▶ Não alterar a bateria.
  - ▶ Não inserir objetos nos orifícios da bateria.

- ▶ Nunca ligar os contactos elétricos da bateria a objetos metálicos e curto-circuitar.
- ▶ Não abrir a bateria.
- Uma bateria danificada pode derramar líquido. Se o líquido entrar em contacto com a pele ou com os olhos, pode causar irritações nestas zonas.
  - ▶ Evitar o contacto com o líquido.
  - ▶ Caso tenha havido contacto com a pele: Lavar as partes afetadas da pele com bastante água e sabão.
  - ▶ Caso tenha havido contacto com os olhos: Lavar os olhos com muita água durante, pelo menos, 15 minutos e consultar um médico.
- Uma bateria danificada ou defeituosa pode apresentar um odor incomum, fumo ou incêndio. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.
  - ▶ Caso a bateria apresente um odor ou fumo fora do comum: Não usar a bateria e mantê-la afastada de materiais combustíveis.
  - ▶ Caso a bateria se incendeie: Tente apagar o fogo da bateria com um extintor ou água.

## 4.7 Trabalho

### ⚠ ATENÇÃO

- Em determinadas situações, o utilizador poderá perder a concentração. O utilizador pode tropeçar, cair e ferir-se com gravidade.
  - ▶ Trabalhar com calma e concentração.
  - ▶ Caso as condições de luz e de visibilidade não sejam boas: Não trabalhar com a foice a motor.
  - ▶ Usar a foice a motor sozinho.
  - ▶ Conduzir a ferramenta de corte perto do solo.
  - ▶ Prestar atenção aos obstáculos.
  - ▶ Trabalhar em pé no solo e manter o equilíbrio.
  - ▶ Se começarem a surgir sinais de cansaço: Fazer uma pausa no trabalho.




- A ferramenta de corte em rotação pode cortar o utilizador. O utilizador pode ser ferido com gravidade.
  - ▶ Não tocar na ferramenta de corte em rotação.
  - ▶ Se a ferramenta de corte estiver bloqueada por um objeto: Desligar a foice a motor e retirar a bateria. Só então é que o objeto deve ser removido.
- Se, durante o trabalho, a foice a motor apresentar um comportamento diferente ou incomum, o corta-sebes poderá não estar a cumprir as exigências de segurança. Podem ocorrer ferimentos graves em pessoas e danos materiais.
  - ▶ Terminar o trabalho, retirar a bateria e consultar um revendedor especializado da STIHL.
- Durante o trabalho, a foice a motor pode produzir vibrações.
  - ▶ Usar luvas.
  - ▶ Fazer pausas no trabalho.
  - ▶ Caso haja indícios de distúrbios circulatorios: Consultar um médico.
- Se, durante o trabalho, a ferramenta de corte tocar num objeto estranho, esta ou partes desta podem ser projetadas para cima a alta velocidade. Podem ocorrer ferimentos em pessoas e danos materiais.
  - ▶ Remover objetos estranhos do local de trabalho.
- Quando a alavanca de comando é solta, a ferramenta de corte ainda gira durante mais algum tempo. Podem ocorrer ferimentos graves em pessoas.
  - ▶ Aguardar até que a ferramenta de corte deixe de girar.

## 4.8 Transporte

### 4.8.1 Foice a motor

#### ⚠ ATENÇÃO

- Durante o transporte, a foice a motor pode tombar ou mover-se. Podem ocorrer ferimentos em pessoas e danos materiais.
  - ▶ Empurrar a alavanca de entalhe para a posição .



- ▶ Retirar a bateria.

- ▶ Segurar a foice a motor com esticadores, correias ou uma rede, de forma a não tombar nem se mover.

### 4.8.2 Bateria


#### ⚠ ATENÇÃO

- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. A bateria pode danificar-se e podem ocorrer danos materiais caso seja sujeita a determinadas influências ambientais.
  - ▶ Não transportar uma bateria danificada.
  - ▶ Transportar a bateria numa embalagem que não seja eletricamente condutora.
- Durante o transporte, a bateria pode tombar ou mover-se. Podem ocorrer ferimentos em pessoas e danos materiais.
  - ▶ Colocar a bateria na embalagem, de forma que não se possa mover.
  - ▶ Prender a embalagem de forma a não se mover.

## 4.9 Armazenamento

### 4.9.1 Foice a motor


#### ⚠ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos da foice a motor. As crianças podem ferir-se com gravidade.
  - ▶ Empurrar a alavanca de entalhe para a posição .



- ▶ Retirar a bateria.

- ▶ Guardar a foice a motor fora do alcance de crianças.

- Os contactos elétricos na foice a motor e em componentes metálicos podem ficar corroídos devido à humidade. A foice a motor pode ser danificada.
  - ▶ Empurrar a alavanca de entalhe para a posição .



- ▶ Retirar a bateria.

- ▶ Guardar a foice a motor limpa e seca.

### 4.9.2 Bateria


#### ⚠ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos da bateria. As crianças podem ferir-se com gravidade.
  - ▶ Guardar a bateria fora do alcance de crianças.
- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. A bateria pode danificar-se caso seja sujeita a determinadas influências ambientais.
  - ▶ Guardar a bateria limpa e seca.
  - ▶ Guardar a bateria num local fechado.
  - ▶ Guardar a bateria separada da foice a motor e do carregador.

- ▶ Guardar a bateria numa embalagem que não seja eletricamente condutora.
- ▶ Guardar a bateria numa gama de temperaturas entre -10 °C e +50 °C.

## 4.10 Limpeza, manutenção e reparação

#### ⚠ ATENÇÃO

- Se, durante a limpeza, manutenção ou reparação, a bateria estiver colocada, a foice a motor pode ligar-se acidentalmente. Podem ocorrer ferimentos graves em pessoas e danos materiais.
  - ▶ Empurrar a alavanca de entalhe para a posição .



- ▶ Retirar a bateria.

- Produtos de limpeza agressivos, a limpeza com jato de água ou objetos afiados podem danificar a foice a motor, a proteção, a ferramenta de corte e a bateria. Caso a foice a motor, a proteção, a ferramenta de corte ou a bateria não sejam limpos corretamente, poderá haver componentes que deixarão de funcionar corretamente e equipamentos de segurança que ficarão fora de serviço. Podem ocorrer ferimentos graves em pessoas.
  - ▶ Efetuar a limpeza da foice a motor, da proteção, da ferramenta de corte e da bateria tal como descrito neste manual de instruções.
- Caso a manutenção ou a reparação da foice a motor, da proteção, da ferramenta de corte ou da bateria não seja feita corretamente, poderá haver componentes que deixarão de funcionar corretamente e equipamentos de segurança que ficarão fora de serviço. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas.
  - ▶ Não efetuar a manutenção nem a reparação da foice a motor, da proteção, da ferramenta de corte e da bateria por conta própria.
  - ▶ Se a foice a motor, a proteção, a ferramenta de corte ou a bateria necessitarem de manutenção ou reparação: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

- ▶ Efetuar a manutenção à ferramenta de corte tal como descrita no manual de instruções da ferramenta de corte usada ou na embalagem da ferramenta de corte usada.

## 5 Tornar a foice a motor operacional

### 5.1 Tornar a foice a motor operacional

Antes do início do trabalho é necessário executar os seguintes passos:

- ▶ Assegurar que os seguintes componentes cumprem as exigências de segurança:
  - Foice a motor, 4.6.1.
  - Proteção, 4.6.2.
  - Cabeça de corte, 4.6.3.
  - Bateria, 4.6.4.
- ▶ Verificar a bateria, 11.2.
- ▶ Carregar totalmente a bateria tal como descrito no manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 300, 500.
- ▶ Limpar a foice a motor, 16.1.
- ▶ Incorporar a proteção, 7.1.
- ▶ Incorporar o cabeçote de corte, 7.2.1.
- ▶ Ajustar o cabo circular, 8.1.
- ▶ Verificar os elementos de comando, 11.1.
  - ▶ Se, durante a verificação dos elementos de comando, 3 LEDs na bateria emitirem uma luz intermitente vermelha: Remover a bateria e consultar um revendedor especializado da STIHL. A foice a motor tem uma avaria.
- ▶ Caso os passos não possam ser executados: Não utilizar a foice a motor e consultar um revendedor especializado da STIHL.

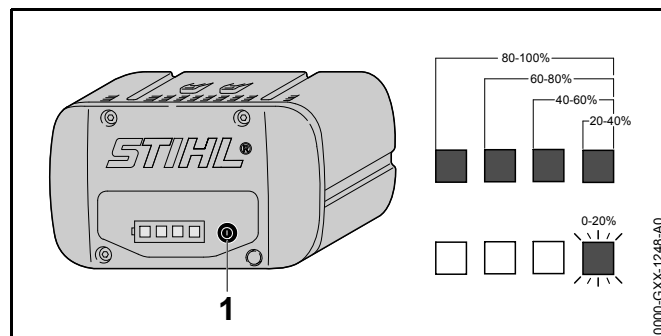
## 6 Carregamento da bateria e LEDs

### 6.1 Carregar a bateria

O tempo de carregamento depende de diferentes fatores, por ex. da temperatura da bateria ou da temperatura ambiente. O tempo de carregamento real pode divergir do tempo de carregamento indicado. O tempo de carregamento está indicado em [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

- ▶ Carregar a bateria tal como descrito no manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 300, 500.

### 6.2 Indicação da carga



- ▶ Premir a tecla de pressão (1). Os LEDs acendem a verde durante aprox. 5 segundos e indicam o nível de carga.
- ▶ Caso o LED do lado direito emita uma luz intermitente a verde: Carregar a bateria.

### 6.3 LEDs na bateria


Os LEDs podem indicar o estado do carregamento da bateria ou avarias. Os LEDs podem estar acesos ou emitir uma luz intermitente verde ou vermelha.

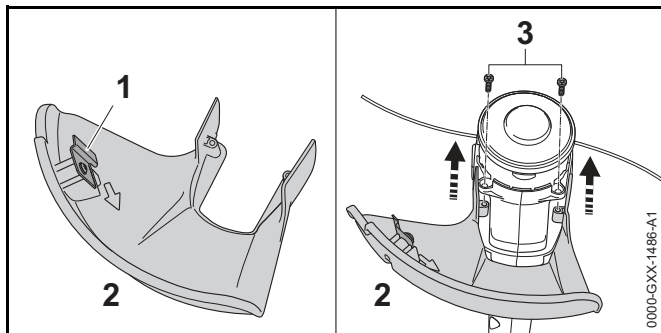
Caso os LEDs estejam acesos ou emitam uma luz intermitente verde, o nível de carga é indicado.

- ▶ Caso os LEDs estejam acesos ou emitam uma luz intermitente vermelha: Eliminar avarias, 18. Há uma avaria na foice a motor ou na bateria.

## 7 Montagem da foice a motor

### 7.1 Incorporar a proteção

- ▶ Desligar a foice a motor, empurrar a alavanca de entalhe para a posição  e remover a bateria.




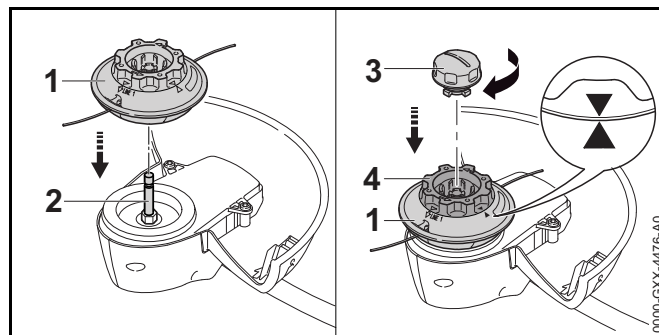
A lâmina de traçamento (1) já está montada na proteção (2) e não pode ser desmontada.

- ▶ Empurrar a proteção (2) até ao encosto para dentro das ranhuras de guia na caixa. A proteção (2) fecha-se juntamente com a caixa.
- ▶ Enroscar os parafusos (3) e apertá-los bem. A proteção não deve voltar a ser desmontada.

### 7.2 Cabeçote de corte AutoCut C 4-2

#### 7.2.1 Incorporar o cabeçote de corte

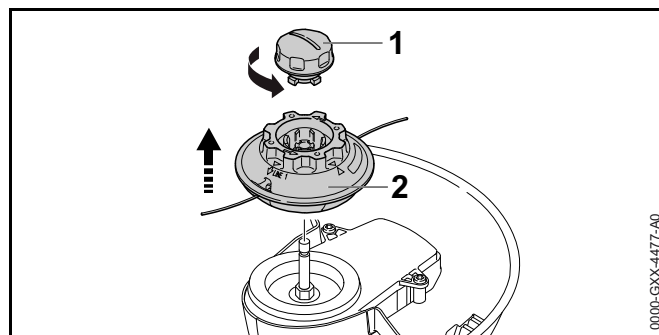
- ▶ Desligar a foice a motor, empurrar a alavanca de entalhe para a posição  e remover a bateria.



- ▶ Colocar o cabeçote de corte (1) no eixo (2).
- ▶ Rodar o corpo da bobina (4) até a seta no corpo da bobina (4) ficar virada para a seta existente no cabeçote de corte (1).
- ▶ Colocar a capa (3) no corpo da bobina (4) e apertar com firmeza girando para a direita.

#### 7.2.2 Desmontar o cabeçote de corte

- ▶ Desligar a foice a motor e retirar a bateria.




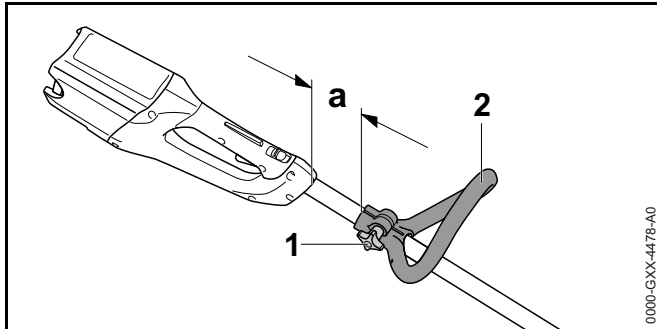
- ▶ Segurar no cabeçote de corte (2) e girar a capa (1) para a esquerda até a capa (1) ser removida.
- ▶ Remover a capa (1) e o cabeçote de corte (2).

## 8 Ajuste da foice a motor ao utilizador

### 8.1 Alinhar e ajustar o cabo circular

O cabo circular pode ser ajustado em diferentes posições em função da aplicação e da altura do utilizador.

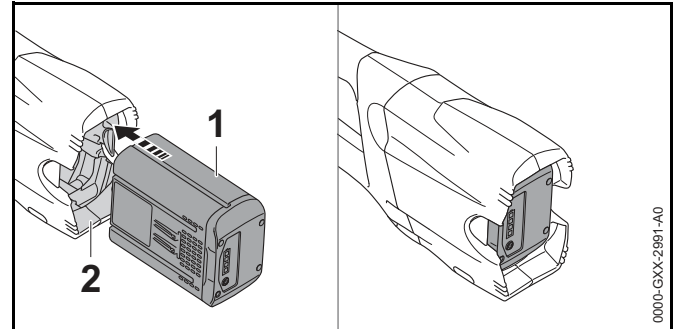
- ▶ Desligar a foice a motor, empurrar a alavanca de entalhe para a posição  e puxar a bateria para fora.



- ▶ Soltar a porca do cabo em estrela (1).
- ▶ Deslocar o cabo circular (2) para a posição desejada de forma que a distância *a* seja no máximo 30 cm.
- ▶ Apertar bem a porca do cabo em estrela (1).

## 9 Colocação e remoção da bateria

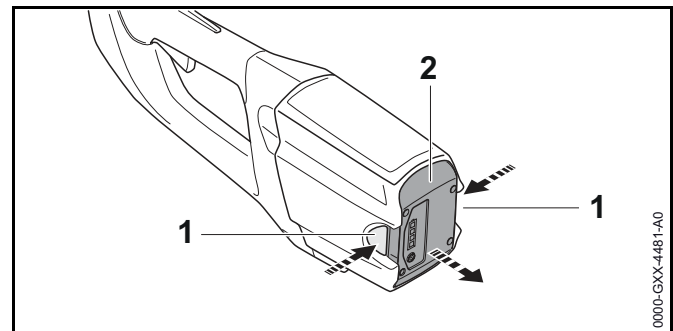
### 9.1 Colocação da bateria



- ▶ Pressionar a bateria (1) até encostar no compartimento da bateria (2). A bateria (1) encaixa com um clique.

### 9.2 Remoção da bateria

- ▶ Colocar a foice a motor por cima de uma superfície plana.
- ▶ Manter uma mão à frente do compartimento da bateria, para evitar a queda da bateria (2).

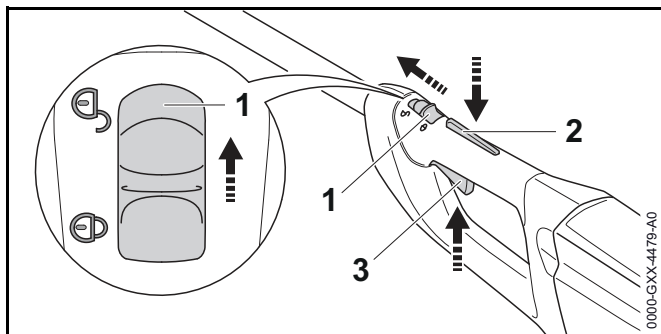


- ▶ Premir as duas alavancas de bloqueio (1). A bateria (2) está desbloqueada e pode ser removida.

## 10 Ligação e desconexão da foice a motor

### 10.1 Ligar a foice a motor

- ▶ Segurar na foice a motor com uma mão no cabo de operação, de forma que o polegar envolva o cabo de operação.
- ▶ Com a outra mão segurar na foice a motor pelo cabo circular, de forma que o polegar envolva o cabo circular.



- ▶ Empurrar a alavanca de entalhe (1) com o polegar para a posição
- ▶ Pressionar e manter premido com a mão o bloqueio da alavanca de comando (3).
- ▶ Pressionar e manter premida com o indicador a alavanca de comando (2).  
A foice a motor acelera e a ferramenta de corte gira.

### FSA 85

Quanto mais a alavanca de comando for premida, tanto maior será a velocidade de rotação da ferramenta de corte.

### 10.2 Desligar a foice a motor

- ▶ Soltar a alavanca de comando e o bloqueio da alavanca de comando.
- ▶ Aguardar até que a ferramenta de corte deixe de girar.

- ▶ Caso a ferramenta de corte continue a girar: Remover a bateria e consultar um revendedor especializado da STIHL.  
A foice a motor está com defeito.
- ▶ Empurrar a alavanca de entalhe para a posição

## 11 Verificar a foice a motor e a bateria

### 11.1 Verificar os elementos de comando

#### Bloqueio da alavanca de comando e alavanca de comando

- ▶ Retirar a bateria.
- ▶ Empurrar a alavanca de entalhe para a posição
- ▶ Tentar pressionar a alavanca de comando sem premir o bloqueio da alavanca de comando.
- ▶ Se for possível pressionar a alavanca de comando: Não utilizar a foice a motor e consultar um revendedor especializado da STIHL.  
A alavanca de entalhe ou o bloqueio da alavanca de comando está avariado.
- ▶ Empurrar a alavanca de entalhe para a posição
- ▶ Pressionar o bloqueio da alavanca de comando e mantê-lo pressionado.
- ▶ Pressionar a alavanca de comando.
- ▶ Soltar a alavanca de comando e o bloqueio da alavanca de comando.
- ▶ Caso a alavanca de comando ou o bloqueio da alavanca de comando se mova com dificuldade ou não recue para a sua posição inicial: Não utilizar a foice a motor e consultar um revendedor especializado da STIHL.  
A alavanca de comando ou o bloqueio da alavanca de comando está avariado.

#### Ligar a foice a motor

- ▶ Inserir a bateria.
- ▶ Pressionar o bloqueio da alavanca de comando e mantê-lo pressionado.

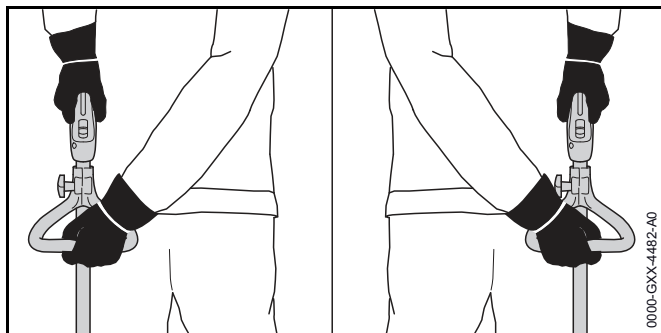
- ▶ Pressionar a alavanca de comando e mantê-la pressionada.  
A ferramenta de corte gira.
- ▶ Se os 3 LEDs na bateria emitirem uma luz intermitente vermelha: Remover a bateria e consultar um revendedor especializado da STIHL.  
A foice a motor tem uma avaria.
- ▶ Soltar a alavanca de comando e o bloqueio da alavanca de comando.  
A ferramenta de corte deixa de se mover.
- ▶ Caso a ferramenta de corte continue a mexer: Remover a bateria e consultar um revendedor especializado da STIHL.  
A foice a motor está com defeito.

### 11.2 Verificar a bateria

- ▶ Premir a tecla de pressão na bateria.  
Os LEDs estão acesos ou emitem uma luz intermitente.
- ▶ Caso os LEDs não estejam acesos nem emitam uma luz intermitente: Não utilizar a bateria e consultar um revendedor especializado da STIHL.  
Existe uma avaria na bateria.

## 12 Trabalhar com a foice a motor

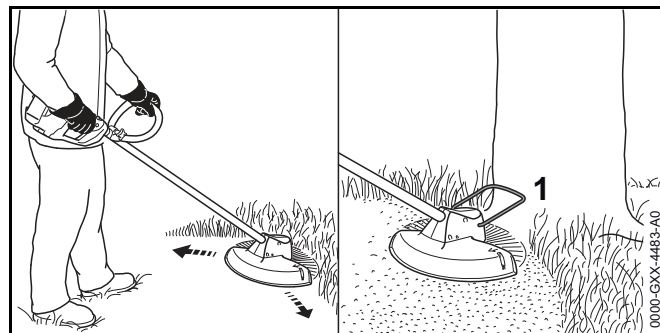
### 12.1 Segurar e conduzir a foice a motor



- ▶ Segurar na foice a motor com uma mão no cabo de operação, de forma que o polegar envolva o cabo de operação.
- ▶ Com a outra mão segurar na foice a motor pelo cabo circular, de forma que o polegar envolva o cabo circular.

### 12.2 Ceifar

A distância da ferramenta de corte para o solo determina a altura de corte.



- ▶ Movimentar uniformemente a foice a motor para a direita e para a esquerda.
- ▶ Avançar lentamente e de forma controlada.
- ▶ Caso se trabalhe com um separador (1, acessório): Bascular o separador (1, acessório) completamente para fora.

### 12.3 Reajustar os fios de corte

- ▶ Tocar brevemente no chão com o cabeçote de corte em rotação.  
São reajustados cerca de 30 mm.


A lâmina de traçamento na proteção corta automaticamente os fios de corte no comprimento pretendido.

Se o comprimento dos fios de corte for inferior a 25 mm, eles não poderão ser reajustados de forma automática.

- ▶ Desligar a foice a motor e retirar a bateria.
- ▶ Pressionar e manter pressionado o botão no cabeçote de corte.
- ▶ Retirar os fios de corte com a mão.
- ▶ Caso os fios de corte não possam voltar a ser retirados: Substituir os fios de corte.  
O corpo da bobina está vazio.


## 13 Após o trabalho

### 13.1 Após o trabalho

- ▶ Desligar a foice a motor, empurrar a alavanca de entalhe para a posição  e remover a bateria.
- ▶ Caso a foice a motor esteja molhada: Deixar secar a foice a motor.
- ▶ Caso a bateria esteja molhada: Deixar secar a bateria.
- ▶ Limpar a foice a motor.
- ▶ Limpar a proteção.
- ▶ Limpar a ferramenta de corte.
- ▶ Limpar a bateria.

## 14 Transporte

### 14.1 Transportar a foice a motor

- ▶ Desligar a foice a motor, empurrar a alavanca de entalhe para a posição  e remover a bateria.
- ▶ Pegar na foice a motor com uma mão na haste, de forma que a ferramenta de corte fique virada para trás e a foice a motor esteja equilibrada.
- ▶ Caso a foice a motor seja transportada num veículo: Segurar a foice a motor, de forma a não tombar nem se mover.

### 14.2 Transporte da bateria


- ▶ Desligar a foice a motor e retirar a bateria.
- ▶ Certificar-se de que a bateria se encontra num estado seguro.
- ▶ Embalar a bateria de forma a cumprir as seguintes condições:
  - A embalagem não é eletricamente condutora.
  - A bateria não deve mover-se na embalagem.
- ▶ Segurar a embalagem, de forma a não se mover.

A bateria está sujeita às exigências relativas ao transporte de mercadorias perigosas. A bateria está classificada como UN 3480 (bateria de íões de lítio) e foi verificada de acordo com o Manual de Ensaios e Critérios da ONU, Parte III, subsecção 38.3.

Os regulamentos de transporte estão indicados em [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 15 Armazenamento

### 15.1 Armazenar a foice a motor

- ▶ Desligar a foice a motor, empurrar a alavanca de entalhe para a posição  e remover a bateria.
- ▶ Guardar a foice a motor de forma a cumprir as seguintes condições:
  - A foice a motor está fora do alcance de crianças.
  - A foice a motor está limpa e seca.
- ▶ Se o armazenamento da foice a motor durar mais de 3 meses: Desmontar a cabeça de corte.

### 15.2 Armazenamento da bateria

A STIHL recomenda que a bateria seja guardada com um nível de carga entre 40 % e 60 % (2 LEDs acesos a verde).


- ▶ Guardar a bateria de forma a cumprir as seguintes condições:
  - A bateria está fora do alcance de crianças.
  - A bateria está limpa e seca.




- A bateria está num local fechado.
- A bateria está separada da foice a motor e do carregador.
- A bateria está numa embalagem que não é eletricamente condutora.
- A bateria está numa gama de temperaturas entre - 10 °C e + 50 °C.

## 16 Limpeza

### 16.1 Limpar a foice a motor

- ▶ Desligar a foice a motor, empurrar a alavanca de entalhe para a posição  e remover a bateria.
- ▶ Limpar a foice a motor com um pano húmido.
- ▶ Remover elementos estranhos do compartimento da bateria e limpar o compartimento da bateria com um pano húmido.
- ▶ Limpar os contactos elétricos no compartimento da bateria com um pincel ou uma escova macia.

### 16.2 Limpar a proteção e a ferramenta de corte

- ▶ Desligar a foice a motor, empurrar a alavanca de entalhe para a posição  e remover a bateria.
- ▶ Limpar a proteção e a ferramenta de corte com um pano húmido ou uma escova macia.

### 16.3 Limpeza da bateria

- ▶ Limpar a bateria com um pano húmido.

## 17 Manutenção e reparação

### 17.1 Manutenção e reparação da foice a motor

O utilizador não consegue efetuar a manutenção nem reparação por conta própria da foice a motor.

- ▶ Caso a foice a motor necessite de manutenção ou esteja com defeito ou danificada: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

### 17.2 Manutenção e reparação da bateria

A bateria não necessita de manutenção e não pode ser reparada.

- ▶ Caso a bateria esteja com defeito ou danificada: Substituir a bateria.

## 18 Eliminação de avarias

### 18.1 Eliminação de avarias na foice a motor ou na bateria

Avaria	LEDs na bateria	Causa	Solução
A foice a motor não arranca durante a ligação.	1 LED emite uma luz intermitente verde.	O nível de carga da bateria é demasiado baixo.	► Carregar a bateria tal como descrito no manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 300, 500.
	1 LED está aceso a vermelho.	A bateria está demasiado quente ou demasiado fria.	► Retirar a bateria. ► Deixar que a bateria arrefeça ou aqueça.
	3 LEDs emitem uma luz intermitente vermelha.	A foice a motor tem uma avaria.	► Retirar a bateria. ► Limpar os contactos elétricos no compartimento da bateria. ► Inserir a bateria. ► Ligar a foice a motor. ► Se ainda 3 LEDs emitirem uma luz intermitente vermelha: Não utilizar a foice a motor e consultar um revendedor especializado da STIHL.
	3 LEDs estão acesos em vermelho.	A foice a motor está demasiado quente.	► Retirar a bateria. ► Deixar arrefecer a foice a motor.
	4 LEDs emitem uma luz intermitente vermelha.	Existe uma avaria na bateria.	► Retirar a bateria e inseri-la novamente. ► Ligar a foice a motor. ► Se ainda 4 LEDs emitirem uma luz intermitente vermelha: Não utilizar a bateria e consultar um revendedor especializado da STIHL.
		A ligação elétrica entre a foice a motor e a bateria está interrompida.	► Retirar a bateria. ► Limpar os contactos elétricos no compartimento da bateria. ► Inserir a bateria.
		A foice a motor ou a bateria estão molhados.	► Deixar secar a foice a motor ou a bateria.
A foice a motor desliga-se durante o funcionamento.	3 LEDs estão acesos em vermelho.	A foice a motor está demasiado quente.	► Retirar a bateria. ► Deixar arrefecer a foice a motor.

Avaria	LEDs na bateria	Causa	Solução
		Existe uma avaria elétrica.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Retirar a bateria e inseri-la novamente.</li> <li>▶ Ligar a foice a motor.</li> </ul>
O período de funcionamento da foice a motor é demasiado curto.		A bateria não está carregada na totalidade.	▶ Carregar totalmente a bateria tal como descrito no manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 300, 500.
		A durabilidade da bateria foi ultrapassada.	▶ Substituir a bateria.

## 19 Dados técnicos

### 19.1 Foices a motor STIHL FSA 65, FSA 85

#### FSA 65

- Baterias autorizadas:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Peso sem bateria, ferramenta de corte nem proteção: 2,7 kg
- Comprimento sem ferramenta de corte: 1530 mm

#### FSA 85

- Baterias autorizadas:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Peso sem bateria, ferramenta de corte nem proteção: 2,8 kg
- Comprimento sem ferramenta de corte: 1650 mm

O período de funcionamento está indicado em [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### 19.2 Bateria STIHL AP

- Tecnologia da bateria: íões de lítio
- Tensão: 36 V
- Capacidade em Ah: ver placa de identificação
- Conteúdo energético em Wh: ver placa de identificação
- Peso em kg: ver placa de identificação
- Gama de temperaturas permitida para utilização e armazenamento: - 10 °C a + 50 °C

### 19.3 Valores sonoros e valores de vibração

O valor K para o nível da pressão sonora é 2 dB(A). O valor K para o nível da potência sonora é 2 dB(A). O valor K para os valores de vibração é 2 m/s<sup>2</sup>.

#### FSA 65

- A STIHL recomenda o uso de uma proteção auditiva.
- Nível da pressão sonora  $L_{pA}$  segundo EN 50636-2-91: 75 dB(A)
- Nível da potência sonora  $L_{WA}$  medido de acordo com EN 50636-2-91: 89 dB(A)
- Valor de vibração  $a_{HV}$  medido de acordo com a EN 50636-2-91
  - Cabo de operação: 1,1 m/s<sup>2</sup>
  - Cabo esquerdo: 1,3 m/s<sup>2</sup>

#### FSA 85

- A STIHL recomenda o uso de uma proteção auditiva.
- Nível da pressão sonora  $L_{pA}$  segundo EN 50636-2-91: 77 dB(A)
- Nível da potência sonora  $L_{WA}$  medido de acordo com EN 50636-2-91: 92 dB(A)
- Valor de vibração  $a_{HV}$  medido de acordo com a EN 50636-2-91
  - Cabo de operação: 0,8 m/s<sup>2</sup>
  - Cabo esquerdo: 1,4 m/s<sup>2</sup>

Os valores de vibração indicados foram medidos segundo um processo de controlo normalizado, e podem ser utilizados para a comparação de aparelhos elétricos. Os valores de vibração que se apresentam na realidade podem divergir dos valores indicados em função do tipo de utilização. Os valores de vibração indicados podem ser utilizados para uma primeira estimativa da carga causada pela vibração. A carga causada de facto pela vibração tem que ser avaliada. Nesse sentido também podem ser

considerados os períodos durante os quais o aparelho elétrico está desligado, e os períodos durante os quais está ligado, mas funciona sem carga.

Informações relativas ao cumprimento da norma da entidade patronal referente à vibração 2002/44/CE encontram-se em [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## 19.4 REACH

REACH designa um decreto CE para registar, avaliar e autorizar produtos químicos.

Informações para cumprir o decreto REACH podem ser consultadas no site [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 20 Combinações de ferramentas de corte e proteções

### 20.1 Foices a motor STIHL FSA 65, FSA 85

As seguintes cabeças de corte podem ser incorporadas juntamente com a proteção para cabeças de corte:

- Cabeça de corte AutoCut C 4-2 com fio de corte "redondo, silencioso" com um diâmetro de 2,0 mm

## 21 Peças de reposição e acessórios

### 21.1 Peças de reposição e acessórios

**STIHL**® Estes símbolos identificam peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

A STIHL recomenda a utilização de peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

As peças de reposição originais da STIHL e os acessórios originais da STIHL estão disponíveis num revendedor especializado da STIHL.

## 22 Eliminar

### 22.1 Eliminar a foice a motor e a bateria

As informações relativas à eliminação podem ser adquiridas num revendedor especializado da STIHL.

- ▶ Eliminar a foice a motor, a proteção, a ferramenta de corte, a bateria, o acessório e a embalagem de forma correta e respeitadora do ambiente.

## 23 Declaração de conformidade CE

### 23.1 Foices a motor STIHL FSA 65, FSA 85

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Alemanha

Declaramos, sob nossa inteira responsabilidade, que

- Construção: Foice a motor com bateria
- Marca de fábrica: STIHL
- Tipo: FSA 65, FSA 85
- Identificação de série: 4852

está em conformidade com todas as disposições aplicáveis das diretivas 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2000/14/CE, e foi desenvolvida e fabricada de acordo com as versões válidas na data de fabrico das seguintes normas: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 e EN ISO 12100 de acordo com a norma EN 50636-2-91.

Para averiguar o nível da potência sonora medido e garantido procedeu-se segundo a norma 2000/14/CE, anexo VIII.

Organismo participante notificado: TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln, Alemanha

#### FSA 65

- Nível da potência sonora medido: 89 dB(A)

– Nível da potência sonora garantido: 91 dB(A)

**FSA 85**

– Nível da potência sonora medido: 92 dB(A)

– Nível da potência sonora garantido: 94 dB(A)

A documentação técnica foi conservada após a Produktzulassung da ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

O ano de construção, o país de produção e o número da máquina estão indicados na foice a motor.

Waiblingen, 01.03.2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

em exercício

A handwritten signature in black ink, reading "Thomas Elsner". The signature is written in a cursive style with a large initial 'T' and 'E'.

Thomas Elsner, Diretor da gestão de produtos e serviços

## Содержание

<b>1</b>	<b>Предисловие</b> .....	<b>222</b>
<b>2</b>	<b>Информация к данному руководству по эксплуатации</b> .....	<b>222</b>
2.1	Действующие документы .....	222
2.2	Обозначение предупредительных сообщений в тексте .....	223
2.3	Символы в тексте .....	223
<b>3</b>	<b>Обзор</b> .....	<b>223</b>
3.1	Мотокося и аккумулятор .....	223
3.2	Режущие инструменты .....	224
3.3	Символы .....	224
<b>4</b>	<b>Указания по технике безопасности</b> .....	<b>225</b>
4.1	Предупредительные символы .....	225
4.2	Использование по назначению .....	225
4.3	Требования к пользователю .....	226
4.4	Одежда и оснащение .....	226
4.5	Рабочая зона и окружающее пространство .....	227
4.6	Безопасное состояние .....	228
4.7	Выполнение работы .....	230
4.8	Транспортировка .....	230
4.9	Хранение .....	231
4.10	Очистка, техническое обслуживание и ремонт .....	231
<b>5</b>	<b>Подготовка мотокося к эксплуатации</b> .....	<b>232</b>
5.1	Подготовка мотокося к эксплуатации .....	232
<b>6</b>	<b>Зарядка аккумуляторов и светодиоды на аккумуляторе</b> .....	<b>232</b>
6.1	Подзарядка аккумулятора .....	232
6.2	Отображение уровня заряда .....	233
6.3	Светодиоды аккумулятора .....	233
<b>7</b>	<b>Сборка мотокося</b> .....	<b>233</b>
7.1	Монтаж защиты .....	233
7.2	Косильная головка AutoCut C 4-2 .....	233
<b>8</b>	<b>Настройка мотокося для пользователя</b> .....	<b>234</b>
8.1	Выравнивание и регулировка круговой рукоятки .....	234
<b>9</b>	<b>Установка и извлечение аккумулятора</b> .....	<b>234</b>
9.1	Установка аккумулятора .....	234
9.2	Извлечение аккумулятора .....	234
<b>10</b>	<b>Включение и выключение мотокося</b> .....	<b>235</b>
10.1	Включение мотокося .....	235
10.2	Выключение мотокося .....	235
<b>11</b>	<b>Проверить мотокося и аккумулятор</b> .....	<b>235</b>
11.1	Проверка органов управления .....	235
11.2	Проверить аккумулятор .....	236
<b>12</b>	<b>Работа с мотокося</b> .....	<b>236</b>
12.1	Как держать и вести мотокося .....	236
12.2	Косьба .....	236
12.3	Регулировка косильных струн .....	237
<b>13</b>	<b>После работы</b> .....	<b>237</b>
13.1	После работы .....	237
<b>14</b>	<b>Транспортировка</b> .....	<b>237</b>
14.1	Транспортировка мотокося .....	237
14.2	Транспортировка аккумулятора .....	237
<b>15</b>	<b>Хранение</b> .....	<b>237</b>
15.1	Хранение мотокося .....	237
15.2	Хранение аккумулятора .....	238
<b>16</b>	<b>Очистка</b> .....	<b>238</b>
16.1	Очистка мотокося .....	238
16.2	Очистить защиту и режущий инструмент .....	238
16.3	Очистка аккумулятора .....	238
<b>17</b>	<b>Техническое обслуживание и ремонт</b> .....	<b>238</b>
17.1	Ремонт и техническое обслуживание мотокося .....	238
17.2	Техническое обслуживание и ремонт аккумулятора .....	238
<b>18</b>	<b>Устранение неисправностей</b> .....	<b>239</b>



Данная инструкция по эксплуатации защищена авторским правом. Компания оставляет за собой все права, особенно право на распространение, перевод и обработку материала с помощью электронных систем.

18.1 Устранение неисправностей мотокосы или аккумулятора .....	239
<b>19 Технические данные .....</b>	<b>241</b>
19.1 Мотокосы STIHL FSA 65, FSA 85 .....	241
19.2 Аккумулятор STIHL AP .....	241
19.3 Уровни шума и вибрации .....	241
19.4 REACH .....	242
19.5 Установленный срок службы .....	242
<b>20 Сочетания режущих инструментов и защит .....</b>	<b>242</b>
20.1 Мотокосы STIHL FSA 65, FSA 85 .....	242
<b>21 Запасные части и принадлежности .....</b>	<b>242</b>
21.1 Запасные части и принадлежности .....	242
<b>22 Утилизация .....</b>	<b>242</b>
22.1 Утилизация мотокосы и аккумулятора .....	242
<b>23 Сертификат соответствия ЕС .....</b>	<b>242</b>
23.1 Мотокосы STIHL FSA 65, FSA 85 .....	242
23.2 Знаки соответствия .....	243
<b>24 Адреса .....</b>	<b>243</b>
24.1 Штаб-квартира STIHL .....	243
24.2 Дочерние компании STIHL .....	243
24.3 Представительства STIHL .....	244
24.4 Импортёры STIHL .....	244

## 1 Предисловие

Уважаемый клиент,

мы рады, что вы выбрали изделие STIHL. Мы разрабатываем и производим продукцию высочайшего качества, соответствующую потребностям наших клиентов. Наша продукция обеспечивает высокую надежность даже при экстремальных нагрузках.

STIHL – это и высочайшее качество обслуживания. Наши представители всегда готовы провести для Вас компетентную консультацию и инструктаж, а также обеспечить обширную техническую поддержку.

Мы благодарим Вас за доверие и желаем приятных впечатлений от Вашего нового изделия STIHL.



Д-р Николас Штиль

**ВАЖНО! ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ ОЗНАКОМИТЬСЯ И СОХРАНИТЬ.**

## 2 Информация к данному руководству по эксплуатации

### 2.1 Действующие документы

Действуют местные правила техники безопасности.

- ▶ В дополнение к настоящему руководству по эксплуатации прочесть, усвоить и сохранить следующие документы:
  - Руководство по эксплуатации и упаковку использованного режущего инструмента
  - Руководство по эксплуатации используемой системы ношения



- Руководство по эксплуатации аккумулятора STIHL AR
- Руководство по эксплуатации "поясной сумки AP с кабелем питания"
- Инструкции по технике безопасности на аккумулятор STIHL AP
- Руководство по эксплуатации зарядных устройств STIHL AL 101, 300, 500
- Информация по технике безопасности для аккумуляторов STIHL и изделий со встроенным аккумулятором: [www.stihl.com/saftey-data-sheets](http://www.stihl.com/saftey-data-sheets)

## 2.2 Обозначение предупредительных сообщений в тексте



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на возможные опасности, которые могут привести к тяжелым травмам или летальному исходу.

- ▶ Описанные меры помогут предотвратить тяжелые травмы или летальный исход.

### УКАЗАНИЕ

Указывает на возможные опасности, которые могут привести к материальному ущербу.

- ▶ Описанные меры помогут избежать материального ущерба.

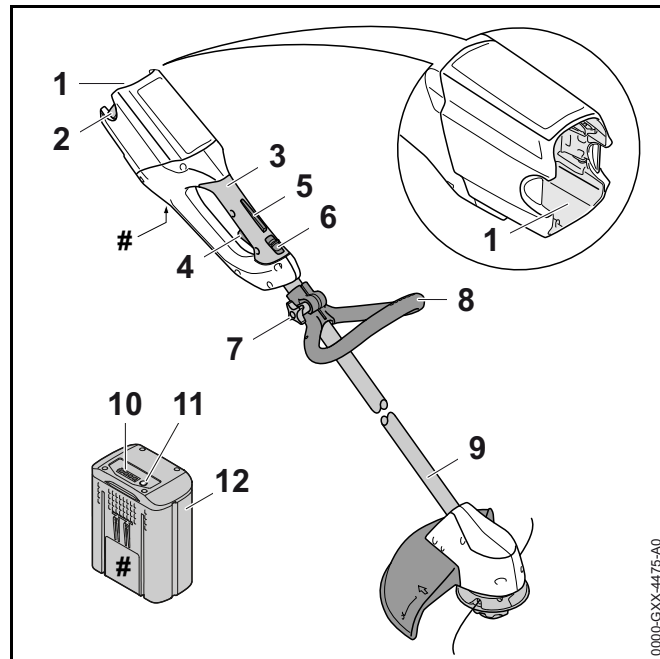
## 2.3 Символы в тексте



Данный символ указывает на главу в данной инструкции по эксплуатации.

## 3 Обзор

### 3.1 Мотокоса и аккумулятор



#### 1 Аккумуляторный отсек

В аккумуляторном отсеке размещается аккумулятор.

#### 2 Фиксатор

Фиксатор удерживает аккумулятор в аккумуляторном отсеке.

#### 3 Рукоятка управления

Рукоятка управления служит для управления, удерживания и ведения мотокося.

#### 4 Рычаг переключения

Рычаг переключения включает и выключает мотокоосу.

**5 Фиксатор рычага переключения**

Фиксатор рычага переключения разблокирует рычаг переключения.

**6 Фиксирующий рычаг**

Фиксирующий рычаг вместе с фиксатором рычага переключения разблокирует рычаг переключения.

**7 Гайка грибовидной ручки**

Гайка грибовидной ручки фиксирует круговую рукоятку на штоке.

**8 Круговая рукоятка**

Круговая рукоятка служит для удерживания и ведения мотокосы.

**9 Шток**

Шток соединяет все узлы.

**10 Светодиоды**

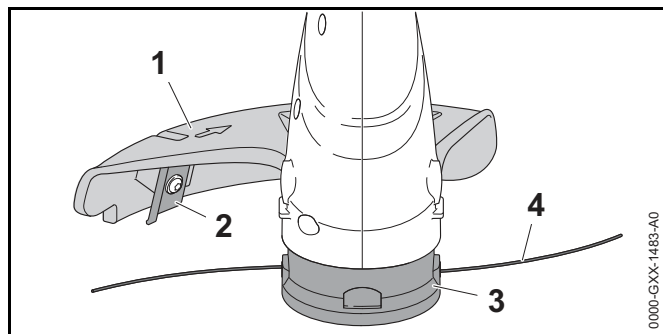
Светодиоды отображают уровень заряда аккумулятора и неисправности.

**11 Кнопка**

Кнопка активирует светодиоды на аккумуляторе.

**12 Аккумулятор**

Аккумулятор питает мотокосу электроэнергией.

**# Заводская табличка с номером изделия****3.2 Режущие инструменты****1 Защита**

Защита защищает пользователя от выброшенных вверх предметов и от контакта с режущим инструментом.

**2 Раскройный нож**

Раскройный нож служит для укорачивания косильной лески при работе до правильной длины.

**3 Косильная головка**

Косильная головка держит косильные лески.

**4 Косильные лески**

Косильные лески режут траву.

**3.3 Символы**

Символы могут находиться на мотокосе, защите и аккумуляторе означают следующее.



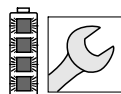
В данном положении фиксирующий рычаг разблокирует рычаг переключения.



В данном положении фиксирующий рычаг блокирует рычаг переключения.



Светится 1 красный светодиод. Аккумулятор перегрелся или переохладился.



Мигают 4 красных светодиода. Неполадки, связанные с аккумулятором.



Этим символом обозначено направление вращения режущего инструмента.

max Ø XXX Этим символом обозначен максимальный диаметр режущего инструмента в миллиметрах.



Этим символом обозначена номинальная частота вращения режущего инструмента.



**L<sub>WA</sub>** Гарантированный уровень звуковой мощности согласно директиве 2000/14/ЕС в дБ(А) для сопоставимости уровней шума изделий.



Значение рядом с символом представляет собой энергоемкость аккумулятора согласно спецификации изготовителя ячейки. Реальная энергоемкость при эксплуатации ниже.



Не утилизировать изделие вместе с бытовыми отходами.

## 4 Указания по технике безопасности

### 4.1 Предупредительные символы

Предупредительные символы на мотокосе и аккумуляторе означают следующее:



Соблюдать меры предосторожности и правила техники безопасности.



Прочсть, усвоить и сохранить руководство по эксплуатации.



Работать в защитных очках.



Следовать правилам техники безопасности и мерам предосторожности в отношении выброшенных вверх предметов.



Вынимать аккумулятор на время перерывов в работе, транспортировки, хранения, технического обслуживания или ремонта.



Соблюдать безопасное расстояние.



Предохранять аккумулятор от воздействия высоких температур и открытого огня.



Не погружать аккумулятор в жидкости.



Соблюдать диапазон допустимых температур аккумулятора.

### 4.2 Использование по назначению

Мотокоса STIHL FSA 65 или FSA 85 предназначена для скашивания травы.

Мотокосу можно использовать и во время дождя.

Данная мотокоса получает питание с аккумулятора STIHL AP или аккумулятора STIHL AR.

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Использование аккумуляторов, не одобренных STIHL для мотокосы, может привести к возгоранию и взрыву. Это чревато тяжелыми или летальными травмами и материальным ущербом.
  - ▶ Использовать мотокосу с аккумулятором STIHL AP или аккумулятором STIHL AR.
- Применение мотокосы или аккумулятора не по назначению может привести к тяжелым травмам или летальному исходу и к материальному ущербу.
  - ▶ Использовать мотокосу в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации.
  - ▶ Использовать аккумулятор в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации или в руководстве по эксплуатации аккумулятора STIHL AR.

### 4.3 Требования к пользователю

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Пользователи, не прошедшие инструктаж, могут не понять или неправильно оценить риски при эксплуатации мотокосы и аккумулятора. Это чревато тяжелыми или смертельными травмами пользователя или других лиц.



- ▶ Прочсть, усвоить и сохранить руководство по эксплуатации.

- ▶ В случае передачи мотокосы или аккумулятора другому лицу: передать в комплекте руководство по эксплуатации.
- ▶ Убедиться, что пользователь соответствует следующим требованиям.
  - Пользователь находится в отдохнувшем состоянии.
  - Физические, сенсорные и умственные способности пользователя позволяют ему управлять и работать с мотокосой или

аккумулятором. Если пользователь обладает лишь ограниченной физической, сенсорной или умственной способностью к управлению устройством, он может работать только под наблюдением компетентного лица или руководствуясь его указаниями.

- Пользователь способен распознать и оценить опасности, связанные с мотокосой и аккумулятором.
- Пользователь достиг совершеннолетия или пользователь находится на профессиональном обучении под наблюдением согласно государственным предписаниям.
- Получение инструктажа у представителя STIHL или компетентного лица перед началом первой работы с мотокосой.
- Отсутствие воздействия алкогольных, наркотических веществ или медицинских препаратов.

- ▶ В случае неясностей: Обратиться к дилеру STIHL.

### 4.4 Одежда и оснащение

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время работы существует вероятность подбрасывания предметов с высокой скоростью. Пользователь может получить травмы.



- ▶ Носить плотно прилегающие защитные очки. Подходящие защитные очки прошли испытания в соответствии со стандартом EN 166 или согласно национальным предписаниям и продаются с соответствующей маркировкой.

- ▶ Носить защитную маску.
- ▶ Носить длинные брюки из прочного материала.

- Во время работы возможно образование пыли. Пыль, попавшая в дыхательные пути, может причинить вред здоровью и вызвать аллергические реакции.
  - ▶ Носить пылезащитную маску.
- Неподходящая одежда может зацепиться за дерево, густой кустарник и мотокосу. Пользователи без подходящей одежды могут получить тяжелые травмы.
  - ▶ Носить плотную прилегающую одежду.
  - ▶ Снять шарфы и украшения.
- Во время работы возможен случайный контакт пользователя с вращающимся режущим инструментом. Это чревато тяжелыми травмами.
  - ▶ Носить обувь из прочного материала.
  - ▶ Носить длинные брюки из прочного материала.
- Во время чистки или технического обслуживания возможен контакт пользователя с режущим инструментом или отрезным ножом. Пользователь может получить травмы.
  - ▶ Носить рабочие перчатки из прочного материала.
- При ношении неподходящей обуви пользователь может поскользнуться. Пользователь может получить травмы.
  - ▶ Носить прочную, закрытую обувь с рифленой подошвой.

## 4.5 Рабочая зона и окружающее пространство

### 4.5.1 Рабочая зона и окружающее пространство

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Посторонние лица, дети и животные могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с мотокосой и выбросом предметов. Посторонние, дети и животные могут получить тяжелые травмы и понести материальный ущерб.



- ▶ Посторонние, дети и животные должны находиться не ближе 15 м от рабочей зоны устройства.

- ▶ Соблюдать дистанцию 15 м от предметов.

- ▶ Не оставлять мотокосу без присмотра.
- ▶ Не допускать игры детей с мотокосой.
- Электрические узлы мотокосы могут искрить. В легковоспламеняющейся или взрывоопасной среде искры способны инициировать пожар и взрыв. Возможны тяжелые или летальные травмы либо материальный ущерб.
  - ▶ Запрещено работать в легковоспламеняющихся и взрывоопасных средах.

### 4.5.2 Аккумулятор

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Посторонние лица, дети и животные могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с аккумулятором. Посторонние лица, дети и животные могут получить тяжелые травмы.
  - ▶ Не подпускать близко посторонних лиц, детей и животных.
  - ▶ Не оставлять аккумулятор без присмотра.
  - ▶ Не допускать игры детей с аккумулятором.
- Аккумулятор не защищен от всех внешних воздействий. При определенных внешних воздействиях аккумулятор может загореться или взорваться. Это чревато тяжелыми травмами и материальным ущербом.



- ▶ Предохранять аккумулятор от воздействия высоких температур и открытого огня.
- ▶ Не бросать аккумулятор в огонь.



- ▶ Использовать и хранить аккумулятор при температурах от - 10 °C до + 50 °C.



- ▶ Не погружать аккумулятор в жидкости.

- ▶ Хранить аккумулятор вдали от металлических предметов.
- ▶ Не подвергать аккумулятор воздействию высокого давления.
- ▶ Не подвергать аккумулятор воздействию микроволн.
- ▶ Предохранять аккумулятор от химических веществ и солей.

## 4.6 Безопасное состояние

### 4.6.1 Мотокоса

Мотокоса находится в безопасном состоянии при выполнении следующих условий:

- Мотокоса не повреждена.
- Мотокоса в чистом состоянии.
- Органы управления исправны и в их конструкцию не вносились изменения.
- Установлено указанное в настоящем руководстве по эксплуатации сочетание режущего инструмента и защиты.
- Режущий инструмент и защита установлены правильно.
- Установлены только оригинальные принадлежности STIHL для данной мотокосы.
- Принадлежности установлены надлежащим образом.

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии узлы не могут работать надлежащим образом, и система безопасности выходит из строя. Это чревато тяжелыми или летальными травмами.
  - ▶ Работать с неповрежденной мотокосой.
  - ▶ Если мотокоса загрязнена: очистить мотокосу.
  - ▶ Не вносить изменения в конструкцию мотокосы. Исключение: монтаж указанного в настоящем руководстве по эксплуатации сочетания режущего инструмента и защиты.
  - ▶ Если элементы управления не функционируют: не работать с мотокосой.
  - ▶ Не устанавливать металлические режущие инструменты.
  - ▶ Устанавливать только оригинальные принадлежности STIHL для данной мотокосы.
  - ▶ Режущий инструмент и защиту устанавливать, как описано в настоящем руководстве по эксплуатации.
  - ▶ Устанавливать принадлежности в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации или в руководстве по эксплуатации принадлежностей.
  - ▶ Не помещать предметы в отверстия мотокосы.
  - ▶ В случае неясностей обращаться к дилеру STIHL.

### 4.6.2 Защита

Защита находится в безопасном состоянии при выполнении следующих условий:

- защита не повреждена.
- отрезной нож установлен правильно.

## **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- В небезопасном состоянии узлы не могут работать надлежащим образом, и система безопасности выходит из строя. Это чревато тяжелыми травмами.
  - ▶ Работать с неповрежденной защитой.
  - ▶ Работать с правильно установленным отрезным ножом.
  - ▶ В случае неясностей обращаться к дилеру STIHL.

### **4.6.3 Косильная головка**

Косильная головка находится в безопасном состоянии при выполнении следующих условий:

- Косильная головка не повреждена.
- Косильная головка не заблокирована.
- Косильные струны правильно установлены.

## **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- В небезопасном состоянии части косильной головки или косильных струн могут отделяться и отбрасываться. Это чревато тяжелыми травмами.
  - ▶ Работать с неповрежденной косильной головкой.
  - ▶ Не заменять косильные струны металлическими предметами.
  - ▶ В случае неясностей обращаться к дилеру STIHL.

### **4.6.4 Аккумулятор**

Аккумулятор находится в безопасном состоянии при выполнении следующих условий:

- Аккумулятор не поврежден.
- Аккумулятор чистый и сухой.
- Аккумулятор находится в рабочем состоянии и в его конструкцию не вносились изменения.

## **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- В небезопасном состоянии надежная работа аккумулятора невозможна. Это чревато тяжелыми травмами.
  - ▶ Использовать неповрежденный и исправный аккумулятор.
  - ▶ Не заряжать поврежденный или неисправный аккумулятор.
  - ▶ Если аккумулятор загрязнен или влажный: очистить и просушить.
  - ▶ Не вносить изменений в конструкцию аккумулятора.
  - ▶ Не помещать предметы в отверстия аккумулятора.
  - ▶ Не соединять контакты аккумулятора с металлическими предметами – это может привести к короткому замыканию.
  - ▶ Не вскрывать аккумулятор.
- Из поврежденного аккумулятора может протечь жидкость. Контакт жидкости с кожей или глазами может вызвать раздражение кожи или глаз.
  - ▶ Избегать контакта с жидкостью.
  - ▶ В случае попадания на кожу: обильно промыть водой с мылом подвергшиеся воздействию участки кожи.
  - ▶ При попадании в глаза: обильно промыть глаза водой в течение не менее 15 минут, после чего обратиться к врачу.
- Поврежденный или неисправный аккумулятор может издавать необычный запах, дымиться или гореть. Это чревато тяжелыми или смертельными травмами и материальным ущербом.
  - ▶ Если аккумулятор издает необычный запах или дымится: не использовать аккумулятор и держать его на безопасном расстоянии от горючих веществ.
  - ▶ Если аккумулятор загорелся: попытаться погасить пламя огнетушителем или водой.

## 4.7 Выполнение работы

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ


- В определенных ситуациях пользователь не может сохранять концентрацию при работе. Пользователь может споткнуться, упасть и получить тяжелые травмы.
  - ▶ Работать спокойно и осторожно.
  - ▶ При плохом освещении и плохой видимости не работать с мотокосой.
  - ▶ Работать с мотокосой в одиночку.
  - ▶ Вести режущий инструмент близко к земле.
  - ▶ Обращать внимание на препятствия.
  - ▶ При работе стоять на грунте и удерживать равновесие.
  - ▶ При явлениях усталости: устроить перерыв в работе.
- Вращающийся режущий инструмент может причинить порезы пользователю. Пользователь может получить тяжелые повреждения.
  - ▶ Не касаться вращающегося режущего инструмента.
  - ▶ Если режущий инструмент заблокирован каким-либо предметом: Выключить мотокосу и извлечь аккумулятор. Только после этого удалить предмет.
- Если в процессе работы с мотокосой происходят изменения или режим ее работы меняется, возможно, что мотокоса находится в небезопасном состоянии. Это чревато тяжелыми травмами и материальным ущербом.
  - ▶ Завершить работу, извлечь аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL.
- Во время работы от мотокосы могут возникать вибрации.
  - ▶ Работать в перчатках.
  - ▶ Делать перерывы.
  - ▶ При появлении признаков нарушения кровообращения: обратиться к врачу.

- Если в процессе работы режущий инструмент наткнется на посторонний предмет, возможен выброс этого предмета или его частей с высокой скоростью. Это чревато травмами и материальным ущербом.
  - ▶ Удалить посторонние предметы из рабочей зоны.
- После отпускания рычага переключения режущий инструмент продолжает вращаться в течение непродолжительного времени. Это чревато тяжелыми травмами.
  - ▶ Дождаться остановки режущего инструмента.

## 4.8 Транспортировка

### 4.8.1 Мотокоса

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортировке мотокосы может перевернуться или сдвинуться. Это чревато травмами и материальным ущербом.
  - ▶ Перевести фиксирующий рычаг в положение .
  - ▶ Извлечь аккумулятор.



- ▶ Закрепить мотокосу стяжными ремнями, лентами или сеткой, чтобы она не могла опрокинуться и сместиться.

### 4.8.2 Аккумулятор

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Аккумулятор не защищен от всех внешних воздействий. Определенные внешние воздействия могут привести к повреждению аккумулятора и к материальному ущербу.
  - ▶ Не транспортировать поврежденный аккумулятор.
  - ▶ Транспортировать аккумулятор в упаковке, не проводящей электричество.



- Во время транспортировки аккумулятора может перевернуться или сдвинуться. Это чревато травмами и материальным ущербом.
  - ▶ Вложить аккумулятор в упаковку так, чтобы он не двигался.
  - ▶ Зафиксировать упаковку так, чтобы она не двигалась.

## 4.9 Хранение

### 4.9.1 Мотокося

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с мотокося. Это может привести к серьезным травмам детей.
  - ▶ Перевести фиксирующий рычаг в положение Ⓜ.



- ▶ Извлечь аккумулятор.

- ▶ Хранить мотокося в недоступном для детей месте.

- Контакты и металлические узлы мотокося могут подвергнуться коррозии из-за сырости. Возможно повреждение мотокося.
  - ▶ Перевести фиксирующий рычаг в положение Ⓜ.



- ▶ Извлечь аккумулятор.

- ▶ Хранить мотокося в чистом и сухом состоянии.

### 4.9.2 Аккумулятор

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с аккумулятором. Это может привести к серьезным травмам детей.
  - ▶ Хранить аккумулятор в недоступном для детей месте.
- Аккумулятор не защищен от всех внешних воздействий. Определенные внешние воздействия на аккумулятор могут привести к его повреждению.
  - ▶ Хранить аккумулятор в чистом и сухом состоянии.
  - ▶ Хранить аккумулятор в закрытом помещении.
  - ▶ Хранить аккумулятор отдельно от мотокося и зарядного устройства.
  - ▶ Хранить аккумулятор в упаковке, не проводящей электричество.
  - ▶ Хранить аккумулятор при температурах от - 10 °С до + 50 °С.

## 4.10 Очистка, техническое обслуживание и ремонт

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если во время очистки, технического обслуживания или ремонта аккумулятор вставлен, возможно случайное включение мотокося. Это чревато тяжелыми травмами и материальным ущербом.
  - ▶ Перевести фиксирующий рычаг в положение Ⓜ.



- ▶ Извлечь аккумулятор.

- Агрессивные чистящие средства, мойка водяной струей или острые предметы могут повредить мотокося, защиту, режущий инструмент и аккумулятор. Неправильная очистка мотокося, защиты, режущего






инструмента или аккумулятора приводит к неполадкам в работе узлов и выходу из строя системы безопасности. Это чревато тяжелыми травмами.






- ▶ Очищать мотокоосу, защиту, режущий инструмент и аккумулятор, как описано в настоящем руководстве по эксплуатации.
- Неправильное выполнение технического обслуживания или ремонта мотокосы, защиты, режущего инструмента или аккумулятора приводит к неполадкам в работе узлов и выходу из строя системы безопасности. Это чревато тяжелыми или летальными травмами.
  - ▶ Не проводить техническое обслуживание или ремонт мотокосы, защиты, режущего инструмента и аккумулятора самостоятельно.
  - ▶ Если необходимо выполнить техническое обслуживание или ремонт мотокосы, защиты, режущего инструмента или аккумулятора: Обратиться к дилеру STIHL.
  - ▶ Выполнить техническое обслуживание режущего инструмента, как описано в руководстве по эксплуатации режущего инструмента или на упаковке используемого режущего инструмента.

## 5 Подготовка мотокосы к эксплуатации

### 5.1 Подготовка мотокосы к эксплуатации

Каждый раз перед началом работы необходимо выполнять следующее:

- ▶ Убедиться в надлежащем состоянии следующих узлов:
  - Мотокоса,  4.6.1.
  - Защита,  4.6.2.
  - Косильная головка,  4.6.3.
  - Аккумулятор,  4.6.4.
- ▶ Проверить аккумулятор,  11.2.

- ▶ Полностью зарядить аккумулятор в соответствии с описанием в руководстве по эксплуатации зарядных устройств STIHL AL 101, 300, 500.
- ▶ Очистить мотокоосу,  16.1.
- ▶ Установить защиту,  7.1.
- ▶ Установить косильную головку,  7.2.1.
- ▶ Отрегулировать круговую рукоятку,  8.1.
- ▶ Проверить органы управления,  11.1.
  - ▶ Если во время проверки органов управления на аккумуляторе мигают 3 красных светодиода: извлечь аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL. Мотокоса неисправна.
- ▶ Если попытки выполнения предписанных действий заканчиваются безуспешно: не использовать мотокоосу и обратиться к дилеру STIHL.

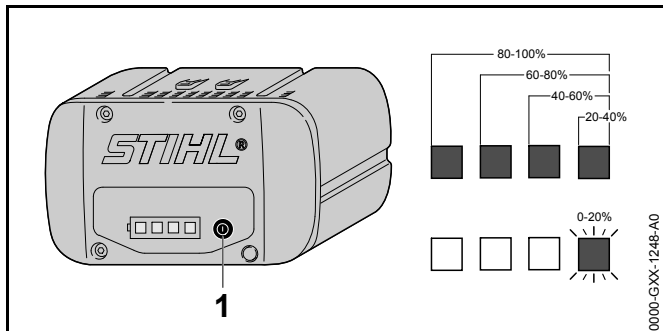
## 6 Зарядка аккумуляторов и светодиоды на аккумуляторе

### 6.1 Подзарядка аккумулятора

Продолжительность подзарядки зависит от различных факторов, например, температуры аккумулятора или окружающей температуры. Фактическая продолжительность подзарядки может отличаться от указанной. Продолжительность подзарядки указана на странице [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

- ▶ Заряжать аккумулятор в соответствии с описанием в руководстве по эксплуатации зарядных устройств STIHL AL 101, 300, 500.

## 6.2 Отображение уровня заряда



- ▶ Нажать кнопку (1).  
В течение примерно 5 секунд светятся зеленые светодиоды, отображая уровень заряда.
- ▶ Если мигает правый зеленый светодиод: зарядить аккумулятор.

## 6.3 Светодиоды аккумулятора

Светодиоды отображают уровень заряда или неисправности аккумулятора. Могут светиться либо мигать зеленые или красные светодиоды.

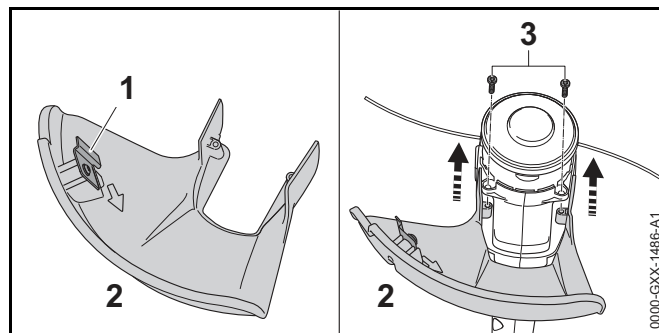
Если светятся или мигают зеленые светодиоды, отображается уровень заряда.

- ▶ Если светятся или мигают красные светодиоды: устранить неисправности, 18. Мотокося или аккумулятор неисправны.

# 7 Сборка мотокосы

## 7.1 Монтаж защиты

- ▶ Выключить мотокоосу, перевести фиксирующий рычаг в положение и извлечь аккумулятор.



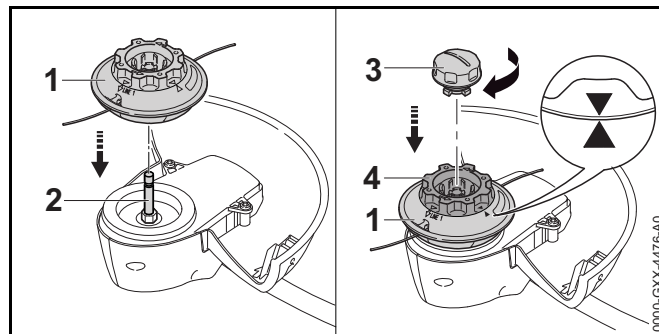
Отрезной нож (1) уже установлен в защиту (2) и его нельзя снимать.

- ▶ Задвинуть защиту (2) до упора в направляющие на корпусе.  
Защита (2) закрывается заподлицо с корпусом.
- ▶ Ввернуть и затянуть винты (3).  
Защиту нельзя снимать снова.

## 7.2 Косильная головка AutoCut C 4-2

### 7.2.1 Монтаж косильной головки

- ▶ Выключить мотокоосу, перевести фиксирующий рычаг в положение и извлечь аккумулятор.

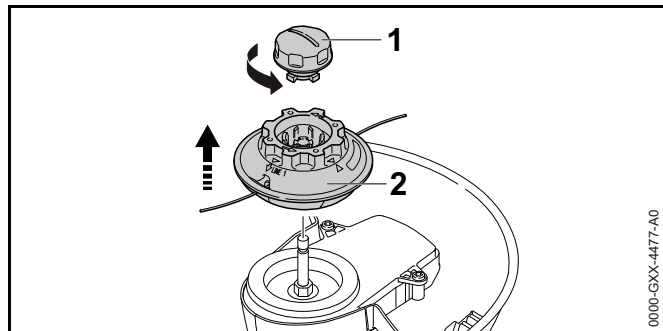


- ▶ Установить косильную головку (1) на вал (2).
- ▶ Поворачивать катушку (4), пока стрелка на катушке (4) не будет указывать на стрелку косильной головки (1).

- ▶ Установить колпачок (3) в катушку (4) и надежно затянуть вручную по часовой стрелке.

### 7.2.2 Демонтаж косильной головки

- ▶ Выключить мотокоосу и извлечь аккумулятор.




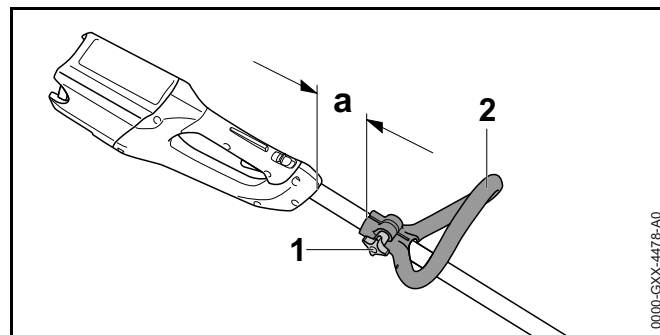
- ▶ С силой удерживая косильную головку (2), поворачивать колпачок (1), пока не появится возможность снятия колпачка (1).
- ▶ Снять колпачок (1) и косильную головку (2).

## 8 Настройка мотокосы для пользователя

### 8.1 Выравнивание и регулировка круговой рукоятки

Круговую рукоятку можно устанавливать в различные положения в зависимости от режима работы и роста пользователя.

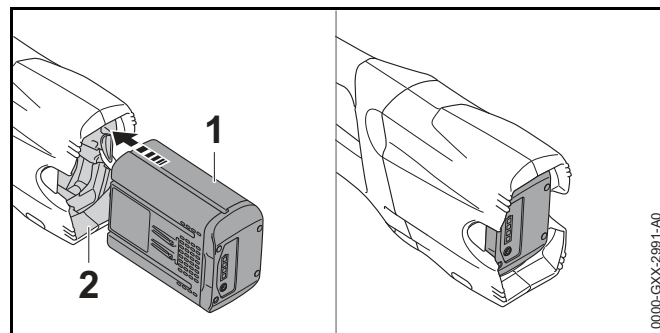
- ▶ Выключить мотокоосу, перевести фиксирующий рычаг в положение  и вытянуть аккумулятор.



- ▶ Ослабить гайку грибовидной ручки (1).
- ▶ Передвинуть круговую рукоятку (2) в необходимое положение так, чтобы расстояние "а" составляло максимум 30 см.
- ▶ Надежно затянуть гайку грибовидной ручки (1).

## 9 Установка и извлечение аккумулятора

### 9.1 Установка аккумулятора

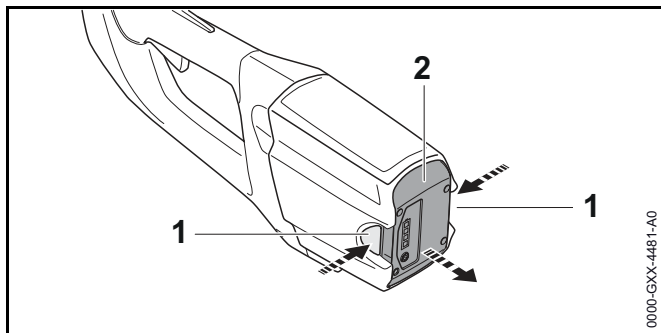


- ▶ Вставить аккумулятор (1) в аккумуляторный отсек (2) до упора. Аккумулятор (1) фиксируется с щелчком.

### 9.2 Извлечение аккумулятора

- ▶ Поставить мотокоосу на ровную поверхность.

- ▶ Держать руку перед аккумуляторным отсеком так, чтобы аккумулятор (2) не выпал.

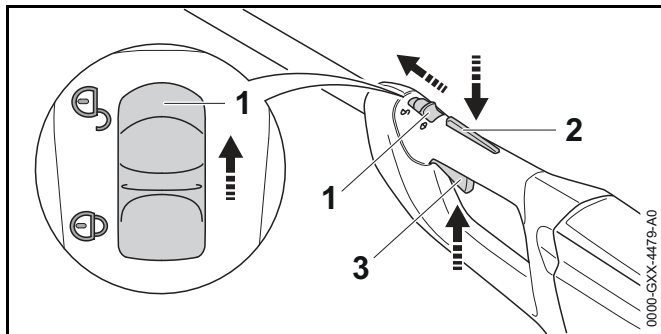



- ▶ Нажать на оба фиксатора (1). Аккумулятор (2) разблокирован и может быть вынут.

## 10 Включение и выключение мотокосы

### 10.1 Включение мотокосы

- ▶ Держать мотокоосу одной рукой за рукоятку управления так, чтобы большой палец охватывал рукоятку управления.
- ▶ Держать мотокоосу другой рукой за круговую рукоятку так, чтобы большой палец обхватывал круговую рукоятку.




- ▶ Большим пальцем перевести фиксирующий рычаг (1) в положение .

- ▶ Нажать рукой на фиксатор рычага переключения (3) и удерживать в нажатом положении.
- ▶ Указательным пальцем нажать на рычаг переключения (2) и удерживать в нажатом положении. Мотокоса ускоряется, и режущий инструмент начинает вращаться.

### FSA 85

Чем дальше нажат рычаг переключения, тем быстрее вращается режущий инструмент.



### 10.2 Выключение мотокосы

- ▶ Отпустить рычаг переключения и фиксатор рычага переключения.
- ▶ Подождать, пока режущий инструмент не перестанет двигаться.
- ▶ Если режущий инструмент продолжает вращаться: извлечь аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL. Мотокоса неисправна.
- ▶ Перевести фиксирующий рычаг в положение .

## 11 Проверить мотокоосу и аккумулятор

### 11.1 Проверка органов управления

#### Фиксатор рычага переключения и сам рычаг переключения

- ▶ Извлечь аккумулятор.
- ▶ Перевести фиксирующий рычаг в положение .
- ▶ Попытаться нажать рычаг переключения, не нажимая фиксатор рычага переключения.
- ▶ Если рычаг переключения удастся нажать: не использовать мотокоосу и обратиться к дилеру STIHL. Фиксирующий рычаг или фиксатор рычага переключения неисправен.
- ▶ Перевести фиксирующий рычаг в положение .
- ▶ Нажать на фиксатор рычага переключения и удерживать в данном положении.

- ▶ Нажать на рычаг переключения.
- ▶ Отпустить рычаг переключения и фиксатор рычага переключения.
- ▶ Если рычаг переключения или фиксатор рычага переключения перемещается с трудом или не возвращается в исходное положение: не использовать мотокоосу и обратиться к дилеру STIHL. Рычаг переключения или фиксатор рычага переключения неисправен.

### Включение мотокосы

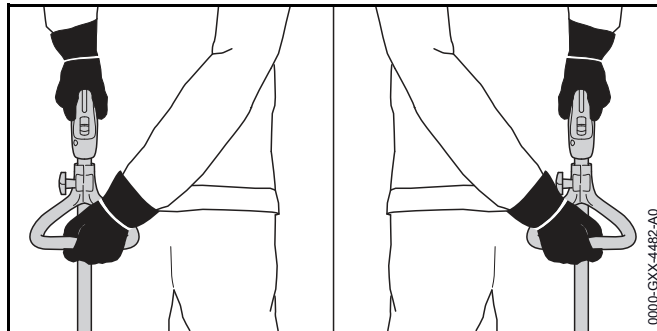
- ▶ Вставить аккумулятор.
- ▶ Нажать на фиксатор рычага переключения и удерживать в данном положении.
- ▶ Нажать и удерживать рычаг переключения. Режущий инструмент вращается.
- ▶ Если мигают 3 красных светодиода на аккумуляторе: извлечь аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL. Мотокоса неисправна.
- ▶ Отпустить рычаг переключения и фиксатор рычага переключения. Режущий инструмент не движется.
- ▶ Если режущий инструмент продолжает двигаться: извлечь аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL. Мотокоса неисправна.

### 11.2 Проверить аккумулятор

- ▶ Нажать кнопку на аккумуляторе. Светодиоды светятся или мигают.
- ▶ Если светодиоды не светятся и не мигают: не использовать аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL. Неполадки, связанные с аккумулятором.

## 12 Работа с мотокосой

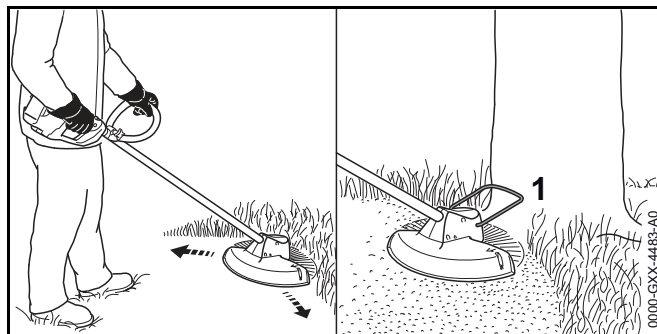
### 12.1 Как держать и вести мотокоосу



- ▶ Держать мотокоосу одной рукой за рукоятку управления так, чтобы большой палец охватывал рукоятку управления.
- ▶ Держать мотокоосу другой рукой за круговую рукоятку так, чтобы большой палец обхватывал круговую рукоятку.

### 12.2 Косьба

Расстояние от режущего инструмента до грунта определяет высоту среза.



- ▶ Равномерно вести мотокоосу сбоку набок.
- ▶ Идти вперед медленно и осторожно.

- ▶ При работе с ограничителем (1, принадлежность): полностью разложить ограничитель (1, принадлежность).

### 12.3 Регулировка косильных струн

- ▶ Вращающейся косильной головкой кратковременно коснуться грунта.

Регулировка возможна на длине примерно 30 мм.


Отрезной нож в защите автоматически обрезает косильные струны до нужной длины.

Если косильные струны короче 25 мм, их нельзя регулировать автоматически.

- ▶ Выключить мотокоосу и извлечь аккумулятор.
- ▶ Нажать и удерживать кнопку на косильной головке.
- ▶ Вручную вытянуть косильные лески.
- ▶ Если не удается вытянуть косильные струны: заменить косильные струны.  
Каркас катушки пуст.


## 13 После работы

### 13.1 После работы

- ▶ Выключить мотокоосу, перевести фиксирующий рычаг в положение  и извлечь аккумулятор.
- ▶ Если мотокооса покрыта влагой, ее необходимо просушить.
- ▶ Если аккумулятор покрыт влагой, его необходимо просушить.
- ▶ Очистить мотокоосу.
- ▶ Очистить защиту.
- ▶ Очистить режущий инструмент.
- ▶ Очистить аккумулятор.

## 14 Транспортировка

### 14.1 Транспортировка мотокоосы

- ▶ Выключить мотокоосу, перевести фиксирующий рычаг в положение  и извлечь аккумулятор.
- ▶ Мотокоосу нести одной рукой за шток так, чтобы режущий инструмент был обращен назад и мотокооса была сбалансирована.
- ▶ При транспортировке мотокоосы на автомобиле: зафиксировать мотокоосу, чтобы она не двигалась и не переворачивалась.

### 14.2 Транспортировка аккумулятора


- ▶ Выключить мотокоосу и извлечь аккумулятор.
- ▶ Обеспечить, чтобы аккумулятор находился в безопасном состоянии.
- ▶ Упаковать аккумулятор в соответствии со следующими условиями:
  - Упаковка не проводит электрический ток.
  - Аккумулятор не двигается в упаковке.
- ▶ Зафиксировать упаковку так, чтобы она не двигалась.

На аккумулятор распространяются требования по транспортировке опасных грузов. Аккумулятор классифицирован как UN 3480 (литий-ионные батареи) и был проверен в соответствии с руководством ООН "Испытания и критерии", часть III, подраздел 38.3.

Предписания по транспортировке можно найти на странице [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 15 Хранение

### 15.1 Хранение мотокоосы

- ▶ Выключить мотокоосу, перевести фиксирующий рычаг в положение  и извлечь аккумулятор.
- ▶ Хранить мотокоосу так, чтобы выполнялись следующие условия:

- Мотокоса недоступна для детей.
- Мотокоса чистая и сухая.
- ▶ Если мотокоса хранится более 3 месяцев: снять косильную головку.


## 15.2 Хранение аккумулятора

STIHL рекомендует хранить аккумулятор с уровнем заряда от 40 % до 60 % (светятся 2 зеленых светодиода).


- ▶ Хранить аккумулятор так, чтобы были выполнены следующие условия:
  - Аккумулятор недоступен для детей.
  - Аккумулятор чистый и сухой.
  - Аккумулятор находится в закрытом помещении.
  - Аккумулятор отсоединен от мотокосы и зарядного устройства.
  - Аккумулятор находится в упаковке, не проводящей электричество.
  - Температура аккумулятора составляет от - 10 °C до + 50 °C.

## 16 Очистка

### 16.1 Очистка мотокосы

- ▶ Выключить мотокосу, перевести фиксирующий рычаг в положение  и извлечь аккумулятор.
- ▶ Начисто протереть мотокосу влажной тряпкой.
- ▶ Удалить мусор из аккумуляторного отсека и начисто протереть отсек влажной тряпкой.
- ▶ Очистить электрические контакты в аккумуляторном отсеке кистью или мягкой щеткой.

### 16.2 Очистить защиту и режущий инструмент

- ▶ Выключить мотокосу, перевести фиксирующий рычаг в положение  и извлечь аккумулятор.

- ▶ Очистить защиту и режущий инструмент влажной тряпкой или мягкой щеткой.

## 16.3 Очистка аккумулятора

- ▶ Очистить аккумулятор влажной тряпкой.

## 17 Техническое обслуживание и ремонт

### 17.1 Ремонт и техническое обслуживание мотокосы

Пользователь не может самостоятельно осуществлять техническое обслуживание и ремонт мотокосы.

- ▶ Если мотокоса требует технического обслуживания или дефектна, или повреждена, следует обратиться к представителю STIHL.

### 17.2 Техническое обслуживание и ремонт аккумулятора

Аккумулятор не требует обслуживания и не может быть отремонтирован.

- ▶ Если аккумулятор поврежден или неисправен, его следует заменить.



## 18 Устранение неисправностей

### 18.1 Устранение неисправностей мотокосы или аккумулятора

Неисправность	Светодиоды на аккумуляторе	Причина	Принимаемые меры
Мотокоса при включении не запускается.	Мигает 1 зеленый светодиод.	Слишком низкий уровень заряда аккумулятора.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Зарядить аккумулятор в соответствии с описанием в руководстве по эксплуатации зарядных устройств STIHL AL 101, 300, 500.</li> </ul>
	Светится 1 красный светодиод.	Аккумулятор перегрелся или переохладился.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Извлечь аккумулятор.</li> <li>▶ Дать аккумулятору остыть или нагреться.</li> </ul>
	Мигают 3 красных светодиода.	Мотокоса неисправна.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Извлечь аккумулятор.</li> <li>▶ Очистить контакты в аккумуляторном отсеке.</li> <li>▶ Вставить аккумулятор.</li> <li>▶ Включить мотокосу.</li> <li>▶ Если 3 красных светодиода продолжают мигать: не использовать мотокосу и обратиться к дилеру STIHL.</li> </ul>
	Светятся 3 красных светодиода.	Мотокоса перегрелась.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Извлечь аккумулятор.</li> <li>▶ Дать мотокосе остыть.</li> </ul>
	Мигают 4 красных светодиода.	Неполадки, связанные с аккумулятором.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Извлечь и вставить обратно аккумулятор.</li> <li>▶ Включить мотокосу.</li> <li>▶ Если 4 красных светодиода продолжают мигать: Не использовать аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL.</li> </ul>
		Нарушен электрический контакт между мотокосой и аккумулятором.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Извлечь аккумулятор.</li> <li>▶ Очистить контакты в аккумуляторном отсеке.</li> <li>▶ Вставить аккумулятор.</li> </ul>
		Влага на мотокосе или аккумуляторе.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Просушить мотокосу или аккумулятор.</li> </ul>
Мотокоса отключается во время эксплуатации.	Светятся 3 красных светодиода.	Мотокоса перегрелась.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Извлечь аккумулятор.</li> <li>▶ Дать мотокосе остыть.</li> </ul>

Неисправность	Светодиоды на аккумуляторе	Причина	Принимаемые меры
		Сбой электропитания.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Извлечь и вставить обратно аккумулятор.</li><li>▶ Включить мотокоосу.</li></ul>
Слишком короткий период эксплуатации мотокоосы.		Аккумулятор заряжен не полностью.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Полностью зарядить аккумулятор в соответствии с описанием в руководстве по эксплуатации зарядных устройств STIHL AL 101, 300, 500.</li></ul>
		Ресурс аккумулятора исчерпан.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ заменить аккумулятор.</li></ul>

## 19 Технические данные

### 19.1 Мотокосы STIHL FSA 65, FSA 85

#### FSA 65

- Совместимые аккумуляторы:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Вес без аккумулятора, режущего инструмента и защиты: 2,7 кг
- Длина без режущего инструмента: 1530 мм

#### FSA 85

- Совместимые аккумуляторы:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Вес без аккумулятора, режущего инструмента и защиты: 2,8 кг
- Длина без режущего инструмента: 1650 мм

Время работы см. на сайте [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### 19.2 Аккумулятор STIHL AP

- Тип аккумулятора: литий-ионный
- Напряжение: 36 В
- Емкость в А·ч: см. заводскую табличку
- Энергоемкость в Вт·ч: см. заводскую табличку
- Масса в кг: см. заводскую табличку
- Допустимый диапазон температур для эксплуатации и хранения: от - 10 °С до + 50 °С

### 19.3 Уровни шума и вибрации

Величина К для уровня звукового давления составляет 2 дБ(А). Величина К для уровня звуковой мощности составляет 2 дБ(А). Величина К для значения уровня вибрации составляет 2 м/с<sup>2</sup>.

#### FSA 65

STIHL рекомендует работать в наушниках.

- Уровень звукового давления  $L_{pA}$  согласно EN 50636-2-91: 75 дБ(А)
- Уровень звуковой мощности  $L_{WA}$  согласно EN 50636-2-91: 89 дБ(А)
- Показатель уровня вибраций  $a_{NV}$  согласно EN 50636-2-91:
  - Рукоятка управления: 1,1 м/с<sup>2</sup>
  - Левая рукоятка: 1,3 м/с<sup>2</sup>

#### FSA 85

STIHL рекомендует работать в наушниках.

- Уровень звукового давления  $L_{pA}$  согласно EN 50636-2-91: 77 дБ(А)
- Уровень звуковой мощности  $L_{WA}$  согласно EN 50636-2-91: 92 дБ(А)
- Показатель уровня вибраций  $a_{NV}$  согласно EN 50636-2-91:
  - Рукоятка управления: 0,8 м/с<sup>2</sup>
  - Левая рукоятка: 1,4 м/с<sup>2</sup>

Указанные значения уровня вибрации были получены в соответствии с нормированной процедурой проверки и могут использоваться для сравнения электрических устройств. В зависимости от конкретного применения фактические значения уровня вибрации могут отличаться от указанных. Указанные значения уровня вибрации могут использоваться для первичной оценки вибрационной нагрузки. Необходимо оценить фактическую вибрационную нагрузку. При этом также может учитываться время, в течение которого

электрическое устройство было отключено, и время, в течение которого оно было включено, но работало вхолостую.

Сведения о соответствии Директиве ЕС о вибрации на рабочем месте 2002/44/ЕС можно найти на сайте [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## 19.4 REACH

REACH – это регламент ЕС для регистрации, оценки и допуска химических веществ.

Сведения для выполнения регламента REACH указаны на странице [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 19.5 Установленный срок службы

Полный установленный срок службы – до 30 лет.

Для выработки установленного срока службы необходимы своевременное техническое обслуживание и уход согласно руководству по эксплуатации.

## 20 Сочетания режущих инструментов и защит

### 20.1 Мотокосы STIHL FSA 65, FSA 85

Следующие косильные головки можно устанавливать вместе с защитой для косильных головок:

- косильная головка AutoCut C 4-2 с косильными лесками "круглая, тихая" диаметром 2,0 мм

## 21 Запасные части и принадлежности

### 21.1 Запасные части и принадлежности

**STIHL**® Этими символами обозначены оригинальные запчасти и принадлежности STIHL.



STIHL рекомендует использовать оригинальные запчасти STIHL и оригинальные принадлежности STIHL.

Оригинальные запасные части STIHL и оригинальные принадлежности STIHL можно купить у дилера STIHL.

## 22 Утилизация

### 22.1 Утилизация мотокосы и аккумулятора

Информацию относительно утилизации можно получить у дилера STIHL.

- ▶ Мотокосу, защиту, режущий инструмент, аккумулятор, принадлежности и упаковку утилизировать в соответствии с предписаниями и экологическими требованиями.

## 23 Сертификат соответствия ЕС

### 23.1 Мотокосы STIHL FSA 65, FSA 85

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Deutschland

заявляет под собственную ответственность, что

- Изделие: аккумуляторная мотокоса
- Заводская марка: STIHL
- Тип: FSA 65, FSA 85
- Серийный идентификационный номер: 4852

соответствует положениям директив ЕС 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU и 2000/14/EG и разработана и изготовлена в соответствии с действующими на дату изготовления редакциями следующих норм: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 и EN ISO 12100 с учетом нормы EN 50636-2-91.

Измеренный и гарантированный уровень звуковой мощности определены согласно директиве 2000/14/EG, приложение V.

Привлеченная уполномоченная организация: TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln, Deutschland

#### FSA 65

- Измеренный уровень звуковой мощности: 89 дБ(А)
- Гарантированный уровень звуковой мощности: 91 дБ(А)

#### FSA 85

- Измеренный уровень звуковой мощности: 92 дБ(А)
- Гарантированный уровень звуковой мощности: 94 дБ(А)

Техническая документация вместе с Produktzulassung (свидетельство о допуске изделия) хранятся в головном офисе компании ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Год выпуска, страна происхождения товара и номер изделия указаны на мотокосе.

Waiblingen, 01.03.2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Ваш



Томас Эльзнер (Thomas Elsner), Руководитель отдела управления продукцией и услуг

## 23.2 Знаки соответствия



Сведения о сертификатах ЕАС и декларациях соответствия, подтверждающих выполнение технических правил и требований Таможенного союза, представлены на сайтах [www.stihl.ru/eac](http://www.stihl.ru/eac) или могут быть затребованы по телефону в соответствующем местном представительстве STIHL, ☎ 24.



Технические правила и требования для Украины выполнены.

## 24 Адреса

### 24.1 Штаб-квартира STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstrasse 115  
71336 Waiblingen  
Германия

### 24.2 Дочерние компании STIHL

#### В Российской Федерации:

ООО «АНДРЕАС ШТИЛЬ МАРКЕТИНГ»  
ул. Тамбовская, дом 12, лит В, офис 52  
192007 Санкт-Петербург  
Горячая линия: +7 800 4444 180  
Эл. почта: [info@stihl.ru](mailto:info@stihl.ru)

#### УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»  
вул. Антонова 10, с. Чайки  
08135 Київська обл., Україна  
Телефон: +38 044 393-35-30  
Факс: +380 044 393-35-70  
Гаряча лінія: +38 0800 501 930  
Эл. почта: [info@stihl.ua](mailto:info@stihl.ua)

## 24.3 Представительства STIHL

### В Белоруссии:

Представительство  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
ул. К. Цеткин, 51-11а  
220004 Минск, Беларусь  
Горячая линия: +375 17 200 23 76

### В Казахстане:

Представительство  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
ул. Шагабутдинова, 125А, оф. 2  
050026 Алматы, Казахстан  
Горячая линия: +7 727 225 55 17

## 24.4 Импортёры STIHL

### В Российской Федерации:

ООО «ШТИЛЬ ЗЮДВЕСТ»  
тер. отдел. №2 АФ «Солнечная», д. 7/2  
350000 Краснодар, Россия

ООО «ЭТАЛОН»  
лин. 5-я В.О., дом 32, лит. Б  
199004 Санкт-Петербург

ООО «ПРОГРЕСС»  
ул. Маленковская, д. 32, стр. 2  
107113 Москва, Россия

ООО «АРНАУ»  
ул. Космонавта Леонова, д. 64 А, п. В  
236023 Калининград, Россия

ООО «ИНКОР»  
ул. Павла Корчагина, д. 1Б  
610030 Киров, Россия

ООО «УРАЛТЕХНО»

ул. Карьерная, дом 2, оф. 202  
620030 Екатеринбург, Россия

ООО «ТЕХНОТОРГ»  
ул. Парашютная, д. 15  
660121 Красноярск, Россия

ООО «ЛЕСОТЕХНИКА»  
ул. Чапаева, дом 1, оф. 39  
664540 с. Хомутово, Россия

### УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»  
вул. Антонова 10, с. Чайки  
08135 Київська обл., Україна

### В Белоруссии:

ООО «ПИЛАКОС»  
ул. Тимирязева 121/4 офис 6  
220020 Минск, Беларусь

УП «Беллесэкспорт»  
ул. Скрыганова 6, 403  
220073 Минск, Беларусь

### В Казахстане:

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»  
пр. Райымбека 312  
050005 Алматы, Казахстан

### КИРГИЗИЯ

ОсОО «Муза»  
ул. Киевская 107  
720001 Бишкек, Киргизия

### АРМЕНИЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»  
ул. Г. Парпеци 22  
0002 Ереван, Армения

## Spis treści

<b>1</b>	<b>Przedmowa</b> .....	<b>246</b>	<b>9</b>	<b>Podłączanie i odłączanie akumulatora</b> .....	<b>258</b>
<b>2</b>	<b>Informacje o instrukcji użytkownika</b> .....	<b>246</b>	9.1	Wkładanie akumulatora .....	258
2.1	Obowiązujące dokumenty .....	246	9.2	Wycinanie akumulatora .....	258
2.2	Ostrzeżenia w treści instrukcji .....	247	<b>10</b>	<b>Włączanie i wyłączenie kosi mechanicznej</b> .....	<b>258</b>
2.3	Symbole w tekście .....	247	10.1	Włączenie kosi mechanicznej .....	258
<b>3</b>	<b>Przegląd</b> .....	<b>247</b>	10.2	Wyłączenie kosi mechanicznej .....	258
3.1	Kosa mechaniczna i akumulator .....	247	<b>11</b>	<b>Kontrola kosi mechanicznej i akumulatora</b> .....	<b>259</b>
3.2	Narzędzia tnące .....	248	11.1	Kontrola elementów obsługowych .....	259
3.3	Symbole .....	248	11.2	Kontrola akumulatora .....	259
<b>4</b>	<b>Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy</b> .....	<b>249</b>	<b>12</b>	<b>Praca z użyciem kosi mechanicznej</b> .....	<b>259</b>
4.1	Symbole ostrzegawcze .....	249	12.1	Trzymanie i prowadzenie kosi mechanicznej .....	259
4.2	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	249	12.2	Koszenie .....	259
4.3	Wymagania wobec użytkownika .....	250	12.3	Regulacja żyłki .....	260
4.4	Odzież i wyposażenie .....	250	<b>13</b>	<b>Po zakończeniu pracy</b> .....	<b>260</b>
4.5	Stanowisko pracy i otoczenie .....	251	13.1	Po pracy .....	260
4.6	Bezpieczny stan .....	251	<b>14</b>	<b>Transport</b> .....	<b>260</b>
4.7	Praca .....	253	14.1	Transport kosi mechanicznej .....	260
4.8	Transport .....	254	14.2	Transportowanie akumulatora .....	260
4.9	Przechowywanie .....	254	<b>15</b>	<b>Przechowywanie</b> .....	<b>261</b>
4.10	Czyszczenie, konserwacja i naprawy .....	255	15.1	Przechowywanie kosi mechanicznej .....	261
<b>5</b>	<b>Przygotowanie kosi mechanicznej do pracy</b> .....	<b>255</b>	15.2	Przechowywanie akumulatora .....	261
5.1	Przygotowanie kosi mechanicznej do pracy .....	255	<b>16</b>	<b>Czyszczenie</b> .....	<b>261</b>
<b>6</b>	<b>Ładowanie akumulatora i sygnalizacja diodami LED</b> .....	<b>256</b>	16.1	Czyszczenie kosi mechanicznej .....	261
6.1	Ładowanie akumulatora .....	256	16.2	Czyszczenie osłony i narzędzia tnącego .....	261
6.2	Sygnalizacja stanu ładowania .....	256	16.3	Czyszczenie akumulatora .....	261
6.3	Diody na akumulatorze .....	256	<b>17</b>	<b>Konserwacja i naprawa</b> .....	<b>261</b>
<b>7</b>	<b>Montaż kosi mechanicznej</b> .....	<b>256</b>	17.1	Konserwacja i naprawa kosi mechanicznej .....	261
7.1	Zamontowanie osłony .....	256	17.2	Konserwuj i naprawiaj dmuchawę .....	261
7.2	głowica kosząca AutoCut C 4-2 .....	257	<b>18</b>	<b>Rozwiązywanie problemów</b> .....	<b>262</b>
<b>8</b>	<b>Włączanie kosi mechanicznej dla użytkownika</b> .....	<b>257</b>	18.1	Usuwanie usterek kosi mechanicznej lub akumulatora .....	262
8.1	Poziomowanie i ustawianie uchwytu obwiedniowego we właściwej pozycji montażowej .....	257	<b>19</b>	<b>Dane techniczne</b> .....	<b>264</b>
			19.1	Kosi mechaniczne STIHL FSA 65, FSA 85 .....	264



Wszystki prawa dotyczące niniejszej Instrukcji użytkownika korzystają z ochrony prawnej. Wszystkie prawa dotyczące niniejszej Instrukcji użytkownika pozostają zastrzeżone, a szczególnie prawo do powielania, tłumaczenia oraz do elektronicznego przetwarzania danych.

19.2 Akumulator STIHL AP.....	264
19.3 Poziom hałas i drgań .....	264
19.4 REACH .....	265
<b>20 Układy zbudowane z narzędzi tnących i osłon .....</b>	<b>265</b>
20.1 Kosy mechaniczne STIHL FSA 65, FSA 85 .....	265
<b>21 Części zamienne i akcesoria .....</b>	<b>265</b>
21.1 Części zamienne i akcesoria .....	265
<b>22 Utylizacja .....</b>	<b>265</b>
22.1 Utylizacja kosi mechanicznej i akumulatora .....	265
<b>23 Deklaracja zgodności UE .....</b>	<b>265</b>
23.1 Kosy mechaniczne STIHL FSA 65, FSA 85 .....	265

## 1 Przedmowa

Drodzy Klienci!

Dziękujemy za zakup urządzenia marki STIHL. Nasze produkty projektujemy i produkujemy z zachowaniem wysokiej jakości i z uwzględnieniem potrzeb naszych klientów. W ten sposób powstają produkty o wyjątkowej niezawodności także w ekstremalnych warunkach.

STIHL wyróżnia się też wysoką jakością pod względem obsługi serwisowej. Sieć naszych autoryzowanych dealerów gwarantuje kompetentne doradztwo i szkolenia oraz kompleksową obsługę techniczną.

Dziękujemy za okazane zaufanie i życzymy zadowolenia z nabytego produktu STIHL.



Dr Nikolas Stihl

**WAŻNE! ZAPOZNAĆ SIĘ PRZED UŻYCIEM I ZACHOWAĆ**

## 2 Informacje o instrukcji użytkowania

### 2.1 Obowiązujące dokumenty

Zastosowanie mają lokalne przepisy dotyczące bezpieczeństwa.

- ▶ Oprócz niniejszej instrukcji użytkowania przeczytać, zrozumieć i zachować następujące dokumenty:
  - Instrukcja użytkowania i opakowanie używanego narzędzia tnącego
  - Instrukcja użytkowania używanego systemu przenoszenia
  - Instrukcja obsługi akumulatora STIHL AR



- Instrukcja użytkowania "torby na pas AP z przewodem zasilającym"
- Uwagi dotyczące bezpieczeństwa użytkowania akumulatora STIHL AP
- Instrukcja użytkowania ładowarek STIHL AL 101, 300, 500
- Informacje dotyczące bezpieczeństwa produktów akumulatorowych STIHL i produktów ze zintegrowanym akumulatorem: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## 2.2 Ostrzeżenia w treści instrukcji

### OSTRZEŻENIE

Ten piktogram oznacza możliwe zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.

- ▶ Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.

### WSKAZÓWKA

Ten piktogram oznacza potencjalne zagrożenie szkodami w mieniu.

- ▶ Oznaczone nim środki mogą zapobiec szkodom w mieniu.

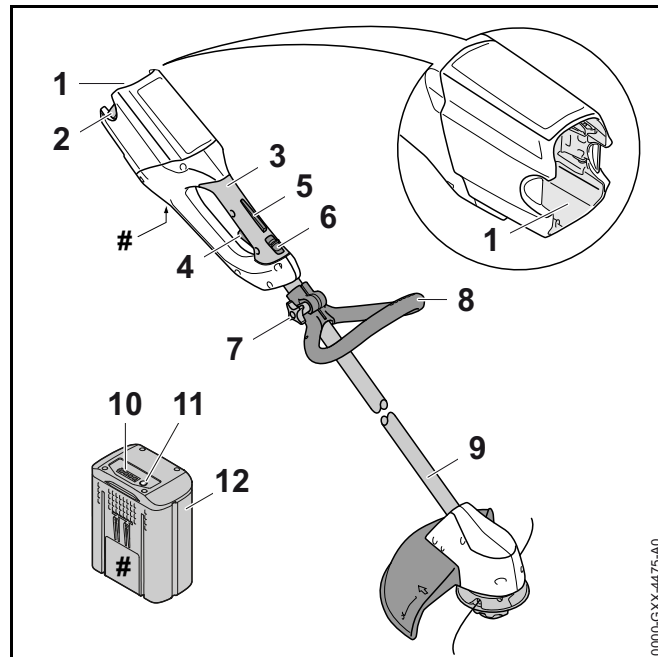
## 2.3 Symbole w tekście



Ten symbol odsyła do rozdziału niniejszej instrukcji obsługi.

## 3 Przegląd

### 3.1 Kosa mechaniczna i akumulator



#### 1 Komora akumulatora

Komora ta mieści w sobie akumulator elektryczny

#### 2 Dźwignia blokady

Dźwignia zamka trzyma akumulator w jego komorze.

#### 3 Rękojeść manipulacyjna

Uchwyt manipulacyjny służy do obsługi, trzymania i prowadzenia kosi mechanicznej.

#### 4 Dźwignia przełącznika

Dźwignia przełącznika służy do włączania i wyłączania kosi mechanicznej.

**5 Blokada dźwigni głównego przełącznika**

Blokada dźwigni przełącznika służy do blokowania dźwigni przełącznika.

**6 Dźwignia ryglowania**

Wraz z blokadą dźwigni przełącznika dźwignia ryglowania odblokowuje dźwignię przełącznika.

**7 Nakrętka gwiazdowa**

Nakrętka gwiazdowa zaciska uchwyt obwiedniowy na wysięgniku.

**8 Uchwyt obwiedniowy**

Uchwyt obwiedniowy służy do trzymania i prowadzenia kosi mechanicznej.

**9 Kolumna wysięgnika**

Wysięgnik łączy wszystkie podzespoły.

**10 Diody LED**

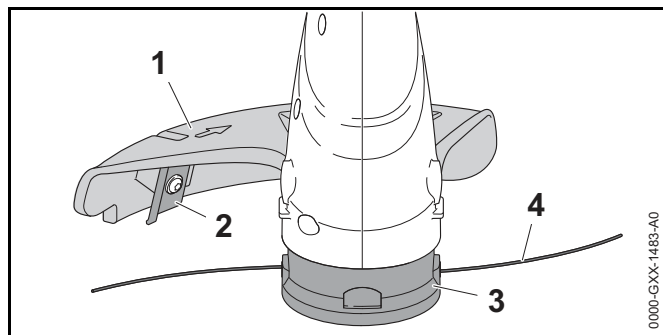
Diody LED sygnalizują stan akumulatora i ewentualne usterki zasilania.

**11 Przycisk**

Przycisk włącza diody sygnalizacyjne LED akumulatora.

**12 Akumulator**

Akumulator zasila piłę mechaniczną energią.

**# Tabliczka z określeniem mocy urządzenia z numerem seryjnym****3.2 Narzędzia tnące****1 Osłona**

Osłona chroni użytkownika przed wyrzucanymi w górę przedmiotami i przed kontaktem z narzędziem tnącym.

**2 Nóż korygujący długość żyłek**

Nóż korygujący długość żyłek podczas pracy skraca żyłki na odpowiednią długość.

**3 Głowica kosząca**

Głowica kosząca utrzymuje nitki koszące.

**4 Żyłki**

Żyłki służą do koszenia trawy.

**3.3 Symbole**

Symbole mogą znajdować się na kosie, osłonie i akumulatorze. Mają one następujące znaczenie:



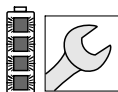
W tej pozycji dźwignia ryglująca odblokowuje dźwignię przełączającą.



W tej pozycji dźwignia ryglująca blokuje dźwignię przełączającą.



1 dioda świeci się na czerwono. Akumulator jest za ciepły lub za zimny.



4 diody migają na czerwono. Akumulator jest niesprawny.



Ten symbol określa kierunek obrotów narzędzia tnącego.


max Ø XXX Ten symbol informuje o maksymalnej średnicy narzędzia tnącego w mm.




Ten symbol wskazuje na nominalną prędkość obrotową narzędzia tnącego.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej według dyrektywy 2000/14/WE w dB(A), aby móc porównać emisję hałasu produktów.


 Informacja obok symbolu informuje o ilości energii akumulatora zgodnie ze specyfikacją producenta ogniwa. Ilość energii dostępna podczas zastosowania jest mniejsza.


 Nie wyrzucać produktu do zwykłego pojemnika na śmieci.


## 4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy


### 4.1 Symbole ostrzegawcze


Symbole ostrzegawcze na kosie mechanicznej i akumulatorze mają następujące znaczenie:


 Przestrzegać zasad bezpieczeństwa i środków ostrożności.


 Przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania, przestrzegać jej i ją zachować.


 Nosić okulary ochronne.


 Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa dotyczących wyrzucanych w górę przedmiotów i stosować odpowiednie środki zapobiegawcze.

 Wyjmij akumulator podczas przerw w pracy, transportu, przechowywania, konserwacji lub naprawy.

 Zachowaj bezpieczną odległość.

 Chronić akumulator przed wysokimi temperaturami oraz przed otwartym ogniem.

 Nie zanurzać akumulatora w cieczach.

 Akumulator może być używany, przechowywany i ładowany wyłącznie w dopuszczalnym zakresie temperatur.

### 4.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Kosa mechaniczna STIHL FSA 65 lub FSA 85 jest przeznaczona do koszenia trawy.

Kosy mechanicznej nie wolno używać w deszczu.

Ta kosa mechaniczna zasilana jest energią z akumulatora STIHL AP lub z akumulatora STIHL AR.

## OSTRZEŻENIE

- Używanie akumulatorów innych niż przewidziane przez firmę STIHL do eksploatacji z kosą mechaniczną grozi pożarem lub wybuchem. Możliwe są poważne obrażenia ciała lub śmierć oraz znaczne straty materialne.
  - ▶ Używać kosi mechanicznej z akumulatorem STIHL AP lub akumulatorem STIHL AR.
- W przypadku używania kosi mechanicznej lub akumulatora niezgodnie z ich przeznaczeniem skutkiem mogą być ciężkie urazy, śmierć albo szkody materialne.
  - ▶ Używać kosi mechanicznej wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania.
  - ▶ Używać akumulatora w sposób opisany w instrukcji obsługi lub w instrukcji obsługi dla akumulatora STIHL AR.

### 4.3 Wymagania wobec użytkownika

## ⚠ OSTRZEŻENIE

- Użytkownicy bez odpowiedniego instruktażu nie są w stanie rozpoznać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez kosę mechaniczną i akumulator. Niebezpieczeństwo poważnego lub śmiertelnego wypadku z udziałem użytkownika lub osób postronnych.



- ▶ Przeczytać instrukcję użytkownika, przestrzegać jej i zachować ją na przyszość.

- ▶ W razie przekazania kosi lub akumulatora innej osobie: Przekazać również instrukcję użytkownika.
- ▶ Użytkownik urządzenia powinien spełniać poniższe wymagania:
  - Użytkownik powinien być wypoczęty.
  - Użytkownik powinien być zdolny pod względem fizycznym i psychicznym do obsługi i używania kosi i akumulatora. Jeżeli stan fizyczny lub umysłowy ogranicza zdolności użytkownika, to powinien on wykonywać pracę jedynie pod nadzorem lub po poinstruowaniu przez odpowiedzialną osobę.
  - Użytkownik jest w stanie rozpoznać i ocenić zagrożenia powodowane przez kosę i akumulator.
  - Użytkownik jest pełnoletni lub odbywa pod nadzorem naukę zawodu zgodnie z przepisami krajowymi.
  - Użytkownik, który nie pracował wcześniej z kosą mechaniczną, powinien nauczyć się jej użytkowania od dealera marki STIHL lub osoby wykwalifikowanej.
  - Użytkownik nie znajduje się pod wpływem alkoholu, leków lub narkotyków.
- ▶ W razie wątpliwości: Skontaktuj się z dealerem marki STIHL.

### 4.4 Odzież i wyposażenie

## ⚠ OSTRZEŻENIE

- Kosa mechaniczna może wyrzucać różne przedmioty z dużą prędkością. Niebezpieczeństwo zranienia.



- ▶ Nosić ściśle przylegające okulary ochronne. Odpowiednie okulary ochronne są sprawdzone zgodnie z normą EN 166 lub z przepisami krajowymi i są dostępne w handlu z odpowiednim oznaczeniem.

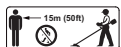
- ▶ Nosić ochronę twarzy.
- ▶ Nosić długie spodnie wykonane z wytrzymałego materiału.
- Urządzenie może wzbijać kurz podczas pracy. Wdychanie pyłu grozi uszkodzeniem układu oddechowego i może powodować reakcje alergiczne.
  - ▶ Noś maskę przeciwpyłową.
- Nieodpowiednie ubranie może zaczepić się o drewno, zarośla lub kosę mechaniczną. Praca w nieodpowiedniej odzieży grozi poważnym wypadkiem.
  - ▶ Noś ściśle dopasowaną odzież.
  - ▶ Nie noś szalików, chustek, biżuterii itp. podczas pracy.
- Podczas pracy użytkownik może mieć kontakt z wirującymi narzędziami tnącymi. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku.
  - ▶ Pracować w obuwiu wykonanym z wytrzymałych materiałów.
  - ▶ Nosić długie spodnie wykonane z wytrzymałego materiału.
- Podczas czyszczenia lub konserwacji użytkownik może mieć kontakt z narzędziem tnącym lub nożem korygującym długość żył. Niebezpieczeństwo zranienia.
  - ▶ Pracować w rękawicach roboczych wykonanych z wytrzymałych materiałów.
- Nieodpowiednie obuwie grozi poślizgnięciem się. Niebezpieczeństwo zranienia.
  - ▶ Nosić wysokie, zamknięte obuwie z podeszwami o dobrej przyczepności.

## 4.5 Stanowisko pracy i otoczenie

### 4.5.1 Stanowisko pracy i otoczenie

#### **▲ OSTRZEŻENIE**

- Osoby nieupoważnione do pracy z kosą mechaniczną, małe dzieci i zwierzęta nie potrafią ani rozpoznać, ani tym bardziej prawidłowo ocenić zagrożeń powodowanych przez pracę kosi i wyrzucane przez nią przedmioty. Możliwe są poważne obrażenia tych osób, dzieci i zwierząt oraz znaczne straty materialne.



- Osoby nieupoważnione, małe dzieci i zwierzęta nie mogą przebywać w odległości mniejszej niż 15 metrów od miejsca pracy.

- Zachować odległość przynajmniej 15 m od innych przedmiotów.
- Nie pozostawiać kosi bez nadzoru.
- Nie pozwolić dzieciom na zabawę kosą.
- Elementy elektryczne kosi mogą wytwarzać iskry. Iskry grożą zaprószeniem ognia lub wybuchem w pobliżu substancji skrajnie łatwopalnych lub wybuchowych. Możliwe są poważne obrażenia ciała lub śmierć oraz znaczne straty materialne.
  - Nie wolno pracować z urządzeniem w miejscach skrajnie zagrożonych pożarem lub wybuchem.

### 4.5.2 Akumulator

#### **▲ OSTRZEŻENIE**

- Osoby postronne, dzieci i zwierzęta nie są w stanie rozpoznać, ani tym bardziej prawidłowo ocenić zagrożeń powodowanych przez akumulator. Możliwość poważnych urazów u osób postronnych, dzieci i zwierząt.
  - Osoby postronne, dzieci i zwierzęta należy trzymać z dala od urządzenia.
  - Nie pozostawiać akumulatora bez nadzoru.
  - Nie pozwolić dzieciom na zabawę akumulatorem.

- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki w otoczeniu. Pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników może dojść do jego pożaru lub wybuchu. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku oraz strat w mieniu.



- Chronicь akumulator przed wysokimi temperaturami oraz przed otwartym ogniem.

- Nie wrzucaj akumulatora do ognia.



- Przechowuj i używaj akumulator w temperaturze od - 10 °C do + 50 °C.



- Nie zanurzaj akumulatora w cieczach.

- Trzymaj akumulator z dala od metalowych przedmiotów.
- Chroń akumulator przed nadmiernie wysokim ciśnieniem.
- Nie narażaj akumulatora na działanie mikrofal.
- Chroń akumulator przed substancjami chemicznymi i solami.

## 4.6 Bezpieczny stan

### 4.6.1 Kosa mechaniczna

Stan kosi mechanicznej jest bezpieczny, jeśli spełnione są następujące warunki:

- Kosa mechaniczna nie jest uszkodzona.
- Kosa mechaniczna jest czysta.
- Elementy obsługowe funkcjonują i są niezmienione.
- Podany w niniejszej instrukcji układ zbudowany z narzędzia tnącego i osłony jest zamontowany.
- Narzędzie tnące i osłona są prawidłowo zamontowane.

- Kosę mechaniczną wyposażono tylko w oryginalne akcesoria marki STIHL.
- Wyposażenie dodatkowe jest prawidłowo zamontowane.

## **▲ OSTRZEŻENIE**

- W przeciwnym razie części składowe urządzenia mogą działać nieprawidłowo a jego zabezpieczenia mogą stać się niesprawne. Skutkiem mogą być poważne obrażenia lub śmierć osób.
  - ▶ Kosę mechaniczną można używać, jeżeli nie jest uszkodzona.
  - ▶ Jeśli kosa mechaniczna jest zabrudzona: przeczyszczyć ją.
  - ▶ Nie wprowadzać zmian w kosie mechanicznej. Wyjątek: montaż opisanego w niniejszej instrukcji obsługi układu składającego się z narzędzia tnącego i osłony.
  - ▶ Jeżeli elementy sterownicze kosi mechanicznej są niesprawne: nie używać kosi mechanicznej.
  - ▶ Nie montować narzędzi tnących z metalu.
  - ▶ Montować tylko oryginalne akcesoria STIHL przeznaczone do tego urządzenia.
  - ▶ Narzędzie tnące i osłonę zamontować zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi.
  - ▶ Elementy wyposażenia dodatkowego można montować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkownika lub w instrukcji użytkownika wyposażenia dodatkowego.
  - ▶ Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów w kosie mechanicznej.
  - ▶ W przypadku wątpliwości: skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

### **4.6.2 Osłona**

- Osłona jest bezpieczna dla użytkownika i otoczenia, jeżeli:
- Osłona nie jest uszkodzona.
  - Prawidłowo zamontowany nóż korygujący.

## **▲ OSTRZEŻENIE**

- W przeciwnym razie części składowe urządzenia mogą działać nieprawidłowo a jego zabezpieczenia mogą stać się niesprawne. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku.
  - ▶ Osłony można używać, jeżeli nie jest uszkodzona.
  - ▶ Należy pracować z prawidłowo zamontowanym nożem korygującym długość żyłek.
  - ▶ W przypadku wątpliwości: skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

### **4.6.3 Głowica kosząca**

Głowica kosząca jest bezpieczna dla użytkownika i otoczenia, jeżeli:

- Głowica kosząca nie jest uszkodzona.
- Głowica kosząca nie jest zablokowana.
- Żyłki są prawidłowo zamontowane.

## **▲ OSTRZEŻENIE**

- W stanie niezgodnym z zasadami bezpieczeństwa elementy głowicy koszącej lub żyłek mogą się odłączyć i zostać wyrzucone. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
  - ▶ Głowicy koszącej można używać, jeżeli nie jest uszkodzona.
  - ▶ Nie zamieniać żyłek na przedmioty metalowe.
  - ▶ W przypadku wątpliwości: skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

### **4.6.4 Akumulator**

Akumulator jest bezpieczny dla użytkownika i otoczenia, jeżeli:

- Akumulator nie jest uszkodzony.
- Akumulator jest czysty i suchy.
- Akumulator działa i nie był modyfikowany.

## **▲ OSTRZEŻENIE**

- W przeciwnym razie akumulator jest niebezpieczny. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
  - ▶ Pracować z użyciem nieuszkodzonego i działającego akumulatora.
  - ▶ Nie ładuj akumulatora, jeśli jest uszkodzony lub wadliwy.
  - ▶ Jeżeli akumulator jest brudny lub mokry, to wyczyść go i zaczekaj, aż zupełnie wyschnie.
  - ▶ Nie modyfikować akumulatora.
  - ▶ Nie wkładać niczego w otwory w obudowie akumulatora.
  - ▶ Nie łączyć styków elektrycznych akumulatora metalowymi przedmiotami (grozi to zwarcie).
  - ▶ Nie otwierać obudowy akumulatora.
- Uszkodzony akumulator może przeciekać. Płyn z akumulatora grozi podrażnieniem skóry i oczu.
  - ▶ Unikać kontaktu ciała z płynem.
  - ▶ W razie kontaktu ze skórą przemyć ją obficie wodą z mydłem.
  - ▶ W razie kontaktu z oczami płukać oczy obfitą ilością wody przez co najmniej 15 minut, a następnie zasięgnąć pomocy lekarskiej.
- Uszkodzony lub wadliwy akumulator może wydzielać dziwny zapach, dymić lub zapalić się. Możliwe są poważne obrażenia ciała lub śmierć oraz znaczne straty materialne.
  - ▶ Jeżeli akumulator dziwnie pachnie lub zaczyna dymić, nie używać go i nie zbliżać do łatwopalnych substancji.
  - ▶ Jeżeli akumulator zapali się, należy ugasić go gaśnicą lub wodą.

## 4.7 Praca

### **▲ OSTRZEŻENIE**


- W niektórych warunkach użytkownik nie jest w stanie pracować dłużej w skupieniu. Użytkownik może potknąć się, przewrócić i poważnie zranić.
  - ▶ Pracuj w spokoju i metodycznie.
  - ▶ Nie pracuj przy słabym świetle i kiepskiej widoczności. Nie używać kosy.
  - ▶ Kosy mechanicznej należy używać samodzielnie.
  - ▶ Prowadzić narzędzie tnące w pobliżu podłoża.
  - ▶ Uważaj na przeszkody.
  - ▶ Pracuj poruszając się po ziemi i dbaj o równowagę ciała.
  - ▶ W razie wystąpienia oznak zmęczenia: Zrobić przerwę w pracy.
- Obracające się narzędzie tnące może skaleczyć użytkownika. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku.
  - ▶ Nie dotykać obracającego się narzędzia tnącego.
  - ▶ Jeśli narzędzie tnące jest zablokowane przez inny przedmiot: Wyłącz kosę mechaniczną i wyjmij akumulator. Dopiero wtedy można usunąć przedmiot.
- Jeśli kosa zacznie działać podczas pracy w sposób zmieniony lub nietypowy, może znajdować się w niebezpiecznym stanie. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku oraz strat w mieniu.
  - ▶ Zakończyć pracę. Wyciągnąć akumulator i skontaktować się z dealerem firmy STIHL.
- Włączona kosa mechaniczna może drgać.
  - ▶ Nosić rękawice.
  - ▶ Rób przerwy podczas pracy.
  - ▶ W przypadku wystąpienia objawów zaburzenia krążenia: Udać się do lekarza.

- Jeśli podczas pracy narzędzie tnące natknie się na ciało obce, może dojść do jego wyrzucenia lub wyrzucenia fragmentów z dużą prędkością. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oraz strat w mieniu.
  - ▶ Usunąć wszystkie przedmioty z miejsca pracy.
- Po puszczeniu dźwigni przełącznika narzędzie tnące obraca się jeszcze przez krótki czas. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
  - ▶ Poczekać, aż narzędzie tnące przestanie się obracać.

## 4.8 Transport

### 4.8.1 Kosa mechaniczna

#### ▲ OSTRZEŻENIE

- Kosa mechaniczna może przewrócić się lub przesunąć podczas przewozu pojazdem. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oraz strat w mieniu.
  - ▶ Przesunąć dźwignię ryglowania do pozycji .



- ▶ Wyciągnąć akumulator.

- ▶ Kosę zabezpieczyć pasami lub siatką w taki sposób, aby nie mogła się przewrócić ani przesunąć.

### 4.8.2 Akumulator

#### ▲ OSTRZEŻENIE


- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki w otoczeniu. Jeśli akumulator jest narażony na określone warunki otoczenia, może ulec uszkodzeniu i mogą powstać szkody materialne.
  - ▶ Nie przewozić akumulatora, jeśli jest uszkodzony.
  - ▶ Transportować akumulator w opakowaniu nieprzewodzącym prądu.

- Akumulator może przewrócić się lub przesunąć podczas przewozu pojazdem. Niebezpieczeństwo wypadku oraz strat w mieniu.
  - ▶ Zapakować akumulator w odpowiedni pojemnik transportowy lub inne opakowanie, w którym nie będzie się przesunął.
  - ▶ Opakowanie należy zabezpieczyć w taki sposób, aby nie mogło się przemieszczać.

## 4.9 Przechowywanie

### 4.9.1 Kosa mechaniczna


#### ▲ OSTRZEŻENIE

- Dzieci nie potrafią rozpoznać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez akumulator. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
  - ▶ Przesunąć dźwignię  ryglowania do pozycji.



- ▶ Wyciągnąć akumulator.

- ▶ Przechowywać kosę mechaniczną z dala od dzieci.

- Styki elektryczne kosi mechanicznej oraz podzespoły z metalu mogą zardzewieć od wilgoci. Kosa mechaniczna może ulec uszkodzeniu.
  - ▶ Przesunąć dźwignię  ryglowania do pozycji.



- ▶ Wyciągnąć akumulator.

- ▶ Przechowywać kosę mechaniczną w miejscu suchym i czystym.




## 4.9.2 Akumulator

**▲ OSTRZEŻENIE**

- Małe dzieci nie potrafią rozpoznawać, ani tym bardziej ocenić zagrożeń powodowanych przez akumulator. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
  - ▶ Przechowuj akumulator z dala od dzieci.
- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki w otoczeniu. Może ulec uszkodzeniu pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników.
  - ▶ Przechowuj akumulator w miejscu suchym i czystym.
  - ▶ Przechowuj akumulator w pomieszczeniu zamkniętym.
  - ▶ Akumulator podczas przechowywania powinien być odłączony od kosi mechanicznej i ładowarki.
  - ▶ Przechowywać akumulator w opakowaniu nieprzewodzącym prądu.
  - ▶ Akumulator należy przechowywać w temperaturze pomiędzy - 10 °C i + 50 °C.

## 4.10 Czyszczenie, konserwacja i naprawy

**▲ OSTRZEŻENIE**

- Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji lub naprawy wyjmij akumulator z kosi mechanicznej, aby nie włączyć go przypadkowo. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku oraz strat w mieniu.
  - ▶ Przesunąć dźwignię ryglowania do pozycji .



- ▶ Wyciągnąć akumulator.








- Czyszczenie agresywnymi środkami, strumieniem wody lub ostrymi przedmiotami może spowodować uszkodzenie kosi, osłony, narzędzia tnącego i akumulatora. Nieprawidłowe czyszczenie kosi, osłony, narzędzia tnącego lub akumulatora może spowodować

nieprawidłowe działanie podzespołów i wyłączenie działania urządzeń zabezpieczających. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.

- ▶ Kosę, osłonę, narzędzie tnące i akumulator czyścić w sposób opisany w instrukcji użytkownika.
- Nieprawidłowa konserwacja lub naprawa kosi, osłony, narzędzia tnącego lub akumulatora może spowodować nieprawidłowe działanie podzespołów i wyłączenie działania urządzeń zabezpieczających. Skutkiem mogą być poważne obrażenia lub śmierć osób.
  - ▶ Nie konserwować i nie naprawiać samodzielnie kosi, osłony, narzędzia tnącego i akumulatora.
  - ▶ Jeżeli kosa, osłona, narzędzie tnące lub akumulator wymagają konserwacji lub naprawy: Skontaktuj się z dealerem marki STIHL.
  - ▶ Narzędzie tnące konserwować w sposób opisany w instrukcji użytkownika lub na opakowaniu używanego narzędzia tnącego.

**5 Przygotowanie kosi mechanicznej do pracy****5.1 Przygotowanie kosi mechanicznej do pracy**

Przed każdym rozpoczęciem pracy wykonać poniższe czynności:

- ▶ Sprawdzić, czy następujące urządzenia gwarantują bezpieczną pracę:
  - Kosa mechaniczna,  4.6.1.
  - Osłona,  4.6.2.
  - Głowica kosząca,  4.6.3.
  - Akumulator,  4.6.4.
- ▶ Sprawdzić akumulator,  11.2.
- ▶ Akumulator należy ładować do stanu pełnego naładowania w sposób opisany w instrukcjach użytkownika ładowarek STIHL AL 101, 300, 500.
- ▶ Wyczyścić kosę mechaniczną,  16.1.
- ▶ Zamontować osłonę,  7.1.

- ▶ Montaż głowicy koszącej, 7.2.1.
- ▶ Ustawić uchwyt obwiedniowy, 8.1.
- ▶ Sprawdzić, czy elementy sterownicze są sprawne, 11.1.
  - ▶ Jeżeli podczas badania elementów sterujących 3 diody LED na akumulatorze migają na czerwono: wyjąć akumulator i skontaktować się z dealerem STIHL. Usterka kosy mechanicznej.
- ▶ Jeżeli działania te nie mogą być zrealizowane: nie używać kosy mechanicznej i skontaktować się z dealerem STIHL.

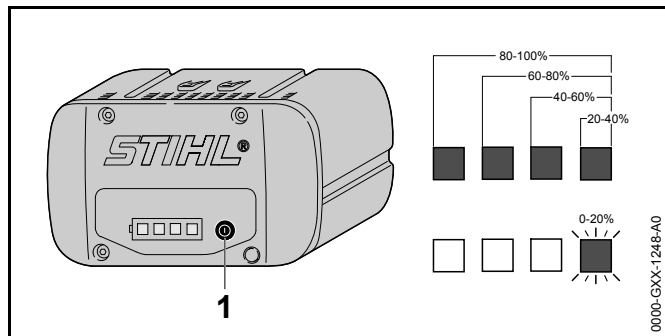
## 6 Ładowanie akumulatora i sygnalizacja diodami LED

### 6.1 Ładowanie akumulatora

Czas ładowania jest zależny od różnych czynników, np. od temperatury akumulatora lub temperatury otoczenia. Faktyczny czas ładowania może różnić się od podanego dla urządzenia. Czas ładowania jest podany pod adresem [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

- ▶ Akumulator należy ładować w sposób opisany w instrukcjach użytkownika ładowarek STIHL AL 101, 300, 500.

### 6.2 Sygnalizacja stanu ładowania



- ▶ Nacisnąć przycisk (1).  
Diody LED zapalą się na zielono na ok. 5 sekund i będą sygnalizowały stan ładowania akumulatora.

- ▶ Jeżeli zielona dioda po prawej miga na zielono, należy naładować akumulator.

### 6.3 Diody na akumulatorze

Diody LED mogą wskazywać na stan naładowania lub awarię akumulatora. Diody mogą świecić lub migać zielonym lub czerwonym światłem.

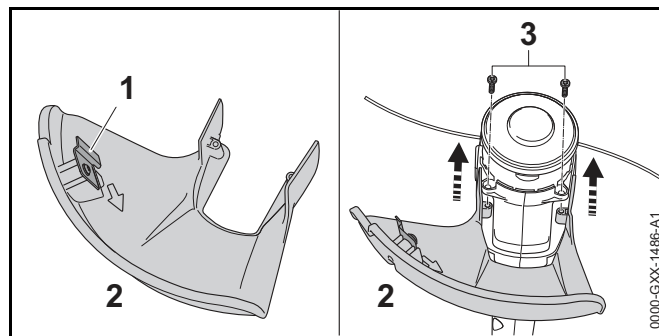
Jeżeli diody świecą się lub migają na zielono, informują o stanie naładowania.

- ▶ Jeżeli diody świecą się lub migają na czerwono: usunąć awarię, 18.  
Usterka nożyc do cięcia żywopłotów lub kabla ładowania.

## 7 Montaż kosy mechanicznej

### 7.1 Zamontowanie osłony

- ▶ Wyłączyć kosę mechaniczną, dźwignię zatraskową przesunąć w pozycję i wyjąć akumulator.




Nóż korygujący długość żyłek (1) jest już zamontowany w obudowie (2) i nie wolno go demontować.

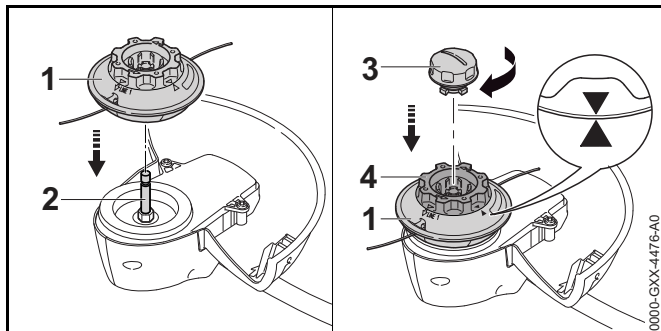
- ▶ Wsuń do oporu osłonę (2) do prowadnic obudowy. Osłonę (2) powinna kończyć się równo z obudową.
- ▶ Wkręć i dokręć śruby (3).

Nie wolno ponownie demontować osłony.

## 7.2 głowica kosząca AutoCut C 4-2

### 7.2.1 Montaż głowicy koszącej

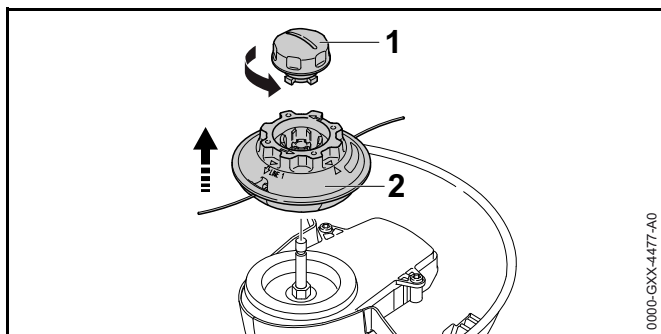
- ▶ Wyłączyć kosę mechaniczną, dźwignię zatraskową przesunąć w pozycję  i wyjąć akumulator.



- ▶ Głowicę koszącą (1) umieścić na wale (2).
- ▶ Szpulę (4) obracać do momentu, aż strzałka na szpuli (4) będzie skierowana na strzałkę głowicy koszącej (1).
- ▶ Włożyć osłonę (3) do szpuli (4) i mocno dokręcić ręcznie zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.

### 7.2.2 Demontaż głowicy koszącej

- ▶ Wyłącz kosę mechaniczną i wyjmij akumulator.




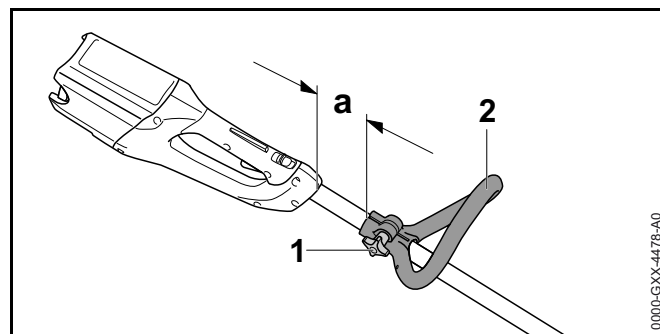
- ▶ Przytrzymać głowicę koszącą (2) i obracać osłonę (1) w kierunku przeciwnym, aż będzie możliwe zdjęcie osłony (1).
- ▶ Zdemonstować osłonę (1) i głowicę koszącą (2).

## 8 Włączanie kosi mechanicznej dla użytkownika

### 8.1 Poziomowanie i ustawianie uchwyty obwiedniowego we właściwej pozycji montażowej

Uchwyty obwiedniowe można ustawiać w różnych pozycjach w zależności od danego użycia oraz wzrostu użytkownika.

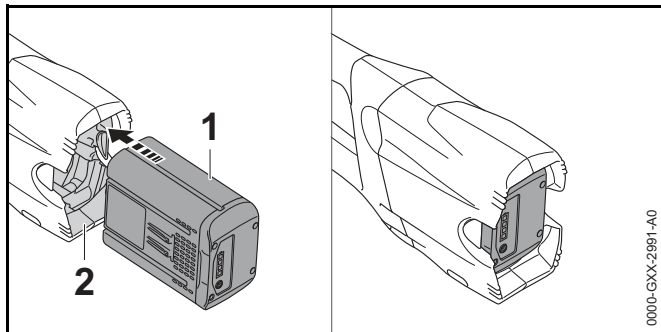
- ▶ Wyłączyć kosę mechaniczną, przesunąć dźwignię zatraskową w pozycję  i wyjąć akumulator.



- ▶ Poluzować nakrętkę gwiazdową (1).
- ▶ Przesunąć uchwyt obwiedniowy (2) do żądanej pozycji w taki sposób, aby odległość a wynosiła maksymalnie 30 cm.
- ▶ Dokręcić nakrętkę gwiazdową (1).

## 9 Podłączanie i odłączanie akumulatora

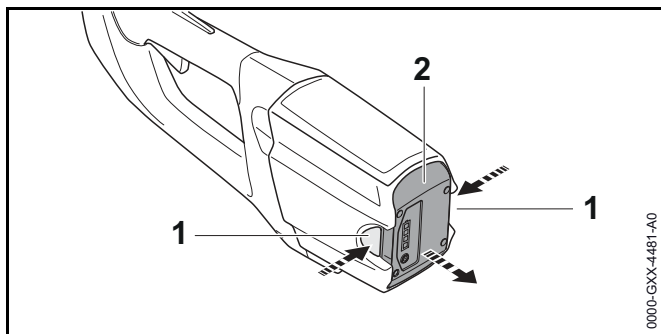
### 9.1 Wkładanie akumulatora



- ▶ Włóż akumulator (1) do komory (2), do oporu. Akumulator (1) zablokuje się kliknięciem.

### 9.2 Wymywanie akumulatora

- ▶ Ustawić kosę mechaniczną na równej powierzchni.
- ▶ Chwyć dłońią komorę akumulatora tak, aby akumulator (2) nie wypadł na zewnątrz.

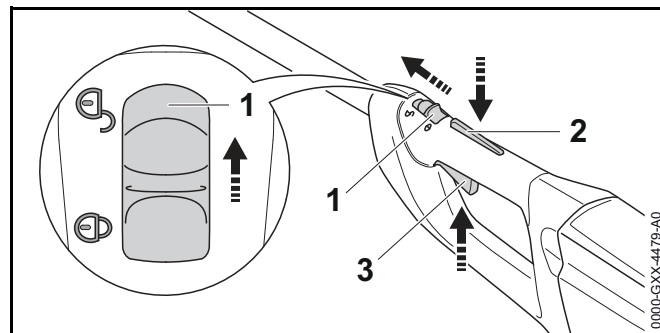


- ▶ Nacisnąć obydwie dźwignie blokady (1). Akumulator (2) jest odblokowany i możesz go wyjąć z kosy mechanicznej.

## 10 Włączanie i wyłączenie kosy mechanicznej

### 10.1 Włączenie kosy mechanicznej

- ▶ Chwycić rękojeść wszystkimi palcami i kciukiem.
- ▶ Trzymać kosę mechaniczną drugą ręką w taki sposób, aby kciuk obejmował uchwyt obwodniowy.




- ▶ Przesunąć dźwignię ryglowania (1) za pomocą kciuka w  $\uparrow$  pozycję.
- ▶ Wcisnąć i przytrzymać ręką blokadę dźwigni przełącznika (3).
- ▶ Nacisnąć i przytrzymać palcem wskazującym dźwignię przełącznika (2). Kosa mechaniczna przyspiesza i narzędzie tnące obraca się.

### FSA 85

Im mocniej wciskana jest dźwignia przełącznika, tym szybciej porusza się narzędzie tnące.

### 10.2 Wyłączenie kosy mechanicznej



- ▶ Puścić dźwignię przełącznika i blokadę dźwigni przełącznika.
- ▶ Począć, aż narzędzie tnące zatrzyma się.
- ▶ Jeśli narzędzie tnące obraca się nadal: wyjmij akumulator i skontaktuj się z autoryzowanym dealerem STIHL. Kosa mechaniczna jest uszkodzona.

- ▶ Przesunąć dźwignię  ryglowania w pozycję.

## 11 Kontrola kosi mechanicznej i akumulatora

### 11.1 Kontrola elementów obsługowych

#### Blokada dźwigni przełącznika i dźwignia przełącznika

- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Przesunąć dźwignię  ryglowania do pozycji.
- ▶ Spróbować nacisnąć dźwignię przełącznika bez naciskania blokady dźwigni przełącznika.
- ▶ Jeśli dźwignię przełącznika można pchnąć: nie używać kosi mechanicznej i skontaktować się z dealerem STIHL. Dźwignia ryglowania lub blokada dźwigni przełącznika jest uszkodzona.
- ▶ Przesunąć dźwignię  ryglowania do pozycji.
- ▶ Nacisnąć i przytrzymać blokadę dźwigni przełącznika.
- ▶ Nacisnąć dźwignię przełącznika.
- ▶ Puścić dźwignię przełącznika i blokadę dźwigni przełącznika.
- ▶ Jeżeli dźwignia przełącznika lub blokada dźwigni przełącznika poruszają się z oporem lub nie powracają do pozycji wyjściowej: nie używać kosi mechanicznej i skontaktować się z dealerem STIHL. Dźwignia przełącznika lub blokada dźwigni przełącznika są uszkodzone.

#### Włączenie kosi mechanicznej

- ▶ Włożyć akumulator.
- ▶ Nacisnąć i przytrzymać blokadę dźwigni przełącznika.
- ▶ Nacisnąć i przytrzymać dźwignię przełącznika. Narzędzie tnące zacznie się obracać.
- ▶ Jeżeli 3 diody na akumulatorze migają na czerwono: wyjąć akumulator i skontaktować się z dealerem STIHL. Usterka kosi mechanicznej.

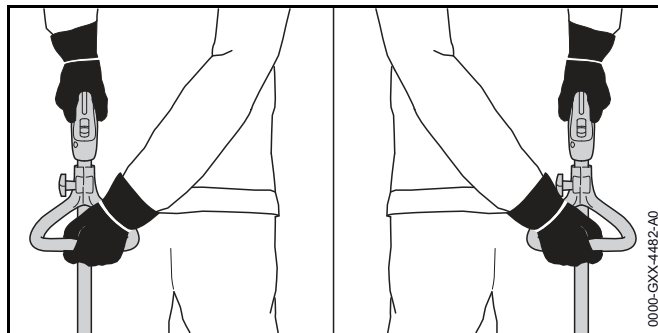
- ▶ Puścić dźwignię przełącznika i blokadę dźwigni przełącznika. Narzędzie tnące przestaje się poruszać.
- ▶ Jeśli narzędzie tnące nadal się porusza: wyjąć akumulator i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL. Kosa mechaniczna jest uszkodzona.

### 11.2 Kontrola akumulatora

- ▶ Nacisnąć przycisk na akumulatorze. Diody LED świecą się lub migają.
- ▶ Jeżeli diody LED nie świecą lub nie migają: nie używać akumulatora i skontaktować się z dealerem STIHL. Akumulator jest niesprawny.

## 12 Praca z użyciem kosi mechanicznej

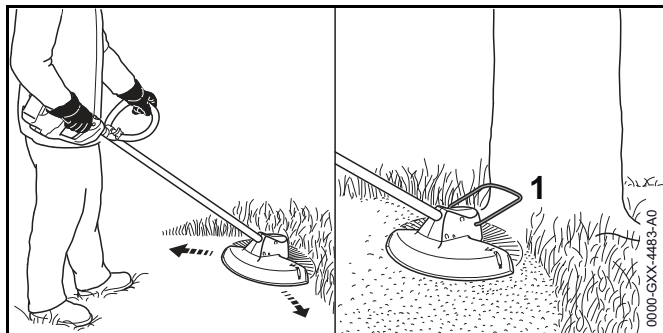
### 12.1 Trzymanie i prowadzenie kosi mechanicznej



- ▶ Chwycić rękojeść wszystkimi palcami i kciukiem.
- ▶ Trzymać kosę mechaniczną drugą ręką w taki sposób, aby kciuk obejmował uchwyt obwiedniowy.

### 12.2 Koszenie

Odległość narzędzia tnącego od ziemi decyduje o wysokości cięcia.



- ▶ Urządzeniem należy równomiernie poruszać w jedną i w drugą stronę
- ▶ Pracować powoli i miarowo.
- ▶ W przypadku pracy z elementem dystansowym (1): rozłożyć całkowicie element dystansowy (1).

### 12.3 Regulacja żyłki

- ▶ Obracając się głowicę koszącą dosunąć lekko do ziemi. Nastąpi regulacja o około 30 mm.


Nóż korygujący długość żyłek skraca automatycznie żyłkę na prawidłową długość.

Jeśli żyłki mają długość poniżej 25 mm, nie można automatycznie korygować ich długości.

- ▶ Wyłącz kosę mechaniczną i wyjmij akumulator.
- ▶ Nacisnąć i przytrzymać przycisk na głowicy koszącej.
- ▶ Wyciągnąć żyłkę ręką.
- ▶ Jeśli żyłek nie można już wyciągnąć: wymienić je. Szpula jest pusta.

## 13 Po zakończeniu pracy


### 13.1 Po pracy

- ▶ Wyłączyć kosę mechaniczną, dźwignię zatrząskową przesunąć w pozycję  i wyjąć akumulator.
- ▶ W razie zmożenia kosę mechaniczną należy osuszyć.

- ▶ Jeżeli akumulator jest mokry, to zaczekaj, aż zupełnie wyschnie.
- ▶ Wyczyścić kosę mechaniczną.
- ▶ Wyczyścić osłonę.
- ▶ Wyczyścić narzędzie tnące.
- ▶ Wyczyścić akumulator.

## 14 Transport

### 14.1 Transport kosy mechanicznej

- ▶ Wyłączyć kosę, przesunąć dźwignię ryglowania do pozycji  i wyjąć akumulator.
- ▶ Kosę mechaniczną przenosić za wysięgnik w taki sposób, aby narzędzie tnące było skierowane do tyłu i aby kosa była wyważona.
- ▶ Jeśli kosa jest transportowana samochodem: Zabezpieczyć kosę przed przewróceniem i przesuwaniem.

### 14.2 Transportowanie akumulatora


- ▶ Wyłącz kosę mechaniczną i wyjmij akumulator.
- ▶ Sprawdź, czy akumulator nie stwarza zagrożenia.
- ▶ Zapakuj akumulator w poniższy sposób:
  - Opakowanie nie przewodzi prądu elektrycznego.
  - Akumulator nie może ruszać się w opakowaniu.
- ▶ Opakowanie należy tak zabezpieczyć, aby nie mogło się poruszać.

Akumulator podlega wymogom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Akumulator jest sklasyfikowany w kategorii UN 3480 (akumulatory i baterie litowo-jonowe) i został sprawdzony zgodnie z podręcznikiem UN Badania i kryteria część III, podrozdział 38.3.

Przepisy transportowe podano pod adresem: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 15 Przechowywanie

### 15.1 Przechowywanie kosi mechanicznej

- ▶ Wyłączyć kosę mechaniczną, dźwignię zatraskową przesunąć w pozycję  i wyjąć akumulator.
- ▶ Przechowywać kosę mechaniczną w poniższy sposób:
  - Kosa mechaniczna znajduje się w miejscu niedostępnym dla dzieci.
  - Kosa mechaniczna jest czysta i sucha.
- ▶ Jeśli kosa mechaniczna będzie przechowywana przez okres dłuższy niż 3 miesiące: zdemontować głowicę koszącą.


### 15.2 Przechowywanie akumulatora

STIHL zaleca przechowywanie akumulatora w stanie naładowania pomiędzy 40% a 60% (dwie świeczki na zielono diody LED).

- ▶ Przechowuj akumulator w poniższy sposób:
  - Akumulator jest poza zasięgiem dzieci.
  - Akumulator jest czysty i suchy.
  - Akumulator znajduje się w zamkniętym pomieszczeniu.
  - Akumulator jest odłączony od kosi mechanicznej i ładowarki.
  - Akumulator znajduje się w opakowaniu nieprzewodzącym prądu.
  - Akumulator znajduje się w temperaturze pomiędzy - 10 °C i + 50 °C.


## 16 Czyszczenie

### 16.1 Czyszczenie kosi mechanicznej

- ▶ Wyłączyć kosę mechaniczną, dźwignię zatraskową przesunąć w pozycję  i wyjąć akumulator.
- ▶ Czyścić ładowarkę, wycierając ją wilgotną ściereką.

- ▶ Usuń brud z komory akumulatora i wyczyść ją wilgotną ściereką.
- ▶ Wyczyść styki elektryczne w komorze akumulatora za pomocą pędzla malarskiego lub miękkiej szczotki.

### 16.2 Czyszczenie osłony i narzędzia tnącego

- ▶ Wyłączyć kosę mechaniczną, dźwignię zatraskową przesunąć w pozycję  i wyjąć akumulator.
- ▶ Osłonę i narzędzie tnące należy czyścić za pomocą wilgotnej szmatki lub miękkiej szczotki.

### 16.3 Czyszczenie akumulatora

- ▶ Wyczyść akumulator wycierając go wilgotną ściereką.

## 17 Konserwacja i naprawa

### 17.1 Konserwacja i naprawa kosi mechanicznej

Użytkownik nie powinien samodzielnie naprawiać ani poddawać urządzenia konserwacji technicznej.

- ▶ Jeżeli kosa mechaniczna wymaga konserwacji technicznej, jest uszkodzona lub ma usterkę, skontaktuj się z dealerem marki STIHL.

### 17.2 Konserwuj i naprawiaj dmuchawę

Akumulator nie wymaga obsługi i nie wolno go naprawiać.

- ▶ Jeżeli akumulator jest uszkodzony lub wadliwy: wymień go na sprawny.

## 18 Rozwiązywanie problemów

### 18.1 Usuwanie usterek kosi mechanicznej lub akumulatora

Usterka	Diody na akumulatorze	Przyczyna	Pomoc
Kosa mechaniczna nie uruchamia się przy włączeniu.	1 dioda miga na zielono.	Akumulator jest niemal rozładowany.	▶ Akumulator należy ładować w sposób opisany w instrukcjach użytkownika ładowarek STIHL AL 101, 300, 500.
	1 dioda świeci się na czerwono.	Akumulator jest za ciepły lub za zimny.	▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Zaczekać, aż akumulator ostygnie / nagrzej się.
	3 diody migają na czerwono.	Usterka kosi mechanicznej.	▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Wyczyścić styki elektryczne w komorze akumulatora. ▶ Włożyć akumulator. ▶ Włączyć kosę mechaniczną. ▶ Jeśli 3 diody nadal migają na czerwono: Nie używać kosi mechanicznej i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.
	3 diody świecą się na czerwono.	Kosa mechaniczna jest za gorąca.	▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Poczekać do schłodzenia kosi.
	4 diody migają na czerwono.	Akumulator jest niesprawny.	▶ Wyjąć akumulator i włożyć go ponownie ▶ Włączyć kosę mechaniczną. ▶ Jeśli 4 diody nadal migają na czerwono: Nie używać akumulatora i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.
		Połączenie elektryczne między kosą mechaniczną i akumulatorem jest przerwane.	▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Wyczyścić styki elektryczne w komorze akumulatora. ▶ Włożyć akumulator.
		Kosa lub akumulator są wilgotne.	▶ Zaczekać, aż kosa mechaniczna lub akumulator wyschnie.
Kosa mechaniczna wyłącza się podczas pracy.	3 diody świecą się na czerwono.	Kosa mechaniczna jest za gorąca.	▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Poczekać do schłodzenia kosi.



Usterka	Diody na akumulatorze	Przyczyna	Pomoc
		Usterka elektryczna.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Wyjąć akumulator i włożyć go ponownie</li> <li>▶ Włączyć kosę mechaniczną.</li> </ul>
Czas pracy kosy mechanicznej jest za krótki.		Akumulator nie jest wystarczająco naładowany.	▶ Akumulator naładować do pełna w sposób opisany w instrukcji użytkownika ładowarek STIHL AL 101, 300, 500.
		Akumulator osiągnął kres trwałości użytkowej.	▶ Wymiana akumulatora.

## 19 Dane techniczne

### 19.1 Kosy mechaniczne STIHL FSA 65, FSA 85

#### FSA 65

- Dozwolone akumulatory:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Masa bez akumulatora, narzędzia tnącego i osłony: 2,7 kg
- Długość bez narzędzia tnącego: 1530 mm

#### FSA 85

- Dozwolone akumulatory:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Masa bez akumulatora, narzędzia tnącego i osłony: 2,8 kg
- Długość bez narzędzia tnącego: 1650 mm

Czas pracy jest podany na stronie [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life)

### 19.2 Akumulator STIHL AP

- Technologia akumulatora: litowo-jonowa
- Napięcie: 36 V
- Pojemność w Ah: patrz tabliczka z określeniem mocy urządzenia
- Energia wewnętrzna w Wh: patrz tabliczka z określeniem mocy urządzenia
- Ciężar w kg: patrz tabliczka znamionowa
- Dopuszczalny zakres temperatury do stosowania i przechowywania: - 10 °C do + 50 °C

### 19.3 Poziom hałasu i drgań

Wartość korekcji ciśnienia akustycznego wynosi 2 dB(A).  
Wartość korekcji mocy akustycznej wynosi 2 dB(A). Wartość korekcji drgań wynosi 2 m/s<sup>2</sup>.

#### FSA 65

STIHL zaleca noszenie ochronników słuchu.

- Poziom ciśnienia akustycznego  $L_{pA}$  mierzonego wg EN 50636-2-91: 75 dB(A)
- Poziom mocy akustycznej  $L_{WA}$  mierzonej wg EN 50636-2-91: 89 dB(A)
- Poziom drgań  $a_{hv}$  mierzonej wg EN 50636-2-91
  - Uchwyt manipulacyjny: 1,1 m/s<sup>2</sup>
  - Lewy uchwyt: 1,3 m/s<sup>2</sup>

#### FSA 85

STIHL zaleca noszenie ochronników słuchu.

- Poziom ciśnienia akustycznego  $L_{pA}$  mierzonego wg EN 50636-2-91: 77 dB(A)
- Poziom mocy akustycznej  $L_{WA}$  mierzonej wg EN 50636-2-91: 92 dB(A)
- Poziom drgań  $a_{hv}$  mierzonej wg EN 50636-2-91
  - Uchwyt manipulacyjny: 0,8 m/s<sup>2</sup>
  - Lewy uchwyt: 1,4 m/s<sup>2</sup>

Podane poziomy drgań zmierzono znormalizowaną metodą badawczą i można je przyjąć do porównania drgań różnych urządzeń elektrycznych. Rzeczywiste wartości drgań mogą różnić się od wartości podanych w zależności od rodzaju zastosowania urządzenia. Podane wartości drgań mogą służyć do wstępnej oceny obciążenia drganiami. Rzeczywiste obciążenie drganiami musi zostać ustalone w drodze oceny. Należy przy tym uwzględnić okresy czasu, w których urządzenie elektryczne pozostawało wyłączone, a także takie, w których urządzenie było włączone jednakże poruszało się bez obciążenia.

Informacje o zgodności z dyrektywą 2002/44/WE w sprawie poziomu drgań można znaleźć na stronie patrz [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## 19.4 REACH

Rozporządzenie REACH jest unijnym rozporządzeniem w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów.

Informacje dotyczące zgodności z rozporządzeniem REACH znajdują się pod adresem: [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 20 Układy zbudowane z narzędzi tnących i osłon

### 20.1 Kosy mechaniczne STIHL FSA 65, FSA 85

Następujące głowice koszące mogą być montowane razem z osłoną dla głowic koszących:

- Głowica kosząca AutoCut C 4-2 z żyłką "okrągła, cicha", średnica 2,0 mm

## 21 Części zamienne i akcesoria

### 21.1 Części zamienne i akcesoria

**STIHL**® Symbole te oznaczają oryginalne części zamienne i akcesoria marki STIHL.

Firma STIHL zaleca używać oryginalnych części zamiennych i akcesoriów marki STIHL.

Oryginalne części zamienne i akcesoria marki STIHL można nabyć u dealerów marki STIHL.

## 22 Utylizacja

### 22.1 Utylizacja kosi mechanicznej i akumulatora

Informacje o utylizacji produktów można uzyskać od dealera marki STIHL.

- ▶ Kosę mechaniczną, osłonę, narzędzie tnące, akumulator, akcesoria i opakowanie należy oddawać do utylizacji zgodnie z przepisami i zasadami ochrony środowiska.

## 23 Deklaracja zgodności UE

### 23.1 Kosy mechaniczne STIHL FSA 65, FSA 85

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Niemcy

oświadcza na własną odpowiedzialność, że

- Rodzaj: akumulatorowa kosa mechaniczna
- Marka: STIHL
- Typ: FSA 65, FSA 85
- Identyfikacja serii: 4852

spełnia wymagania wdrożonych dyrektyw 2011/65/UE, 2006/42/WE, 2014/30/EU i 2000/14/WE. Produkt został opracowany i wytworzony zgodnie z wydaniem poniższych norm obowiązującymi w dniu produkcji wyrobu: EN 55014 1, EN 55014 2, EN 60335 1, EN ISO 12100 oraz EN 50636 2 91.

Zmierzone i gwarantowane poziomy mocy akustycznej wyznaczono zgodnie z aneksem VIII dyrektywy 2000/14/WE.

Jednostka notyfikowana: TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln, Niemcy

#### FSA 65

- Zmierzony poziom mocy akustycznej: 89 dB(A)

– Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 91 dB(A)

**FSA 85**

– Zmierzony poziom mocy akustycznej: 92 dB(A)

– Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 94 dB(A)

Dokumentacja techniczna „Dopuszczenie produktu”  
znajduje się w Dziale Atestów Produktów firmy  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok produkcji, kraj produkcji i numer maszyny podano na  
obudowie kosy mechanicznej.

Waiblingen, 01.03.2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

z up.



Thomas Elsner, Dyrektor Działu Zarządzania Produktami i  
Usługami

## Съдържание

<b>1</b>	<b>Предговор</b> .....	<b>268</b>
<b>2</b>	<b>Информация относно настоящото Ръководството за употреба</b> .....	<b>268</b>
2.1	Действащи документи .....	268
2.2	Обозначение на предупредителни указания, които се срещат в текста .....	269
2.3	Символи в текста .....	269
<b>3</b>	<b>Преглед на съдържанието</b> .....	<b>269</b>
3.1	Моторна косачка и акумулаторна батерия .....	269
3.2	Режещи инструменти .....	270
3.3	Символи .....	270
<b>4</b>	<b>Указания за безопасност</b> .....	<b>271</b>
4.1	Предупредителни символи .....	271
4.2	Употреба по предназначение .....	272
4.3	Изисквания към ползвателя .....	272
4.4	Облекло и екипировка .....	273
4.5	Работен участък и неговата околност .....	273
4.6	Състояние, съответстващо на изискванията за безопасност .....	274
4.7	Процес на работа .....	276
4.8	Транспортиране .....	277
4.9	Съхранение .....	278
4.10	Почистване, поддръжка и ремонт .....	278
<b>5</b>	<b>Подготовка на моторната косачка за работа</b> .....	<b>279</b>
5.1	Подготовка на моторната косачка за работа .....	279
<b>6</b>	<b>Зареждане на акумулатора и светодиодите</b> .....	<b>280</b>
6.1	Зареждане на акумулаторната батерия .....	280
6.2	Показване на състоянието на зареждане .....	280
6.3	Светодиоди (LED) на акумулаторната батерия .....	280
<b>7</b>	<b>Сглобяване на моторната косачка</b> .....	<b>280</b>
7.1	Монтаж на предпазния капак .....	280
7.2	Глава за косене AutoCut C 4-2 .....	281
<b>8</b>	<b>Настройване на моторната косачка за ползвателя</b> .....	<b>281</b>
8.1	Изправете и регулирайте кръговата обхващаща C-образна ръкохватка .....	281
<b>9</b>	<b>Поставяне и изваждане на акумулатора</b> .....	<b>282</b>
9.1	Поставяне на акумулаторната батерия .....	282
9.2	Изваждане на акумулаторната батерия .....	282
<b>10</b>	<b>Включване и изключване на моторната косачка</b> .....	<b>282</b>
10.1	Включване на моторната косачка .....	282
10.2	Изключване на моторната косачка .....	283
<b>11</b>	<b>Проверка на моторната косачка и на акумулаторната батерия</b> .....	<b>283</b>
11.1	Проверка на елементите за управление .....	283
11.2	Проверете акумулаторната батерия .....	284
<b>12</b>	<b>Работа с моторната косачка</b> .....	<b>284</b>
12.1	Държане и управление на моторната косачка .....	284
12.2	Косене .....	284
12.3	Регулиране на нишките за косене .....	284
<b>13</b>	<b>След работа</b> .....	<b>285</b>
13.1	След работа .....	285
<b>14</b>	<b>Транспортиране</b> .....	<b>285</b>
14.1	Пренасяне на моторната косачка .....	285
14.2	Транспортиране на акумулаторната батерия .....	285
<b>15</b>	<b>Съхранение</b> .....	<b>285</b>
15.1	Съхраняване на моторната косачка .....	285
15.2	Съхраняване на акумулаторната батерия .....	285
<b>16</b>	<b>Почистване</b> .....	<b>286</b>
16.1	Почистване на моторната косачка .....	286
16.2	Почистване на предпазителя и на режещия инструмент .....	286
16.3	Почистване на акумулатора .....	286
<b>17</b>	<b>Техническо обслужване и ремонт</b> .....	<b>286</b>
17.1	Поддръжка и ремонт на моторната косачка .....	286
17.2	Поддръжка и ремонт на акумулатора .....	286



Това ръководство за работа и употреба е със защитени авторски права. Всички права остават запазени, особено правото за правене на копия /размножаване, за превеждане и за преработка посредством електронни системи.

<b>18 Отстраняване на неизправности</b> .....	<b>287</b>
18.1 Отстраняване на неизправности по моторната косачка или акумулаторната батерия .....	287
<b>19 Технически данни</b> .....	<b>289</b>
19.1 Моторни косачки STIHL FSA 65, FSA 85 .....	289
19.2 Батерия STIHL AP .....	289
19.3 Акустични и вибрационни стойности .....	289
19.4 REACH .....	290
<b>20 Комбинация от режещи инструменти и предпазители</b> .....	<b>290</b>
20.1 Моторни косачки STIHL FSA 65, FSA 85 .....	290
<b>21 Резервни части и принадлежности</b> .....	<b>290</b>
21.1 Резервни части и принадлежности .....	290
<b>22 Отстраняване /изхвърляне</b> .....	<b>290</b>
22.1 Отстраняване /изхвърляне на моторната косачка и акумулаторната батерия .....	290
<b>23 Декларация на ЕС (EU) за съответствие</b> .....	<b>290</b>
23.1 Моторни косачки STIHL FSA 65, FSA 85 .....	290

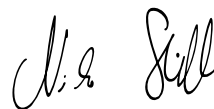
## 1 Предговор

Скъпи купувачи,

Ние се радваме, че сте избрали изделие на фирмата STIHL. Ние разработваме и произвеждаме продукти с най-високо качество в съответствие с изискванията на нашите клиенти. По този начин продуктите ни се отличават с висока надеждност дори при приложението им в най-тежки условия на експлоатация.

STIHL също така държи на най-високото качество в обслужването. Сътрудниците в специализираните ни търговски обекти са готови да Ви дадат компетентна консултация и съвети, както и да поемат комплексното техническо обслужване на закупените от Вас апарати.

Благодарим Ви за доверието и Ви пожелаваме удоволствие при ползването на изделието от фирмата STIHL.



Д-р Nikolas Stihl

**ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА – И СЪХРАНЯВАЙТЕ.**

## 2 Информация относно настоящото Ръководството за употреба

### 2.1 Действащи документи

Валидни са местните предписания за безопасност.

- Допълнително към настоящото ръководство за употреба да се прочетат, разберат и съхраняват следните документи:

- Ръководство за употреба и опаковка на използвания режещ инструмент
- Ръководство за употреба на използваната система за носене (самар)
- Ръководство за употреба на акумулаторната батерия STIHL AR
- Ръководство за употреба "Чанта с колан AP със съединителен проводник"
- Указания за безопасност за акумулаторната батерия STIHL AP
- Ръководство за употреба на зарядните устройства STIHL AL 101, 300, 500
- Информация за безопасност за акумулаторни батерии и изделия с интегрирана акумулаторна батерия на STIHL: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## 2.2 Обозначение на предупредителни указания, които се срещат в текста



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до смърт.

- ▶ Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

### УКАЗАНИЕ

Това указание предупреждава за опасности, които могат да доведат до материални щети.

- ▶ Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на материални щети.

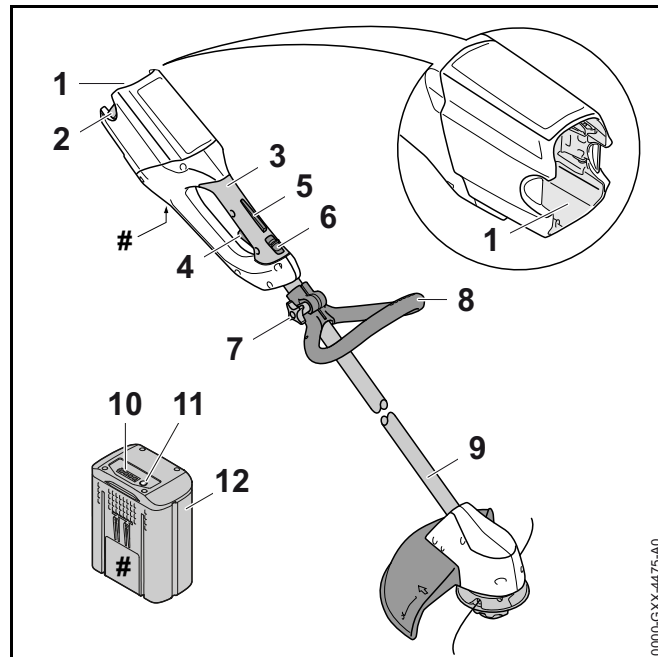
## 2.3 Символи в текста



Този символ насочва към глава от настоящото ръководство за употреба.

## 3 Преглед на съдържанието

### 3.1 Моторна косачка и акумулаторна батерия



#### 1 Приемно гнездо за акумулаторната батерия

В това гнездо се поставя акумулаторната батерия.

#### 2 Блокиращ лост

Посредством блокиращия лост акумулаторната батерия се задържа в предвидения за нея приемен отвор.

#### 3 Дръжка за управление

Тази дръжка служи за управление, носене и водене на моторната косачка.

#### 4 Лост за ръчно включване/изключване

С превключвателния лост се включва и изключва моторната косачка.

**5 Блокировка на превключвателния лост**

С блокировката на превключвателния лост се блокира превключвателният лост.

**6 Фиксаторен лост**

Заедно с блокировката на превключвателния лост фиксаторният лост отключва/ деблокира превключвателния лост

**7 Звездообразна крилчата гайка**

Звездообразната крилчата гайка притиска кръговата С-образна ръкохватка към стебловидното тяло.

**8 Кръгова обхващаща С-образна ръкохватка**

Кръговата обхващаща С-образна ръкохватка служи за носене и водене на моторната косачка.

**9 Стебловидно тяло**

Стебловидното тяло свързва всички конструктивни елементи помежду им.

**10 Светодиоди**

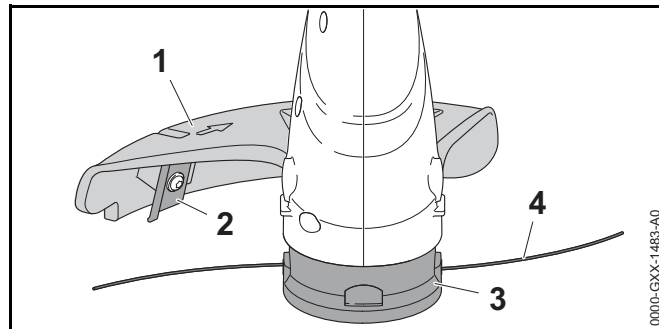
Светодиодите показват състоянието на зареждане на акумулаторната батерия и евентуални неизправности.

**11 Бутон /копче**

С този бутон се активират светодиодите на акумулатора.

**12 Акумулаторна батерия**

Акумулаторната батерия захранва моторната косачка с енергия.

**# Табелка, указваща мощността с машинен номер****3.2 Режещи инструменти****1 Предпазител**

Този предпазител защитава ползвателя от изхвърчащите нагоре предмети и го предпазва от контакт с режещия инструмент.

**2 Нож / резач за отрязване на нишка за косене**

По време на работа резачът скъсява нишката за косене до необходимата дължина.

**3 Глава за косене**

Главата за косене служи за закрепване на нишки за косене.

**4 Нишки за косене**

Нишките за косене режат тревата.

**3.3 Символи**

Символите могат да се намират върху моторната косачка, предпазителя и акумулаторната батерия и означават следното:

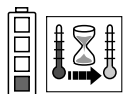


В тази позиция фиксаторният лост деблокира лоста за ръчно включване/изключване.

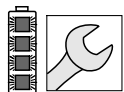


В тази позиция фиксаторният лост блокира лоста за ръчно включване/изключване.





1 светодиоод свети в червено.  
Акумулаторната батерия е силно загоряла или силно се е охладила.



4 светодиода мигат в червено. В  
акумулаторната батерия има неизправност.



Този символ показва посоката на въртене на  
режещия инструмент.

max Ø XXX Този символ посочва максималния диаметър  
на режещия инструмент в милиметри.



Този символ показва номиналните обороти на  
въртене на режещия инструмент.



Гарантирано максимално ниво на  
звуквата мощност в съответствие с  
Директивата 2000/14/ЕО в децибели /dB(A),  
за да се направят сравними звуковите  
емисии на изделията.



Обозначението в непосредствена близост до  
символа показва енергийното съдържание на  
акумулаторната батерия според спецификацията  
на производителя на клетката. Енергийното  
съдържание, налично при използването, е по-  
малко.



Изделието да не се изхвърля заедно с битовите  
отпадъци.

## 4 Указания за безопасност

### 4.1 Предупредителни символи

Предупредителните символи върху моторната косачка и  
акумулаторната батерия означават следното:



Да се спазват указанията за безопасност и  
мерките, свързани с тях.



Да се прочете, разбере и съхранява  
настоящото Ръководство за употреба.



Носете предпазни очила.



Да се обърне внимание върху указанията за  
безопасност, отнасящи се до изхвърчащите  
нагоре предмети и мерките срещу тях.



Изваждайте акумулаторната батерия при  
прекъсване на работа, при транспортиране,  
съхраняване, по време на дейностите по  
поддръжката или ремонта на машината.



Да се спазва безопасно разстояние.



Акумулаторната батерия да се предпазва от  
горещина и от открит огън.



Акумулаторът (батерията) да не се потапя в  
течности.



Да се спазват допустимите температурни  
границы за акумулаторната батерия.

## 4.2 Употреба по предназначение

Моторната косачка STIHL FSA 65 или FSA 85 служи за косене на трева.

Моторната косачка може да се използва, когато вали дъжд.

Тази моторна косачка се захранват с енергия посредством акумулаторната батерия STIHL AP или STIHL AR.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторните батерии, които не са одобрени от STIHL за употреба с моторната косачка, могат да предизвикат пожар и експлозия. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети на предмети.
  - ▶ Използвайте моторната косачка с акумулаторна батерия STIHL AP или STIHL AR.
- Ако моторната косачка или акумулаторната батерия не се използват по предназначение, може да се стигне до тежко нараняване или дори до смърт на хора, както и до възникване на материални щети.
  - ▶ Моторната косачка да се използва така, както е описано в това ръководство за употреба.
  - ▶ Акумулаторната батерия да се използва така, както е описано в това ръководство за употреба или в ръководството за употреба на акумулаторната батерия STIHL AR.

## 4.3 Изисквания към ползвателя

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ползвателите, които не са инструктирани предварително, не са в състояние да разпознаят или оценят опасностите, свързани с работата на моторната косачка и с акумулаторната батерия. Ползвателят или други хора могат да бъдат тежко или дори смъртно ранени.



- ▶ Да се прочете, разбере и съхранява настоящото ръководство за употреба.
- ▶ Когато моторната косачка или акумулаторната батерия се дават на друг ползвател: да му се предаде също и ръководството за употреба.
- ▶ Убедете се, че ползвателят удовлетворява следните изисквания:
  - Ползвателят е отпочинал.
  - Ползвателят физически, емоционално и умствено е способен да обслужва моторната косачка или акумулаторната батерия и да работи с тях. В случай, че ползвателят физически, емоционално и умствено само ограничено е способен за това, той се допуска към работа с апаратите само под надзор или ръководство на отговорно лице.
  - Ползвателят е в състояние да разпознае и прецени опасностите на моторната косачка и акумулаторните батерии.
  - Ползвателят е пълнолетно лице или е обучен в съответствие с националните разпоредби под надзора на друго лице.
  - Ползвателят трябва да е получил инструкции от сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL или от друго компетентно лице, преди да пристъпи към работа с моторната косачка за първи път.
  - Ползвателят не бива да работи с апарата, когато се намира под въздействие на алкохол, медикаменти или наркотици.
- ▶ При съмнения и въпроси обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.

#### 4.4 Облекло и екипировка

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на работа могат да се изхвърчават нагоре предмети с висока скорост. Ползвателят може да получи нараняване.
  - ▶ Носете плътно прилягащи защитни очила. Подходящи защитни очила са тези, които са минали проверка по стандарт EN 166 или по националните нормативи и със съответна маркировка се предлагат в търговската мрежа.
- ▶ Да се носи предпазна маска за лице.
- ▶ Да се носи дълъг панталон, изработен от устойчив материал.
- По време на работа може да се вдига прах. Вдишаният прах може да увреди здравето и да предизвика алергични реакции.
  - ▶ Да се носи противопрашна маска.
- Неподходящото облекло може да се оплете в дървения материал, храсти и в моторната косачка. Ползватели, които нямат подходящо облекло, могат да получат тежки травми при работа.
  - ▶ Да се носи плътно прилягащо към тялото облекло.
  - ▶ Да не се носят шалове и бижута по време на работа.
- По време на работа ползвателят може да докосне въртящия се режещ инструмент. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.
  - ▶ Да се носят работни обувки от устойчив материал.
  - ▶ Да се носи дълъг панталон, изработен от устойчив материал.



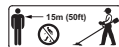
- По време на почистване или поддръжка ползвателят може да докосне режещия инструмент или ножа-резач за отрязване на нишката за косене. Ползвателят може да получи нараняване.
  - ▶ Да се носят работни ръкавици от устойчив материал.
- Ако ползвателят носи неподходящи обувки, той може да се подхлъзне. Ползвателят може да получи нараняване.
  - ▶ Да се носят здрави затворени обувки с предпазващи от хлъзгане подметки с грайфери.

#### 4.5 Работен участък и неговата околност

##### 4.5.1 Работен участък и неговата околност

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външни лица, деца и животни не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с работата на моторната косачка и опасностите от евентуално изхвърчащи предмети. Външни хора, деца и животни могат да получат тежки наранявания и да бъдат причинени материални щети.



- ▶ Външни хора, деца и животни да се държат на разстояние 15 m по периметъра на работния участък.
- ▶ Да се спазва разстояние от 15 m спрямо всякакви предмети.
- ▶ Не оставяйте моторната косачка без надзор.
- ▶ Уверете се, че децата не могат да си играят с моторната косачка.
- Електрическите компоненти на моторната косачка могат да създадат искри. В лесно възпламенима или експлозивна среда искрите могат да предизвикат пожар или експлозия. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
  - ▶ Да не се работи в лесно възпламенима или експлозивна среда.

## 4.5.2 Акумулаторна батерия

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Външни лица, деца и животни не могат да разпознаят и оценяват опасности, свързани с акумулаторната батерия. Външните лица, децата и животните могат да получат тежки наранявания.
  - ▶ Дръжте далеч външни лица, деца и животни.
  - ▶ Не оставяйте акумулаторната батерия без наблюдение.
  - ▶ Уверете се, че деца не могат да играят с акумулаторната батерия.
- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия бъде подложена на неподходящи въздействия от околната среда, тя може да се запали или да се експлодира. Това може да доведе до тежко нараняване на хора и до повреждане на предмети.



- ▶ Акумулаторната батерия да се предпазва от горещина и от открит огън.
- ▶ Акумулаторната батерия да не се хвърля в огън.



- ▶ Поставете и съхранявайте акумулаторната батерия в температурен диапазон между  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  и  $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$ .



- ▶ Акумулаторната батерия да не се потапя в течности.

- ▶ Акумулаторната батерия да се държи далеч от метални предмети.
- ▶ Акумулаторната батерия да не се поставя под високо налягане.
- ▶ Акумулаторната батерия да не се излага на въздействието на микровълни.
- ▶ Акумулаторната батерия да се пази от химикали и соли.

## 4.6 Състояние, съответстващо на изискванията за безопасност

## 4.6.1 Моторна косачка

Моторната косачка се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Моторната косачка не е повредена.
- Моторната косачка е чиста.
- Елементите за управление функционират нормално и не са променени.
- Монтирана е комбинацията от режещ инструмент и предпазител, посочена в това ръководство за употреба.
- Режещият инструмент и предпазителят са монтирани правилно.
- Към моторната косачка са присъединени само оригинални принадлежности на STIHL.
- Принадлежностите са правилно свързани към апарата.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- При състояние на апарата, не отговарящо на изискванията за техническа безопасност, частите му не могат да функционират нормално и предпазните устройства престават да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
  - ▶ Да са работи с моторната косачка само, ако тя не е повредена.
  - ▶ Ако моторната косачка е замърсена: тя трябва да се почисти.
  - ▶ Да не се правят конструктивни промени по моторната косачка. Изключение: монтаж на комбинацията от режещ инструмент и предпазител, посочена в това ръководство за употреба.
  - ▶ Ако елементите за управление не функционират: да не се ползва моторната косачка.

- ▶ Да не се монтират режещи инструменти от метал в моторната косачка.
- ▶ Към моторната косачка да се монтират само оригинални принадлежности на STIHL.
- ▶ Режещият инструмент и предпазителят да се монтират така, както е описано в това ръководство за употреба.
- ▶ Принадлежностите да се монтират така, както е описано в това ръководство за употреба или както е описано в ръководството за употреба на принадлежностите.
- ▶ Да не се вкарват никакви предмети в отворите на моторната косачка.
- ▶ При съмнения и въпроси обърнете се към сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL.

#### 4.6.2 Предпазител

Предпазителят се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Предпазителят не е повреден.
- Ножът-резач за отрязване на нишката за косене е правилно монтиран към апарата.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При състояние на апарата, не отговарящо на изискванията за техническа безопасност, частите му не могат да функционират нормално и предпазните устройства престават да действат. Ползвателят може да получи тежки травми.
  - ▶ Да се работи само с неповреден /изправен предпазител.
  - ▶ За да се работи с моторната косачка, ножът-резач за отрязване на нишката за косене трябва да е монтиран правилно.
  - ▶ При съмнения и въпроси обърнете се към сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL.

#### 4.6.3 Глава за косене

Главата за косене се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Главата за косене не е повредена.
- Главата за косене не е блокирана.
- Нишките за косене са правилно поставени.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако части от главата за косене или на нишките за косене не се намират в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, те могат да се разхлбят и да изхвърчат. Може да се стигне до сериозни наранявания на лица.
  - ▶ Да се работи само с неповредена /изправна глава за косене.
  - ▶ Да не се заменят нишките за косене с предмети от метал.
  - ▶ При съмнения и въпроси обърнете се към сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL.

#### 4.6.4 Акумулаторна батерия

Акумулаторната батерия се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Акумулаторната батерия не е повредена.
- Акумулаторната батерия е чиста и суха.
- Акумулаторната батерия функционира нормално и не е конструктивно променена.

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При състояние, не съответстващо на изискванията за безопасност, акумулаторната батерия не може да работи нормално. Може да се стигне до сериозни наранявания на лица.
  - ▶ Да се работи само с неповредена и нормално функционираща акумулаторна батерия.
  - ▶ Да не се зарежда повредена или дефектна акумулаторна батерия.
  - ▶ Ако акумулаторната батерия е замърсена или мокра: тя трябва да се почисти и да се изсуши.
  - ▶ Не бива да се правят промени по акумулаторната батерия.
  - ▶ Да не се вкарват никакви предмети в отворите на акумулаторната батерия.
  - ▶ Да не се присъединяват или свързват какъсо електрическите контакти на акумулаторната батерия с метални предмети.
  - ▶ Акумулаторната батерия да не се отваря.
- От повредената акумулаторна батерия може да излиза течност. Ако течността влезе в допир кожата или очите, тя може да предизвика дразнене на кожата и очите.
  - ▶ Да се избягва контакт с течността.
  - ▶ При контакт с кожата: засегнатите участъци на кожата да се измият с много вода и сапун.
  - ▶ При контакт с очите: очите да се изплакнат с много вода в продължение на най-малко 15 минути и да се потърси лекар.

- Повредена или дефектна акумулаторна батерия може странно да мирише, да пуши или да гори. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети на предмети.
  - ▶ В случай, че акумулаторната батерия необичайно мирише, пуши или гори: тя да не бива да се използва и трябва да се държи далеч от горивни материали.
  - ▶ В случай, че акумулаторната батерия се запали: опитайте да погасите огъня с помощта на пожарогасител или с вода.

### 4.7 Процес на работа

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ


- В някои ситуации ползвателят не може да работи концентрирано. Тогава ползвателят може да се спъне, падне и тежко да се нарани.
  - ▶ Необходимо е да се работи спокойно и съсредоточено.
  - ▶ Ако условията на видимост или осветление са лоши: да не се работи с моторната косачка.
  - ▶ С моторната косачка може да работи само един човек.
  - ▶ Водете режещия инструмент близо до земята.
  - ▶ Да се внимава за срещани препятствия.
  - ▶ При работа ползвателят трябва да застане твърдо върху земята и да пази равновесие.
  - ▶ При признаци на умора: направете пауза.
- Ползвателят може да се пореже при докосване на въртящия се режещ инструмент. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.
  - ▶ Да не се докосва въртящият се режещ инструмент.
  - ▶ Ако режещият инструмент се блокира от предмет: изключете моторната косачка и свалете акумулаторната батерия. Едва тогава отстранете предмета.

- Ако по време на работа моторната косачка се промени или започне да се държи необичайно, това означава, че състоянието ѝ може да не съответства на изискванията за техническа безопасност. Това може да доведе до тежко нараняване на хора и до материални щети.
  - ▶ В този случай трябва да се прекъсне работа, да се извади акумулаторната батерия и да се потърси специализиран търговски обект на фирма STIHL.
- По време на работа моторната косачка може да предизвика вибрации.
  - ▶ Слагайте ръкавици.
  - ▶ Правете почивки в процеса на работа.
  - ▶ При поява на признаци за нарушено кръвооросяване: посетете лекар.
- Ако по време на работа режещият инструмент се натъкне на чужд предмет, той или части от него могат да изхвърчат нагоре с висока скорост. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
  - ▶ Отстранете чуждите предмет от работната зона.
- При отпускане на лоста за включване/изключване режещият инструмент продължава да се върти още кратко време. Може да се стигне до сериозни наранявания на лица.
  - ▶ Да се изчака, докато режещият инструмент окончателно спре да се върти.

## 4.8 Транспортиране

### 4.8.1 Моторна косачка

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортиране моторната косачка може да се преобърне или да се измести. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
  - ▶ Преместете фиксаторния лост на позиция .



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.

- ▶ С обтяжни колани, ремъци или мрежа обезопасете моторната косачка така, че да не може да се обърне или измести.

### 4.8.2 Акумулаторна батерия


#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия се подложи на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се повреди и могат да възникнат материални щети.
  - ▶ Не бива да се транспортира повредена акумулаторна батерия.
  - ▶ Акумулаторната батерия да се транспортира в електрически непроводима опаковка.
- При транспортирането акумулаторната батерия може да се преобърне или да се измести. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
  - ▶ Акумулаторната батерия трябва да се опакова така в опаковката, че да не може да се мести.
  - ▶ Подсигурете опаковката така, че да не може да се движи.

## 4.9 Съхранение

### 4.9.1 Моторна косачка


#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Децата не могат да разпознаят и оценят опасностите, свързани с моторната косачка. Децата могат да бъдат сериозно наранени.
  - ▶ Преместете фиксаторния лост на позиция .



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.

- ▶ Моторната косачка да се съхранява извън обсега на деца.

- Електрическите контакти на моторната косачка и металните ѝ конструктивни части могат да кородират от влагата. Моторната косачка може да се повреди.
  - ▶ Преместете фиксаторния лост на позиция .



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.

- ▶ Моторната косачка да се съхранява в чисто и сухо състояние.


### 4.9.2 Акумулаторна батерия

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Децата не могат да разпознаят и оценяват опасности, свързани с акумулаторната батерия. Децата могат да бъдат сериозно наранени.
  - ▶ Акумулаторната батерия да се съхранява извън обсега на деца
- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия бъде подложена на неподходящи въздействия от околната среда, тя може да се повреди.
  - ▶ Акумулаторната батерия да се съхранява в чисто и сухо състояние.
  - ▶ Акумулаторната батерия да се съхранява в затворено помещение.
  - ▶ Акумулаторната батерия да се съхранява отделно от моторната косачка и от зарядното устройство.
  - ▶ Акумулаторната батерия да се съхранява в електрически непроводима опаковка.
  - ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия в температурен диапазон между  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  и  $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

## 4.10 Почистване, поддръжка и ремонт

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Ако по време на почистване, поддръжка и ремонт на моторната косачка акумулаторната батерия е монтирана, то моторната косачка може да се включи по невнимание. Това може да доведе до тежко нараняване на хора и до материални щети.
  - ▶ Преместете фиксаторния лост на позиция .



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.













- Агресивните почистващи препарати, почистването с водна струя или остри предмети могат да повредят моторната косачка, предпазителя, режещия инструмент и акумулаторната батерия. Ако моторната косачка, предпазителят, режещият инструмент или акумулаторната батерия не са почистени правилно, частите им няма да функционират нормално, а предпазните им устройства ще престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на лица.
  - ▶ Моторната косачка, предпазителят, режещият инструмент и акумулаторната батерия да се почистват така, както е описано в настоящото ръководство за употреба.
- Ако моторната косачка, предпазителят, режещият инструмент или акумулаторната батерия не се поддържат или ремонтират правилно, частите им няма да функционират нормално, а предпазните им устройства ще престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
  - ▶ Не обслужвайте или поддържайте самостоятелно моторната косачка, предпазителя, инструмента за рязане и акумулаторната батерия.
  - ▶ Ако е необходима поддръжка или ремонт на моторната косачка, предпазителя, инструмента за рязане или акумулаторната батерия: обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.
  - ▶ Поддържайте режещия инструмент така, както е описано в ръководството за употреба на използвания режещ инструмент или върху опаковката на използвания режещ инструмент.

## 5 Подготовка на моторната косачка за работа

### 5.1 Подготовка на моторната косачка за работа

Преди започване на работа с апарата е необходимо да се извършат следните стъпки:

- ▶ Убедете се, че следните части се намират в състояние, отговарящо на изискванията за техническата безопасност:
  - Моторна косачка,  4.6.1.
  - Предпазител,  4.6.2.
  - Глава за косене,  4.6.3.
  - Акумулаторна батерия,  4.6.4.
- ▶ Проверете акумулаторната батерия,  11.2.
- ▶ Зареждайте акумулаторната батерия докрай, както е описано в ръководството за употреба на зарядните устройства STIHL AL 101, 300, 500.
- ▶ Да се почисти моторната косачка,  16.1.
- ▶ Да се монтира предпазителят,  7.1.
- ▶ Да се монтира главата за косене,  7.2.1.
- ▶ Да се регулира кръговата обхващаща С-образна ръкохватка,  8.1.
- ▶ Проверете елементите за управление,  11.1.
  - ▶ Ако по време на проверката на елементите за управление 3 светодиода на акумулаторната батерия мигат в червено: извадете акумулаторната батерия и се обърнете към сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL. Има неизправност в моторната косачка.
- ▶ Ако посочените стъпки не могат да се извършат: моторната косачка да не се използва и да се потърси помощта на сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL.

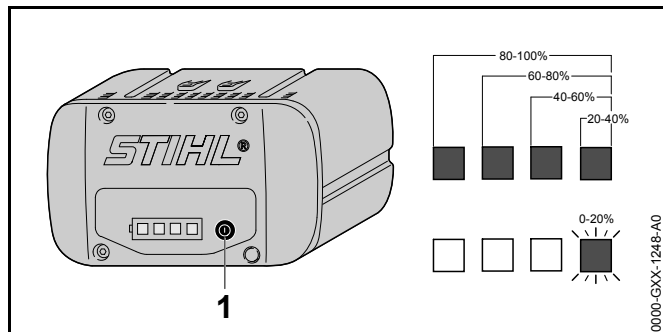
## 6 Зареждане на акумулатора и светодиодите

### 6.1 Зареждане на акумулаторната батерия

Времето на зареждане зависи от различни външни фактори, като например от температурата на акумулаторната батерия или от температурата на околната среда. Фактическото време на зареждане може да се различава от посоченото време. Времето на зареждане е посочено на адрес [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

- ▶ Зареждайте акумулаторната батерия така, както е описано в ръководството за употреба на зарядните устройства STIHL AL 101, 300, 500.

### 6.2 Показване на състоянието на зареждане



- ▶ Натиснете бутона (1). Светодиодите светят в продължение прибрл. на 5 секунди в зелено и показват състоянието на зареждането.
- ▶ Ако десният светодиод мига в зелен цвят: заредете акумулаторната батерия.

### 6.3 Светодиоди (LED) на акумулаторната батерия

Светодиодите могат да показват състоянието на зареждане или наличието на неизправности в акумулаторната батерия. Светодиодите могат да светят или да мигат в зелено или в червено.

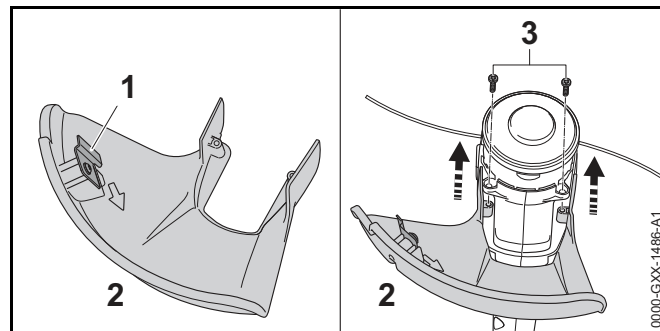
Когато светодиодите светят или мигат в зелено, те показват състоянието на зареждане.

- ▶ Когато светодиодите светят или мигат в червено: отстранете неизправностите, [18](#). В моторната косачка или в акумулаторната батерия има неизправност.

## 7 Сглобяване на моторната косачка

### 7.1 Монтаж на предпазния капак

- ▶ Изключете моторната косачка, преместете фиксаторния лост на позиция и извадете акумулаторната батерия.




Ножът за отрязване на нишката (1) е вече вграден в предпазителя (2) и не бива да се демонтира.

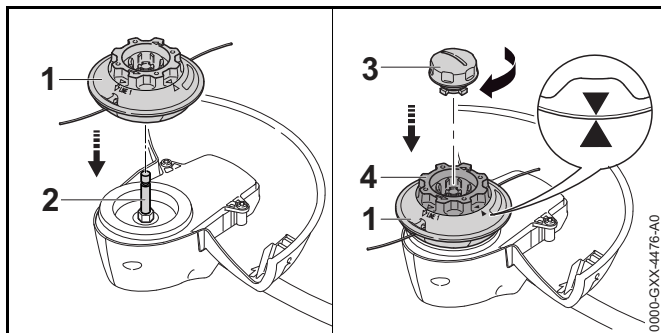
- ▶ Вкарайте предпазителя (2) до упор в направляващите детайли на корпуса. Предпазителят (2) се затваря на една равнина с корпуса.
- ▶ Навийте и затегнете винтовете (3).

Предпазителят не бива да се демонтира повторно.

## 7.2 Глава за косене AutoCut C 4-2

### 7.2.1 Монтаж на главата за косене

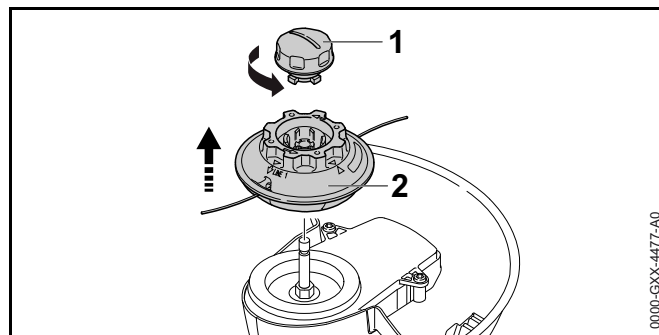
- ▶ Изключете моторната косачка, преместете фиксаторния лост на позиция  и извадете акумулаторната батерия.



- ▶ Поставете главата за косене (1) на вала (2).
- ▶ Завъртете патрона /шпулата на макарата (4) толкова дълго, докато стрелката на патрона /шпулата на макарата (4) започне да сочи към стрелката на главата за косене (1).
- ▶ Поставете накрайника (3) в патрона /шпулата на макарата (4) и го затегнете здраво с ръка в посока на часовниковата стрелка.

### 7.2.2 Демонтиране на главата за косене

- ▶ Изключете моторната косачка и извадете акумулаторната батерия.




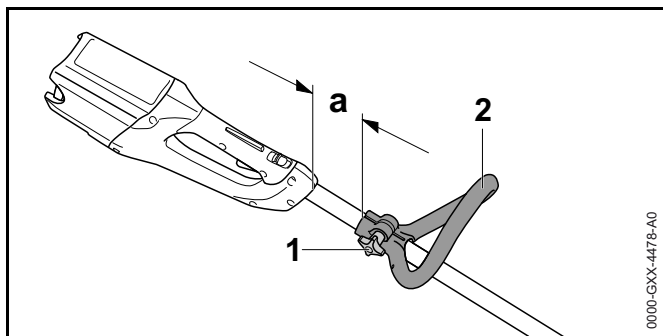
- ▶ Дръжте главата за косене (2) и завъртете накрайника (1) толкова дълго в посока на часовниковата стрелка, докато стане възможно накрайникът (1) да се свали.
- ▶ Свалете накрайника (1) и главата за косене (2).

## 8 Настройване на моторната косачка за ползвателя

### 8.1 Изправете и регулирайте кръговата обхващаща С-образна ръкохватка

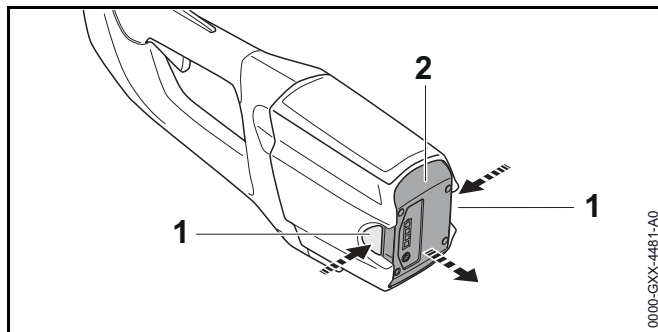
Кръговата обхващаща С-образна ръкохватка може да бъде поставена в различни позиции в зависимост от ръста на ползвателя.

- ▶ Изключете моторната косачка, преместете фиксаторния лост на позиция  и извадете акумулаторната батерия.



- ▶ Разхлабете звездообразната крилчата гайка (1).
- ▶ Преместете кръговата обхващаща С-образна ръкохватка (2) така на желаната позиция, че разстоянието "а" да бъде максимално 30 см.
- ▶ Затегнете здраво звездообразната крилчата гайка (1).

- ▶ Дръжте едната си ръка пред приемния отвор на акумулатора, за да не изпадне акумулатора (2).



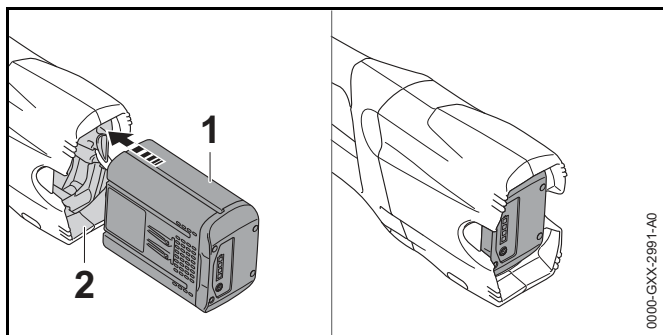
- ▶ Натиснете двата блокиращи лоста (1). Сега акумулаторната батерия (2) е разблокирана и може да се извади.

## 9 Поставяне и изваждане на акумулатора

## 10 Включване и изключване на моторната косачка

### 9.1 Поставяне на акумулаторната батерия

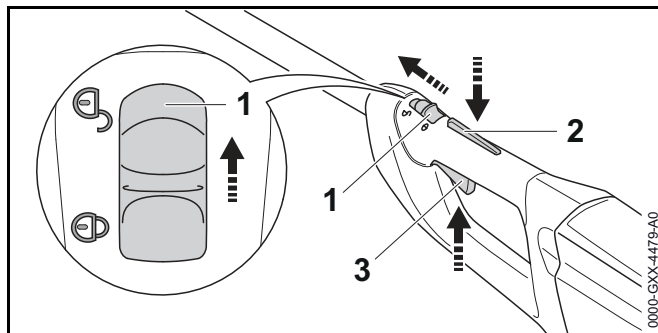
### 10.1 Включване на моторната косачка



- ▶ Натиснете акумулаторната батерия (1) до упор в приемния ѝ отвор (2). Акумулаторната батерия (1) се фиксира с щракване.


- ▶ Дръжте моторната косачка с едната си ръка за дръжката за управление така, че палецът Ви да обхваща дръжката.

- ▶ С другата си ръка дръжте моторната косачка за кръговата С-образна ръкохватка така, че големият пръст да обхваща ръкохватката.



### 9.2 Изваждане на акумулаторната батерия


- ▶ Поставете моторната косачка на равна повърхност.

- ▶ Преместете фиксаторния лост (2) с палеца си на  позиция.
- ▶ Натиснете с ръка блокировката за превключвателния лост (1) и я дръжте натисната.
- ▶ Натиснете превключвателния лост (2) с показалеца и го дръжте натиснат.  
Моторната косачка се ускорява и режещият инструмент се върти.

### FSA 85

Колкото повече е натиснат превключвателният лост, толкова по-бързо се върти режещият инструмент.


## 10.2 Изключване на моторната косачка


- ▶ Отпуснете превключвателния лост и блокировката за превключвателния лост.
- ▶ Изчакайте, докато режещият инструмент престане да се върти.
- ▶ Ако режещият инструмент продължава да се върти: извадете акумулаторната батерия и се обърнете към търговец-специалист на STIHL.  
Моторната косачка е дефектна.
- ▶ Преместете фиксаторния лост на позиция .

## 11 Проверка на моторната косачка и на акумулаторната батерия

### 11.1 Проверка на елементите за управление

#### Блокировка на превключвателния лост и превключвателен лост

- ▶ Извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Преместете фиксаторния лост на позиция .
- ▶ Опитайте се да натиснете превключвателния лост, без да натискате блокировката на превключвателния лост.

- ▶ Ако превключвателният лост позволява да бъде натиснат, моторната косачка да не се използва и да се потърси помощта на сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL.  
Фиксаторният лост или блокировката на превключвателния лост са дефектни.
- ▶ Преместете фиксаторния лост на позиция .
- ▶ Натиснете блокировката на превключвателния лост и я задръжте натисната.
- ▶ Натиснете превключвателния лост.
- ▶ Отпуснете превключвателния лост и блокировката за превключвателния лост.
- ▶ Ако превключвателният лост или блокировката на превключвателния лост са трудноподвижни или не се връщат в изходната си позиция: не използвайте моторната косачка и се обърнете за консултация към сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL.  
Превключвателния лост или блокировката на превключвателния лост са повредени.

#### Включване на моторната косачка

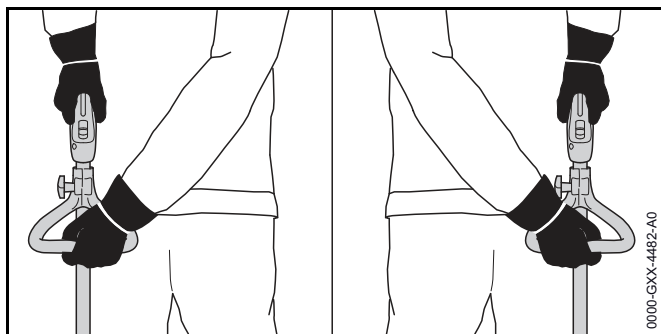
- ▶ Поставете акумулаторната батерия.
- ▶ Натиснете блокировката на превключвателния лост и я задръжте натисната.
- ▶ Натиснете превключвателния лост и го задръжте натиснат  
Режещият инструмент се върти.
- ▶ Ако 3 светодиода на акумулаторната батерия мигат в червено: извадете акумулаторната батерия и се обърнете към сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL.  
Има неизправност в моторната косачка.
- ▶ Отпуснете превключвателния лост и блокировката за превключвателния лост.  
Режещият инструмент не се движи повече.
- ▶ Ако режещият инструмент продължава да се върти: извадете акумулаторната батерия и се обърнете към търговец-специалист на STIHL.  
Моторната косачка е дефектна.

## 11.2 Проверете акумулаторната батерия

- ▶ Натиснете бутона на акумулаторната батерия. Светодиодите светят или мигат.
  - ▶ Ако светодиодите не светят или не мигат: акумулаторната батерия да не се използва и да се потърси помощта на сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL.
- В акумулаторната батерия има неизправност.

## 12 Работа с моторната косачка

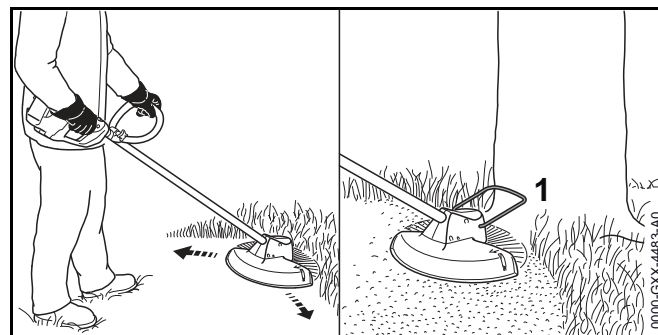
### 12.1 Държане и управление на моторната косачка



- ▶ Дръжте моторната косачка с едната си ръка за дръжката за управление така, че палецът Ви да обхваща дръжката.
- ▶ С другата си ръка дръжте моторната косачка за кръговата С-образна ръкохватка така, че големият пръст да обхваща ръкохватката.

### 12.2 Косене

Разстоянието между режещия инструмент и земята определя височината на рязане.



- ▶ Движете уреда равномерно напред и назад.
- ▶ Бавно и премерено се придвижвайте напред.
- ▶ Когато се работи с отдалечител /устройство за поддържане на зададено разстояние (1, принадлежности): разворете отдалечителя (1, принадлежности) докрай.

### 12.3 Регулиране на нишките за косене

- ▶ Леко допрете главата за косене до земята. Направете настройка на нишките за косене с около 30 mm напред.


Резачът в предпазителя автоматично отрязва нишките за косене до зададената дължина.

Ако нишките за косене са по-къси от 25 mm, те не могат да бъдат регулирани автоматично.

- ▶ Изключете моторната косачка и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Натиснете копчето в главата за косене навътре и го дръжте натиснато.
- ▶ Изтеглете с ръка нишките за косене.
- ▶ Ако нишките за косене не могат повече да се изтеглят: сменете нишките за косене. Шпулата е празна.


## 13 След работа

### 13.1 След работа

- ▶ Изключете моторната косачка, преместете фиксаторния лост на позиция  и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Ако моторната косачка е влажна: оставете косачката да изсъхне.
- ▶ Ако акумулаторната батерия е мокра: оставете акумулаторната батерия да изсъхне.
- ▶ Почистете моторната косачка.
- ▶ Почистете предпазителя.
- ▶ Почистете режещия инструмент.
- ▶ Почистете акумулаторната батерия

## 14 Транспортиране

### 14.1 Пренасяне на моторната косачка

- ▶ Изключете моторната косачка, преместете фиксаторния лост в позиция  и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Носете моторната косачка с една ръка хваната за стебловидното тяло така, че режещият инструмент да сочи назад, а косачката да се намира в равновесно състояние.
- ▶ Ако моторната косачка се транспортира с превозно средство: обезопасете моторната косачка така, че да не се преобърне или да не се движи при транспортирането.

### 14.2 Транспортиране на акумулаторната батерия

- ▶ Изключете моторната косачка и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Убедете се, че акумулаторната батерия се намира в състояние, съответстващо с изискванията за техническа безопасност.


- ▶ Акумулаторната батерия да се опакова така, че да са изпълнени следните изисквания:
  - Опаковката е електрически непроеводима.
  - Акумулаторната батерия не може да се движи в опаковката.
- ▶ Подсигурете опаковката така, че да не може да се движи.

Акумулаторната батерия подлежи на изискванията за транспортиране на опасни товари. Акумулаторната батерия е класифицирана като UN 3480 (литиево-йонни батерии) и е изпитана в съответствие с Ръководството на ООН и съгласно Критерии Част III, Подраздел 38.3.

С транспортните инструкции можете да се запознаете на сайтовете [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 15 Съхранение

### 15.1 Съхраняване на моторната косачка

- ▶ Изключете моторната косачка, преместете фиксаторния лост на позиция  и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Моторната косачка да се съхранява така, че да бъдат изпълнени следните условия:
  - Моторната косачка се съхранява извън обсега на деца.
  - Моторната косачка е чиста и суха.
- ▶ Ако моторната косачка се съхранява за повече от 3 месеца: демонтирайте главата за косене.

### 15.2 Съхраняване на акумулаторната батерия


STIHL препоръчва акумулаторната батерия да се съхранява в състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи в зелено светодиода).

- ▶ Акумулаторната батерия да се съхранява така, че да бъдат изпълнени следните условия:


- Акумулаторната батерия да се намира извън обсега на деца.
- Акумулаторната батерия е чиста и суха.
- Акумулаторната батерия да се намира в затворено помещение.
- Акумулаторната батерия да се съхранява отделно от моторната косачка и зарядното устройство.
- Акумулаторната батерия е поставена в електрически непроеводима опаковка.
- Акумулаторната батерия се намира в температурен диапазон между – 10 °С и + 50 °С.

## 16 Почистване

### 16.1 Почистване на моторната косачка

- ▶ Изключете моторната косачка, преместете фиксаторния лост на позиция  и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Почистете моторната косачка с влажна кърпа.
- ▶ Извадете чуждите тела от приемния отвор на акумулатора и почистете вътрешността на отвора с влажна кърпа.
- ▶ Почистете електрическите контакти в приемния отвор на акумулатора с мека четка.

### 16.2 Почистване на предпазителя и на режещия инструмент

- ▶ Изключете моторната косачка, преместете фиксаторния лост на позиция  и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Почистете предпазителя и режещия инструмент с влажна кърпа или с мека четка.

### 16.3 Почистване на акумулатора

- ▶ Почистете акумулатора (батерията) с влажна кърпа.

## 17 Техническо обслужване и ремонт

### 17.1 Поддръжка и ремонт на моторната косачка

Ползвателят не бива самостоятелно да прави поддръжка и ремонт на моторната косачка.

- ▶ При необходимост от поддръжка на моторната косачка, или когато тя е дефектна или повредена: обърнете се към търговец-специалист на STIHL.

### 17.2 Поддръжка и ремонт на акумулатора

Няма необходимост от поддръжка на акумулатора и той не може да бъде ремонтиран.

- ▶ Ако акумулаторът е дефектен или повреден: сменете акумулатора.



## 18 Отстраняване на неизправности

### 18.1 Отстраняване на неизправности по моторната косачка или акумулаторната батерия

Неизправност	Светодиоди на акумулаторната батерия	Причина	Начин на отстраняване
При включване моторната косачка не започва да работи.	1 светодиод мига в зелено.	Нивото на зареждане на акумулаторната батерия е твърде ниско.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Зареждайте акумулаторната батерия докрай, както е описано в ръководството за употреба на зарядните устройства STIHL AL 101, 300, 500.</li> </ul>
	1 светодиод свети в червено.	Акумулаторната батерия е силно загряла или силно се е охладила.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Извадете акумулаторната батерия.</li> <li>▶ Оставете акумулаторната батерия да се охлади или я загрейте.</li> </ul>
	3 светодиода мигат в червено.	Има неизправност в моторната косачка.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Извадете акумулаторната батерия.</li> <li>▶ Почистете електрическите контакти в приемното гнездо на акумулаторната батерия.</li> <li>▶ Поставете акумулаторната батерия.</li> <li>▶ Включете моторната косачка.</li> <li>▶ Ако 3 светодиода продължават да мигат в червено: не използвайте моторната косачка и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.</li> </ul>
	3 светодиода светят в червено.	Моторната косачка е прегоряла.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Извадете акумулаторната батерия.</li> <li>▶ Оставете моторната косачка да се охлади.</li> </ul>
	4 светодиода мигат в червено.	В акумулаторната батерия има неизправност.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Извадете акумулаторната батерия и отново я поставете.</li> <li>▶ Включете моторната косачка.</li> <li>▶ Ако 4 светодиода продължават да мигат в червено: не използвайте повече акумулаторната батерия и се обърнете специализиран търговски обект на STIHL.</li> </ul>
		Прекъсната е електрическата връзка между моторната косачка и акумулаторната батерия.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Извадете акумулаторната батерия.</li> <li>▶ Почистете електрическите контакти в приемното гнездо на акумулаторната батерия.</li> <li>▶ Поставете акумулаторната батерия.</li> </ul>

Неизправност	Светодиоди на акумулаторната батерия	Причина	Начин на отстраняване
		Моторната косачка или акумулаторната батерия са влажни.	▶ Оставете моторната косачка или акумулаторната батерия да изсъхнат.
Моторната косачка се самоизключва по време на работа.	3 светодиода светят в червено.	Моторната косачка е прегряла.	▶ Извадете акумулаторната батерия. ▶ Оставете моторната косачка да се охлади.
		Има електрическа повреда.	▶ Извадете акумулаторната батерия и отново я поставете. ▶ Включете моторната косачка.
Продължителността на работа на моторната косачка е твърде кратка.		Акумулаторната батерия не е заредена напълно.	▶ Зареждайте акумулаторната батерия докрай, както е описано в ръководството за употреба на зарядните устройства STIHL AL 101, 300, 500.
		Надхвърлен е експлоатационният живот на акумулаторната батерия.	▶ Сменете акумулаторната батерия.

## 19 Технически данни

### 19.1 Моторни косачки STIHL FSA 65, FSA 85

#### FSA 65

- Допустими акумулаторни батерии:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Тегло без акумулаторна батерия, режещ инструмент и предпазител: 2,7 kg
- Дължина без режещ инструмент: 1530 mm

#### FSA 85

- Допустими акумулаторни батерии:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Тегло без акумулаторна батерия, режещ инструмент и предпазител: 2,8 kg
- Дължина без режещ инструмент: 1650 mm

Продължителността на работа е посочена на [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### 19.2 Батерия STIHL AP

- Батерия: литиева йонна (Li-ion)
- Напрежение: 36 V
- Капацитет в амперчаса Ah: виж заводска табелка
- Енергийно съдържание в Wh: виж заводска табелка
- Тегло в kg: виж заводска табелка
- Допустим температурен диапазон за използване и съхраняване: от - 10 °C до + 50 °C

### 19.3 Акустични и вибрационни стойности

Коефициентът К за нивото на акустичното налягане възлиза на 2 dB(A). Коефициентът К за максималното ниво звукова мощност възлиза на 2 dB(A). Коефициентът К за вибрационните стойности е равен 2 m/s<sup>2</sup>.

#### FSA 65

- STIHL препоръчва да се носят антифони.
- Ниво на акустично налягане L<sub>pA</sub>, измерено съгласно EN 50636-2-91: 75 dB(A)
  - Максимално ниво на звукова мощност L<sub>wA</sub>, измерено съгласно EN 50636-2-91: 89 dB(A)
  - Вибрационна стойност a<sub>hv</sub>, измерена съгласно EN 50636-2-91
    - дръжка за управление: 1,1 m/s<sup>2</sup>
    - лява ръкохватка: 1,3 m/s<sup>2</sup>

#### FSA 85

- STIHL препоръчва да се носят антифони.
- Ниво на акустично налягане L<sub>pA</sub>, измерено съгласно EN 50636-2-91: 77 dB(A)
  - Максимално ниво на звукова мощност L<sub>wA</sub>, измерено съгласно EN 50636-2-91: 92 dB(A)
  - Вибрационна стойност a<sub>hv</sub>, измерена съгласно EN 50636-2-91
    - дръжка за управление: 0,8 m/s<sup>2</sup>
    - лява ръкохватка: 1,4 m/s<sup>2</sup>

Посочените вибрационни стойности са измерени съгласно нормативен изпитателен метод и могат да се използват за сравнение на различни електроуреди. Действителните вибрационни стойности могат да се отклоняват от зададените стойности в зависимост от начина на използване. Зададените вибрационни стойности могат да се използват за първоначална оценка на вибрационното натоварване. Действителното вибрационно натоварване трябва да се прецени. При

това могат да се вземат под внимание също и периодите от време, през които електроуредът е изключен, както и тези, през които той е включен, но работи без натоварване.

Информация относно изпълнението на Директивата за работодатели относно вибрациите 2002/44/ЕО можете да намерите на [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## 19.4 REACH

Съкращението "REACH" обозначава регламента на ЕГ (Европ. общност) за регистриране, анализ и допустимост на химическите препарати.

Информацията за изпълнение на регламента REACH е посочена по-долу [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 20 Комбинация от режещи инструменти и предпазители

### 20.1 Моторни косачки STIHL FSA 65, FSA 85

Следните глави за косене са разрешени за монтиране заедно с предпазителя.

- Глава за косене AutoCut C 4-2 с нишка за косене "кръгла, тиха" с диаметър 2,0 мм

## 21 Резервни части и принадлежности

### 21.1 Резервни части и принадлежности

**STIHL**® С тези символи се обозначават оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности на STIHL.

Фирма STIHL препоръчва да се използват оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности на STIHL.

Оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности се предлагат при търговеца-специалист на STIHL.

## 22 Отстраняване /изхвърляне

### 22.1 Отстраняване /изхвърляне на моторната косачка и акумулаторната батерия

Информация, отнасяща се до отстраняването /изхвърлянето, може да се получи от търговеца-специалист на STIHL.

- ▶ Моторната косачка, предпазителят, режещият инструмент, акумулаторната батерия, принадлежностите и опаковката да се изхвърлят съгласно предписанията, без да се замърсява околната среда.

## 23 Декларация на ЕС (EU) за съответствие

### 23.1 Моторни косачки STIHL FSA 65, FSA 85

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Германия

заявява на лична самостоятелна отговорност, че

- Вид: Моторна косачка, задвижвана с акумулаторна батерия
- Фабрична марка: STIHL
- Тип: FSA 65, FSA 85
- Серийна идентификация: 4852

отговаря на съответните разпоредби на директивите 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU и 2000/14/EG и е разработена и произведена съгласно валидните към датата на производство версии на следните нормативи: EN 55014 1, EN 55014 2, EN 60335 1 и EN ISO 12100 при спазване на норматива EN 50636 2 91.

За определяне на измереното и на гарантираното максимално ниво на звука (ниво на звуковата мощност) се процедира съгласно директивата 2000/14/ЕО, приложение VIII.

Участваща упомената /назована инстанция: TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln (Технически надзор "TÜV Rheinland Product Safety" ГмбХ, Ам Грауен Щайн, 51105 Кьолн), Германия

#### **FSA 65**

- Измерено ниво на звуковата мощност: 89 dB(A)
- гарантирано максимално ниво на звука (ниво на звуковата мощност): 91 dB(A)

#### **FSA 85**

- Измерено максимално ниво на акустичното налягане (ниво на звуковата мощност): 92 децибела / dB(A)
- Гарантирано максимално ниво на акустичното налягане (ниво на звуковата мощност): 94 dB(A)

Техническата документация се съхранява в отдел "Produktzulassung" на фирма ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Годината на производство, страната на производство и машинният номер са посочени върху моторната косачка.

Waiblingen, 01.03.2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

в качеството на заместник



Thomas Elsner, ръководител управление на продукти и услуги

## Cuprins

<b>1</b>	<b>Prefață</b>	<b>293</b>	9.1	Înlocuiți acumulatorul	305
<b>2</b>	<b>Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni</b>	<b>293</b>	9.2	Extrageți acumulatorul	305
2.1	Documente valabile	293	<b>10</b>	<b>Pornirea și oprirea motocoasei</b>	<b>305</b>
2.2	Identificarea Notelor de avertizare din text	294	10.1	Pornirea motocoasei	305
2.3	Simboluri în text	294	10.2	Oprirea motocoasei	305
<b>3</b>	<b>Cuprins</b>	<b>294</b>	<b>11</b>	<b>Verificarea acumulatorului și a motocoasei</b>	<b>306</b>
3.1	Motocoasă și acumulator	294	11.1	Verificarea comenzilor	306
3.2	Unelte tăietoare	295	11.2	Verificarea acumulatorului	306
3.3	Simboluri	295	<b>12</b>	<b>Lucrul cu motocoasa</b>	<b>306</b>
<b>4</b>	<b>Instrucțiuni de siguranță</b>	<b>296</b>	12.1	Ținerea și ghidarea motocoasei	306
4.1	Simboluri de avertizare	296	12.2	Cosirea	307
4.2	Utilizare conform destinației	296	12.3	Ajustarea ulterioară a firelor de tăiat	307
4.3	Cerințe pentru utilizator	297	<b>13</b>	<b>După lucru</b>	<b>307</b>
4.4	Îmbrăcăminte și echipament	297	13.1	După lucru	307
4.5	Spațiu de lucru și mediu	298	<b>14</b>	<b>Transportarea</b>	<b>307</b>
4.6	Starea sigură în exploatare	298	14.1	Transportul motocoasei	307
4.7	Operații	300	14.2	Transportul acumulatorului	307
4.8	Transportarea	301	<b>15</b>	<b>Stocarea</b>	<b>308</b>
4.9	Stocarea	301	15.1	Depozitarea motocoasei	308
4.10	Curățarea, întreținerea și repararea	302	15.2	Depozitarea acumulatorului	308
<b>5</b>	<b>Pregătirea motocoasei de funcționare</b>	<b>302</b>	<b>16</b>	<b>Curățare</b>	<b>308</b>
5.1	Pregătirea motocoasei de funcționare	302	16.1	Curățarea motocoasei	308
<b>6</b>	<b>Încărcarea bateriei și a LED-urilor</b>	<b>303</b>	16.2	Curățarea apărătorii (protecției) și a uneltei tăietoare	308
6.1	Încărcați acumulatorul	303	16.3	Curățarea bateriei	308
6.2	Indicarea stării de încărcare	303	<b>17</b>	<b>Întreținerea și repararea</b>	<b>308</b>
6.3	LED-urile de la acumulator	303	17.1	Întreținerea și repararea motocoasei	308
<b>7</b>	<b>Asamblarea motocoasei</b>	<b>303</b>	17.2	Întreținerea și repararea bateriei	308
7.1	Atașarea protecției	303	<b>18</b>	<b>Depanare</b>	<b>309</b>
7.2	Cap cositor AutoCut C 4-2	304	18.1	Remediere defecțiuni la motocoasă și la baterie	309
<b>8</b>	<b>Reglarea motocoasei pentru utilizator</b>	<b>304</b>	<b>19</b>	<b>Date tehnice</b>	<b>311</b>
8.1	Alinierea și reglarea mânerului circular	304	19.1	Motocoase STIHL FSA 65, FSA 85	311
<b>9</b>	<b>Introducerea și scoaterea bateriei</b>	<b>305</b>			

# STIHL

Acest manual de utilizare este protejat prin legea dreptului de autor. Ne rezervăm toate drepturile, în special dreptul de a multiplica, traduce și prelucra prin sisteme electronice.

19.2 Acumulator STIHL AP.....	311
19.3 Nivelurile de zgomot și vibrații.....	311
19.4 REACH.....	312
<b>20 Combinații între unelte tăietoare și apărători.....</b>	<b>312</b>
20.1 Motocoase STIHL FSA 65, FSA 85.....	312
<b>21 Piese de schimb și accesorii.....</b>	<b>312</b>
21.1 Piese de schimb și accesorii.....	312
<b>22 Eliminare.....</b>	<b>312</b>
22.1 Eliminarea ca deșeu a motocoasei și acumulatorului.....	312
<b>23 Declarație de conformitate EU.....</b>	<b>312</b>
23.1 Motocoasele STIHL FSA 65, FSA 85.....	312

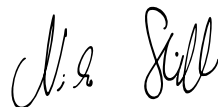
## 1 Prefață

Stimată clientă, stimat client,

ne bucurăm că ați ales STIHL. Dezvoltăm și executăm produsele noastre în calitate de vârf, conform nevoilor clienților noștri. În felul acesta iau naștere produse de mare fiabilitate chiar și în condiții de solicitare extremă.

STIHL înseamnă calitate de vârf și în domeniul de service. Atelierele noastre de specialitate oferă consiliere și instrucțiuni competente, ca și o îngrijire tehnică cuprinzătoare.

Vă mulțumim pentru încredere și vă dorim multă bucurie cu produsul STIHL pe care îl dețineți.



Dr. Nikolas Stihl

**IMPORTANT! ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE.**

## 2 Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni

### 2.1 Documente valabile

Sunt valabile prevederile locale privitoare la securitate.

- ▶ În plus față de acest Manual de Instrucțiuni, vă invităm să citiți, respectați și păstrați următoarele documente:
  - Manualul de utilizare și ambalajul uneltei tăietoare folosite
  - Manualul de utilizare al sistemului de transport folosit
  - Manualul de utilizare al acumulatorului STIHL AR
  - Manualul de utilizare al produsului "borsetă AP cu cablu de legătură"

- Instrucțiunile de siguranță ale acumulatorului STIHL AP
- Manual de instrucțiuni pentru încărcătoare STIHL AL 101, 300, 500
- Informații privind siguranța pentru acumulatorii și produsele STIHL cu acumulator încorporat:  
[www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## 2.2 Identificarea Notelor de avertizare din text

### AVERTISMENT

Această notă poate indica pericolele care au ca rezultat răniri grave sau decese.

- ▶ Măsurile specificate pot împiedica rănirile grave sau decesele.

### INDICAȚIE

Această notă indică pericolele care pot avea ca rezultat avariarea bunurilor.

- ▶ Măsurile specificate pot împiedica avariarea bunurilor.

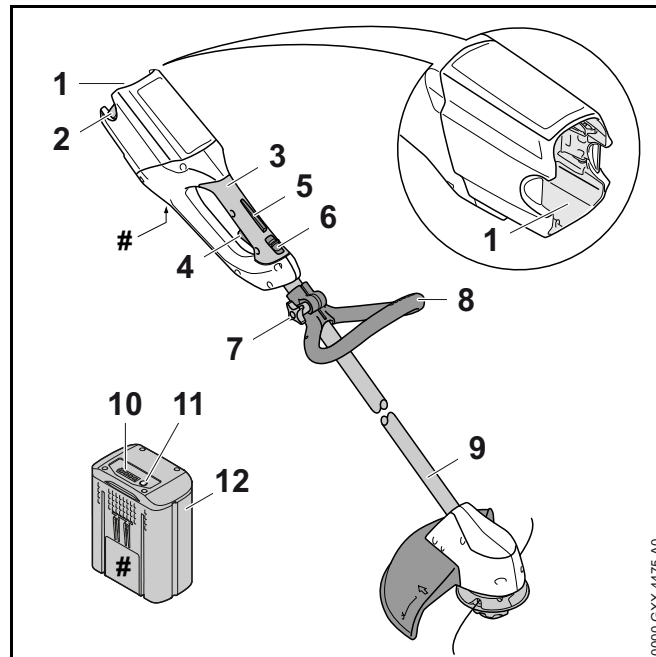
## 2.3 Simboluri în text



Acest simbol se referă la un capitol din aceste instrucțiuni de folosire.

## 3 Cuprins

### 3.1 Motocoasă și acumulator



#### 1 Compartimentul acumulatorului

Compartimentul acumulatorului adăpostește acumulatorul.

#### 2 Pârghie de blocare

Pârghia de blocare blochează acumulatorul în compartimentul acumulatorului.

#### 3 Mâner de comandă

Mânerul de comandă servește la operarea, susținerea și ghidarea motocoasei.

#### 4 Pârghie de comutație

Maneta de cuplare pornește și oprește motocoasa.



**5 Blocatorul pârghiei de comutație**

Blocatorul manetei de cuplare deblochează maneta de cuplare.

**6 Pârghie de fixare**

Maneta de fixare deblochează împreună cu blocatorul manetei de acționare maneta de acționare (de cuplare).

**7 Rozetă**

Rozeta fixează mânerul circular pe tijă.

**8 Mâner circular**

Mânerul circular servește la susținerea și ghidarea motocoasei.

**9 Tijă**

Tija conectează toate componentele.

**10 LED-uri**

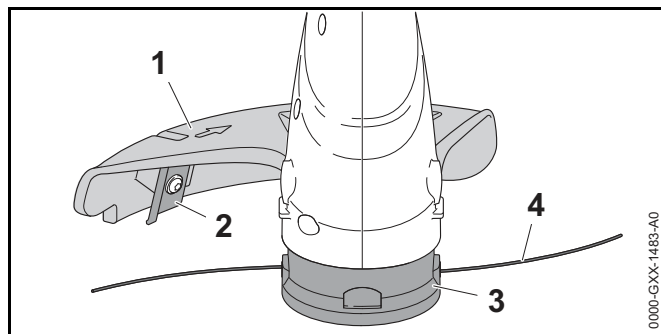
LED-urile indică starea de încărcare a acumulatorului și defecțiunile.

**11 Buton**

Butonul acționat prin apăsare activează LED-urile de pe acumulator.

**12 Acumulator**

Acumulatorul furnizează electricitate motocoasei.

**# Plăcuță de identificare cu seria mașinii****3.2 Unelte tăietoare****1 Apărătoare**

Apărătoarea protejează utilizatorul de obiectele aruncate în sus și de contactul cu unealta tăietoare.

**2 Cuțit de debitat**

Cuțitul de debitat taie firele de tăiat la lungimea corectă în timpul lucrului.

**3 Cap cositor**

Capul cositor ține firele de tăiat.

**4 Fire de tăiat**

Firele de tăiat taie iarba.

**3.3 Simboluri**

Simbolurile se pot afla pe motocoasă, protecție și acumulator și semnifică următoarele:



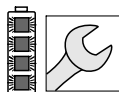
În această poziție, maneta de fixare deblochează pârghia de comutație.



În această poziție, maneta de fixare blochează pârghia de comutație.



1 LED luminează în roșu. Acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece.



4 LED-uri pâlpâie cu roșu. Defecțiune la acumulator.



Acest simbol indică sensul de rotație al unelei tăietoare.

max Ø XXX Acest simbol indică diametrul maxim în milimetri al unelei tăietoare.



Acest simbol indică turația nominală a unelei tăietoare.



**LWA** Nivelul calculat de putere acustică conform Directivei 2000/14/CE în dB(A), pentru a se putea compara nivelul emisiilor de zgomot a produselor electronice.



Indicația de lângă simbol indică nivelul de energie din acumulatori conform specificației producătorului celulei. Conținutul de energie disponibil în aplicație este mai mic.



Nu aruncați produsul la gunoiul menajer.

## 4 Instrucțiuni de siguranță

### 4.1 Simboluri de avertizare

Simbolurile de avertizare de pe motocoasă și acumulator semnifică următoarele:



Respectați instrucțiunile de siguranță și măsurile în legătură cu acestea.



Citiți, respectați și păstrați manualul de utilizare.



Purtați ochelari de protecție.



Respectați instrucțiunile de siguranță privind obiectele aruncate în sus și măsurile în legătură cu acestea.



Scoateți acumulatorul în timpul pauzelor de lucru, transportului, depozitării, întreținerii sau reparațiilor.



Păstrați distanța de siguranță.



Protejați acumulatorul de căldură și foc.



Nu cufundați acumulatorul în lichide



Respectați intervalul de temperatură permis al acumulatorului.

### 4.2 Utilizare conform destinației

Motocoasa STIHL FSA 65 sau FSA 85 este destinată tăierii ierbii.

Este interzisă folosirea motocoasei pe timp ploios.

Această motocoasă sunt alimentate cu energie de un acumulator STIHL AP sau un acumulator STIHL AR.

## ⚠️ AVERTISMENT

- Bateriile și încărcătoarele care nu au fost aprobate de STIHL pentru utilizarea cu motocoasa pot produce incendii și explozii. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
  - ▶ Folosiți motocoasa cu un acumulator STIHL AP sau un acumulator STIHL AR.
- În cazul în care motocoasa sau acumulatorul nu este utilizat conform destinației, oamenii pot fi răniți grav sau chiar uciși, iar bunurile pot fi avariate.
  - ▶ Utilizați motocoasa conform celor prezentate în aceste instrucțiuni de utilizare.
  - ▶ Folosiți acumulatorul precum este prezentat în acest manual de instrucțiuni sau în manualul de instrucțiuni al acumulatorului STIHL AR.

### 4.3 Cerințe pentru utilizator

## ⚠️ AVERTISMENT

- Utilizatorii care nu au beneficiat de instruire nu pot recunoaște sau evalua pericolele pe care le reprezintă motocoasa și acumulatorul. Risc de răniri grave sau deces pentru utilizator sau alte persoane.



- ▶ Citiți, respectați și păstrați Manualul de instrucțiuni.

- ▶ În cazul în care motocoasa sau acumulatorul sunt înmânate altei persoane: dați și manualul de instrucțiuni.
- ▶ Asigurați-vă că utilizatorul îndeplinește următoarele cerințe:
  - Utilizatorul este odihnit.
  - Din punct de vedere fizic, senzorial și mental, utilizatorul este capabil să folosească și să lucreze cu motocoasa sau cu acumulatorul. Utilizatorilor cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse trebuie să li se permită lucrul doar sub supraveghere sau conform instrucțiunilor unei persoane responsabile.
  - Utilizatorul pot recunoaște sau evalua pericolele pe care le reprezintă motocoasa și acumulatorul.
  - Utilizatorul este major sau utilizatorul este instruit sub supraveghere corespunzător reglementărilor naționale.
  - Înainte de prima utilizare a motocoasei, utilizatorul a beneficiat de instrucțiuni din partea unui distribuitor sau profesionist STIHL.
  - Utilizatorul nu se află sub influența alcoolului, medicamentelor sau drogurilor.
- ▶ Dacă există neclarități: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.

### 4.4 Îmbrăcăminte și echipament

## ⚠️ AVERTISMENT

- În timpul lucrului, obiectele pot fi proiectate cu viteze mari. Pericol de rănire.



- ▶ Purtați ochelari de protecție care să se muleze ferm. Ochelari de protecție adecvați, verificați conform normei EN 166 sau conform prevederilor naționale, se pot găsi în comerț cu identificarea corespunzătoare.
- ▶ Purtați echipament de protecție a feței.
- ▶ Purtați un pantalon lung dintr-un material rezistent.
- În timpul lucrului poate fi generat praf. Praful inspirat poate afecta sănătatea și poate declanșa reacții alergice.
  - ▶ Purtați o mască pentru praf.
- Îmbrăcăminte neadecvată se poate prinde în copaci, arbuști și în motocoasă. Utilizatorii care nu folosesc îmbrăcăminte adecvată se pot răni grav.
  - ▶ Purtați haine strânse pe corp.
  - ▶ Scoateți-vă eșarfele și bijuteriile.
- În timpul lucrului, utilizatorul poate intra în contact cu unealta tăietoare rotativă. Utilizatorul poate fi rănit grav.
  - ▶ Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.
  - ▶ Purtați un pantalon lung dintr-un material rezistent.
- În timpul curățării sau întreținerii, utilizatorul poate intra în contact cu unealta tăietoare sau cuțitul de debitat. Pericol de rănire.
  - ▶ Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.
- În cazul în care utilizatorul poartă încălțăminte necorespunzătoare, acesta poate aluneca. Pericol de rănire.
  - ▶ Purtați încălțăminte stabilă, cu talpă aderentă.

## 4.5 Spațiu de lucru și mediu

### 4.5.1 Spațiu de lucru și mediu

#### AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă motocoasa și obiectele proiectate. Persoanele neautorizate, copiii și animalele pot fi rănite grav, iar bunurile pot fi avariate.



- ▶ Nu permiteți accesul persoanelor neautorizate, al copiilor și animalelor pe o rază de 15 m în jurul zonei de lucru.

- ▶ Respectați o distanță de 15 m față de orice obiect.
- ▶ Motocoasa nu se va lăsa nesupravegheată.
- ▶ Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu motocoasa.
- Componentele electrice ale motocoasei pot produce scântei. Scântele pot declanșa incendii și explozii într-un mediu foarte inflamabil sau exploziv. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
  - ▶ Nu lucrați niciodată într-un mediu foarte inflamabil sau exploziv.

### 4.5.2 Acumulator

#### AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă acumulatorul. Persoanele neautorizate, copiii și animalele pot fi rănite grav.
  - ▶ Țineți la distanță persoanele neimplicate, copiii și animalele.
  - ▶ Acumulatorul nu se va lăsa nesupravegheat.
  - ▶ Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu acumulatorul.

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde sau exploda. Risc de rănire gravă a persoanelor și de avariere a bunurilor.



- ▶ Protejați acumulatorul de căldură și foc.
- ▶ Nu aruncați acumulatorul în foc.



- ▶ Folosiți și păstrați acumulatorul în intervalul de temperatură - 10 °C și + 50 °C.



- ▶ Nu imersați acumulatorul în lichide.

- ▶ Nu apropiați acumulatorul de obiecte metalice.
- ▶ Nu expuneți acumulatorul la presiune înaltă.
- ▶ Nu expuneți acumulatorul la microunde.
- ▶ Protejați acumulatorul împotriva substanțelor chimice și a sărurilor.

## 4.6 Starea sigură în exploatare

### 4.6.1 Motocoasă

Motocoasa este în stare de siguranță relevantă în cazul în care sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Motocoasa nu prezintă deteriorări.
- Motocoasa este curată.
- Elementele de comandă funcționează și nu sunt modificate.
- Este montată o combinație între unealta tăietoare și apărătoare, menționată în acest Manual de instrucțiuni.
- Unealta tăietoare și apărătoarea sunt montate corect.

- Au fost montate numai accesoriile originale STIHL pentru această motocoasă.
- Accesoriile au fost montate corect.

## **▲ AVERTISMENT**

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
  - ▶ Lucrați cu o motocoasă nedeteriorată.
  - ▶ Dacă motocoasa este murdară: curățați motocoasa.
  - ▶ Nu aduceți modificări motocoasei. Excepție: montarea unei combinații de unealtă tăietoare și apărătoare, menționată în acest Manual de instrucțiuni.
  - ▶ În cazul în care comenzile nu mai funcționează, nu folosiți motocoasa.
  - ▶ Nu montați unelte tăietoare din metal.
  - ▶ Montați doar accesoriile originale STIHL pentru această motocoasă.
  - ▶ Montați unealta tăietoare și apărătoarea conform descrierii din Manualul cu instrucțiuni.
  - ▶ Montați accesoriul așa cum este prezentat în manualul de instrucțiuni sau în manualul accesoriului.
  - ▶ Nu introduceți obiecte în orificiile motocoasei.
  - ▶ Dacă aveți neclarități, vă rugăm să vă adresați unui distribuitor STIHL.

### **4.6.2 Apărătoare**

Bateria se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:

- Protecția nu prezintă deteriorări.
- Accesoriile au fost montate corect.

## **▲ AVERTISMENT**

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. Risc de rănire gravă.
  - ▶ Lucrați cu o apărătoare nedeteriorată.
  - ▶ Lucrați cu un cuțit de debitat montat corect.
  - ▶ Dacă aveți neclarități, vă rugăm să vă adresați unui distribuitor STIHL.

### **4.6.3 Cap cositor**

Bateria se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:

- Capul cositor nu prezintă deteriorări.
- Capul cositor nu este blocat.
- Firele de tăiat sunt montate corect.

## **▲ AVERTISMENT**

- Într-o stare lipsită de siguranță, piese de la capul cositor sau de la firele de tăiat se pot desface și pot fi proiectate. Se pot produce grave leziuni corporale.
  - ▶ Lucrați cu un cap cositor nedeteriorat.
  - ▶ Nu înlocuiți firele de tăiat cu obiecte din metal.
  - ▶ Dacă aveți neclarități, vă rugăm să vă adresați unui distribuitor STIHL.

### **4.6.4 Acumulator**

Acumulatorul se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:

- Acumulatorul nu este deteriorat.
- Acumulatorul este curat și uscat.
- Acumulatorul funcționează și nu este modificat.

## **▲ AVERTISMENT**

- Într-o situație nesigură, este posibil ca acumulatorul să nu mai funcționeze în siguranță. Se pot produce grave leziuni corporale.
  - ▶ Lucrați cu un acumulator nedeteriorat și funcțional.
  - ▶ Nu încărcăți un acumulator avariata sau defect.
  - ▶ Dacă acumulatorul este murdar sau ud: curățați-l și lăsați-l să se usuce.
  - ▶ Nu modificați acumulatorul.
  - ▶ Nu introduceți obiecte în orificiile acumulatorului.
  - ▶ Nu conectați contactele electrice ale acumulatorului cu obiecte metalice (scurtcircuit).
  - ▶ Nu deschideți acumulatorul.
- Dintr-un acumulator avariata poate curge lichid. Contactul pielii sau al ochilor cu lichidul poate produce iritații ale pielii sau ochilor.
  - ▶ Evitați contactul cu lichidul.
  - ▶ În cazul contactului cu pielea, spălați pielea afectată cu apă din belșug și cu săpun.
  - ▶ În cazul contactului cu ochii, clătiți cu apă din belșug timp de cel puțin 15 minute și adresați-vă medicului.
- Un acumulator avariata sau defect poate emite un miros neobișnuit, de fum sau arsură. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
  - ▶ Dacă acumulatorul emite un miros neobișnuit sau fum, nu folosiți acumulatorul și păstrați-l la distanță de substanțe inflamabile.
  - ▶ Dacă acumulatorul arde: stingeți-l cu un extingtor sau cu apă.

## 4.7 Operații

### **▲ AVERTISMENT**


- În anumite situații, utilizatorul nu poate lucra în mod concentrat. Utilizatorul se poate împiedica, poate cădea și se poate răni grav.
  - ▶ Lucrați calm și metodic.
  - ▶ Atunci când iluminatul și vizibilitatea sunt reduse: Nu lucrați cu motocoasa.
  - ▶ Lucrați singur cu motocoasa.
  - ▶ Ghidați unealta tăietoare cât mai aproape de sol.
  - ▶ Aveți grijă la obstacole.
  - ▶ Lucrați stând în picioare, menținându-vă echilibrul.
  - ▶ Dacă apar semne de oboseală: Faceți o pauză de lucru.
- Unealta tăietoare rotativă îl poate tăia pe utilizator. Utilizatorul poate fi rănit grav.
  - ▶ Nu atingeți unealta tăietoare rotativă.
  - ▶ Dacă unealta tăietoare este blocată de un obiect: Decuplați motocoasa și scoateți acumulatorul. Doar apoi puteți îndepărta obiectul.
- Dacă motocoasa se modifică pe durata lucrului sau dacă se comportă într-un mod nedorit, atunci aceasta se poate afla într-o stare nesigură din punct de vedere tehnic. Risc de rănire gravă a persoanelor și de avariere a bunurilor.
  - ▶ Opriteți lucrul, scoateți acumulatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
- În timpul lucrului, este posibil ca motocoasa să producă vibrații.
  - ▶ Purtați mănuși.
  - ▶ Faceți pauze.
  - ▶ Dacă apar semne ale unei tulburări a irigației sanguine: Consultați un medic.

- Dacă, pe durata lucrului, unealta tăietoare lovește un obiect străin, atunci acesta sau părți din acesta pot fi proiectate cu viteză ridicată. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
  - ▶ Înlăturați obiectele străine din zona de lucru.
- În cazul în care pârghia de comutație este eliberată, unealta tăietoare continuă să se rotească pentru o perioadă scurtă de timp. Se pot produce grave leziuni corporale.
  - ▶ Așteptați până când unealta tăietoare nu se mai rotește.

## 4.8 Transportarea

### 4.8.1 Motocoasă

#### **⚠ AVERTISMENT**

- În timpul transportului, motocoasa poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
  - ▶ Culisați maneta de fixare în poziția .



- ▶ Extrageți acumulatorul.

- ▶ Asigurați motocoasa cu centuri de fixare, curele sau cu o plasă astfel încât aceasta să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.

### 4.8.2 Acumulator

#### **⚠ AVERTISMENT**


- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate avaria, iar bunurile pot fi avariate.
  - ▶ Nu transportați un acumulator avariat.
  - ▶ Transportați acumulatorul într-un ambalaj neconducător din punct de vedere electric.

- În timpul transportului, acumulatorul poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
  - ▶ Ambalați acumulatorul în ambalaj, astfel încât să nu se poată mișca.
  - ▶ Asigurați ambalajul, astfel încât să nu se poată mișca.

## 4.9 Stocarea

### 4.9.1 Motocoasă


#### **⚠ AVERTISMENT**

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă motocoasa. Copii pot suferi leziuni grave.
  - ▶ Culisați maneta de fixare în poziția .



- ▶ Extrageți acumulatorul.

- ▶ Depozitați motocoasa într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.

- Contactele electrice de la motocoasă și de la componentele metalice pot coroda din cauza umezelii. Motocoasa se poate deteriora.
  - ▶ Culisați maneta de fixare în poziția .



- ▶ Extrageți acumulatorul.

- ▶ Depozitați motocoasa într-un loc curat și uscat.


## 4.9.2 Acumulator

**⚠️ AVERTISMENT**

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le constituie acumulatorul. Copii pot suferi leziuni grave.
  - ▶ Depozitați acumulatorul într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.
- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate avaria.
  - ▶ Depozitați acumulatorul într-un loc curat și uscat.
  - ▶ Depozitați acumulatorul într-un spațiu închis.
  - ▶ Depozitați bateria separat de motocoasă și de încărcător.
  - ▶ Depozitați acumulatorul într-un ambalaj neconducător din punct de vedere electric.
  - ▶ Păstrați acumulatorul în intervalul de temperatură - 10 °C și + 50 °C.

## 4.10 Curățarea, întreținerea și repararea

**⚠️ AVERTISMENT**

- Înainte de curățare, întreținere sau reparare, scoateți bateria pentru a împiedica pornirea din greșeală a motocoasei. Risc de rănire gravă a persoanelor și de avariere a bunurilor.
  - ▶ Culisați maneta de fixare în poziția .



- ▶ Extrageți acumulatorul.







- Detergenții abrazivi, curățarea cu un jet de apă sau obiectele ascuțite pot deteriora motocoasa, apărătoarea (protecția), unealta tăietoare și acumulatorul. Dacă motocoasa, apărătoarea, unealta tăietoare sau acumulatorul nu sunt curățate corespunzător,

componentele s-ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță să fie scoase din funcțiune. Se pot produce grave leziuni corporale.





- ▶ Curățați motocoasa, apărătoarea, unealta tăietoare și acumulatorul, așa cum se descrie în acest Manual de instrucțiuni.
- Dacă motocoasa, apărătoarea, unealta tăietoare sau acumulatorul sunt supuse operațiunilor de service sau reparații realizate de către utilizator, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. Aceasta poate duce la leziuni corporale grave, chiar letale.
  - ▶ Nu întrețineți sau reparați de unul singur motocoasa, apărătoarea, unealta tăietoare și acumulatorul.
  - ▶ În cazul în care motocoasa, apărătoarea, unealta tăietoare sau acumulatorul trebuie întreținute sau reparate: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.
  - ▶ Întrețineți scula tăietoare așa cum este prezentat în manualul sculei tăietoare sau pe ambalajul sculei tăietoare folosite.

**5 Pregătirea motocoasei de funcționare****5.1 Pregătirea motocoasei de funcționare**

Anterior oricăror lucrări, trebuie parcurși următorii pași:

- ▶ Asigurați-vă că următoarele componente sunt într-o stare sigură:
  - Motocoasă,  4.6.1.
  - Apărătoare,  4.6.2.
  - Cap cositor,  4.6.3.
  - Acumulator,  4.6.4.
- ▶ Verificați acumulatorul,  11.2.
- ▶ Încărcați acumulatorul complet, așa cum este prezentat în manualul de utilizare al încărcătoarelor STIHL AL 101, 300, 500.
- ▶ Curățați motocoasa,  16.1.



- ▶ Atașați apărătoarea,  7.1.
- ▶ Montarea capului cositor,  7.2.1.
- ▶ Reglați mânerul circular,  8.1.
- ▶ Verificați comenzile,  11.1.
  - ▶ Dacă la verificarea elementelor de comandă cele 3 LED-uri de la acumulatorul pâlpâie cu culoarea roșie: scoateți acumulatorul și apelați la un distribuitor STIHL. La motocoasă există o defecțiune.
- ▶ Dacă pașii nu pot fi executați: nu folosiți motocoasa și apelați la un distribuitor STIHL.

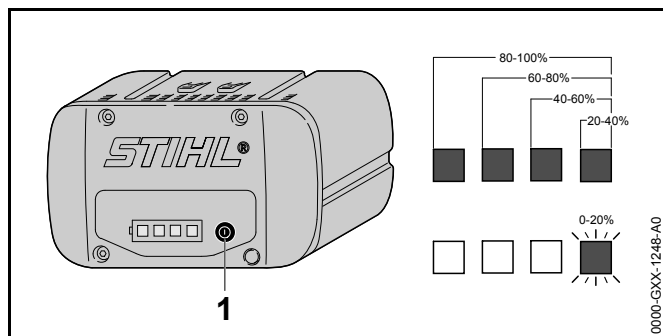
## 6 Încărcarea bateriei și a LED-urilor

### 6.1 Încărcați acumulatorul

Timpul de încărcare depinde de câțiva factori, de ex. temperatura bateriei sau temperatura ambiantă. Timpul de încărcare real poate fi diferit de timpul de încărcare specificat. Timpul de încărcare este disponibil la [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

- ▶ Încărcați acumulatorul așa cum este prezentat în manualul de instrucțiuni al încărcătorului STIHL AL 101, 300, 500.

### 6.2 Indicarea stării de încărcare




- ▶ Apăsăți butonul (1). LED-urile luminează în verde timp de aproximativ 5 secunde și indică starea de încărcare.

- ▶ Dacă LED-ul din dreapta pâlpâie cu verde: încărcați acumulatorul.

### 6.3 LED-urile de la acumulator


LED-urile pot indica starea de încărcare a acumulatorului sau defecțiunile. LED-urile pot lumina permanent, respectiv pâlpâi, cu culoarea verde sau roșu.

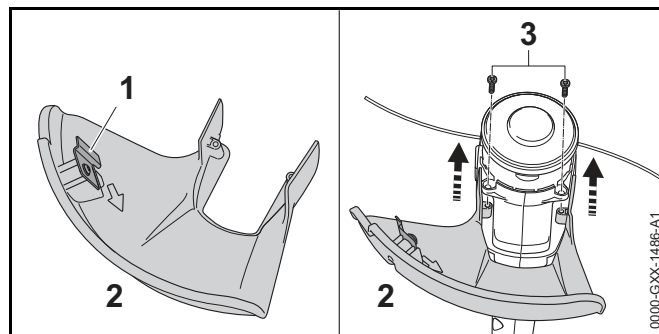
Dacă LED-urile luminează cu culoarea verde sau pâlpâie, este indicat nivelul de încărcare.

- ▶ Dacă LED-urile luminează cu culoarea roșie sau pâlpâie: remediați defecțiunile,  18. La motocoasă sau la acumulator există o defecțiune.

## 7 Asamblarea motocoasei

### 7.1 Atașarea protecției

- ▶ Decuplați motocoasa, împingeți maneta de fixare în poziția  și scoateți acumulatorul.




Cuțitul de debitat (1) este deja montat în apărătoare (2) și este interzisă scoaterea lui.

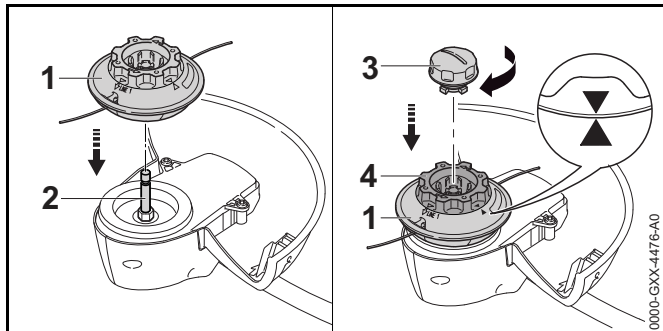
- ▶ Împingeți apărătoarea (3) până la opritor în ghidajele de pe carcasa. Apărătoarea (3) se închide la același nivel cu carcasa.
- ▶ Înșurubați și strângeți șuruburile (1)

Nu aveți voie să scoateți din nou apărătoarea.

## 7.2 Cap cositor AutoCut C 4-2

### 7.2.1 Montarea capului cositor

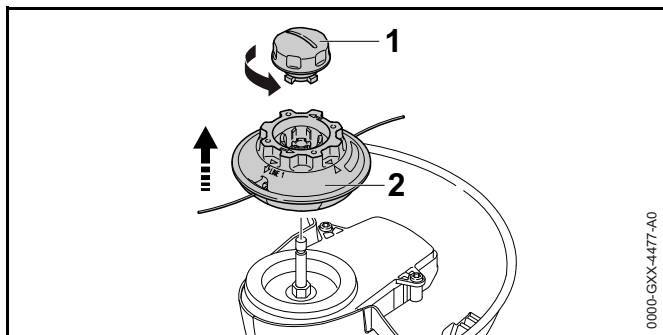
- ▶ Decuplați motocoasa, împingeți maneta de fixare în poziția  și scoateți acumulatorul.



- ▶ Aplicați capul cositor (1) pe arbore (2).
- ▶ Rotiți corpul bobinei (4) atâta timp, până ce săgeata de pe corpul bobinei (4) este orientată spre capul de tuns (1).
- ▶ Așezați capacul (3) în corpul bobinei (4) și strângeți manual în sens orar.

### 7.2.2 Demontarea capului cositor

- ▶ Decuplați motocoasa și scoateți acumulatorul.




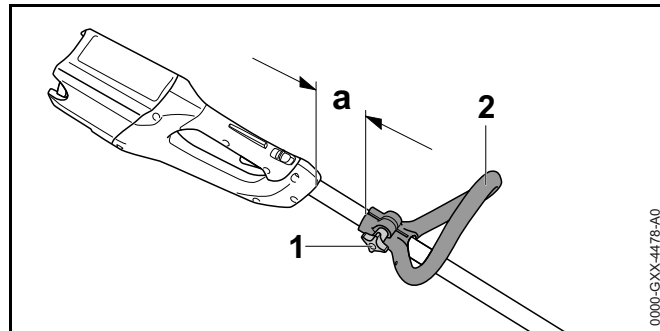
- ▶ ?ineți capul de cosit (2) ferm și rotiți capacul (1) atâta timp în sens anti-orar, până ce capacul (1) se poate demonta.
- ▶ Detașați capacul (1) și capul de tuns (2).

## 8 Reglarea motocoasei pentru utilizator

### 8.1 Alinierea și reglarea mânerului circular

Mânerul circular poate fi reglat în diferite poziții, indiferent de utilizare și de mărimea corporală a utilizatorului.

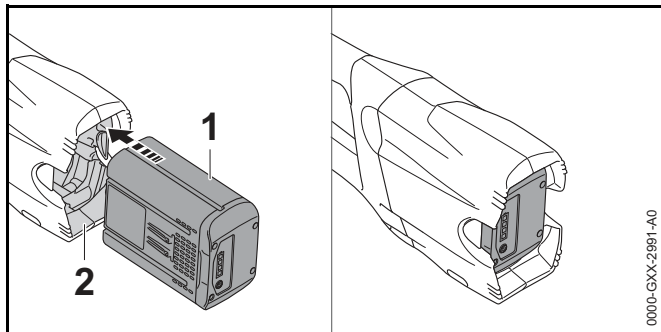
- ▶ Decuplați motocoasa, împingeți maneta de fixare în poziția  și scoateți acumulatorul.



- ▶ Eliberați rozeta (1).
- ▶ Împingeți mânerul rotund (2) în așa fel în poziția dorită, încât distanț să fie de maxim 30 cm.
- ▶ Strângeți tare rozeta (1).

## 9 Introducerea și scoaterea bateriei

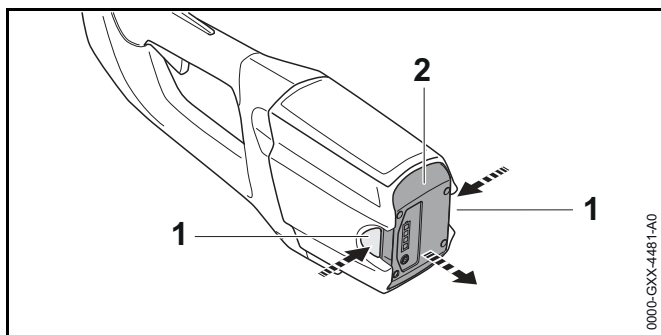
### 9.1 Înlocuiți acumulatorul



- ▶ Apăsați acumulatorul (1) în compartimentul acumulatorului (2) până la opritor. Acumulatorul (1) se blochează cu un clic.

### 9.2 Extrageți acumulatorul

- ▶ Așezați motocoasa pe o suprafață plană.
- ▶ Țineți o mână în fața compartimentului bateriei, așa încât bateria (2) să nu poată cădea.

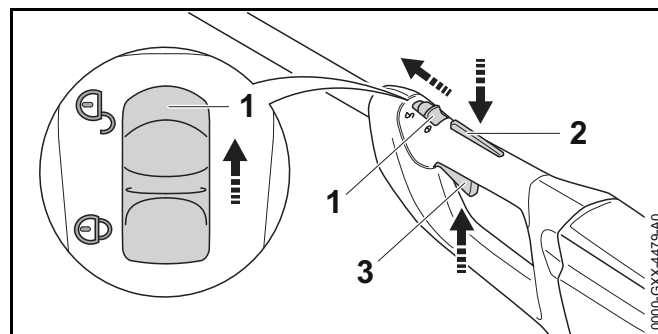



- ▶ Apăsați ambele pârghii de blocare (1). Acumulatorul (2) este acum deblocat și poate fi scos.

## 10 Pornirea și oprirea motocoasei

### 10.1 Pornirea motocoasei

- ▶ Țineți motocoasa cu o mână de mânerul de comandă, astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul de comandă.
- ▶ Țineți motocoasa cu cealaltă mână pe mânerul circular astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul circular.




- ▶ Culisați pârghia de fixare (1) în poziția , folosind degetul mare.
- ▶ Apăsați cu mâna și țineți apăsat blocatorul manetei de acționare (3).
- ▶ Apăsați maneta de acționare (2) cu degetul arătător și mențineți-o apăsată. Motocoasa accelerează și unealta tăietoare se rotește.

### FSA 85

Cu cât apăsați mai mult maneta de cuplare (3), cu atât unealta tăietoare se rotește mai repede.

### 10.2 Oprirea motocoasei



- ▶ Eliberați maneta de cuplare și blocatorul manetei de cuplare.
- ▶ Așteptați, până ce unealta tăietoare nu se mai mișcă.
- ▶ În cazul în care unealta tăietoare se rotește în continuare: scoateți bateria și adresați-vă unui distribuitor STIHL. Motocoasa este defectă.

- ▶ Culisați pârghia de fixare în poziția .

## 11 Verificarea acumulatorului și a motocoasei

### 11.1 Verificarea comenzilor

#### Blocatorul manetei de cuplare și maneta de cuplare

- ▶ Extrageți acumulatorul.
- ▶ Culisați maneta de fixare în poziția .
- ▶ Încercați să apăsați maneta de acționare fără să apăsați blocatorul manetei de acționare.
- ▶ Dacă maneta de cuplare (de acționare) nu poate fi apăsată: nu folosiți motocoasa și apăsați la un distribuitor STIHL.  
Pârghia de fixare sau blocatorul manetei de acționare sunt defecte.
- ▶ Culisați maneta de fixare în poziția .
- ▶ Apăsați blocatorul manetei de acționare și mențineți-l apăsat.
- ▶ Apăsați maneta de cuplare (de acționare).
- ▶ Eliberați maneta de cuplare și blocatorul manetei de cuplare.
- ▶ Dacă maneta de cuplare (de acționare) sau blocatorul manetei de cuplare sunt greu de acționat sau nu sar în poziția lor inițială: nu folosiți motocoasa și apăsați la un distribuitor STIHL.  
Maneta de cuplare sau blocatorul manetei de cuplare sunt defecte.

#### Pornirea motocoasei

- ▶ Înlocuiți acumulatorul.
- ▶ Apăsați blocatorul manetei de acționare și mențineți-l apăsat.
- ▶ Apăsați maneta de acționare (cuplare) și mențineți-o apăsată.  
Unealta tăietoare se rotește.

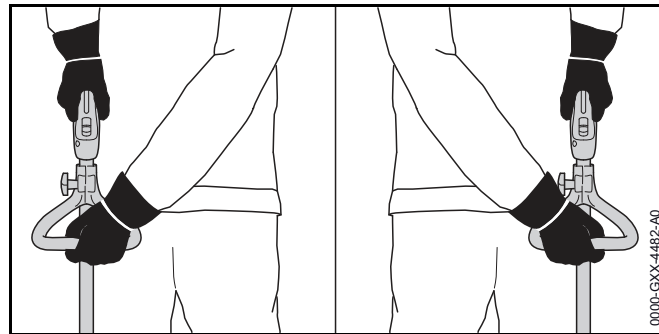
- ▶ Dacă cele 3 LED-uri pâlpâie cu culoarea roșie: scoateți acumulatorul și apăsați la un distribuitor STIHL.  
La motocoasă există o defecțiune.
- ▶ Eliberați maneta de cuplare și blocatorul manetei de cuplare.  
Unealta tăietoare nu se mai mișcă.
- ▶ În cazul în care unealta tăietoare se deplasează în continuare: scoateți bateria și adresați-vă unui distribuitor STIHL.  
Motocoasa este defectă.

### 11.2 Verificarea acumulatorului

- ▶ Apăsați butonul de la acumulator.  
LED-urile se aprind sau pâlpâie.
- ▶ Dacă LED-urile nu se aprind sau nu pâlpâie: nu folosiți acumulatorul și apăsați la un distribuitor STIHL.  
Defecțiune a bateriei.

## 12 Lucrul cu motocoasa

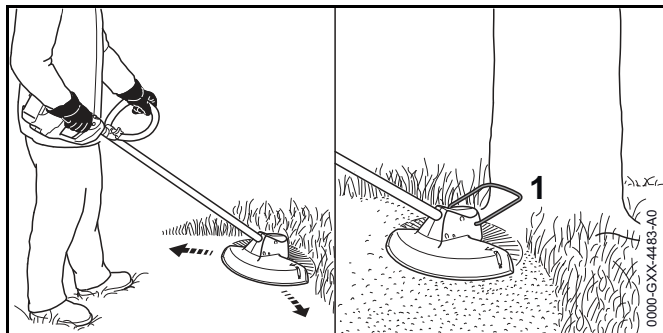
### 12.1 Ținerea și ghidarea motocoasei



- ▶ Țineți motocoasa cu o mână de mânerul de comandă, astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul de comandă.
- ▶ Țineți motocoasa cu cealaltă mână pe mânerul circular astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul circular.

## 12.2 Cosirea

Distanța de la sol a unelei tăietoare determină înălțimea de tăiere.



- ▶ Mișcați motocoasa uniform cu mișcări du-te vino.
- ▶ Deplasați-o încet înainte, într-un mod controlat.
- ▶ În cazul în care se lucrează cu un distanțier (1, accesoriu): rabatați distanțierul (1, accesoriu) complet în afară.

## 12.3 Ajustarea ulterioară a firelor de tăiat

- ▶ Atingeți scurt de podea capul cositor rotitor.  
Se ajustează aproximativ 30 mm.


Cuțitul de debitat din protecție lungeste în mod automat firele de tăiat la lungimea corectă.

În cazul în care firele de tăiat sunt mai scurte de 25 mm, acestea nu pot fi ajustate automat.

- ▶ Decuplați motocoasa și scoateți acumulatorul.
- ▶ Apăsăți și țineți apăsat butonul de pe capul cositor.
- ▶ Scoateți afară cu mâna firul cositor.
- ▶ În cazul în care firele cositoare nu mai pot fi trase afară:  
Înlocuiți firele cositoare.  
Corpul bobinei este gol.


## 13 După lucru

### 13.1 După lucru

- ▶ Decuplați motocoasa, împingeți maneta de fixare în poziția  și scoateți acumulatorul.
- ▶ În cazul în care motocoasa este umedă: lăsați motocoasa să se usuce.
- ▶ Dacă acumulatorul este umed: lăsați acumulatorul să se usuce.
- ▶ Curățați motocoasa.
- ▶ Curățați apărătoarea.
- ▶ Curățați unealta tăietoare.
- ▶ Curățarea bateriei

## 14 Transportarea

### 14.1 Transportul motocoasei

- ▶ Decuplați motocoasa, împingeți maneta de fixare în poziția  și scoateți acumulatorul.
- ▶ Țineți motocoasa de tijă cu o mână astfel încât unealta tăietoare să fie îndreptată spre spate, iar motocoasa să fie în echilibru.
- ▶ Dacă motocoasa este transportată într-un autovehicul: Asigurați motocoasa, așa încât aceasta să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.

### 14.2 Transportul acumulatorului


- ▶ Decuplați motocoasa și scoateți acumulatorul.
- ▶ Asigurați-vă că acumulatorul este într-o stare sigură.
- ▶ Ambalați acumulatorul așa încât să se respecte următoarele condiții:
  - Ambalajul să nu conducă curentul.
  - Acumulatorul să nu se poată mișca în ambalaj.
- ▶ Asigurați ambalajul, astfel încât să nu se poată mișca.

Acumulatorul face obiectul cerințelor privitoare la transportul de mărfuri periculoase. Acumulatorul se încadrează în categoria UN 3480 (baterii litiu-ion) și a fost verificată conform Manualului UN Verificări și criterii Partea III, subsecțiunea 38.3.

Reglementările pentru transport sunt disponibile la [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 15 Stocarea

### 15.1 Depozitarea motocoasei

- ▶ Decuplați motocoasa, împingeți maneta de fixare în poziția  și scoateți acumulatorul.
- ▶ Depozitați motocoasa astfel încât să se respecte următoarele condiții:
  - Motocoasa este depozitată într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
  - Motocoasa este curată și uscată.
- ▶ În cazul în care motocoasa nu este utilizată timp de mai mult de 3 luni: demontați capul de cosit.


### 15.2 Depozitarea acumulatorului

STIHL vă recomandă să depozitați acumulatorul încărcat între 40 % și 60 % (2 LED-uri care luminează cu verde).


- ▶ Depozitați acumulatorul așa încât să se respecte următoarele condiții:
  - Acumulatorul este depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
  - Acumulatorul este curat și uscat.
  - Acumulatorul este depozitat într-un spațiu închis.
  - Bateria este separată de motocoasă și de încărcător.
  - Acumulatorul este depozitat într-un ambalaj neconducător din punct de vedere electric.
  - Acumulatorul se află în intervalul de temperatură - 10 °C și + 50 °C.

## 16 Curățare

### 16.1 Curățarea motocoasei

- ▶ Decuplați motocoasa, împingeți maneta de fixare în poziția  și scoateți acumulatorul.
- ▶ Curățați motocoasa cu o lavetă umedă.
- ▶ Îndepărtați materiile străine din compartimentul acumulatorului și curățați compartimentul acumulatorului folosind o lavetă curată.
- ▶ Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului folosind o pensulă sau o perie moale.

### 16.2 Curățarea apărătorii (protecției) și a unelei tăietoare

- ▶ Decuplați motocoasa, împingeți maneta de fixare în poziția  și scoateți acumulatorul.
- ▶ Curățați apărătoarea și unealta tăietoare cu o cârpă umedă sau cu o perie moale.

### 16.3 Curățarea bateriei

- ▶ Curățați bateria cu o lavetă umedă.

## 17 Întreținerea și repararea

### 17.1 Întreținerea și repararea motocoasei

Utilizatorul nu trebuie să realizeze nicio operațiune de întreținere sau reparații asupra suflantei.

- ▶ Dacă suflanta necesită întreținere sau este defectă sau avariata, adresați-vă unui distribuitor STIHL.

### 17.2 Întreținerea și repararea bateriei

Bateria nu are nevoie de întreținere și nu poate fi reparată.

- ▶ Dacă bateria este defectă sau avariata: înlocuiți bateria.

## 18 Depanare

### 18.1 Remediere defecțiuni la motocoasă și la baterie

Defecțiune	LED-urile de la acumulator	Cauză	Remediere
La punerea în funcțiune, motocoasa nu pornește.	1 LED pâlpâie cu verde.	Acumulatorul este aproape descărcat.	► Încărcați acumulatorul așa cum este prezentat în manualul de instrucțiuni al încărcătoarelor STIHL AL 101, 300, 500.
	1 LED luminează în roșu.	Acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece.	► Extrageți acumulatorul. ► Lăsați acumulatorul să se răcească sau să se încălzească.
	3 LED-uri pâlpâie cu roșu.	La motocoasă există o defecțiune.	► Extrageți acumulatorul. ► Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului. ► Introduceți acumulatorul. ► Porniți motocoasa. ► Dacă se aprind în continuare intermitent 3 LED-uri: Nu folosiți motocoasa și contactați un serviciu de asistență tehnică STIHL.
	3 LED-uri luminează cu roșu.	Motocoasa este prea caldă.	► Extrageți acumulatorul. ► Lăsați motocoasa să se răcească.
	4 LED-uri pâlpâie cu roșu.	Defecțiune la acumulator.	► Scoateți acumulatorul și introduceți-l din nou. ► Porniți motocoasa. ► Dacă se aprind în continuare intermitent 4 LED-uri: Nu folosiți acumulatorul și apălați la un distribuitor STIHL.
		Conexiunea electrică dintre motocoasă și baterie este întreruptă.	► Extrageți acumulatorul. ► Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului. ► Introduceți acumulatorul.
		Motocoasa sau bateria sunt umede.	► Lăsați motocoasa sau acumulatorul (bateria) să se usuce.
În timpul funcționării, motocoasa se oprește.	3 LED-uri luminează cu roșu.	Motocoasa este prea caldă.	► Extrageți acumulatorul. ► Lăsați motocoasa să se răcească.

Defecțiune	LED-urile de la acumulator	Cauză	Remediere
		Defecțiune electrică.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Scoateți acumulatorul și introduceți-l din nou.</li> <li>▶ Porniți motocoasa.</li> </ul>
Timpul de funcționare al motocoasei este prea scurt.		Acumulatorul nu este complet încărcat.	▶ Încărcați acumulatorul complet, așa cum este prezentat în manualul de instrucțiuni al încărcătoarelor STIHL AL 101, 300, 500.
		Durata de viață a acumulatorului a expirat.	▶ Înlocuiți acumulatorul.



## 19 Date tehnice

### 19.1 Motocoase STIHL FSA 65, FSA 85

#### FSA 65

- Acumulatori permise:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Greutate fără acumulator, unealtă tăietoare și protecție: 2,7 kg
- Lungime fără unealtă tăietoare: 1530 mm

#### FSA 85

- Acumulatori permise:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Greutate fără acumulator, unealtă tăietoare și protecție: 2,8 kg
- Lungime fără unealtă tăietoare: 1650 mm

Durata de funcționare este disponibilă la [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### 19.2 Acumulator STIHL AP

- Tehnologia acumulatorului: litiu-ion
- Tensiune: 36 V
- Capacitatea în Ah: vezi plăcuța de identificare
- Conținutul de energie în Wh: vezi plăcuța de identificare
- Greutatea în kg: vezi plăcuța de identificare
- Gama de temperatură pentru utilizare și depozitare: - 10 °C până la + 50 °C

### 19.3 Nivelurile de zgomot și vibrații

Valoarea K pentru nivelul presiunii sunetului este 2 dB(A).  
Valoarea K pentru nivelul de putere sonoră este 2 dB(A).  
Valoarea K pentru valorile de vibrație este de 2 m/s<sup>2</sup>.

#### FSA 65

STIHL recomandă purtarea unei protecții pentru auz.

- Nivel presiune acustică  $L_{pA}$  măsurat conform EN 50636-2-91: 75 dB(A)
- Nivel putere sunet  $L_{WA}$  măsurat conform EN 50636-2-91: 89 dB(A)
- Valoarea vibrațiilor  $a_{hv}$  măsurată conform EN 50636-2-91
  - Mâner de comandă: 1,1 m/s<sup>2</sup>
  - mâner stânga: 1,3 m/s<sup>2</sup>

#### FSA 85

STIHL recomandă purtarea unei protecții pentru auz.

- Nivel presiune acustică  $L_{pA}$  măsurat conform EN 50636-2-91: 77 dB(A)
- Nivel putere sunet  $L_{WA}$  măsurat conform EN 50636-2-91: 92 dB(A)
- Valoarea vibrațiilor  $a_{hv}$  măsurată conform EN 50636-2-91
  - Mâner de comandă: 0,8 m/s<sup>2</sup>
  - mâner stânga: 1,4 m/s<sup>2</sup>

Nivelurile specificate ale vibrațiilor au fost măsurate conform unei metode de testare standardizate și pot fi folosite pentru compararea dispozitivelor electrice. Valorile reale ale vibrațiilor pot să difere de valorile indicate, în funcție de modul de utilizare. Valorile indicate ale vibrațiilor se pot întrebuița pentru o primă estimare a solicitării din punct de vedere al vibrațiilor. Solicitarea reală prin vibrații trebuie estimată. Pot fi astfel luați în considerare timpii în care electroulajul este deconectat și aceia în care a funcționat însă fără a fi solicitat.

Informații referitoare la conformitatea cu Directiva pentru vibrații 2002/44/CE sunt disponibile la [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## 19.4 REACH

REACH este Regulamentul european referitor la înregistrarea, evaluarea și autorizarea substanțelor chimice.

Informații referitoare la conformarea Regulamentului REACH sunt date la [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 20 Combinații între unelte tăietoare și apărători

### 20.1 Motocoase STIHL FSA 65, FSA 85

Următoarele capete cositoare pot fi montate împreună cu apărătoarea pentru capetele cositoare:

- Cap cositor AutoCut C 4-2 cu fire cositoare "rotund, silențios" cu un diametru de 2,0 mm

## 21 Piese de schimb și accesorii

### 21.1 Piese de schimb și accesorii

**STIHL**® Aceste simboluri identifică piesele de schimb originale STIHL și accesorii originale STIHL.

STIHL recomandă folosirea pieselor de schimb originale STIHL și a accesoriilor originale STIHL.

Piesele de schimb originale STIHL și accesorii originale STIHL se pot procura de la un distribuitor STIHL.

## 22 Eliminare

### 22.1 Eliminarea ca deșeu a motocoasei și acumulatorului

Informațiile referitoare la eliminare sunt disponibile de la un distribuitor STIHL.

- ▶ Motocoasa, protecția, uneltele tăietoare, bateria, încărcătorul, accesorii și ambalajul se elimină în mod corespunzător și în mod ecologic.

## 23 Declarație de conformitate EU

### 23.1 Motocoasele STIHL FSA 65, FSA 85

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Germania

declară cu toată responsabilitatea următoarele:

- Tip de construcție: motocoasă cu baterie
- Marca: STIHL
- Tip: FSA 65, FSA 85
- Identificator de serie: 4852

este conformă cu cerințele Directivelor implementate 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE și 2000/14/CE și a fost proiectată și fabricată în conformitate cu versiunile diverselor standarde aplicabile la respectivele date de producție: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 și EN ISO 12100, cu respectarea Normei EN 50636-2-91.

Nivelurile măsurate și garantate ale puterii sunetului au fost stabilite pe baza Directivei 2000/14/CE, Anexa V.

Instituția abilitată: TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln, Germania

#### FSA 65

- Nivelul măsurat al puterii sunetului: 89 dB(A)
- Nivelul garantat al puterii sunetului: 91 dB(A)

#### FSA 85

- Nivelul măsurat al puterii sunetului: 92 dB(A)
- Nivelul garantat al puterii sunetului: 94 dB(A)

Documentele tehnice sunt păstrate de Departamentul de "Produktzulassung" al ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Anul producției, țara producătoare și codul utilajului sunt indicate pe motocoasă.

Waiblingen, 01.03.2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

reprezentat de

A handwritten signature in black ink, reading "Thomas Elsner". The signature is written in a cursive, flowing style.

Thomas Elsner, Șef Gestionare Produse și Servicii

0458-284-9821-C

INT2



[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-284-9821-C